# HIPPoCRATIS EPIDEM. VI. ET CALENI IN ILLUM COMMEN-

# TARIUS I.

## praefatio.

Sextum Hippocratis librum  
de popularibus morbis multi explanatores corruperunt,  
alii aliter, ut quisque se verisimiliter explanaturum esse  
sperabat, ipsius verba permutantes. Quamobrem propter  
hoc et ego veteres codices indagare et eorum commenta-  
ria, qui primi librum hunc explanaverunt, evolvere coa-  
ctus sum. Inter quos et Zeuxis Tarentinus et Erythraeus

Heraclides censentur, ante quos etiam Bacchius et Glau-  
cias exstiterunt. Isti sane, si veterem prius scripturam  
edocentes, locum esse mendosum postea dicerent, consen-  
taneum esset propterea et ipsos veram Hippocratis scriptu-  
ram hanc aut illam esse cogitare, eorumque mihi diligen-  
tia probaretur, si post loci castigationem eos aliquid  
utile una et caeteris magistri opinioni consentiens edocere  
perspicerem. Quapropter quum illi nonnunquam in utro-  
que aberrent, illud mihi longe satius fore visum est, si  
antiquam lectionem servans, eam semper interpretari stu-  
duero; quod si hoc interdum facere nequiverim, ipsam  
aliqua verisimili castigatione emendavero, quemadmodum  
Heraclides in fecundo libro de morbis popularibus fecit  
loco illo, ubi scriptum est, ad Aphrodisium autem urae,  
Graece οὐραὶ. spectabant. Quoniam ab explanatoribus  
haec dictio οὐραὶ minime probabiliter declarata est, for-  
san , inquit, prius Φύραι per litteram *Θ* scriptum erat;  
linea vero, quae in ipso media erat, abolita librarius

οὐραὶ scriptum fuisse existimavit. Fieri namque hoc modo  
potuit ut membrana tenui deleta simul et haec linea de-  
leretur et ab initio protinus ipsam debilius obscuriusique  
scriptam temporis longinquitate prorsus evanuisse. Inter  
omnes autem qui veteres scripturas perverterunt Capito-  
nem et Dioscoridem ad hoc faciendum audacissimos inve-  
nio. Ego itaque considerans num omnium istorum an  
eorum tantummodo qui recte scripturas commutarunt, an  
nullius prorsum, meminisse aequius foret, mecum ita con-  
stitui, si nullus eorum, qui commentaria haec lecturi  
sunt, ipsorum longitudinem aegre laturus esset, omnium  
meminisse rectius fore; sed multi quum sint, qui non  
hujusmodi solum commentaria, verum etiam moderatiora  
vituperent solumque utilibus studeant, mediam quandam  
inter utraque haec extrema explanationem facere. Atque  
id statim ab initio testatus sum ut ab his commentariis  
recedant qui ipsis non delectantur. Ego etenim quem-  
admodum alia multa rogantibus amicis obtemperans con-  
feci , ita et hasce explanationes illorum causa facere ag-

gressus sum. Ea vero quae a me scriberentur in vulgus  
exire considerans, his prooemiis opus habui. Quemadmo-  
dum igitur haec praefatus sum, ita et istud praefari ne-  
cesse est, locutionis videlicet genus hoc in libro longe  
ab eo esse diversum, quo in primo et tertio de morbis  
popularibus libro Hippocrates usus, quos sere omnes con-  
sentiunt solos ab Hippocrate, ut emitterentur, fuisse con-  
scriptos, ex aliis autem quinque, quintum et septimum  
procul dubio spurios esse ac subditivos. Sextum vero  
llunc quem in praesentia habemus in manibus et ante  
ipsum, secundum librum, ex illis quae sibi ipse Hippo-  
crates collegerat, Thessalum ejus filium ajunt conflavisse;  
quin et nonnulli ipsum Thessalum aliquid ex propria sen-  
tentia adscripsisse opinantur; nonnulli vero post ipsum,  
alios. In primo sane atque tertio libro quasdam aërisi con-  
stitutiones Hippocrates exponit, post quas morbi in vul-  
gus grassati enumerantur; hanc enim dictionem έπιὐημῆ-

σαντα istis attribuere HippocrateS conspicitur et hanc ob  
causam *l*ibrorum inscriptionem talem fecit, populareS ipsos  
appellans, Graece ἐπιθημἰωίς, splia de morbiS in populum  
passim saevientibus in ipsis agitur; non ἐπιὐημιὸΐν, hoc  
est de ipsius Hippocratis peregrinationibus quibus mussas  
civitates peragravit. In duobus autem his libris haec  
est exigua portio, sed plurima doctrinae portio aphorismi  
quidam esse videntur, finguIi propria circurnspectrone se-  
parati. Quare duo hi libri Cum propria inscriptione ca-  
rerent, aliorum communem suscepisse dicuntur, ut et ipsi  
videlicet populares vocarentur , quum minimum in iiS con..  
tineretur, quod ipsi inscriptioni consentiret. QuartuS au-  
tem liber istis locutionis forma persimilis , contemplationis  
utilitate longe superatur. Quicunque vero librum hunc  
sextum Thessali constitutiones appellaverunt, manifeste  
falluntur. Haec mihi praedixisse fatis fit , quum et alia  
non pauca a quibusdam explanatoribus scripta fuerint,  
quae, ne longior essem, congruens fuit praetermittere.

## I.

*Quibuscunque ex abortu.*

Communem aliquem sermonem de re communi semel  
tamen sacere constitui; cuivis autem lecturo suam pro-  
priam linguam ut libuerit scribere liceat. Nonnulli qui-  
dem ὸσησι primam dictionem ex tribus syllabis constantem  
scripserunt, aliqui vero ὸκόσ^σι ex quatuor, quidam non  
per K scribunt ύκόσησιν, sed per π secundam syllabam,  
quemadmodum Capito non in hoc modo, verum etiam in  
omnibus aliis hujusmodi nominibus fecit. Nihil autem  
artis operum hoc an illo modo scripseris interest Quo-  
circa melius esse mihi persuasi, si eas solum scripturas in  
meis commentariis attulero, quae sententiae significationem  
permutant; quae vero solis verbis, sententia minime vio-  
lata, dissentiunt, eas cujusque arbitrio scribendas ac pro-  
ferendas permisero. Rursum igitur ab altero initio supra

positam dictionem repetens ad ipsius explanationem me

convertam. . ,

## II.

*Quibuscunque ex abortu et uteri tumoribus ad capitis gra-  
vita***l***em convertuntur assectus, iis ad sinciput maxime  
dolores sunt et quicunque caeteri ab uteris oriuntur, iis  
octo aut decem mensibus in ischium desinunt.*

Quod Attici άμ/^λαισιν, id est abortum vocant, id  
Hippocrates άπσφθσράν, hoc est deperditionem appellare  
consuevit et verba vero huic appeIIationi congruentia et  
a grammaticis vocata participia ipsi proportione quadram.  
tia scribit ; άμ^λιόσκειν autem , hoc est abortiri , sortassis  
enim quispiam et id ipsum ignorat, de impersecta soetuum  
emissione, utcunque facta suerit, pronunciant i medica-  
menta quoque id praestantia ambIotica, id est abortivum

**facientia nuncupanti significatum quidem dictionis femel  
nunc dixisse abunde sit; mox utiliora incipiemus, lllud  
tantum prius admonebimus veteres explanatores dictio-  
nern illam in hac parte ita scripsisse, quibuscunque a *per-  
ditione circa* uteros et tumoribus in capitis gravitates  
convertitur, 1 perditionem, non deperditionem, volentes  
ipsum abortum nominere. Alii verou da praepositionem  
adjungentes, deperditionem scilicet ipsam appellare volue-  
runt, atque ita' saepius Hippocrates appellavisse deprehen-  
ditur; num vero et hotr loco ita fecerit, obscurum esu  
Quemadmodum autem in hae dictione etsi variis nodis  
scribant; eadem tamen orationis sententia .etinetm, ita  
si quis'uteros plurali numero aut uterum singulari et ca-  
pilis gravitatem aut gravitates dixerit,;' orationis minime'  
sententiam 'variat. Qua de causa et ego Calenus has in'  
locutione dissensiones quia rerum significatarum nullam  
permutant, recensendas examinandasque nequaquam judi-  
cavi. Quod igitur ab Hippocrate dicitur, hoc est: Qui-**

**bus mulieribus ex foetuum abortu oedemata, id est tumo-  
res in utero passis per consensum gravitas 'capitis accide-  
rit, his lu sincipite dolorem excitari, nec non et alias  
capitis gravitates, quaecunque ex uteri affectibus oriuntur,  
eadem ratione sincipiti adhaerentes dolores concitare.  
Primum igitur quid oedematis nomen significet, conside-  
rare opus esu Videtur enim semper Hippocrates , ut ple-  
rumque ostensum est, omnes praeter naturam tumores hoc  
vocabulo nominare, sive dolore careant durique sint,  
quos proprie scirrhos Graeci appellant, sive dolorem *in-*ferunt, quos phlegmonas, id est inflammationes, proprie  
vocant, sive absque dolore laxi atque molles sint, hos  
vero solos oedemata Graeci appellant. In praetentis sane  
ridetur eorum tumorum meminisse, qui diutius perma-  
nere et capiti gravitatem inferre valent. Quod in ahorti-  
bus quidem id evenire soleat, res ipsa sensibus apparens  
testatur, verum quid sit in causa, quare inter alias capi-  
tis partes sinciput magis dolore afficiatur, quidam hujus**

**libri explanatores indagare conati inter se dissentiunt.  
Alii enim situm e regione, quem Graeci κατ ἴξιν vocant,  
caufantur: lumborum namque et plane dorsi partibus  
affectu alique divexatis , in posterius cerebrum situs recti-  
tudinem pertinere affirmant: nonnulli et ipsius uteri po-  
sterioribus partibus affectis occiput, prioribus sinciput  
affectum participare testantur. Verum alii situs rectitu-  
diuem, quam et κατ ἴξιν Hippocrates nominat, dimitten-  
tes, cerebrum in consensum uteri affectuum duci comen-  
dunt, utpote quae nervofa particula sit, cerebrum vero  
nervis originem praebeat, atque idcirco capitis gravitates  
oriri; sed quum plurima cerebri pars in sincipite locetur,  
propterea eo maxime Ioco dolorem sentiri. Alii partem  
hanc capitis infirmissimam esse dicentes, ideo et magis  
t quam alias obnoxiam esse vitiis . affirmant. Caeterum qui  
ex meniis cerebri partibus lu sincipite positis in utero  
nervos descendere ajunt, neque ut ipsorum mentio . fiat**

**digni funi; sicut nec*n*e etiam illi fortasse, qui asserunt  
quia nervosus uterus est, ideo ip.b patiente simul et ner.  
vorum principium affici ; cur namque peritonaeum utero  
^vicinius, intestina, ventriculus, septum transversum, quod  
et ipsa nervosa sunt, non in affectuum uteri participa-  
trouem trahuntur? Quam isti adhuc illi magis damnandi  
sunt qui una cum testibus cerebrum affici tradunt, quo-  
niam et ipsi ex eadem materia , ex qua cerebrum , creati  
funt; atque ideo nihil mirum,- si ut uteri affectus cere-  
brum sentiat, quandoquidem et utero testes inhaerescant.  
Quodsi adhuc rudiores istis recensuero, forsitan me quis-  
plam increpuerit et eorum qua fupra posui immemorem  
appellaverit. Satius igitur fuerit ipsorum - nugis semel  
posthabitis nequaquam amplius eo*r*um quae dixerint  
meminisse. At .eorum sermo qui nervosum esse uterum  
praedicant, fecundum aliquam significationem verus, fe-  
eundum aliquam falsus esse putandus esu Tria enim simi-  
larium corporum in animalibus genera funt, quae et exan-  
gura et sinu carentia videntur; horum aliqua ex ossibus,**

**aliqua ex cerebro et dorsi medulla, aliqua ex musculis  
prodeunt. Horum primum genus ab Hippocrate quidem  
omnino copula nominatur , fecundum nervus et tonus,  
tertium vero .tendo. Sed certi quidem homines omnia  
haec nervos appellantes, ob eam quam dixi similitudi-  
nem, primum ipsorum genus colligatorium esse ajunt, *t*e-  
cundum autem sentiens atque electorium , tertium apo-  
neurosin, hoc est nerveam propaginem cognominant. Ex  
nullo istorum trium generum uterus nervos multos siulci-  
pit. Sed quoniam ipsius corpus latissime distendi contra-  
que in brevissimum spatium contrahi cernitur, quod a  
nullo carnuso membro aut pingui praestatur, hae ratione  
uterum nervosum esse ex quadam similitudine dicimus;  
derivatum a nervis nomen ei quoque imponentes, quem-  
admodum sane et vesicam et reliqua omnia alba et exan-  
gui materia, ita nuncupare soliti sicut, quando plurimum  
extendi rursmnque in *t*e ipsa retrahi et subsidere viden-  
tur. Hac eadem itaque ratione et vocatum colem in ma-**

**rium genitalibus et uteri cervicem nervosos esse consir-  
mant; nonnulli vero et carnosum nervum penis colem  
appellant, ah eoque penem et ipsum totum nervosum  
dicunt. lu hunc itaque modum non secundum proprie  
nervorum potentiam , verum secundum corpoream substan-  
tiam similitudinem accipientes, deinde quaerunt, quid  
est, quare collis affectus nervorum principia non simul  
vehementer afficit, principia. nervorum autem cerebrum  
dorsique medullam appello. Atqui su uterum nervi qui-  
dem plane inseruntur: alioqui enim quo modo sentiret?  
sed admodum pusilli funt isti, si cum membri magnitudine  
comparentur. Quamobrem non levi ecnsideratione dignum  
est, si quis isse physice speculari voluerit, curnam ali-  
quae ex istis mulieribus quas ob frequentes uteri affectus  
n ter ari as vocant , contractionibus ac distentionibus nervo-  
rum convulsioni similibus corripiantur, quum tamen in  
uteri phlegmone haud itu multum id accidere cernatur,  
licet febres valde vehementes et calidae concitentur, ob**

**quas lingua, ut ipsis deinceps hoc in libro narrabit, veluti  
a fuligine denigrescat. oportebat igitur eos haec prius  
explorare, quicunque de capitis uterique in affectibus su-  
cletate dicere aliquid aggrediuntur. calidas vehementesque  
febres ab utero provenire neminem in artis operibus ver-  
satum praeterit. Nam in Alexandria sophisticam artem  
edocentes, a quibus potissimum libri longis falsisque scr-  
monibus referti sunt, inter adolescentulos a gregibus et  
armentis venientes et ad aegrotos nunquam accedentes,  
ipsi quoque hac in re minime exercitati plerumque ver- .  
fantur ; ab omnibus enim istic hominibus victus ratio valde  
neglecta esu Quisquis igitur ex uteri phlegmone laborans  
tes mulieres conspexit, quomodo calidae magnaeque febres  
omne corpus occupantes caput haud aliter exurant atque  
illae, quae. sine uteri vitio similes oriuntur, apprime no-  
vit. .Caeterum etsi nec adhuc evidenter illi febricitant,  
quibus menstrua purgamenta suppressa sunt, periculum  
tanien impendet ne cito in scbrem incidant, istarumque.**

**caput grave redditur et halitibus calidisque humoribus  
repletur, quocirca et ipsarum nonnullae febrem habeant  
postea aut non habeant, supore opprimuntur. Haec rane  
ita fieri fen*ta* percipitur. Quae cau*t*a vero sit, propter  
quam ab hujusmodi uteri affectibus caput repletur, postea  
quae*r*ere oportuit notis quidem invenire expetentem, sin  
minus, at illud saltem quod experientia ostendit, obfer-  
vantem m emori ter que tenentem. Igitur nos aliquas id  
genus affectuum fantibus apparentium caulas assignare eo-  
nasutum, atque hinc initium capere decrevimus. Inler  
omnes corporis partes plurimas maximasque venas uteri  
habent. Quumque eos aut menses aut a partu purgamenta  
suppressa aut pblegmone aliqua utcunque orta male ac-  
ciprum, ip*t*os sanguine compleri necesse esu Quo dein  
putrescente, si febris excitetur, inter fynochorum species  
ipsam connumerari opus est, nam id genus febrium ex  
putrescente sanguine accendi ostensum est; hae vero ca-  
lentium vaporum vim haud parvam in caput submittunt.**

**Verum capite quavis de causa horum vaporum pleno, gra-  
vitales maxime. in** *t***yn cipi te hominem vexantes apparere  
illi quibus artis opera curae strui, priusquam a me au-  
di verius, notum habuerunt. At quae hujus eventi cau***t***a  
sit . forsitn scire aves; tibi igitur eam quae mihi verisimile  
lima vi***t***a .fuerit, exponam, neque hanc unicam, fed plo-  
res. Primum quidem vapores illos calidos proxime dictos  
per arterias in caput fubvulare ratio ostendit: ipfas quo-  
que arterias per collum ab utraque vocati infundibuli  
parte recta in fynciput discurrentes videre licet. Prae-  
ferea et omni sanitatis tempore tenuia et halituofa cerebri  
excrementa maxime per sinciput difflari sulere affirma-  
mus; si quidem in ipfo suturae laxissimae fiant et ipsa  
calvaria subtilissima plurimisque meatibus parvis, ad haec.  
et multa sentientia corpora juxta futuras strui: membra-  
nulae enim quaedam crassem cerebri involucrum periura-  
nio vocatae. tunicae connectunt et multitudo tenuium con-**

**ceptaculorum per suturas exsiliunt; aequos autem magni-  
sudine affectus magis censoria naturaliter corpora perci-  
piunt, magis vero sentientia ab .nfereutibus dolorem causis  
magis cruciantur. His fano de causis lu sincipite dolores  
fiunt, modo illa invenienda causa superest, propter quam  
ceto aut decem mensibus mulieribus ita male habitis in  
coxendice finit, hoc est irruit morbus. Verum quoniam  
. nonnulli non octo aut decem meusibus, fed octavo aut  
decimo scribendum censent, dicuntque in multis et potis-  
simum vetustissimis codicibus hoc Graecum elementum et  
hoc η reperiri , i quidem Ioco hujus dictionis , i loco  
decem scriptum esse, ulterius quae et in istis sit differen-  
tia perpendamus. Si enim ita legamus, octo aut. decem  
. mensibus in coxendicem finire , ab abortu, non a con-  
ceptu menses numerabimu*s*; si vero octavo mensa aut de-  
citno, sic a conceptu tempu*s* significari affirmabimus. Mihi  
fano id fieri posse ridetur , ut sinam utramque lectionem  
utroque modo sententia accipiatur, at hujus quoddicitur**

**judicium experientiae committendum est ; quemadmodum  
ego et in omnibus id genus et id eo, de quo nunc loqui-  
mnr, siemper feci. Atque observanti mihi nonnunquam  
quadraginta diebus , nonnunquam duobus mensibus aut  
quatuor morbus finiri atque aboleri. visus est; quibusdam  
vero et in plures men*t*es productus fuit et nonnullae re-  
vera ad octavum mensem, aliae et ad decimum pervene-  
runt. Vidi quoque ex utero in coxendicem migrare col-  
ligique materiam ; id vero haud in multis, quamvis mul-  
- tas ex utero male habento diu. laborantes spectaverint.**

**Ejus itaque. investigare caulam gravabor , quod nondum  
an revera ita eveniret certior factus essem. Aristoteles  
-namque, an est, prius firme cognito; deinde propter quid  
est quaeri oportere praecepit, .quod si quis antequam, an  
est, firma notitia perceperit, propter qu*o*d sit, inveftiga-  
verit, homo iste nugari garrireque maluisse, quamvis ve-  
ritatem explorare ridetur, Igitur qui et nunc propositae  
rei causam reddere conati sunt, haec in medium esterno t.  
Quicunque ..e*n*im a tempore abortus usque ad octo aut**

**decem mensus numerare dignum putant, uterum duobus  
temporibus, octavo scilicet mense et decimo, malis tole-  
randis assuevisse dicunt : octavo enim mense foetum con-  
verti, decimo autem in lucem edi: sic igitur et in prae-  
sentia iisdem statis temporibus contristantes humores ex-  
cerni, quae in locum vicinum, fufcipereque transmissa  
poteutem, irruerunt, asseveranti At qui a conceptionis  
tempore numerandum esse jubent, rationi magis confeu-  
taneum esse dicunt, ut quemadmodum etsi tempore inter-  
medio foetus nullo vitio tentatus sit, novum tamen ali-  
quem motum uterus circa ipsum temporibus istis, dum  
aut convertitur, aut partu editur, habuerit, ita et nunc  
habeat. caeterum utrique falluntur, qui foetus motiones  
utero tribuant. Quando enim octavo mense convertitur,  
hune fiane motum omnino ex se ipso ciet, atque tunc  
paritur, cum vehementius commotus aliquam ex conti-  
nentibus membranis effregerit, hoc enim et in libro de  
pueri natura hisce verbis testatum est: Quum vero mu-**

**lieri parius tempora adveniunt, tunc puero, commoto  
manibusque et pedibus se*t*e agitanti aliquando, intimarum  
membranarum dirumpere accidit: una effracta, reliquae  
imbecilliorem facultatem habent; atqui prima suetum am-  
hiens laceratur, deinde ultima. Quando igitur, nec dum  
utero foetus per abortum ejectus continetur,. neque ut  
motus ipsius incolumes ferventur fieri potest. Perinde  
vero atque isti neque illi fide digni sunt, qui septimum  
men*t*em ac nonum foetuum parius efficere, octavum vero  
ac decimum egressiones propter naturam uno men*t*e natu-  
ralibus tardiores efficere asserunt, quod secundo popula-  
rium morborum libro dictum esse volunt in illis verbis,  
ubi dixit, postero; ac si dixisset posteriorem tempore aut  
. men*t*e; sed boe prius in eo libro declaravimus, at ego si  
hoc dictum ita *t*e habere prius vidissem, pe*r*quisivissem  
^utique ipsius causam diligentius; sid quoniam per multa  
fleta tempora uteri affectus judicari et judicatoriorum die-**

**rum circuitibus consonare perfpexi, nt ipsis lu libro de  
praesagiis docuit, causae inventionem relinquo, quum ne-  
que femper neque plerumque ita fieri videam. . Verum  
^scriptorem hunc, sive Hippocrates sit sive Thessalus sive  
alius quispiam; in duabus forsan aut tribus .mulieribus  
ita evenisse fortuito conspicatum, inco*n*sultius de re ne-  
que femper neque crebrius incidente, ut diximus; in  
universum pronunciasse existimo. Sed de his hactenus a  
nobis dictum esto. Eorum autem meminerimus, quae in  
narratione Hippocrates coniunctionem *e*t interjecerunt in-  
ter eam partem, in capitis gravitatem vertitur et eam im  
synciprte dolores, totamque scripturam ita constituemus.  
Quibuscunque a perditione circa uterum et tumoribus in  
capitis gravitatem commutetur et in sincipite dolores et  
quicunque alii ab uteris, iis octo mensibus aut decem in  
coxendicem desinit. Medicinalem sane quandam praescii-  
ptionem ad praesagiendum utilem, non cau*t*as reddentem  
priori sermoni adjuugunt, talem judicantea esse sententiam:**

**quibuscunque mulieribus in utero ex abortu tumoribus  
excitatis in capitis gravitatem fit .commutatio et in fyn-  
cipite iisdem dolores fiunt, istis octo et decem mensium  
spatio in coxendicem uterum vexantia recumbunt; tan-ὲ  
quam non omnibus uteri tumoribus Ancipiti dolorem 1***n-***feren tibus, neque omnibus in coxendicem abscedentibus,  
led illis tantummodo qui in sincipite dolores creanti  
verum quum id quoque ego observaverim, haud ita fieri  
compertum habui. Quin etlam neque ipsi huiusce rei ali-  
quam rationem afferunt: cnr enim soli illi uteri tumores,  
qui sincipita dolores intulerunt, .in coxendicem ab iis  
migrare putentur, assignari causa non potest Quamobrem  
neque nos ipsis crediderimus, utpote neque ab experien-  
tia neque ex rei natura iudicatorio sermonis hujus asilo-  
orationem confequuti. Illud quoque in confesso est eam  
mortem quam ita scripsit Hippocrates, et quaecunque aliae,  
ab uteris, duobus modis explanari. Quidam sane ad uteri  
affectus sermonem referunt tanquam omnibus ipsis aut**

**minus quam praedictus capitis gravitates et in sincipite  
doleres evenientes habentibus. Alii vero ad capitis asse-  
otus sermonem referunt , ac si ita omnem verborum seriem  
scripsisset: quibuscunque a perditione. et tumoribus in ca-  
pitis gravitatem vertitur, in sincipite dolores sunt et alii  
quoque capitis affectus ab utero exorti in sincipite ma-  
xime sese ostendunt. Alios affectus intelligamus capitis  
gravitati proportione respondentes-, aliquos autem ex ipsis  
cephalaeae vocant, aliquos hemicranias, aliquos cepha-f  
lalgias, id est capitis dolores simpliciter.**

## HI. ec ..

***lsu*i *acum*i*nato sunt cap*i*te et val*i*da qu*i*dem cervice; tum  
caeteri*s *tum* o*ssibu*s *r*o*bust*i *sunt. Qui vero caput d*o-  
*bent , sinen*t*e*s *habent aures , h*i*s pala*t*u*m *concavum est  
et dente*s *perversa serie p*o*sit*u**

**Hoc loco etiam nihil refert, utrum craterauchenes  
Graeca voce per quinque syllabas aut eratrauchenes per  
quatuor quispiam feripferit: robustis enim cervicibus ho-  
minea utraque vox significati Maerauchenes vero, id est  
Iongicolli, ut nonnulli veterem scripturam permutantes  
fcribunt, non eandem rem significat. Valida enim cervix  
robusta nominatur ob duritiam magnitudinemque ossium,  
plerumque talis existens , ita quoque** *t***e habent ipsi cir-  
compositi musculi, tendones et copulae; at longae cervi-.  
ces tantum abest utri aliqua polleant, ut etiam pror-  
sirs vitiosae sint, perinde atque angustum longumque pe-  
ctus, quandoquidem id amplum esse, non latum dumtaxat  
- aut longum, opertet. Amplum autem in lati profundique  
dimensione pectus, collum et aliud quodque membrum  
consistit, cum proportione inter fe congrua ea aucta fue-  
rint, in ipsis vero protius et longitudo aut major est aut -  
aequalis iis quae moderate** *t***e habent. Hominum quidem  
nobis obviam venientium pectora non prius apparent**

**quam eorum corpora nudata fuerint : fed caput illico alli.  
fpirimus et quodnam in formatione ac magnitudine vitium  
habeat cognoscimus :c in magnitudine, si minus su aut  
majus quam conveniat; in .formatione, si exquisite ro-  
tuudum.su, frontis occipitiique prominentia cereus peni-  
tus aut acutum . productiores , quam deceat., eminentias  
habens aut utrasque aut. altera tantum i aut una dumtaxat  
eminentia praeditum, altera vero privatum. lu majore  
itaque capite et acuto et excessus quantitas consideranda  
est et tpsius cervicis excellentia, ut ipsismeliusne an  
deterius caput formatum sit, dignoscerevaleamus. Decla-  
ratum est *e*nim ui libris de tuenda sanitate non medio-  
erem utilitatem medicos ex hujusmodi cognitione perca-  
mere et ad servandam membri sanitatem et ad futuram  
vitii emendationem , si quando didicisse prius acciderit.  
Sed in capite .evidenter parvo. parvitatem quidem novisse  
opus est et ea praeterea , quae ad collum pertinent, ex  
abundanti consideranda; quoniam perinde ac truncus dorsi-**

spina ex Capite tamquam ex radice praegerminat. Alibi  
enim didicistis, meduIlae dorsi a cerebro et ortuS initium  
et sacultatum copiam fuggeri: hanc meduIlam vertebrae  
includunt, tenuem quidem pusillae, crassiorem autem fa-  
etam ampliores. Quemadmodum igitur magnum pectus  
ampla interius cavitate inane est, in qua duo magna vi-  
scera, pulmones fodicet atque cor, nulIa ex parte com-  
pressa continentur: perinde et exiguum pectus proportione  
sibi respondentia haec viscera continet, exigua videlicet  
et in angustiis versantia; haud aliter caput et dorsi spina  
magnitudine respondentia et cerebrum et medullam inclu-  
dunt. Quum enim membra haec grandiora funt et cere-  
brum et medullam ampliores latioresque spiritus cavernas  
in ipsis essiciunt; at st pusilla fuerint, contrarium evenio  
vis praeterea cogitandi iis , qui aut nimis magna capita  
aut nimis exigua evidenter possident, oblaesa est. Sed  
exigua capita semper prava funt: magna vero, licet raro,  
nonnunquam tamen et bona fuerint et ob facultatis eo-

Tum formatricis robur et materiae, unde. creata sunt,  
ubertate., quali capite Pericles Atheniensis vir prudentissi.-  
lllus fuisse traditur; unde et comici .ejus capitis magnum-  
dinem dicteriis lacessunt. t, Praeterea vero mag*i*s grande  
caput bonum sit, fi et naturalem figuram retineat et cer-  
vicem validam et oculos acute cernentes habeat : tunc

enim optime hujusmodi caput sese habere sciendum est.  
Verum acuta capita, nam et ex his quaedam non esse  
improbanda assirmavimus, optima figura aliquantulum per-  
mutata fieri dicimus. Optima enim capitis figura oblongo  
orbi utrinque compresso similis est, deficit autem acuto  
capiti alit occipitii aut frontis eminentia aut ultra quam  
deceat productam habet. Plerumque igitur, ut dixi, quem-  
admodum magnum caput, ita et hujusmodi acuta, men-  
dosa improbaque reperies;. raro tamen et ex his aliqua  
bona fuerint, facultate materiam, ex qua homo in utero  
creatus est, efformante admodum valida, neque sanguinis  
in uterum defluentis multitudine fuperata, sed contra  
as n*o -*

ejus vim sustinere, refistere elëganterque effingere potens  
fuit. Quando igitur ob alterutrius eminentiae defectum  
aut excelsum acuta capita redduntur, primum quidem te  
illud animadvertere decet, utrum aucta aut diminuta pro-  
minentia acutum caput evaserit r vi tiofum enim semper est  
ex comminuta mucronatum caput: non semper malum ex  
adaucta. Verum autem praeterea considerare convenit in-  
primis quidem decoram incrementi formam ; deformia enisu  
-incrementa lu prava sunt: fecundo utrum capille excessus,  
qui in eo occipitio est, plusi^ quam ea, quae a facie est,  
tparS excreverit: melius enim potandum est, occipitii emi-  
.nentiam maiorem esse; ibi namque et nobilissimus cerebri  
sinus et dorsi medullae exortus locati sunt. Postea dein-  
ceps cervicem considerato silo imbecillane sit an robusta;  
nam si eminentias.nequo indecora fuerit, neque ultra mo-  
dum grandis validumque eam spolium sustineat, hujusmodi  
capitis lacumen .probatu: hos euim homines et a*l*iorum  
membrorum , fed ossium praecipue viribus postere compe-

ries. Sed hoc loco et illud perpendito, quid si voluerit,  
quum dixerit et aliis: num intellexerit pectusi et jecur,  
ut ejusmodi hominibusi tria generosa principia insint, non  
solum cerebrum: an et alia illa sola dicat, quae primum  
initium et ortum ex capite habent; ea vero sunt dorsi  
medulla et nerVi et cum ipsis ostium musculorumque ma-  
teria, qui necessario una cum capite augescunt et sebo-  
Fantur. Haec membra vero plerumque in simul augeri  
comperies. Quando enim fanguis, ex quo capitis partes  
creatae sunt, multus atque bonus est, vitalem quoque  
potentiam, quam ex corde prodire ostendimus, nutricem-  
que vocatam quam ex jecore in venasi promanare didicisti,  
statim ab initio robustas esse credibile est; atqui hujus-  
modi animali prima veluti fundamenta totius corporis  
magnifica este ac generosa necesse est. At in capite con-  
tra deformi essigie et exiguitate vitiosa, praeterea et in  
ore palati partes inspicito ; ita vero appellant in eo allio-  
risi spatii partem illam, quae supra foramina e naribus in

ipfum pertinentia sublimis est t invenies enim et hanc  
partem illisi cavam, quorum acutum valde caput ac de-  
forme est ; hos autem praecipue vocant homineS *q*i*o*ljosa,  
hoc est acuti capitis. In multis quoque dentes male po-  
siti videntur, id est non recte e regione superiores cum  
inferioribus committuntur, nesp.le incisores cum incisori-  
bus, neque canini cum caninis, neque molares cum mo-  
salibus ; sed Veluti revulsum juxta atque distortum in  
ipsis os apparet. Hos igitur crebro dolore capitis vexari  
conspicies ipforrtmque aures destillatione laborare, non-  
nunquam sanie quadam tenui et liquida, nonnunquam ceu  
purulento humore ac foetido emanante: imbecilla nam-  
que membra multum planumque excrementum colligere  
consueverunt. Igitur quum jam scriptoris sermo expia-  
natus fuerit, paucis quibusdam additis, aliam partem  
transibo. Ea vero pauca hujusmodi funt, reminiscentia  
scilicet unius, quod a me hujus sermonis initio dictum  
fuit; videtur enim jam aperte liber iste commentario ma-

gis quam justo volumini similis esse, Hippocrate sibi  
ipsi, ut memoriae subveniret, nonnuIla scribente, prout  
unumquodque aut experientia comprehendisset aut ratio-  
nasi meditatione excogitasset. NuIla enim cognatio vel  
propinquitas primae parti cum secunda intercedit, quem-  
admodum rursus neque tertiae cum istis.

## IV.

*Quibus os a palato d***i***scessit, iis medius considit nasus.  
Quibus vero unde dentes procedunt, inde* **s***ummus nasus  
simus esu***r***itur.*

Quod os duo nasi intersepit foramina, id atio quodam  
osse tenui fulcitur sursum ab intercisio principium habente  
et in extremum nasi, ubi aIae sitae sunt, desinente. In  
ea igitur parte positum est nasi interseptum illis in locis  
ad quae incisorum dentium extrema perveniunt. Para

autem his superior palatum quidem nominatur; ea vero  
medium nasi interseptum nititur. Itaque ubi Illicientium  
ossium aliquod decidens perierit, ibi interseptum illa in  
parte nasum concavum essicit atque id ejus symptoma  
simitas vocatur.

## V.

*Puerorum sulgores una cum pubertate in quibusdam mu-***l***ationes habent, atque etiam alias et ad renem urget  
dolor gravis , quum cibis implentur.*

Hanc omnibus explanationibus scripturam cognossem-  
tibus et omnibus antiquis codicibus eam habentibus , non-  
nulli recentiores alius aliter eam mutare conati sunt.  
Quidam enim epiIepsies scribunt, aliqui catalepses , alii  
epiIampsies , hoc est effulgescentiae. Ipsorum autem inter-  
pretatio ab ipso morbum comitialem significari vuIt, qui

plerumque ab infantia laborantibus in ipso a puerili ae-  
tate ad pubertatem transitu evanescere consuevit. Etenim  
id ita fieri compertum est, nili quispiam eo tempore vi-  
tiosa victus ratione utens, slbi ipsi conservandi morbi  
auctor fuerit. Oritur sane plerumque ob frigidam cere-  
bri temperaturam , humiditate adjuncta frequenter idque  
faepius accidit, quoniam raro ex alicujus membri vitio  
provenit. Finitur autem quo tempore pubescunt, si et in  
aliis aegrotus, ut decet, fe gesserit, quia totius corporis  
temperamentum ad siccius calidiusque conVertitur. Quo  
enim pacto *i*uvenis puero calidior fit, in libris de tem-  
perementis didicisti: ubi etiam quo modo puer juvene sit  
calidior declaravimus : iuvenis quidem absolute calidior,  
puer vero non absolute, sed eo quod plus innati calidi  
possideat. Illi itaque qui se ipsos Hippocraticos nolui-  
nant, ipsum fulgores calidi dicere volunt, per translatio-  
nem ab externa flamma, quae quum materiam vicit eam-  
eque sibi ipsi omnem assimilavit, effulget manisestaque omni-

bus redditur, quum prius humidam materiam exsiccans  
occultaretur. At Eeuxis et cum ipso pariter nonnulli em-  
pirici sulgorem haud ita interpretantur, sed altero quo-  
dammodo ; intelliges autem ex Eeuxidisi sermone in huno  
modum descripto: Infantes usque ad pubertatis annosi ap.-  
pellat Hippocrates, isti autem pubescendi tempore effulgent.  
Ateple llic magnam vim exprimendi habente translatione  
usus est; tunc enim magis carnosi fiunt et adultiores. co-  
loreque et forma gratiores, viribus iugenioque praestan-  
times. Repente autem ac simul haec omnia eveniunt,  
eorumque qui natura formosi funt tunc magisi effulget  
pulcritudo Idem iste autem i^euxis infantes appellari  
omnes pueros inquit, quemadmodum et Herophdusi ipsos  
appellarit s de hac enim re hunc in modum scribit hisce  
verbis: videtur Hippocrates infantes nominasse usque ad  
pubertatis annos, non eos tantum, qui nuper sunt nati,  
ad quinque vel sex annos, ut plerique nunc intelligere so-  
lent. Contentus fuit autem et HerophiIusi tam grandes

natu infantes vocare per haec verba: infantibus non  
erumpunt femina multa , neque menstrua purgamenta , ii-  
dem non concipiunt, non calvescunt. Neque enim prae-  
dictam aetatem natis haec accidere negat, hoc est a primo  
statim ortu, ut nonnulli accipientes ipfum derident, tan-  
quam res omnibus notas edocentem, e quorum numero  
est etiam Callimachus, fed illis qui ad pubertatem usque  
pervenerunt, quod nonnulli et in istis ea fieri opinaren-  
tur. Hactenus ^euxisi loquutus esii at mihi quid per in-  
fantes fignislcare videatur et antea quidem dixi et nunc  
iterum manisestioril sermone repetam. Comitialis affectus  
aut a naturali intemperie provenit, cum humidum valde  
cerebrum est, tuncque morbus iste puerilis adpellatur,  
quemadmodum ipse in libro de aquis, aëre et locis ita  
scribens significant: Pueris accidere conVulfiones et su-  
spiria fiVe anhelitus; quae putant puerilem essicere et fa-  
erum morbum esse. In his verbis clare patet, illi di-  
ctioni*, puerilem*, subintelligendum esse affectum, ut loquutio

ita fe habeat; quae putant puerulum affectum essicere et  
sacrum morbum esse. Accidit autem hic idem affectus  
pueris etiam ob errata medici orationem postulans. Quando  
vero ob humiditatem oritur , plane infantes statim invadit  
definitque aetatis conversione, nullum nobis negotium fa-  
cessans. Quapropter quosicunque pueroS non a prima sta-  
tim aetate, quum adhuc funt infantuli, fed annorum pro-  
gressu vexare inceperit, procul dubio ob peccata in victus  
ratione commissa aut ob aliam quampiam externam can-  
Iam exortuS est ; in quibus aetatis conversionem praesto-  
laril non convenit , fed factum morbosam affectum discu-  
tere. Illud utique non exigua consideratione dignum est,  
si secundum antiquam lectionem fulgores acceperimus, ut  
Hippocrates et EeuxiS acceperunt: oratio enim hujusmodi  
est: Infantium, quum pubescunt, fulgores calidi et alias  
quidem nonnullis in ipsis mutationes habent , quin etiam  
renum affectionem, equam ipse deinceps expIanat. Prae-  
terminetur enim et in hoc sermone epilepsiae nomen.

Atque ideo nonnulli haud absque ratione fcribere viden-  
tur epilepsesi , quemadmodum et alii catalepses. At hos  
decebat tanquam non ita scriptum invenientes, sed quod  
melius esset ita scribere dicentes, ad praedictam explana-  
tionem accedere. Quum vero haec vox et apposita. fit,  
hanc rursum alii adimunt, duas orationes nullo Vinculo  
inter fe connexas esse volentes; unam hisce verbis fatis  
declaratam, infantium fulgores, fimulatque pubescunt, in  
nonnullis mutationes habent et alia; alterum hoc modo  
dicentes, in renem dolor gravis cum cibo replentur et  
reliqua quae fequuntur, de renum vitiis ipfo tradente, ab  
altero initio; non quod in pueris, quum pubescunt, in  
hoc vitium comitialis morbus: transeat , haud enim ea  
aetate renum morbus creari Videtur, quemadmodum veh-  
cae lapis: iste namque in pueris magis, renum autem  
affectus in declinante potius aetate contingit. Adscriba-  
mus igitur ea deinceps, quae de renum vitiis in hunc  
modo ab eo tradita funt.

## VI.

*In ren em dolor gravis pro***c***idit, quum cibo replentur vo-  
muntque pituitam. Quum vero ubertim excreverint,  
aeruginosa mejunt et le***n***iores quidem evadunt. Solvun-  
tur autem dolores, vacuati cibi***t,** *arenulae salvae sub-  
siden***s** *et cruentam urinam mejunt; femoris e regione  
positi stupor percipitur. Quiescere non c***o***nser***i ,** *sed  
exerceri, non repleri.. Iuvenes veratro purgare oportet,  
poplitis venam incidere; urinam cientibus expurgare,  
attenuare ac emollire.*

Dolorem gravem aut tanquam alicuius rei gravis Ioco  
incumbentis sensum inserentem aut acerbum intel*l*igere  
possumus. Siquidem utrumque verum est, diversis tamen  
temporibus in renibus fieri: in calculorum enim crea-  
tione atque exitu acerbiflime dolent, reliquo autem tem-  
pore, ut rei cuiuspiam gravis loco incumbentis dolorem  
percipiunt. Quicunque igitur in renum cavis lapillos

concrescere arbitrantur, in sedo per urinalios meatusi trans-  
itu Iaborautes doIere ajunt. At quicunque in ipsa renum  
carne calculosi creari libi persuaserunt, non solum inter  
exeundum, verum etiam creationis tempore eo in loco  
dolorem ipsosi inferre testantur; deinde et quando in re-  
num sinus pervadunt. Calculosi autem in renum carni-  
bus generari, proportione tophis in articulorum morbo  
genitis respondentes, orationem in testem adducunt ex  
libro de natura hominis et victus ratione ita se habente.  
Quibuscunque arenosum subsidet aut toplli in urinis, istis  
ab initio tubercuIa secundum Venam crassam orta sunt et  
suppuraverunt. Postea Uero^ non celeriter ruptis tubercu-  
lis, tophi ex pure concreti sunt, qui foras per venas  
cum lotio in vesicam traduntur. Haec est sane Hippo-  
cratica narratio. Caeterum renum calculi utroque fieri  
modo possunt et nuper dicto et eo, quem paulo ante de-  
claravimusi, quum in ipsorum sinibus temporis interUallo  
exustum arefactumque crassam et visendum humorem ad

tophi spissitudinem redigi asserebamus. Eodem quoque  
tempore si obstructio aliqua in ipsis fiat aut mediocris  
phlegmone , gravi talis magis quam doloris sensu. essicitur,  
quemadmodum et in iecore, propterea quod ut renes, ita  
et iecur perexiguis nervis praeditum est. Dolores autem  
eo potissimum tempore in renibus excitari dicit, quod  
replentur cibo. Quumque duo ab hac voce, *cibus*, apud  
ipsum significentur, in utroque significato veridica oratio  
est, sive de assumptis cibariis, ex quibus sanguinis multi-  
tudo creatur, fiUe de alimenti recrementis, quae in in-  
testulis colliguntur, intelligas: nonnunquam enim et ita  
cibos nuncupat, ut in libro de ratione Victus in acutis,  
ita inquiens: Quibus enim cibus in intestinis occlusus est,  
nisi quis alvum prius ducens sorbitionem dederit, velle-  
mentor laedet. Dolor itaque a cibo ita significante exci-  
tatus in renibus, qui multitudine pondereque excremento-  
rlllll premantur onerenturque , simulatque ista deleta ex-  
nulsaque fuerint, remittitur atque plane finitur. At dolor

ex sanguine in venis contracto proveniens, quando in  
renes incubuerit, etiamsi venam caecideris, haud illico  
discutitur et ob renum corporis denfitatem et quoniam  
ob multa ipsis fuperinjecta corpora exterius appositorum  
remediorum facultaS ad renes jam debilior affecta per-  
venit. Solvit autem ipsorum dolorosi non id solum, ve-  
rum etiam et per fuperiorem ventreln facta excretio, quam  
tam coli, quam renum dolore vexatiS commune quoddam  
fymptoma est: continenter enim renes laxo intestino et  
laxum intestinum renibuS per tunicam peritonaeum vo-  
catam copulantur. Inter initia itaque pituitosi vomitus  
fiunt: hujusmodi enim Iuccus in ventriculo creatur ple-  
rumque ex ciborum multitudine, ac multo magis, si isti  
crasse naturaque pituitofiores exstiterint. Quod si i nere-  
suant perseverentque affectus, iis ita patientibus vomitus  
aeruginosi^ supervenit, ob doloreS ac vigilias corrupto  
sanguine, idque maxime quum una febrici laverint et in-

edia macerati fuerint. Et melius quidem, inquit, a vo-  
mitibus habent; ab accessionibus quidem liberantur, sed  
non ab affectu, cum cibis vacuati sint. Utroque autem  
modo et nunc cibi nomen accipere possumus, fed potius  
de ventris intestinorumque excrementis intelligere debe-  
mus. Arenulae autem lusae, inquit, subsident, hoc est  
in urinis: id enim accidere evidens est, si rufum colorem  
talem esse intellexeris, qualis est et sandaracha quae vo-  
eatur. Quapropter et nonnulli in artis operibus diIigen-  
ter versati subsidentes oroboides appeIlant, hoc est ervi  
simiIes; alii sandarachodes , id est sandarachae colorem  
referentes; interdum et re vera rufas nominant. Nempe  
duae priores et jecinoris affectus comitantur; tertia re-  
num morbosi sequitur, quemadmodum et quando veluti  
arenae colore subsistentiae evadunt. Nam in urinis sub-  
fidentium coloresi maioris minorisque ratione inter se disi  
ferunt, verum ex materia crassa tenacique modo crassat*o-*dinem maiorem, modo tenacitatem, modo utramque pari-

bus omnino portionibusi habente, plane fiunt. Itaque si  
ex sola pituita crassa et vifcida subsidentia facta fit, color  
cinereus erit, aliorum tophorum colori similis, qui in aquis  
sponte calidis multis in regionibus lapidibus adnasci ac-  
crefcereque cernuntur, et in vafisi alioqui, ubi aqua cale-  
fit. Quin etiam in animalisi corpore ex purulento hu-  
more et ex purulento pituitofoque compofito, hujusmodi  
tophus nonnunquam creari potest, quemadmodum et in  
articulorqm morbisi accidere confueVit: eodem enim pror-  
fusi modo in his et renum affectibus lapides concrescunt.  
At si quibusidam parum sanguinis cum pituita crassa len-  
taque mistum sit , urinarum subsidentia color pro succi  
majore copia evadet, nonnunquam veluti ex pallido albo-  
que mistus aut ex rubro et albo aut ex flavo et albo.  
Nonnunquam vero et rususi erit et ipso sanguinis colore  
ad colorum differentias faciente; neque enim sanguis bo-  
millibus exquifite ruber semper est, sed interfuso quidem  
ad atrius, interdum ad flavius et rufiuS vergit. Aut igi-

tur omnes , quas modo recensui , colorum differentias  
praeter cinereum ab hac voce, rufum, significari putan-  
dum est, ipfo dicente arenulas rufas fubfidere aut adiectam  
illam vocem, sanguinem ex communi sensu dictam fuisse  
accipiendum est. Dico autem nonnunquam , quemadmo-  
dum enim cruentum ipsis interdum lotium emittitur, non  
femper tamen neque in omnibus renum affectibus, pari-  
ter et interdum arenulae rufae in urinis fubfidentes au-  
parent. In commentariis namque de naturalibus potentiis,  
quicquid in venis ferest tenuisque cum sanguine permistum  
est, Penem ad se ipsum attrahere demonstravimus, mea-  
tibus autem id in renis ventriculum perflantibus satius  
patesactisi, aliquid etiam ex crassioribus succisi illabitur.  
Quando igitur istud calesactum in renis cavo ad toplli  
consistentiam redactum fuerit, si renum visi expulsoria  
omne id una cum lotio extruserit, arenosae in ipfo fub-  
fidentiae fiunt; quodsi renisi cavo impactum tenacius in-

haerescat, aliquid aliud ejusdem materiae ex vena cava  
suscipiens fibique apponens, plus augetur, semper enim  
quod recens influit, priori circumassigiturq atque ita insigni  
magnitudine tophus grandescit. Verum nonnulli inquiunt,  
cur sanguinem mejunt^ quoniam calculus egrediens quum  
angulofus fit, proximas particulas vulnerat et cruorem  
evocat. Quod fi ex vena cava in renem pertinens mea-  
tusi patentior fiat, sanguisi autem liquidus fit, neque mul-  
tus, neque visendus, cruentum ita lotium redditur. At  
dolorem stupidum in crus descendentem propter vasorum  
dorso incumbentium, cavae sciliCet venae magnaeque ar-  
teriae cum renibus et cruribus coniunctionem , ortum ha-  
here putandum est. Maximae namque in ipsos renes ex-  
pullulant; post eas quaedam haud magnae in lumbos in-  
seruntur: postea utrumque conceptaculum bipartito divisum  
in utrumque crus delabitur per ipsumque totum distribui-  
tar. Quicunque vero per meatus urinarios aut quasdam  
membranas aut nervos vel etiam peritonaeum cum cruri-

bus sociari asseverant , dissecandorum corporum plane im-  
periti sunt. Quaenam igitur renum laborantibus accidant,  
haectenus narravit Hippocrates. Deinceps vero de ipso-  
sum curatione hisce verbis loquitur: quiescere non con-  
ducit, sed exercitationes, non impleri, juvenes veratro  
purgare, poplitem caedere, urinariis evacuare, tenuare et  
mollire. Sibi ipsi formulam quandam renum curationis  
hisce verbis per capita constituit, nonnulla quidem omnis  
aetatis corporisque habitus communia , nonnulla juvenum  
et robustorum proprie fcribens. Communia funt autem  
quae primo scripta funt et quiescere, quod ipse ἐ^ιννὐειν  
Vocat, quod otiose vivere significat, quod ipsis non con-  
ducere ait, et exercitationes; has enim conducere arbitra-  
tur tanquam multitudinem evacuantes et pituitofum, cras-  
sum immaturmnque omnem ad maturitatem ducentes et  
attenuantes et corporis omnes particulas roborantes. Sed  
te animadvertere oportet, ipsum non prorsum magnas  
exercitationes in praesentia dicere , veluti equitatione aut

armis aut lucta aut pancratio certare aut humum fodere  
aut id genuS aliud facere; sed omnem absolute motionem,  
quae pro aetatiS, habitus roborisque renibuS aegrotantis  
ratione corpuS exercere valeat. Verum etiam non impleri,  
cujusque aetatiS et corporis habitus commune documen-  
tum est. Quae sequuntur, juVenibus , ut ipse ait, con-  
gruentia scribit, ita dicens: Iuvenes veratro purgare, po-  
plitem incidere. Veratro quidem purgare, si valde anti-  
quos assectus fit et ceu vectibus, ut ita dixerim, extru-  
dendus : ad hujusmodi enim morbos veratro utimur;  
venam autem caedere, ubi sanguis aut multus aut *C*rassus  
in venis abundet. Quodsi utroque auxilio ipse homo in-  
digeat, a venae sectione incipiendum esse patet. AIias  
autem didicisti, membra supra iecur cubiti venae sectio-  
nem postulare ; infra vero crurum , in poplitibus venas  
nobis caedentibus aut omnino saltem juxta maIIeolos.  
Quod deinceps dixit : armariis mundare omnibus utiIe est,

neque simpliciter dixit urinariis utendum esse, sed hoc  
verbum, mundare, adjicienS modum adsumenti ab ipsis  
provenient^ declaravit, non solum tenacia et crassa reni-  
bus inhaerentia purgantibus, verum etiam cum ipsis et ea,  
quam in venis praeter naturam sanguini mista innatant,  
educentibus. Quod autem in calce narrationis dictum est,  
tenuare , omnibus renum vitio laborantibus usui est et  
quos ad veratri sumptionem praeparamus et quos sine hoc  
per sanguinis missionem curamus vel etiam post ejuS as-  
sumptionem. Dictum est autem, tenuare, de humoribus;  
hos enim tenuare convenit; mollire, de membris solidis;  
siquidem utrumque veratrum IlausturiS percommodum est,  
ut tuto purgatio fiat. Igitur nisi humoreS pertenuati sue-  
rint et membra, per quae fit vomituS, mollia reddita  
sint et ad distentione detractionesque, antequam demus  
veratrum, tractabilia effecta, in suffocationiS discrimen,  
ob humorum crassitiem aegrum adducemus aut nervorum  
convulsiones in vellicationibuS, ob membrorum in dila-

tando duritiam quae purgatur, capietur aut vasculum ali-  
quod dirumpetur. Quin etiam licet veratrum non prae-  
beatur, optima res est humores tenues esse et renum  
ipforum corpora mollia , ut per ipsa tranfire facile humo-  
res possint: nam ab initio neque calculus in ipsis un-  
quam generabitur, si quis haec ambo diligenter observet.

## VII.

*Muliebria aqua laborantibus diutius perseverant; quum  
vero non celeriter prodeant, tumores essiciunt.*

Aqua laborantes nonnulli intelligunt eaS, quae ut  
aqua inter cutem corripiantur, idoneae funt; nonnulli  
eaS, quae tenuem naturaliter aquofumque sanguinem ha-  
hent. Potest autem et de utrisque dictum esse intelligi,  
se magiS de illiS quarum sanguis natura subtilia est, nullo  
alio morboso affectu corpuS infestante: in istis enim men-  
strua purgatio, quam muliebria vocavit, *diu* permanet.

Dupliciter enim et id ipsum diu intelligi potest aut de  
diebus, quibus ejusmodi mulieres purgantur aut de ipsa-  
rllla aetate; si de diebus intelligasi, significabit, pluribus  
deinceps diebus istas, quam alias mulieres purgari; si de  
aetate, per plures annos menstrua excrementa durare: nam  
revera in istis multus tenuisque sanguis colligitur, quem-  
admodum contrario modo affectis paucus et crassas. Al-  
bae quidem sunt priores et molles, nigrae autem durae  
et graciles omnino eae, quae atrabilarium sanguinem pro-  
creant, clarmnque est istas ab initio contrariis inter se  
temperaturis constare i nam quae ab ipso nunc aqua labo-  
rantes vocantur, humidioris sunt ac frigidioris tempera-  
menti ; his contrariae siccioris atque calidioris. Quod si  
ex morbo aqua abundaverint, non omnibus mensas pluri-  
bus diebus feruntur; interdum enim ipsa suppressio morbi  
earum causa est; rursus suppressio ob osculorum uteri ob-

structionem fanguinisque crassitiem essicitur. Quapropter  
nonnulli arbitrantes dictum hoc de mulieribus ex morbo  
aqua abundantibusi accipiendum esse, loco verbi perma-  
nent permanere legunt, sic muliebria aqua laborantibus  
permanere diu, subintelligere nos, conveniens, *i*ubentes,  
ac si ita dixisset , muliebria aqua laborantibuS diu con-  
venit permanere, ut confultorius juxta et curatorius sermo  
sit, ejuS tantum, quod fit, narrationem in fe continens.  
Huic sententiae consentire ajunt id, quod in calce fer-  
monia dictum est, quum vero celeriter non ferantur, in-  
tumescunt. Velle enim ipsum dicunt, pluribus diebus,  
ita et brevi tempore, hujusmodi muliereS expurgari, quo-  
niam tarde exeuntibuS menstruis purgamenta tumores  
fiunt. Atqui hoc etiam et in habentibus aquosum sangui-  
nem contingere ait; istis etenim carnes aquosiores gene-  
Fantur, haud statis temporibus accedente purgatione.

## VIII.

*Cranone vetusti dolore srigidi, recentes calidi. Eorum  
plerique a sanguine creabantur. Quae etiam ab ischia  
ex***u***r***e***bantur pathemata , frigida.*

Hsiec quoque sibi ipsi scripsisse videtur Hippocrates  
reminiscentiae causa sub brevi compendio, propter quod  
et obscurior oratio est. Dubium est enim , doloresine  
tantum in Cranone factos fuisse dicat, eosque in ventrene  
an etiam in alia quapiam parte, an vero affectus cum do-  
lore conjunctos. Illud autem antiquos dolores frigidos  
esse, novos autem calidos, etsi clare dictum esse videa-  
tur, obscurum tamen nonnihil atque ambiguum est. Aut  
enim antiquos dicit, qui jam pridem excitati fuerunt aut  
diu perseverantes, quemadmodum et recentes aut nunc  
excitatos aut cito desinentes et frigidos aut frigoris sen-  
sum inserentes aut qui a calidis mitigantur ; pariter et

**calidos aut caloris *t*en*t*um facientes aut qui a frigidis su-  
piantur. Quidam etiam dolores frigidos vocatos esse di-  
cunt , qui leves sunt; calidos , qui vehementes: aut fe-  
eundum usitatum Graecis loquendi morem significationes  
has accipientes. Verum quo anni tempore Hippocrates  
haec facta fuisse scripserit, nos ignorantes, neque etiam  
. quando excitari sint .aut. quomodo aut quamdiu per man-  
sierint dolores, evidenter invenire possumus Sed novos  
quidem dolores prorsus fangume creatos esse idem .est, ac  
fi dixisset ex sanguine calido videlicet ac multo ; at de  
antiquis doloribus loquens quum lucrum non adjecerit,  
signum est ab altero quodam succo frigido ipsos. ortos  
fuisse et ea quae ex coxendice frigida nisis oborta esse ait,  
ut affectus dicens aut dolores, frigido scilicet et istos hu-  
mores concitante. At multos explanatores demirari licet  
in hujusmodi locutiones , de quibus nihil affirmari potest,  
multa sine demonstratione scribentes; ubi vero aliquid  
demonstrari et utiliter inveniri potest aut nihil penitus**

**aut pauca et sine demonstratione tanquam .mandata fieri-  
bentes.**

## **si Ix.** *. su.. . i*

***Qu***i ***affectus ad vehemen***t***es rigores -p***ro***cedunt, non ad-  
-m***o***dum n***i***si prope statu***m ***m***it***e/cunt.***

**Ita fcriptum. este hunc sermonem, antiqui explanalo-  
res agnoscunt. At recentiores ipsum in clariorem per***a***m-  
tantus ita scribunt, rigores validi existentes non admodum  
mitigantur, fed prope. statum, hancque locutionem id nos  
docere volunt, omnes validos in morbo rigores. non ad-  
modum ullo alio morbi tempore mitescere, praeterquam  
quum prope statum esu Secundum priorem autem feri-.  
pturam qui in rigores validos tendunt., hoc est perveniunt  
affectus, subintelligendus est enim affectus, operiet ipsum  
intelligere, hos a***n***te statum non mitescere. Quidam rane**

**ipsum, status, qui universi morbi pars est meminisse di-  
eunt.;- alii vero ejus, qui in privatis exacerbationibus in-  
- venitur.: ut rigor quum vehemens est, antequam tempus  
status adventet, non desinat. ld quidem nonnullis exi-  
dentur accidit, istumque appellamus rigorem *anee*i*herman-  
t*o*n* .Graeco vocabulo, hoc est calefieri nequeuntenr, non  
validum. Contingit autem et vi rigorem ipfum fortum  
dicere : inulto enim . malignior est, quam qui immodice  
vehemens sit et celeriter desinat. Quod si universae ac-  
gritudinis statum i*n*telligas, maxime in quarta*n*is febribus  
ferme iste utilis fuerit. Nam si cum validis rigoribus ac-  
cessiones invadant, si nihil remittantur rigores, fieri non  
- potest ut ad statum morbus pervenerit: quin etiam multo  
minus hujusce quartanae declinationem fore sperandum- est  
prius , quam rigor fedatus fuerit. Quare formo prognosti-  
cus est de febribus ad. rigores vehementes adscendentibus,  
qui prius quam rigor fedatus sit, discuti nequeunt; id  
autem prope statum efficitur. At id genus rigores ex**

**frigidissima pituita vitrea nominata aut ex atrae bilis succo.  
proveniunt, verum ex nraegelida pituita rigor fit non  
vehemens, sed aegre incalescens, ex succo autem melan-  
ebo li eo nonnunquam utroque modo , nonnunquam altera  
utro; fed hujusmodi succus quarto quoque die accessio-  
nem facit, vitreus vero quotidie. Nihil plane hujusce-  
modi rerum interpretes declarant; sed illa uberrime  
accuratissimeque persequuntur, quae nullum penitus fructum  
auditoribus ferunt : nam et in sequenti sermone , pluri-  
mum medicinalis eruditionis continente, nullum ex cele-  
berrimis praeceptis fcire deprehenduntur.**

## X.

***Ante rig*o*rem urinarum suppre*ssio*ne*s , *si cum bon*is *signi*s  
*processerint et alvu*s *defecerit su*m*n*i*que afuerint. Eor-  
tabi*s *vero tum febri*s *modu*s, *tum e*ti*a*m *fartasu*s *quae  
ex la*ssit*ud*i*n*i*bus* o*b*o*riun*t*ur, consideranda sun*t.**

**Per deos quid dicere debeam, nefcio, quando utilissi-  
mum praeceptum milliesque in laborantibus deprehensum  
libri hujus interpretes ignorant. Sed alios quispiam mi-  
nus demiretur; Sabinus vero Rususque Ephesius, viri lu  
libris Hippocratis diligentissime versati, magna profecto  
admiratione digni funt, nisi frequenter judicatorio rigori  
urinae suppressionem antecessisse viderint, de qua in prae-  
fentla Hippocrates meminit , nos judicatorium rigorem lu  
morbo futurum praesagire edocens. Si in acuta febre et-  
alia signa tibi salubria videantur et judicationem paulo  
post fore speres, te ferre oportet , suppresso lotio judiea-  
torium rigorem necessario futurum. Quod si et nox disi-  
sicilis antecesserit et dies judicatorius sit, certius futurus  
rigor praedici poterit. At si nota ex arteria pulsata, ut  
didicisti, idem tibi ostenderit , non rigorem modo , verum  
etiam acerbissimum rigorem indubitanter fore exspectato.  
Illud igitur ex bonis aut urinis solis aut etiam ex aliis  
bonis signis una cum ipsic urinis te intelligere oportet.**

**Tanta nempe signorum ab urina in acutis febribus vis est,  
ut et roli ipsi credendum sit; aliis veto accedentibus etiam,  
divinatio tibi erit firmissima perpetuoque veridica. Verum  
.urina etiam, alvo multa excernente,. supprimitur; illuc  
enim ferulam humiditatem vergere signum est,. cujus re-  
dundantis triplicem evacuationem esse didicisti, per al-  
vum, per lotium, per sudores. Igitur si alvus plura, de-  
, jecerit, urinae suppressae ad futurum .rigorem praefentien-  
dum fidere non. convenit; at si.alvus fluxa non sic pro-  
ximamque esse morbijudicatienem praenoveris , aegrotum  
rigere sudareque necesse esu. Quid sibi volunt autem verba  
illa: *Et somn*i *adsin*t? nam si unum quiddam ex bonis  
signis adductum est, maxime dictis in praesentia quadra-,  
bit. Illud vero, si ex bonis fluxerint, velut exemplum  
quoddam dictum esu Quod si hoc tanquam futuri rigoris  
signum sit, non simpliciter id a. te intelligendum .est ; .ple-  
rumque enim nox iudicationem antecedens., antecedens,**

**inquam, rigori et judicationi post ipsum factae, molesta  
est, quando firmissimam cum antedictis rigoris futuri prae-  
fenfionem habebis. lnterdum autem , sed raro cum formiis  
placidis tranquilla nox est, atque in istis non rigorem,  
sed excretionem significans pulsus apparet. Sed de istis  
abunde in voluminibus de pulsibus actum esu Te prae-  
terea jubet Hippocrates et modum febris contemplari, hoc  
est, an calida sit et biliosa et ardens, an cx aliis quae-  
piam; nam quaecunque in acutis febribus et potissimum  
ardentibus rigores judicatorii fiunt, hos ex bile flava ex-  
tra venas per sensuris corpora delata excitari didicisti.  
Propterea et febres ex lassitudinibus provenientes tempe-  
.daturae biliofissimae ad praesensionem tibi et ipfae con-  
ducent. Haec itaque est ab externis causis ad divinatio-  
nem percepta utilitas, unico quidem veluti exemplo ex-  
plicata, tibi autem et in aliis externis causis, quaecu*n*que**

**biliosius corpus efficiunt, futura percommoda. Hae funt  
autem, morae fusi fele aestivo , vigiliae , cogitationes , an-  
gores animi, ira, alimenti inopia, bilio forum ciborum  
. nimius usus. Primam sane tutissimamque naturae febrium  
notitiam ex iis quae in corpore apparent, acquirentes,  
quemadmodum in commentariis de differentia febrium di-  
dixisti; fecunda vero et ab externis causis notitia ^ad eo-  
rum quae invenisti certiorem fidem haud purum expediet.  
Mirandum est igitur quonam pacto haec utilissima con-  
templario explanatores latuerit.**

## XI.

A***bsce***ssus ***non adm***o***dum qu***i***bu***s ***rigore***s o***bor***i***un***t***ur.***

**Raro abscessus illis., qui cum rigore febricitant, eve-  
niunt, quemadmodum in quartanis tertianisque febribus  
videre licet; In istarum enim accessionum remissionibus**

**excretiones multitudinem educunt, propter quod permul-  
tam esse operiet vexantium humorum abundantiam, ut  
naturae abscessum facere necesse sit. -**

## XII.

***Crurum esioem*i*nat*io*ne*s -. *velut*i *aut ante* mo*rbum aut si*s-  
*: t***i***m a* m*orb*o *iter sumenti fiunt, atque* i*deo fartasu*s,  
*qu*o*d ex la/st*t*ud*i*n*i*bu*s *a*li*quid* i*n ar*ti*culos absce/sit, ex  
quo e***ti***am cruru*m *esioeminat*m *nes.***

**Evidenter cognosci nequit, utrum solas imbecillitates  
effoeminationes dixerit, an eas quae ex penuria nutrimenti  
omnium crurum fiant. Quantum enim ad prius ex a*n*te-  
dictis exemplis pertinet et eas quae per inopiam alimenti  
fiant, intelligere licet; quantum vero ad fecundum *t*pe-  
ctat, quum dicit, eo quod fortasse id, quod ex lassitudi-  
rubus, in articulos decubuit, extenuationes quispiam recte  
intelligere nequeat, sed absolute imbecillitates, quae et**

**citra maciem crurum actio*n*es debilitare vel etiam ab-  
fcessus excipere queu*n*t. Quod in calce autem sermonis  
adjectum est, ex quo erorum effoeminationes , dictum fuit  
et ab initio : quapropter nonunlli eorum quae deinceps  
fcripta sunt, istud antecedens faciunt, primum quidem  
haec verba: *ex qu*o, auferentes, unaque cum iis aliqua  
ex sequentibus permutantes. Verum quod tb initio dixi,  
et nunc repetam. Hoc est autem hujusce libri sententias  
varie ac multifariam scriptas esse, quemadmodum et hanc,  
quarum praeterea nonnullae haud recte disiunctae sunt;  
aliae contra haud congrue copulatae. Quorum omnium  
si meminerim simulque errantes confutare velim , in im-  
mensam longitudinem producetur oratio.**

## XIlli

***Quae* t*ubercula furas protulerant , acum*i*nata., aequab*i*l*i*ter  
e*o*m*m*a*t*uresuen*ti*a , neque in amb*it*u dura, deorsum* t*en-***

*denti.., neque bij***i***da meliora sunt. Conti aria mala et  
quae plurimum contraria, pessima.*

Ab iis, quae ex terra progerminant , Graeci homines  
phymata vocaverunt, hoc est tubercula, eos praeter na-  
turam tumores, qui prorsus fine causa externa proveniunt,  
sed potissimum eos hoc nomine vocant, qui eXtra corpo-  
rus superficiem ext *o*berant. Verum ob nominis alterius  
inopiam interdum et latos pauloque naturalibus partibus  
elatiores hoc eodem nomine appellant, quod et Hippo-  
crates hoc loco secit, bona esse tubercula extumescentia  
dicens, lioc est quibus insignis tumesactio inest aut quae-  
cunque non introrsum, sed extrorsum versas augescunt,  
quemadmodum in libro praesagiorum scribens dixit: quae-  
cunque exterius vergunt, optima sunt, quam maxime ex-  
trorsum spectantia et in aciem turbinata; sed quaecunque,  
ait, introrsum rumpuntur, optima sunt, quae externas  
partesi minime attingunt. Melius quidem est extrorsum

**vergere, fed si intro declinent, melius rursum in istis  
omnibus est ipforum eruptionem in interiores locos fieri.  
Tuberculorum rane generatio in abdomine atque etiam  
pectore est, istis enim inanes cavitates substant tubercu-  
Iornm introrsum spectantium praeter naturam tumorem  
excipientes. Sed ex iis, quae exterius intumescu*n*t, acuta  
ac. turbinata latis meliora sunt, utpote ex. calidioribus te-  
nuioribusque materiae soccis procreata et. idcirco celeriter  
suppurantia; nam ex orastis. tenacibnsque constantia, ut-  
pote frigidis et lata funt .et aegre loquuntur, quin etiam  
putrescunt potius quam coquuntur longiori tempero. Prae-:  
t erea laudat et aequabiliter suppurantia. Nam quae ex  
aliqua parte suppurant, reliquum vero totum non suppu-  
rana habent, primum quidem eo quod aliis statim fuppu-  
nantibus diuturniora sunt, secundo vero quod difficilius  
curantur, pejora cenfentur, aliis enim auxiliis supputantes  
partes egent, aliis non suppu*t*antes. Non ciccumdura  
autem circumderis meliora sunt. circumdura vocat au-**

**tem, quaero mediei mollia fnppurautiaque. sunt, circum  
vero dura et aegre aut nequaquam suppurantia. Laudat  
praeterea et tubercula declivia: .haec funt autem deorsum  
versus. aciem *t*uaesuppurationis habentia. Hoc enim -loco  
aperta facile defluere materias sinant, nisi ea ex inae-  
qualibus esse te latuerit, in iis enim aliquid boni inest et  
aliquid mali: verum quaecunque aequaliter. suppurantia  
aciem in inferioribus habent, haec omnium optima. Non  
bifida etiam lusistis meliora este nos admonet: lu lusistis  
enim medium non sine vitio invenitur, fed crudum atque  
durum. At clare patet, ex tuberculis , quae diximus, con-  
trario inter fe modo habentibus, quaecunque plurimum  
inter fe formis dissident, haec viribus ac moribus etiam  
longe dissere. Nam fatis magnam latitudinem praedictis  
differentiis habentibus, aliquod inter contraria medium  
- esse necesse est et a medio aliud magis, aliud minus re-**

**cedere: ut in duris ac mollibus, in una siquidem oppo-  
sitione tanquam exempto sermonem- lacere satis erit, . dui  
irum quidem -molli : pejus est., inter: dura, magis durum ,  
durissimum vero pessimum est. Itasane*r*mediocriter molle  
mediocriter bonum est et, perfecte melle perlecte bonum.  
Quae itaque in hac oppositione audivisti, ad praedictas  
omnes applicare poteris.**

## XIU

***Ver***i***num au***t***umn***o ***et card***i***alg***i***ae et h***o***rridum et me***l***an***a  
***- chol***i***cum -procreantur.***

**Seu ventris vermiculos, qui afcarrdes dicuntur et  
lumbrici ferinum vocet; feu elephantem et cancrum; seu  
phthifin, ut nonnulli voluerunt-, feu omne malignum vi-  
tium: jure autumno haec omnia procreantur et ob mali  
fucci, tum temporis abundantiam et ob aeris iuaequalita-**

**.tem,. temperiem. Nihil igitur mirum, si .et cordis dolo-  
res ec horrores .et atra bilis autumnali tempore abunde  
generantur; omnia enim haec antedictas causas comitan-  
trux Caeterumin enarratione secundi; voluminis de mor-  
bis vulgaribus latissime de omnibus. autumno grassantibus  
morbis disputavimus.**

## -ic A r . xU. - .. .*r. .*

Γ***η pr*i*nc*i*p*iis *exacerbat*io*ne*s *considerandae sunt , ac in omn*i  
*m*o*rb*o, *qua*li*s est sub vesperam* e*xacerbat*i*on*is *mo*t*u*s *et  
num annus in vesperam verga*t *et asuar*i*des seroriaat.***

Et **fecundo de morbis popularibus libro hoc modo  
scriptum est: Ad initia morborum considerandum , si con-  
restim florent; .utitur enim interdum Hippocrates hac voce  
ad initia, quemadmodum et hoc In sermone usus est: ad  
initia morborum refert considerare; num statim floreant,  
quemadmodum et in dicendo , quod et ad calefaciendum**

**er refrigerandunfl et siccandum et humectandum , multa  
Iane quispiam hujusmodi invenerit; neque enim ut ad-  
versans, neque ut contradicens his verbis utitur, fed ut  
ad. calefaciendum, refrigerandum, siccandum et humectan-  
dum juvantia, multa, inquit, hujusmodi invenire quis-.  
piam possit; id vero et a nobis in illis commentariis de-  
cla*v*atum est, quibus fecundum librum de morbis vulgaribus  
- explanavimus. Quod nisi - quis ita velit dictionem acci-  
pere, ita necessario intelligenda haec verbafun t, ad initia,  
hoc .est secundum initia aut circa initia. Neque tamen  
in sutis initiis id considerandum esse nos admonet, sed in  
morbis universis. Deinde exemplum adjecit, quod bifa-  
riam legi potest, nuo quidem modo ad vesperam exacer-  
bari et annus, deinde ab altero principio, ad vefperam et  
-afearides; alio item modo utad vesperam exacerbari et  
annus ad vefperam, deinde ab alio principio et ascarides.  
.Diem namque toti anno proportione respondere censet,  
ut matutino tempori ver simile sit, meridiei aestiv, vesperi**

**autumnus, nocti hiems. Dictum est autem et de his ube-  
rius, ubi secundi morborum popularium voluminis eam  
partem declaravimus, cujus initium est, ascarides vesperi.**

## XVI.

**.I*nfan*t*ibu*s *oborta tu/sicula cum ventri*s^ *perturbat*i*one et  
febre nspdua, significat post* I*ud*i*catione*m *b*i*m*e*str*i i*n*to*tu*m *v*i*gesi*m*o dis ad art*i*cul*o*s et*i*am tumores fare.***

**omnes enarratores scriptis similiter creduut, nec eo-  
ruui quae laudant quaepiam lutelligunt, siquidem non  
nulla, et si affectare dixerim, veluti artis nervi funt, alia  
perexiguam utilitatem afferunt, alia vero neque exiguam,  
quemadmodum id quod in praefanti parte proponitur.  
Etenim ego quaecunque in aegrotantibus eodem semper  
modo fieri videntur, memoratu digna censeo et ex his  
ipsis ea potissimum quae magno usui funt, quemadmodum  
paulo ante de praesieusione ex rigore dicebam. Interdum**

**namque in vehementissima febre adjuncta vigilia, fastidio,  
siti, impatientia, nonnunquam et delirio, omnibus aegro-  
tantis domesticis perterritis ac flentibus , quempiam licet  
rigorem et sudorem morbique solutionem scienter prae-  
. dicentem, Aesculapium esse videri. Sed in proposita sen-  
sentia primum quidem quid dicat, obscurum est; deinde  
etsi omnes ipsius scriptoris verisimiles intellectus habere  
quispiam fe crediderit, . nihil tamen ex ipsis praedicere  
poterit. Esto enim infans aliquis tussiens ,. ventre per-  
turbato, cum febre perpetua; deinde utcunque, quo quis  
velit, die iudicetur, sive octogesimo a partu sive fexage-  
simo: duobus enim modis fermo iste declaratus est, bime-  
stri , protius vigesimo , nonnulli quidem ah ortu bimestrem  
esse volentes, quo die insana judicatur , vigesimum autem  
a die quo aegrotare incepit: at nonnulli ajunt duos men-  
fes nato morbum accidisse, atque viginti dies post initium  
iudicatum esse, susque hunc in modum habentibus nos  
praedicere posse, puerulo isti a judicatioue abscessum ali-**

**quem in articulos impetum esse facturum. Atqui neque  
femper neque plerumque istud eveniet. i Praedictiones  
autem aut veraces esse in perpetuum decet aut raro men-  
tiri, nam raro veritatem assequi et plerumque aberrare  
nequaquam artificiosum est,**

## XVII.

***Quod si superne quidem deorsu*m *insi*m *umb*i*licum* i*n* i*n-  
prioribu*s *articul*is *c*o*nsti*t*er*i*nt, bonu*m; *siver*o i*nferne  
sursu*m, *n*o*n peraeque m*o*rbum .solvunt, n*i*si suppu-  
raverint.***

**Quod de pueris adhuc ista loquatur, ex inferius di-  
cendis constat. Verum sermo iste non de particularibus  
est, *t*ed de communibus et in secundo de morbis popula-  
ribus et in aphorismis et in libro praesagiorum repe*t*itus;  
quos omnes locos dudum explanavimus. Vult enim Hip-  
pocrates ex superioribus locis in inferiora umbilico factos**

**abscessus salubres esse; non hujusmodi autem, haud sale-  
bres, fed eorum malignitas aliquantulum obtunditur, si  
oedeinata suppuraverunt. U***tus* **est autem et hoc .loco  
oedematis appellatione in communi significato omnium  
praeter naturam tumorum, ut antea dictum esu**

## XVIII

***Qui ver*o *tumore*s i*n hu*m*e*ris *suppurantur tan*t*u*lis, i*i*s  
*musiell*i*na brachia efac*i*u*m.**

**Quod de infantibus adhuc disputet, ipfe declaravit  
inquiens, tantulis, dignum censens nos et modo dicta ad  
initium sermonis referre. Verum quomodo isti breviori  
humero reddantur, in libro de articulis nostrisqne in  
ipfum commentationibus didicisti.**

## XIX.

***solvet autem ulcusuulorum* i*n partes* i*nteriore*s *erupt*io,  
*n*i*si rotunda et profunda fuerint. Hu*j*u*s*modi na*m*que  
tunc* m*ax*i*me pueri*s *pern*i*ciosa sunt.***

**Ab hoc Graeco verbo ἐκθύειν, quod erumpere signi-  
fleat, vocabulum ἔκθυσιν, hoc est eruptionem derivavit  
Hippocrates, media .syllaba producta, perinde ac si cum  
impetu exitum dixisset. Ipsa ve*r*o affectus abscessu egen-  
tes discutere inquit, nisi rotunda et prusunda sint, hoc  
est nisi summopere maligna suerint. Infesta namque in-  
fantibus sunt, neque dolores, neque curationem ferre po-  
lentibus, quin et alioqui aegre sanabilia hujusmodi ul-  
cera sim t.**

## **XX,**

***s*o*lvet et*i*am morbum sangu*i*n*is *pr*o*stuvium, qu*o*d mag*is  
i*n adu*l*tioribu*s *proditur.***

**Sanguinem profecto emanantem omnibus id genus vi-  
tris prodesse saepius jam didicimus; in infantibus autem,  
de quibus sermonem fecit, ab initio neque sanguis appa-  
ret, praeterquam raro. Ideo et ipse addidit : frequentius  
autem perfectioribus id incidit, hoc est iis, qui sunt ad-  
altioris aetatis. Qui affectus autem sint , qui per abfces-  
sus quos dixit et sanguinis profluvia et ulcuscula, in in-  
- fantibus judicantur, non clare admodum aperuit: initium  
enim sermonis erat, infantibus tussicula cum ventris per-  
turbatione et febre continente, potest autem ex iis, quae  
dixit, symptomatibus et de lateris, pulmonrs, jecinoris  
atque ventriculi affectibus intelligi.**

## XXI.

***Lac*rim*ae in acut*is *ma*l*e habent*i*bu*s *spontaneae quide*m,  
*bonae*; i*nv*o*lun*t*ariae ver*o *praeterstuentes,* m*alae.***

**De lacrimis hujusmodi dictum rane est et in libro  
praesagiorum et in aphorismis; sed accuratius in primo  
volumine de morbis popularibus, ubi ait : Quibuscunque  
in acutis febribus, magis autem in ardentibus, involuuta-  
rie lacrimae cadunt , . his de naribus sanguinis profluvium  
exspectandum est, nisi alia perniciose habeant; in male  
autem habentibus . non sanguinis profluvium , sed mortem  
significant. Et nos in ejus libri explanationibus hunc  
fermouem declaravimus.**

## XXII.

**-Q*u*i*bu*s *c*i*rcum*t*enduntur palpebrae, malum significa*t*ur.***

**Idem affectus talem palpebram efficit, qualis in prae-  
sagiorum libro descriptus est. Cutis circa frontem dura  
et praetensa. Quod autem de acutis morbis hoc et alia  
deinceps in prognosticorum volumine dicta sint, ab ipso  
declaratum fuit et hisce in verbis dicente: Lacrimae in**

**acutis male habentium voluntarie quidem emanantes bonae  
sunt; involuntane autem, malae.**

***Malum quoque quod* i*n . ocul*is i*nareseit velu*ti *ar*i*da spu*m*a.***

**Id quoque in morbis acutis fieri cernitur , quum  
summe aridi *t*uus et vires imbecillae, perexiguis lacrymu-  
lis ab oculis excidentibus, deinde ibi inarefcentibus.**

## . XXIV. Su .

***oculorum qu*o*que hebe*t*at*io *ac retusa, ma*l*um.***

**In acutis morbis obscurari oculorum aciem, infirmi-  
tatem et interitum risoriae potentiae significat.**

## **XXU *squalor et*i*am malu*m.**

**Erat quidem et habens veluti spumam squalidum, sed  
nunc, etiamsi sine spuma sit, malum esse significat.**

## XXVI.

***Qu*i*que* i*ntro corrugantur, malu*m *denunc*i*ant.***

**Quando membrana musculis oculum moventibus ag*n*ata,  
ad circulum usque coronam appellatum porrecta, dissoluta  
relaxataque fuerit, tunc oculos interius corrugari accidit:  
nam si exterius corrugati fuerint, erit sane cutis ipsius  
haec affectio. Imbecillitatis autem ac refrigerationis hoc  
signum esse testimonio est id, quod lu valde lenibus con-  
tingit ; ipsorum enim oculi rugosi esse cernuntur.**

## XXVII.

***concreti e*ti*am ocul*i *qu*i*que v*i*x vertuntur et intro con-.  
volu*ti, *malum.***

**De oculis haec quoque disseruit. Nam concreti, hoc  
est immobiles , perfectissimam ejus potentiae exstinctionem  
significat, a qua musculi, quum naturaliter affecti erant,  
movebantur. Illud autem et vix versiles proximum isti  
affectum dederat; obtorti autem oculi aut delirium aut  
tremorem ip*t*os moventium musculorum indicant. Haec  
omnia vero in acutis et periculosis morbis ob principis  
membri noxam oboriuntur.**

## XXVI H.

***E*t *quae caetera prae*t*er*mit*tun*t*ur.***

**Quaenam sunt haec, quae oculis evenientia omissa  
esse dicit ? an scilicet ea , quae lu praesagiorum volumine**

**per haec verba enumerata funt? Si lucem enim fugiant  
aut lacrimentur aut invertuntur aut alter altero minor  
sit aut alba rubra appareant aut in ipsis venulas lividas  
aut nigras habeant aut lippitudines circum oculos aut si  
suspensi videantur aut prominentes aut valde cavi. Prius  
autem in eo libro eum aliis omnibus et haec explanavimus.**

## XXIX.

**.F*ebr*i*um quaedam manu*i m*ordace*s *sunt, quaeda*m *vero*mi*te*s. *Quaeda*m *non* m*ordace*s *qu*i*dem apparent , sud  
insurgente*s. *Al*i*ae aute*m .*acutae qu*i*de*m, *sud quae ma-  
nu*i *cedant. Quaeda*m i*ll*i*co perurente*s , *quaedam se*m-  
*per deb*i*le*s *e*t *aridae, quaeda*m *et*i*a*m *sulsuginosue.***

**aurium et hoc loco in fine sermonis adjecit et id  
genus alia, quoniam ab ipso solae febrium insignes diffe-**

**rentiae designatae sunt. Primas itaque differentias fori-  
psit ab ipsis propria -febrium essentia acceptas. Essentia  
vero febrium est, non fecundum Hippocratem modo at-  
que praeclarissimos medicos, fed etiam facundum commu-  
nem omnium hominum notionem , praetor naturam cali-  
ditas, maxime quidem in totum animal effusa; sin minus,  
at omnino vel in plurimis partibus vel in nobilissimis ac-  
cen*t*a. Saepius namque universa cutis nullam evidentem  
praeter naturam caliditatem, neque nobis exterius turgen-  
tibus, neque ipsis laborantibus, prae fe ferre videtur;  
fed in profundo corpore ipfam aegrotantes *s*entiunt, vi-  
sceraque sibi incendio flagrare ajunt; nonnulli praeterea  
et fastidio afficiuntur et siticulosi funt atque pervigiles.  
Nunc igitur Hippocrates febrium differentias, quaecunque  
a medicis dignoscuntur , non ex iis quae laborantes re-  
ferunt, fed ex iis quae ipsi tactu visuque evidenter per-  
cipiunt, enumerati Primae autem funt et praecipua et  
ex propria, ut dixi, febrium essentia acceptae, quae per**

**calorem traduntur; neque enim arteriarum motu febrium  
essentia continetur; hac in re namque quo modo Fresi-  
stratus et chrysippus hallucinati funl, alias didicisse Febrilis  
igitur caliditas febricitantis corpora tangentibus aut acrem  
mordacemque aut mediocriter molestam fele offeret, *t*uave  
enim illud atque familiare, quale naturali colori inest,  
nequaquam habet. Quemadmodum igitur et alia pleraque  
majoris minorisque ratione inter fe differentia adstantibus  
gratiora loquendo, quam veriora, explicamus, ita et ca-  
Iiditatem parum molestam interdum nihil molesti tristis-,  
que habere dicimus, ipfam scilicet calori valde in*t*esto  
comparantes. Itaque nonnunquam caliditas plurima juxta  
atque acerrima videtur , plerumque vero non pauca qui-  
dem, sed ast acerrima differens aut rursum acerrima qui-  
dem , sed non multa. Et hae singulae, quas dixi inter-  
dum aliquo tempore post, non primo statim manus impo-  
situ apparent; quemadmodum et quae primo tactu magnae**

**acresque visite *t*um, nonnunquam per longum tempus,  
iniecta in aegrotantem mana; diminui videbuntur. Igitur  
squalida interdum atque valde arida caliditas apparet  
perinde atque si lapidem aliquem calefactum tangamus;  
plerumque vero roridam *t*e humectatam et halituofam re-  
praefentat, ut halitus quidam permultos ex laborantium  
corpore emanans perspicue scntiatur. Atque horum ror-  
sus ipsorum quemadmodum et praedictorum quaedam sta-  
tim ah initio apparentia perseverant, no*n*nulla vero aut .  
augefcentem aut decrescentem, quae ab initio apparuit,  
qualitatem habent , nonnulla et alteram nequaquam a prin-  
cipio vi*t*am ac penitus ab iis, quae a principio apparue-  
runt, differentem. Differeutlae itaque ab ipfa febrium  
essentia acceptae hujusmodi funt. De reliquis autem po-  
sterius videbimus; prius enim bene est enumeratas diffe-  
rentias Hippocratis verbis accommodare. Quum dicit  
igitur, febres quidem aliae manui mordaces, aliae vero  
mites, tibi significat ab ipfo de febribus. in totum mor-**

**ducibus aut mitibus apparentibus sermonem fieri. Sub-  
jiciens igitur, inquit, aliae non mordaces quidem, fed.  
post insurgentes, per haec verba significans, febres initio  
mordaces diutius inhaerente manu, mordacitatis *t*ensum  
inferentes ; contra vero atque istae illae fe habent, de  
quibus dicit: aliae acutae quidem, fed a manu vietae,  
initio enim acutae quum apparuerint, paulatim remittun-  
tur, Eam autem dictionem acutae, de caliditate celeriter  
manui occurente fuumque ipsius velocem motum osteu-  
dente te intelligere opus est: quemadmodum acutos alle  
quos et acres nominamus ; quod idem est ac si celeres  
dixeris. Acutos etiam morbos dicimus, quicunque pro-  
pria tempora usque in finem velociter pertra*ns*eunti Sive  
autem manibus sive manui dicas, ad cognoscendas prae-  
dictas differentias nihil refert; quandoquidem mentem sa-  
nam habenti clarum est, id genus differentias non oculis,  
fed manibus sensiles esse. Adjiciuut autem et omnes bo-  
mines quandoque hujusmodi appendices, ad Itoc natura**

**ducti, quae dictorum evidentiam augeant et in illis rebus  
maxime, in quibus per coniecturas quasdam et signa, non  
per sensorium cognitionem, quod quaeritur, invenire li-  
ceti Ita ergo et Hippocrates non suium sermonis initio  
manuum meminit, *t*ed etiam cum dixit: aliae acutae  
quidem, *t*est quae a manu vincuntur. At deinceps fe-  
briurn in magnitudlue differentiam demonstrans, inquit,  
aliae statim perurentes , aliae in totum debiles , ob quid  
igitur hujusmodi imago tangentibus *t*este offerat, ut multa  
aut pauca caliditas videatur, in posterum repetamus;  
nunc fotum quod ita appareat dixisse abunde esu . Quem-  
admodum enim in externis, si oculis quis velatis fiam-  
mam tetigerit aut multam fientiet ipsius substantiam aut  
paucam, nullam in clarioris qualitate differentiam perca-  
piens. Hoc itidem modo in febribus habet ; interdum  
namque caloris secundum qualitatem diguotioeadem cum  
illa apparet, quae in alio corpore fit, sied multitudine in-  
tersis differre videntur. Ex veritis autem sequentibus**

**illud aridae fatis clarum est, sed illud , falsuginosae,. ob-  
scutum ; neque enim falsum tactu, fed tantum gustatu  
scnsibile esu Est vero adhuc magis . obscurum , quod fe-  
quitur, quum dicit, aliae πεμφιγώδεες, adspectu terribi-  
les: nam hoc loco diversam scripturam reperimus. In  
plurimis quidem codicibus huic voci, πεμφιγώδεες, adja-  
cet haec, adspectu, in paucis post hanc vocem, adspectu  
et haec, terribiles, adjecta esu Solum autem inter ex-  
placatores Sabinum inveni., qui exemplar ita scriptum .  
agnosceret, quem Metredorus fequutus est et quicunque  
ab ipsis usque ad .hoc derivati stant, nihilominus tamen  
in paucissimis codicibus simpliciter scriptum inveni, aliae  
πεμφιγώδεες, -neque hac voce, adspectu, neque hac, ter-  
ribiles , addita. Salsuginosas autem febres ad tactum ali-  
quis redigens, eas esse dicet, quae pruritum aliquem ac  
mur***t***um tangentibus inferunt, ut a muria et reliquis sal-  
sis corporibus excitari solet. Pempbigodees autem febres,  
hoc est spiritibus affluentes interpretamur; sentimus enim**

**plerumque per febricitantium cutem aereum quendam ha-  
litum affluentem. Quod -nisi tales, sud eas quae cum pu-  
stulis sunt, .pemphigodees. febres quis esse velit., aliquam  
ex necessariis differentiis praetermiserit, ex praedictarum  
..videlicet genere, quas ab ipsa maxime febrium essentia  
assumi diximus. Ut enim mordax valde. aut vehemens  
aut arida aut *s*qualens in multis febribus caloris species  
esse videtur, ita etiam flatucsa manu quendam in ipsam  
spiritum exilientem nonnunquam halituofum, nonnun-  
quam aridum, percipiente. Verum quum plura hoc pem-  
pbix significet, aliud alius explanator accipiens, tanquam  
unum illud solum quod ipfe posuit, significet, probabilis  
audientibus esse ridetur. Forsan igitur sane satis est sii-  
xisse, pemphigodees febres flatuo.fas esse, sicque in ge-  
*n*ere hactenus dictarum differentiarum censeri et eum, qui  
non ita intellexerit , hanc differentiam praetermisisse vi-  
deti. At quum in plerisque exemplaribus haec vox , ad-  
specto, isti, pemphigodees, adjecta sit, necesse nobis est**

**grammaticam garrulitatem interdum et ipsam ad haec uti-  
lem attingere. Sed exactius quidem de obscuris apud  
Hippocratem dictio*n*ibus alibi proprio opere egimus. In  
. p*r*aefentia vero satis erit, me grammaticorum dicta fequu-  
tum fecundum eorum placida de. vocis hujus , *pemph*i*x,*significatis aliquid dicere. Videtur enim Sophonias ap*t*um  
in Colchis pro flata accipere, ita dicens.**

***Abduxit pemph*i*x , non prope vent*i *secund*i.**

**Et idem lu Salamiue Satyris:**

***E*t *fare u*ti*que ceraun*i*a***

***pe*m*phig*i*bu*s *t*o*n*it*rui et tet*ri o*d*o*r*is *occupaver*i*nt.***

**Aeschylus autem in Prometheo:**

**D*ev*i*ncte rec*t*a,*R*ependo autem et quam pr*i*mu*m *qu*i*dem*B*oreae vener*is *ad statu*s. *cape***

***Fremitum, irruentem ne***

***Te rapiat procellosa pernphige convertens repente.***

**Et pro radiis ipsis uti videtur hac voce, pemphix, So-  
phocles in Colotis hisce carminibus:**

**Et *utique admiratus sum hoc . .***

***: Contemplans pernphiga auream intuitus***

**Ita et Aeschylus: " -**

***Ex adversa neque pemphix salis adspicitur neque  
sidereum***

***Os Latoniac puellae***

**Pro gutta autem idem accepit lu Prornetheor**

***Bene cave, ne tibi incidat .***

***Pemphix: amara enim et pro vita halitus.***

**In Pentheo quoque:**

***Ne sanguinis vero pemphiga in salum sparseris.***

**, Pro nebula etiam posita esse videtur hoc lu carmine apud  
Sophoclem in S*o*lamine Satyris :**

**P*e*m*ph*i*ge o*m*nem* t*arde riden*s i*gn*is.**

**Et apud Ibycum.:**

**D*ensu*s *pemph*i*ga*s *ep*oti.**

**Dictus est autem ab eo ferme iste per quandam compara-  
tionem de iis , quae procella jactautur , dici solitam. Id-  
circo et plurimi ex iis qui futura praesagiunt, de stillis,  
quae per imbres cadunt, dictas esse pemphigas ajunt. Sed  
Callimachus hunc in modum ait: ne per pemphigas in- .  
ducentibus permitte. Sed Euphorion ita inquit: Flori-  
hus pemphiges admnrmurant mortuis. Pemphigis itaque  
significata jam recensuimus, deque duobus ex istis supra  
mentionem fecimus , quod omnes videlicet optimi expla-  
n a tores Hippocratem fecundum illa sermonem suum fecisse  
voluerunt. At nunc modo dictis significatis et aliud ter-  
tium adjecisse convenit, ut pemphigodees febres eas in-**

**telligamus , quae veluti scintillarum exsilientium manuique  
nostrae occursantium imaginem reddunt, atque hujusmodi  
febres ex duabus simplicibus jam praedictis compositae  
fuerint; statu***a***lis scilicet atque igneis. Huic autem decla-  
rationi suium illud adversabitur, si huic dictioni pem-  
phigodees adliciatur haec adspectu. Non immerito igitur  
quidam ha***n***c abstulerunt. Qui non abstulerunt autem, aut  
febres cum tuberculis intellexerunt aut eas, quae animam  
vitiant. Et quoniam cum tuberculis febres a symptomata  
cognominantur, probabiliter sane a symptomata ni***t***unt  
pestilentes febres denominare intelligere possumus: est  
enim revera et haec una febrium species. Quod autem  
in ipfa tubercula oriantur et Thucydides testatur, ita seri-  
Eens: Et exterius quidem tangenti corpus neque valde  
calidum erat, neque viride, fed subrubrum, lividum, tu-  
berculis exiguis et ulceribus efflorescens. At quicunque  
febres animam laedentes pemphigodees appellatas esse con-  
tendunt, lon***g***e a proposita febrium divisione aberrant:**

**nonnulli enim veteres medici et febrem quandam phreui-  
ricam appellaverunt , quemadmodum sane et lethargicam  
et pleuriticam et peripneumonicam. Sesi febrium enume-  
ratio nunc in praesenti fermone proposita a differentia  
caloris accipitur, sub qua et pestilens febris putridum  
calorem habens contineri potest. Phrenitica non potest,  
quum non aliis, ita et Hippocrati mos sit febris speciem  
phrenitin asserere; neque a symptomata nuncupata, qua-  
. lis ea est, quae pustulas excitat, in dictis differentiis ab  
ipso includitur, quemadmodum neque aliae, quarum pro-  
xime mentio saeta esu Phreniticorum namque fabris da-  
lorem habere mordacem invenitur in omne corpus aequa-  
hiliter et omni iniectae manus tempore perfusum ; quare  
prima omnium ipsarum dieta esu Itaque neque eorum  
interpretationem admittimus P qui falsas febres a qualitate  
aegrotantium ipforum ure , fen*t*a percepta nominatas esse  
confirmant. Hippocrates namque omnes, quae ad tactum  
fpectant, notitiam fecundum caloris differentiam, in quo**

**genus . febrium universum atque essentia consistit, deinceps  
enumerasse vi*t*us est. Etenim si pestilentem febrem pem-  
phigodea nominatam esse probaverimus, appellationem  
quidem ab accidente, speciem vero ipfam secundum pro-  
priam febrium essentiam sortita erit. . Eadem quoque ra-  
tione et salsas febres esse dicentes, quae omnia, quotquot  
gustet aegrotans, salsa videri efficiant, neque isti propo-  
sitarum in praesenti doctrina febris differentiarum memi-  
nerunt, Quod si inter febrium differentias et istas Hip-  
pocrates collocasset, omnino et illas una cum his enu-  
merasset, in quibus et ipfa saliva et omnia quae gustet  
febricitans amara videantur. Has quidem differentias non  
auter febrium, fed potius inter saporum notitias collocare  
satius est; febres autem inter caloris differentias enume-  
rapiae sunt; quemadmodum enim sapores gustatu, ita et  
.febres tactu sentiuntur. Verum quod neque Sabinus  
a. recte hanc vocem, terribiles, adjecerit, .ita. *t*errent verbo-  
tum scribens, aliae pemphigodees adspectu terribiles antea**

dixi et nunc in memoriam revocabo , nempe terribiles  
adspectu ipsos dictos esse, a nobis quidem, fi cum pustu-  
lis et uIceribus fint; ab ipfisi autem fi insaniant et torve  
intueantur. De his autem ambobus quid sentire oporteat,  
ante retulimus. Pari modo peccaverunt et issi, qui se-  
bresi istas spirhuosasi dictas esse voluerunt, non ad tactum  
notitiam reserentesi, sed ad dissimile respirationis speciem,  
in qua magnus creberque spiritus redditur. Igitur veri-  
simillimum est , febrem pemphigodea dictam esse aut spi-  
rituosam , quae ad tactum reseratur aut pestilentem. In  
sermone autem quum huic voci , pemphigodees, haec, ter-  
subdes , adjecta sit, sola pestilens febris denotatur, cujus  
ab aliis caIor per putredinis exceIIentiam differt; sicut in  
hac nostrae tempestatis longissima pestilentia visum est.  
Atque idcireo neque calidi et perurentes, qui peste labo-  
rabant, tangentibus videbantur, quamvis interius magno  
flagrarent incendio, quemadmodum et Thucydides alebat  
et exterius quidem tangenti corpus neque valde calidum

erat, neque viride, sed subrubrum, lividum, pustulis exi-  
guiS et ulceribus essiorescenS ; interiora autem ita ureban-  
tur, ut neque valde subtilium vestimentorum, neque lin-  
teolorum velamenta , neque aliud quicquam praeter nudi-  
talem ferre possent. Dicta est fane pemphix et in Cnidiis  
sententiis , quasi Eriphonti medico attribuunt hisce verbis :  
Mingit parum subinde et urit et supernatat pemphix, ut  
olei viridis instar araneae. Videntur sane isti pemphiga  
vocare non totam ampullam , sed solum id , quod ipsam  
exterius araneae instar circumscribit. Quum absolvisset  
igitur Hippocrates maxime proprias et principes sobrium  
differentias, deinceps ad eas, quae a colore sumuntur,  
trangressus inquit: Aliae valde rubrae, aliae valde pal-  
fidae , aliae vero lividae. Valde rubras dixit non simpli-  
citer rubras et post has deinceps iterum, valde pallidas,  
non pallidaS ; lividas vero simpliciter, nihil ipsis incre-  
menti significativum adjiciens , ut si et ipsas lividissima  
dixisset; semper enim color iste malus est, sed ruber ac

palliduS usitati et familiares sunt. Febres autem valde ru-  
bentes vehementissimam caliditatem indicant et materiam  
esse sanguinem , quemadmodum valde pallidae pallidam  
bilem testantur. In ipsis vero de*i*ectiones considera: nam  
li eas bile tinctas inveneris, ex ejus effusione naturalem  
colorem permutatum esse cognoveris ; at fi fine , in d ille-  
rentia febris colorem ponito. Hujusmodi febres profecto  
nifi cum rigore atque fudere aliquando praeiudicatae fue-  
rint, tabem inferunt. Valde rubrae autem inter fynochos  
numerantur et venae fectione ad animi usque defectum  
ducente juvantur, ut in voluminibus de arte collatrice  
didicisti, ubi et magna utilitas ex hujusmodi differentia-  
rmn cognitione percipitur , ipfis videlicet singulis propriam  
medicationem requirentibus. At lividae febres a colore  
sane et ipsae cognomen adeptae sanguineum succum desse  
cere nunciant et cum ipso itidem ingenitum calidum, at-  
que idcirco mortiferae sunt; ex quibus nonnullae syn-  
copas evacuationem sequentes efficiunt, de quibus in Ii-

bris de arte curatrice notitiam accepisti. Id genus febres  
Euriphon lividas nominat ita scribens: livida febris  
habetur et synciput alias et alias caput dolet et viscera  
dolor torquet et vomit bilem; et quum dolor cruciat , in-  
tueri nequit, quoniam gravatur et venter siccuS redditur  
et cutis tota livida et labia qualia exesis moriS esse so-  
Ient, oculorum alba livescunt; adspicit perinde ac si  
stranguletur, interdum vero minus id patitur, saepius  
etiam commutat. Quin etiam et in libro de morbis Hip-  
pocrati .adscripto , quem Dioscorides ab altero Hippocrate,  
Thessali filio scriptum esse voluit, de quodam morbo li-  
vido mentio fit; libri autem initium tale est, multam  
urinam facit, quando caput excalefactum fuerit. Sed de  
livido morbo ad verbum haec scribit: Morbum lividum  
febris arida comitatur et horror alias et alias capitis do-  
lor et viscera dolor male habet et bilem vomitu rejicit,  
quumque dolor vexat, nequit intueri, sed gravatur et

venter aridus redditur et cutis livida; et labia et oculo-  
rum aIba Iivent, adspicitque ac si stranguletur; interdum  
et coIorem mutat, atque ex livido fubviridis essicitur.  
Alii vero rursum hoc loco lividam febrem male interpre-  
tati sunt, eam scilicet, in qua lividae deiectiones appa-  
rent : istis namque pari ratione conveniret et nigram fe-  
brem eam appellare, in qua nigrae materiae expuIsio fit.  
Superest nempe adhuc extremum dictionis Hippocraticae  
exp*l*anandum, ubi, inquit, et aIia similia praedictis scisi-  
cet similia. Recensuit autem postremas secundum co*l*ores  
differentias, non secundum ipsam febrium essentiam, abis  
tamen quae ab aliquo accidente proveniunt propinquum.  
res, quemadmodum cum aut intermittentes aut continuas  
febres esse dicimus et intermittentium hanc tertianam,  
iIIam quotidianam, aliam vero quartanam; at continuarum  
aliam semitertianam , aliam ardentem, aliam geIidam,  
aliam succensam, aliam pestilentem, aliam palustrem, aliam  
hepialam. Caeterum PraxagoraS inter acutarum febrium

differentias et phreniticas et lethargicas, praeterea et icte-  
ricas quasdam nuncupavit. At recentiores medici non  
solum continuam, sed etiam synochum febrem quandam  
appellaverunt ejusque differentias posuerunt omotonam  
videlicet seu acmasticam vocatam et epacmasticam atque  
paraemasticam. Item secundum aliam divisionem aliis  
quoque morbis communem, nonnullas acutas sebresi ap-  
pellamus, nonnullaS diuturnas. Alia quoque divisione  
boni moriS febreS et mali morist dicimus, quinetiam alias  
ordinatas aut inordinatas. *P*raeterea quasdam statum cir-  
cuitum servantes et erraticas. Quidam autem veteres a  
diversis membris accensas febres ab illis cognominabant,  
lateralem febrem aliquam vocantes et jecorariam et lie.ua-  
riam; alias vero a fymptomate foporificam , somnolentam,  
lethargicam, phreniticam , aeruginosam. De quibus omni-  
bus in propriis de ipsis libris late notitiam adeptus es;  
sed in praesenti sermone, quae ad explanationem pelli-  
nent, abunde tractata sunt. Non meam enim solum sen-

tendam protuli, verumetiam illustrium interpretum ssielle  
tionem feci, alios omnes silentio involvens, quicunque  
de febrium differentia feorfum ab explanatoriis commell-  
tariis aliquid prodiderunt , inter quos est et Archigenes,  
de quibus in alio volumine sermonem faciam.

## XXX. *r* **A***g*

*Contensiones corporis articulorumque durities malum. Et  
aeger ipse exsolutus et artuum constructiones malum  
portendunt.*

Contenfo relaxatum contrarium est, duro molle;  
quare ipse deinceps dicturus est, cutis durae mollitie,  
con tensae relaxatio. Sive cutem contentam sive articu-  
lum sive corpus dicat, ad naturaliter affectum ipsum  
conferentes , ita dictum fuisse intelligemus. Secundum  
naturam autem fe habet, quod neque contenfum neque  
laxatum , sed mediocriter fe habet. Contenfa sane inter-

dum per proprium affectum contenduntur, interdum a  
quibusdam aliis attracta; per proprium quidem affectum,  
cum aut vehementi frigore conglaciata aut ab aliqua ex-  
siccante causa arefacta fuerint, .funt enim, ut novisti, plu-  
res : distenduntur autem quaedam continuis particulis,  
quum arebunt aut inflammantur aut congelascunt. Con-  
Ira quaedam ultra naturales fineS relaxantur multo hu-  
more , fine frigore madentia. Obdurescunt autem quae  
dura fiunt frigore siccefcentia aut fcirrho aut siccitate:  
phlegmone namque non durum, fed resistentem tumorem  
essicit, perinde atque utreS funt lividae materiae atque  
aëriS pleni. Quemadmodum autem renitenS duro simile  
apparet, ob commune accidenS, nam durum quoque re-  
nitens est. longe tamen fecundum propriam naturam disi  
fert, ita et molli corpori exolutum simile quum sit ali-  
quantulum, quantum ad sensibilem apparentiam pertinet,  
noli eodem tamen affectu praeditum est; siquidem aegro-  
tantium corpora potentia musculorum motrice debilitata,

exoluta et abjecta jacere cernuntur. Hunc itaque affectum  
manisestavit dicens: et ipse dissolutuS , deincepS vero ma-  
niseste subdidit et articulorum cataclasieS, hoc est con-  
fractiones. Sed quidam tertiam sylIabam non per a seri-  
bunt, catacIafiesi, sed per i catacIisies , hoc est decubitas.  
Utro modo autem melius fuerit scribere, facile invenio-  
mus, si eorum reminiscemur, quae in libro de praesagiis,  
de decubitu per haec verba tradidit. Aegrotantem vero  
a medico deprehendi oportet in dextrum latus aut sini-  
strulll decumbentem et crura manusque paulum inflexas  
habentem. Animadverte vero hic, crura et manuS pau-  
lum inflexas habentem : nam aut nequaquam aut plus  
quam conveniat, inflexaS esse , utrumque malum est, quia  
praeter naturam sint. Ipse igitur dixit, ita enim et plu-  
rimi recte valentium cubant, id circo postea fubjunxit:  
Supinum autem jacere manibus cruribuSque extentis mi-  
nus bonum. Tibi vero declaratum est facultate infirmi-  
tatem ab hujusmodi decubitu indicari et adhuc magiS ab

eo, qui deinceps hiS verbiS exprimitur: At si pronus sue-  
rit e lectuloque ad pedeS delabatur, gravius est. Tales  
igitur decubituS in praesenti sermone per haec verba figni-  
beavit; et ipse dissolutuS , siquidem manuS et crura pa-  
rum inflexas habere laudabile est , quod ultra hos fines  
transit, majorem articulorum sractionem indicat. Ita nam-  
que ipsam appellavit ; at in libro de praesagiis in his  
verbiS : Mortiferum est autem ore aperto dormire crura-  
que fupini jacentiS inflexa esse et explicita , quod signifi-  
eat latissime distantia. Sive autem inflexa sive explicata  
scribat, utroque modo articuloS confractos esse indioaU  
Atque ideo melius hoc loco fuerit cataclasieS articulorum  
per a scribere, hoc est confractiones; nam per i scribere  
cataclisieS, hoc est decubituS, non admodum recte artica-  
lis quadrat, universo corpori hujusmodi appellationes non  
articulis Hippocrate attribuere folito.

## XXXI.

*Dculi ferocitas delirium portendit; crebrae quoque ac in-  
ordinatae proiectiones perversionesque malum.*

Audacia quidem nota est delirii maximeque quum im-  
pudens est, sicuti plures dictum est. Oculorum autem  
abjectio audaci adspectui contraria est, declarat namque  
prae sacultatis palpebras regentis imbecillitate oculos diu-  
tiusi apertos patere non posse. Insractionem vero oculo-  
Tum appellat, quum palpebrae invertuntur, ut in libro  
de praesagiis narravit, inquiensi: Sin incurva suerit aut  
livida palpebra aut labium aut nasus, malum.

# HIPPoCRATIS EPIDEM. VI. ET CALENI IN ILLUM CoMMEN- TARIUS II.

## L

*Hdatare, constringere, haec quidem Certe,* i*lla vero  
minime.*

Curationum et isti modi sunt contrarii affectibus con-  
venienteS : dilatare namque densata oportet, densare autem,  
quae ultra decens amplificata sunt Ideo secundam sylla-  
bam hujus vocis στεννγράισαι cum tenui spiritu , non

cum crasso legendum est: neque enim cum hac dictione  
ὐγρὸν, ut quis forsan putare posset, composita est: nam  
ignorat iste ab Ionibus angustum stenygron appellari.  
Hujus autem rei testis locuples Simonides suerit in hisi  
carminibus ita scribens:

**N***on sane quisquam sic umbrosis in montibus*

*Vir leonem timuit, neque pardaliu***m,**

*Solus sten***y***gro , id est angusto occurrens tramite.*

Idem enim significat, quod arcto. Arctantur autem et  
dilatantur ultra naturalem modum interdum Vasculorum  
quorundam aut membrorum sensilia oscula; plerumque  
vero et ratione visibilia tam in cute, quam in prosundo  
corpore posita; atque densata aperire et raresacere medio-  
criter calesaciendo , patentia Vero cogere adstringendo ac  
refrigerando opus est. Sed persectum de his sermonem,  
sicut et de aliis curativis praeceptis, in libro de arte cu-  
fandi faciendum habebitis.

## II.

*Ibi mores hos quidem expellere, illos vero exsiccare decet;  
alios autem addere, et hac quidem parte, illa vero  
minime.*

Et in libro de succisi istorum doctrinam accuratius  
traditam didicistis , quemadmodum et in nostri*s* de cura-  
tione libris proditum est. Quod videlicet nonnunquam  
redundantes humores sensibiliter evacuare convenit aut  
vomitionibus aut clysteribus aut purgatoriis medicinis aut  
per lotia aut per sudores aut per venae scissionem aut  
per ani sanguistuasi vocata*s* venasi aut per uterum aut sca-  
rissaando ; interdum Vero digerere, exterius adhibitis me-  
dicamentis, oportet, ex. quibusi modisi hunc exsiccare ap-  
pellavit, priorem vero expellere. Quumque utrique com-  
multe sit evacuare, quod tertio contrarium erat, scripsit,  
ipsum addere vel imponere nominans, hoc est deficientes  
humores creare. Clarum est autem nasi per cibos potus-

**que ipsarum qualitates idoneas et modum seligentes, utque  
concoquantur, digerantur corporibusque imponantur, pro-  
curantes istos reparare. Illud autem partim quidem sic,  
partim vero non, etsi non dictum fuisset, -manifestum  
erat: interdum enim. uno in homine aliquae particulae in  
tumorem elatae evacuationis, aliquae nutrimento carentes  
repletionis indigent.**

## -.ecfuso . lili

**rn*a*s-, *corpu*s, *cutem , carne*s *extenuare*, i*ncrustare opor*t*e*t,  
*a*t*que alia, et haec quidem*, i*lla ver*o *m*i*n*im*e.* .**

**Per vas totum corpus intelligendum est: nam ipsum  
immodice crassem extenuare et emaciatum plenius reddere, ...  
haud rere nobis propositum est; plerumque vero non to-  
tum , fed aut carnes aliquas aut cutem falam , interdum  
et humores, quos significavit illa Verba adliciens *et allo.***

**Illud vero *et haec quide*m, *ea vero non,* eo modo inest-  
ligendum est, quo proximum sermonem explanari.**

***^Lenire, exasperare,* i*ndurare, e*mo*ll*i*re, et haec qu*i*de*m,  
*illa ver*o *minime.***

**Commune et in universum medicamentum propositum  
quum ab ipsi, didiceris, singula omnia curationis prae-  
cepta consequi poteris. Nam si .contrariorum contraris  
funt medicinae, praeter naturam exasperata complanare,  
laevia exasperare opus erit. Asperantur rane fauces ple-  
rmnque sensibiliter et aspera arteria et os et universa  
cutis in scabiosis leprosisque affectibus .et pustulis quibus-  
dam milii granulorum instar, aliquibus minoribus, aliqui-  
.bus caloribus. Asperantur quoque et ventris partes ple-  
rumque quum per ipsas biliosus succus merus ooprususque  
excernitur, interdum vero et ex aeribus erodentibusque**

**alimentis id sequitur. Atque hinc evidens est, per me-  
dicamina asperitatem tollentia curationem esse faciendam,  
quod ipfe complanare appellavit^ Contra autem atque  
haec fe habent, quibus exasperatio convenit. In cute  
quidem et cicca barbae capitisque pilos id accidit: circa  
pilos quidem capiti , ut in alopeciis vocatis et ophiasi et  
mydriasi; in barba vero quum tarde vixque pili exoriun-  
tur, in quibus et ipsi omnia medicamina ad alopecia fa-  
cientis experti fumus. At in aliis corporis particulis, ubi  
sunt cava ulcera ut integri sinus, absterforias medicinas  
infundentes , locos illos exasperamus. Et ventriculum te-  
naci pituita refertum exasperantibus medicamentis non-  
nunquam detergamus. Ejusdem generis fiant et pessi per  
fanguifiuas venas purgationes proritantes. Quin etiam  
palpebrarum tubercula, Graeci sycofes vocant, prius ali-*c*quo exasperantes, ita detractoriis medicamentis oblinimus,  
idque facimus, ut ulcerata tubercula in profundum vires**

**medicaminum accipiant. Novistis rane in istis me mari-  
narum bestiarum , quae cete vocantur, coriis asperis et  
fepiae testis et pumice utentem, susque non praesentibus^  
ipso parvo cyatho scalpelli , angustum non latum extre-  
mum habentis. Verumetiam adteras et vocatos favos et  
myrmecias verrucas et quaecunque id genus alsa medica- .  
mentis discutere volumus aut nostris unguibus aut duriore  
linteolo aut aliquo ex antedictis prius mediocriter frican-  
res , deinde ipsis medicamina fuperdamus. obdurare, mol-  
1 ire , haec nobis quoque usu veniunt , plerumque in omni  
corpore, nonnunquam in parte una.: Nam eos , qui uni-  
verfo corporis habitu fubtumido et in hydropem vergente***t***unt, duriores reddimus linteis prius fricantes et aspera  
frictione utentes atque in pulvere exercentes; haec autem  
non ferentes , medicamentis emplasticis arefaciunt medici  
et lavationis abstinentia et dictis frictionibus , pro viribus  
scilicet atque paulatim eas augentes. Verum unam inter-  
dum particulam ita affectam secundum ea, quae dixi, cu-**

**rabimus. In extremis autem membris- potissimum id fieri  
adsidue cernitur. Ulcerum quoque omnium, cum carne  
repleta funt, cicatricem hoc modo facimus: durescens  
enim caro cutis naturam induit cicatrixque efficitur. Ite-  
rum per contraria, callosa. et in scirrhum versae phlegmo-  
nae molliuntur; quemadmodum et obdurati lienis medela  
perficitur et crassefcentem cutem lu affectu, quem ele-  
phantem vocamus et cicatrices, quam conveniat, duriores  
remollimus, sicut molliores induramus.**

## *ss.r s* v

***- Exc*i*tare, siupefacere.*** .

**Excitare scnsum et motum in iis qui eos debilitatos  
habeant , non mediocrem usum medicis praebere omnibus  
notum est. . At stupefacere in solis vehementibus doloribus**

**interdum ex usu fuerit, cum medicamenta ex opio, man-  
dragora et alterco exhibemus^ nam ipse dixit, *stupor  
vero m*o*deratu*s *dol*o*rem solv*it. Quod si quis potentiori-  
bus aut pluribus medicamentis stupefactoriis utatur, re-  
frigerantur exstinguunturque corpora.**

## VI.

***Et caetera quaecunque sunt huju***s***mod***i.

**Illa dicit, quae per contrarietatem antedictis similem  
fiunt aut refrigerando aut calefaciendo aut humectando  
aut exsiccando aut intrusa expellendo aut illud exciden-  
do , quod toto genere inimicum est corpori , aut ahscin-  
dendo , quod magnitudine naturalem modum excedit, aut  
contortum dirigendo aut obstructum recludendo aut reti-  
qua quaecunque in arte curativa dicta sunt. Quorum  
omnium commune propositum est contraria affectibusnd-  
hibere.**

## VII.

**D***erivare. -*

**curationum modos ad succos pertinentes hic docere  
incipit, in libro de fueris accuratius descriptos ,. fed nunc  
quoque reminiscentiae causa narrabuntur. Derivationem  
sane appellare. consuevit Hippocrates, quando fuscus ali-  
quis evacuationis indiget, neque per convenientem regio-  
nem ferri inceperit, neque tamen valde procul a conve-  
menti, neque ad remotissimum locum. Ut si per lotis  
rias exire tentaverit vitiata vesica^ aut renibus ; tunc enim  
per alvum derivare fatius fuerit. Quemadmodum etiam  
si per alvum vitiatis intestinis ferri inclinaverit: contra  
enim lu istis fuecum evacuandum ad urinarios meatus  
dirigemus. In mulieribus vero nonnunquam ad uterum  
aut e contrario interdum uteri profluvium ad urinae vias  
ac alvum derivabimus. At si in aliqua id genus evacua-  
tione vomitum citaverimus, revulfionem hanc nominat,**

**ut si vomitus etiam retraxerimus, ad uterum aut vesicam  
. aut sedem incitantes.**

## . . . VIII.. ni . -

**D*er*i*vare, ceden*t*em stat*i*m revel*le*re, ren*i*tentia e*m*ollire.***

**Consentaneum erat, ut derivationi revulfionem sirb-  
jungeret sicque deinde pro quo modo quis optime revul-  
lienem faceret, edoceret. Sed Hippocrates revulsionem  
silentio praeteriens , illico ad illud su .contulit, quod bene  
revulsuris hu moresmale lu membrum aliquod irruentes,  
utilissimum. cognitu erat. Neque enim semper in retra-  
hentibus auxiliis permanendum est, fed- aliquod tempus,  
quod retrahentibus vacet, interponere oportet ; ut.s*o*ccum,  
.qui in affecto membro prius inhaeserit, excerni permista-  
mus.: in membro enim remanens., ap*t*um bifariam centri-  
stabit et multitudine distendens et qualitate discrucians.  
At si humores in particulam prius illatos exire permiseris,**

**ipsam dolore liberabis faciliusque revulsoriis auxiliis ali.-  
quid proficies, non .amplius in fe ipsum membro propter  
dolorem succos proritante , ultra eam , quam a principio  
non recte acceperunt, tnclinationem.**

***Humore*m *a*li*um n*o*n prodeuntem educere op*o*rte*t, *prodeun-  
te*m *vero una ex vasi*s *effundere , sim*il*e qu*o*dda*m *opu*s  
*facere, velu*t *si d*o*l*o*r dolore sede*t*ur.* Di/*stm*i*l*i*a si far-  
sum sub*l*a*t*a tendan*t *per*. i*nfer*i*ora salvere conven*i*t, at-  
que h*is *con*t*raria facere, ve*l*uti. purga*ti*o , venae sect*io,  
*si quand*o *n*o*n inconsulto de*t*rahatur.***

**Alium quidem succum non exeuntem ducere, ex iis  
patet, quae. lu aphorismis et in.- libro de succis tradita  
sunt. Nam si humor infestans excematur, cumi moderata;  
ast evacuatio, id. nihil aliud curantem admittere oportet,  
quemadmodum si immodica f uerrt, .pium medicum aliquid**

**facere necesse est , nonnunquam evacuatio*n*is redundantiam  
supprimentem , nonnunquam ejus delectum incitantem,  
quod ipse nominavit exeuntem συνεκχυμ*ο*ῆν, hoc est una  
effundere. consuevit enim ecehymofes appellare ex va-  
siculis effusiones et inanitiones; facere autem idem, quod  
permutare aut miscere, signisicare didicisti. Ambiguum  
vero est, utrum antedictis connectendum sit an deinceps  
dictu applicandum, utroque enim modo non proprie diei  
videtur ; atque ideo nonnulli ipsum tanquam consequens  
antedicta cum illis coniunxerunt ; deinde ab altero prin-  
cipro posuerunt, simile, ut dolorem dolor sedat. Verum  
alii sequentium principium hoc fecerunt, facere simile.  
Quoniam. vero, ut dixi, utroque modo dictum neutro ve-  
risimile est, multi ad ipsius scripturam permutandam fe  
.converterunt, quemadmodum et alia , quaecunque tino in  
nomine obscuritatem continent. Et nonnulli quidem per  
o et p primam syllabam, fecundam vero per γ et i feri-  
bunt, όργίσασθαι; id est irasci;. alii primam syllabam per**

**i .et ρ, fecundam per γ et α, ἐργἀσασθαι, hoc est facere.  
Deinde ajunt, deinceps Ioco exempli additum fuisse illud,  
veluti dolorem lolor sidat Sane ita in multis codicibus  
scriptum reperitur, sed recte in. Diofcoridis exemplaribus  
scriptum non est invidetur enim ab aliquo explanationi  
admetum fuisse, postes vero inter auctoris ipsius verba ab  
libri, scriptore fuisse infertum. Verumquod per γ et a  
scriptum est, όργίσασθαι;, id est irasci, affectatum admo-  
dum et ab Hippocratis elocutione longe alienum est, sive  
de nobis ipsis; sive de iis , quae curantur membris, sive  
de humoribus dicatur: nam ipsa veluti ad iram concitare  
et ad expulsionem stimulare, significari ajunt per hoc  
verbum ὸργἰσασθάι. Sed haec contemnenda exiliaque fiunt,  
quemadmodum et. reliqua omnia, quae incolumi rerum  
veritate de vocabulis disputantur. Quod si et ipsae res  
labefactentur, hujusmodi a nobis scripturae fugiendae Eunt,  
sicut hoc loco omnibus fere interpretibus curationes quas-  
dam interdum per similia fieri .concedentibus et non rem-**

**per- a contrariis., quod ipsis Hippocrates suspicatus alioquin  
quosdam opinaturos , unico exemplo eorum deceptionem  
indicavit in aphorismis scribens.:: Quandoque: in nervorum  
distentione sine .ulcere Iuve***n***i carnoso, .aestate media, fri-  
gulae multae infusio caloris revocatio***n***em facit; calor au,-  
. tem haec funali Frigidum namque affectum nervorum  
dissentionem simili auxilio fe curare quispiam putaverit,  
si frigida ipfum aqua consperseris; id vero haud ita ha-  
bet, .nam retractionem caloris efficiens juvat, quam nisi  
efficeret, summam noxam inferret.** *e***Atqui sicuti hoc au-  
xilium frigidum esse cum videatur, calefaciendo , nonnun-  
quam frigidum morbum nervorum distentionem tollit, ita  
alia contra calefacie***n***tia ex accidenti refrigerant, igneum  
calorem digerentis; de bis vero mihi in omnibus de me-  
thodo curativa libris late disputatum est, per auxilia afi-  
rector adversantia semper curationem fieri declaranti. Sed  
qui majori dolore minorem curari arbitrantur, mirifice  
falluntur, neque enim dolor dolorem curat, fed remedium,**

**quod cum dolore affectum doloris auctorem delet. : ^Nam  
alibi didicisti; nulli symptomata primario, sed ipfum  
creanti affectui curationem femper deberi. Quod si quis  
neutiquam primo, sed interdum ex accidenti similia simi-  
libus curari per media illa, quae primo *t*ontraria funt,  
dixerit, iste vera dicit, idque ita esse et ex libro de ra-  
filone curandi per scientiam didicisti et adhuc ex nostris  
in aphorismos commentariis. Quod vero aliqui dicunt  
quempiam , coxa adusta, ut in coxendicis morbo contio-  
git, dolore dolorem sedavisse, nimirum perspicue aulon-  
dum est; neque enim a dolore, sed ab exustione, cui forte  
dolor adjunctus erat, aegritudo fanata suit. Nam si quis-  
piam contudisset aut secuisset aut quocunque alio modo:  
dolorem membro intulisset, nequaquam i psirm fa n are po-  
tulisset; atqui si dolor sanitatis auctor esset, undelibet ex.  
citatus coxendicis morbum tollere debuisset. Eodem modo  
et dentem dolore vexatum si quis evellens, hominem do-  
lore liberet, non per dolorem lu extrahendo dente con-**

**citatum, sed per .extractionem, cui dolor coniunctus erat,  
id assecutus fuit., quoniam si citra dolerem etiam dentem  
eximere potuisset, pariter aegrotans a dolore liber evasis-  
fiet; quemadmodum si et absque evulsio*n*e quis de*n*tem  
premens aut quatiens dolorem irritet, dolorem quidem  
acerbiorem reddiderit., nihil tamen levamenti attulerit.  
Utrinque apparet igitur, quantum in ipsi, est, inutilem  
dolentibus esse dolorem. Etenim per auxilia anodyna vo-  
cata, hoc est dolorem sedentia, multa dolentia membra  
sanantur ; in aliis vero plerumque dolores magni per ex-  
terius adhibita illati ex aliquo affectu, dolentibus nullum  
laxamentum praebuerunt; unum enim suium est., quod  
medeatur, quod affectum utcunque, sive citra dolorem,  
sive cum dolore exscindit; dolor vero *t*uapte natura non  
dolorem fedare, fed contra omnino irritare ido*n*eus est,  
Hoc igitur exemplum evidenter falsum est; verum ad al-  
tarum quoddam eorum, quae isti dicunt, transeuutes il-  
lina quoque absurditatem. contemplemur. Dicuut igitur**

**vomitum vomitu et acri clystere mordaces dejeetiones saepe  
- curari. Est vero et in hoc ca***t***o una strue curatio affectum  
exscindere, ob quemvel naufeabuudi funt vel. crebro in--  
testinorum morsu stimulati , ad exonerandum ventrem con-  
surgunt. Id autem, ut didicistis, bifariam fit, uno quidem  
modo nobis eos humores evacuantibus, qui et nau***t***eam  
stomacho et intestinis murium inferunt; altero autem eos  
cum coquentibus et in optimam qualitatem mutantibus aut  
contemperantibus, ostensum vero est et in his medica-  
lienem per contraria fieri: nam protius evacuare alienum  
naturaeque inimicum humorem , ejusdem retentioni con-  
trarium est et qualitatis mutatio per contrariam qualita-  
tem fit. caeterum hujusmodi quaestionis agitandae hic  
locus non est, cum in omnibus curativae methodi volu-  
minibus semper a contrariis curationem fieri demonstra***r***e-  
rimus. At quoniam saepius empiricorum methodicorum-  
que rationibus adducti quidam hoc medicinae fundamentum  
impugnare atque evertere conantur, rationes proxime**

**dictis similes afferentes, fortasse melius fuerit, postquam  
praefentis libri explanationem absolvero., libellum aliquem  
componere, in quo apertissime demonstretur, contraria  
sola primo atque per fe contrariorum esse remedia, ex  
accidenti namque calvus medicus calvum-^ aegrotantem,  
- similis similem medicari potest et ob longi acutique. capitis**

**aegrotantem et claudus claudum. Futuri autem libri in-  
scriptio talis erit.: Quod recte ab Hippocrate dictum sit  
contrariorum contraria esse remedia. Nunc iterum ad  
propositae vocis declarationem revertamur, in qua per  
ε et p primam syllabam in veteribus codicibus scriptam  
esse et hanc vetustissimos interpretes agnoscere dicebamus.  
Hanc vero et Dloscoridis sectatores servaverunt , quamvis  
multas ex antiquis scripturis permutarent. Hippocrates  
igitur, ut per commentarium sibi ipsi, quemadmodum et  
alia multa coniecturaliter ac breviter, ita et hoc forte  
scripsit, facere simile, cum praedixisset , nonnunquam me-  
Itus esse iis quae vacuantur , auxiliari, subdidit, efficere**

**simile, hoc est commiscere cum .eo, qui bene evacuetur.  
humore, alium similem. Possumus autem et quod fequi-  
tur, dissimilia, in eandem sententiam interpretari ; etenim  
dissimiles quoque humores una cum iis,. qui congrue eva-  
orantur, exhaurire convenit. Si quis autem operari vel  
efficere, ita explanare velit, hoc est mutare et alterare:.  
et concoquere, ita quoque medicinalem sententiam sermo  
habuerit. Si enim succus aliquis merito excernatur, συ*ν-*εκχυμῶσαι τούτψ, id est isti similes reddere, unaque eva-  
cuationis indigenter succos excernere convenit, sive ipsi-  
aliquo modo similes sive dissimiles sint. Possumus quoque  
et sermonem dividentes, finem prioris facere., efficere  
simile; posterioris autem rursum principium hoc statuere;  
dissimilia si fur*t*um vergant elata per inferna solvere) ut  
hujusmodi sententia sit, .humores membris in totum riis—  
similes surfum verius .petentes deorsum trahere; fi vero  
deorsum vergant., surfum revellere; nobis ea dissimilia  
dieta esse intelligentibus , quae a locis aliena sunt. Eo-**

**dem modo et alteram scripturam explanabimus, ubi prima  
dictionis syllaba pero etsi scripta esu Nam, irritare  
simile , id significare dicemus , ut scilicet unusquisque no-  
strum ut humores effundantur aeque atque ii qui evacuan-  
tur, efficere debeat; pariter autem et dissimiles reddendi.  
Sed forsan, ut nonnulli crediderunt, hoc verbum irritare  
per translationem ab animalibus turgentibus, hocest in  
venerem concitatis dictum esse poterit: ita enim ipfe uti  
videtur , cum dixit in aphorismis; Medicari in valde acu-  
tis, si turgeat, eodem .die, nam in humoribus ad exitum  
paratissimis et ad evacuationem properantibus, in proxime  
dicto et in aliis aphorismis hac voce, *turgere,* uti vide-  
tur. Ha igitur et hoc loco, ajunt, par est ab eo de hu-  
moribus irritare dictum esse, hoc est ad expulsionem  
habiles ipsos efficere, Borium itaque ab altero initio ad  
aliquod utile, quoad ejus fieri possit, orationem converta-  
mus. Postquam enim dixit *t*or*t*um elata deor*t*am salvere  
et contraria itidem, elata quidem idem quod concitata**

**significare putandum est , ut de primo affectus exortu ipsi  
ferro. fiat, labenti ad contraria loca statim retrahere  
deorsum quidem in iis quae superius ortum habent, sirr-  
fum vero in iis quae inferius; ut eadem regula utentes  
opem feramus et ad differentia loca abducamus. Igitur  
si in pedes et crura flexionem decumbere senserimus, ex  
cubiti venis sanguinem mittemus aut vomitu purgabimus;  
non, ut quidam putant, nequaquam fur*t*um retrahendum  
est, licet, ad inferiora proruentibus furcis , magnus aliquis  
in ipsis morbus futurus sit. Potest autem intelligi et  
illud, furium. elata, de humoribus superiora petentibus,  
ut ea vox, *elata*, magis proprie dicta sit; *s*ententia vero  
et nunc eadem remanet. Humores namque fur*t*um elatos,  
hoc est sublime petentes, deorfum ver*t*us retrahere haud  
recte impetum facientes operiet et contra decurrentes in  
oppositum ducendi funt, ut in capite vitiato purgatione  
per alvum et *t*ectione venae cubiti utendum est: utrum-  
que enim evacuat retrahitque deorfum. Verisimile autem**

**fuerit et contraria ab ip*t*o lu hujusmodi *t*ensum dicta esse:  
Superius elatos humores et creatos affectus ad inferiora  
statim ab initio retrahere convenit et contraria his dein-  
ceps facere, quod est a loco evacuare; ut in capite po-  
steriora capitis dolentem recta frontis vena incisis juvat,  
.quae locale remedium esu**

## *r* x.

***Abscedas qua*l*es bubones, signa qu*i*de*m *sun*t *locorum pro-  
pag*i*n*as *haben*ti*um,* t*um al*i*orum, tu*m *praec*i*pue v*i*sae-  
rum; at h*i *mal*i*gni sunt.*** *- .i*

**Spiritus autem creber phlegmonem in partibus supra  
interfeptum significat. Magnus vero et longo temporis  
intervallo post rediens delirium ostendit. Frigidus vero  
si ex na*t*o et ore prodierit, jam valde perniciosus est.**

## XI.

*Spiritus parvi, denst; magni, rari; parvi, rari; densi,  
magni; intus magni, extra parvi; hic extendens, ille  
urgens. Dupla intro revocatio , qualis supersuirantibus.  
Calidus, sagidu.*

## XIL

*Assiduarum osoitationum longa spiratio medela est.*

Hunc quoque textum in secundo epidemiorum libro  
explanavimus.

## . XIII.

N*on aut vix bibentibus brevis spiratio.*

Quemadmodum in epidemiorum secundo plurima exsisti-  
plaria textum ita scriptum continenti N*on aut vix bi-  
be* sui*bus longa re*s*pirati*o; sic hic, *brevis respiratio.* A

**nobis autem de utraque lectione lu commentariis fecundi  
epidemiorum abunde dictum esu**

## XIU

***Ln directum la***t***erum dol***o***r, praecordioru***m ***d***i***sten***t***ione***s,  
***l***i***en***is ***tu***m***ore***s ***et ex nar***i***bu***s ***e***m***ptione***s ***fari deben***t. su  
***aur***i***bu***s it***em d***i***rect***i***o et magna ex partetal***i***a in ocul***is  
***. spec***t***anda sunt.***

**In plurimis exemplaribus ita perstat lectio, prout  
nunc scripta esu Hanc tamen et raro inveneris doloris  
laterum, tensionis hypochondriorum , tumoris lienis et ex  
naribus eruptionis. Quam lectionem ego quoque ut me-  
dicam et dilucidam admitto. Et sane quod ex altera fe-  
ctione significatur, idem est. Et antea in fecundo epide-  
unorum hanc lectionem explicavimus. In prae***t***enti sane  
supervacaneum est quod de auribus et oculis additur, quod  
hae partes his subiaceant quae secundum rectitudinem**

**fiunt duobus modis. Interdum enim ex seipsis in alias  
quasdam partes fecundum rectitudinem depositiones effi-  
ciunt; interdum vero et aliis affectis in oculos vel aurem  
hae decumbunt.**

## Lsi xU. *. s su*

***Considerandum sane u*t*rum omn*i*a secundum rectitud*i*nem  
stant, an ea qu*i*dem quae inferne sursu*m, *qual*i*a quae  
c*i*rca max*i*llas aut oculo*s *aut aure*m *siunt. An vero  
quae superne deorsu*m *n*o*n* i*n d*i*rectum tendant? Quam-  
quam anginae tumores rubicund*i *lateru*m*que dolores^  
secundum rec*ti*tud*i*nem siunt.***

**In fecundo de morbis popularibus non est adjecta  
haec dictio., per quam dubitat, utrum ex inferioribus in  
superiora abscessu facto, semper membri rectitudo utiliter  
fervetur; ex superioribus autem in inferiora corrumpan-  
tur ac fiant quidam non secundum regionem abscessus.**

**Ignorum vero est, utrum fecundus, iste vero *t*extus liber  
inscriptus sit, ex eo illius sententias prius scriptas fuisse  
putandum esu In illis enim quae ab ipsc, ut divulgaren-  
tur, fcripta sirnt, rationabiliter hujusmodi ordo apparet;  
in commentariis .autem non itidem. Scriptu namque ab  
Hippocrate in diversis vel chartis vel tabulis ejus filium  
Thessalum collegisse ajunt, duosque hos libros, secun-  
dum videlicet atque *t*extum integrasse, nonnulli et quer-  
tum addunt. Primum vero atque tertium, ut ederentur,  
compositos esse conflat. Atque: ideo quidam dicunt , si  
quae in fecundo libro continentur, prius ea, quae in  
*t*exto, posterius scripta sunt, Hippocratem par est, cum  
postea abscessum in inferiora non e regione utiliter factum  
vidisset, ita praefentem sententiam conscripsisse; sim autem  
. hoc loco dubitans, posterius ea de quibus dubitavit di-  
judieans , constanter in fecundo de morbis popularibus  
libro sententiam tulit, illis potius credendum esu In his  
igitur quae nunc scribit, atqui et anginae, rubores et**

**costarum dolores, fecundum rectum, de transmutatione,  
non ex costarum morbo in anginam, fed ex angina in  
costarum vitium, sermonem esse intelligendum. Haec enim  
a superioribus in inferiora fit, de qua ambigens praedi-  
xerat, quae a superis iu inferiora, non fecundum rectum.  
Haec itaque. cum sibi ipsi objeeta subintulisset, postea ea  
infert, quae in sequenti oratione ita *t*e habenti**

## XVI.

***An quae superne* i*nsca* j*e*r*ur d*i*str*i*buuntur, qua*li*a quae* i*n  
teste*s *et varice*s *decumbunt, haec quoque spec*t*anda sunt.***

**Angina laborantibus costarum dolores secundum re-  
ctum fieri praefatus,: deinceps quaerit, in abscessibus ad  
inferiora corporis depulsis, semper situs rectitudo fervetur,  
nec ne, quemadmodum. in proximo ante hunc sermonem  
dubium revocavit- Sed ibi dixit, abscessus, qui ad in-  
femora; nunc dixit, abscessus infra jecur, superiorum in-**

**feriorumque omnium corporis partium jecur, ut videtur,  
terminum statuens. Ipsius enim devexum transverso septo  
adnexum est, quocirca et quaecunque supra jecur, haec .  
eadem et** *t***upra septum exstant, cor scilicet, haec ambiens  
pectus adhucque multo magis collum et caput; reliqua**

**. omnia in inferioribus corporis esse dicuntur. Eorum etiam,  
quae superius sunt, si inter fe conferantur, aliqua magis  
fupra funt, aliqua minus. Nobis vero est consuetudo in  
omnibus ita dictis, interdum, quod minus supra est, in-  
fra esse dicere, ut ad superius ipso comparantibus, quod  
autem minus infra est et id inferioribus comparantes, su-  
perius esse diximus. Ac propter hujusmodi locutionis  
incuriam consuetudine longinqua .confirmatam , nobis am-  
higuitas quaedam atque confusio in** *s***ermonibus oritur,**

**. quam memoria complectentes, cum Hippocratem dicentem  
audiverimus, abscessus in inferioribus corporis partibus  
obortus meliore***s* **esse, considerare debemus, fecundum  
quem significationis modum , insertus este acceperit simul-**

**que membrorum dignitates definiemus. Ideo namque ut  
plurimum abscessus in superioribus excitati difficiliores  
sunt, quod membra- illa majus, quam inferiora di***s***crimen  
afferunt , cum utraque eodem affectu vexata. funt. Sive  
enim cerebrum , sive guttur aut gula aut pulmo aut pectus  
aut cor inflammata sint, mortifera aegritudo, membris  
infra jecur inflammatis pauci admodum pereunt, potissi-  
tnum si recta curatio adhibeatur. Quin etiam jecoris  
ipsius devexum concavo longe periculosius est et nonnulli  
ipfun1 inter superiores corporis totius portes, quemadmo-  
dum et os ventriculi, reponunt. Haec itaque a nobis  
obiter dicta sint, etsi non praeter propositum flet; reli-  
quum vero explanationis in propositum sermonem dein-  
ceps absolvamus. Quaerere namque videtur Hippocrates,  
utrum quae infra jecur ex superioribus delabuntur, ut in  
testes et varices, e regione fieri melius sit; aut licet non  
e regione fiant , superiorum tamen partium vitiis aeque**

**auxiliari queant. lu nonnullis plane neque an e regione  
facta sint, dignosci potest; ut quod varices e regione  
facto abfeessu furorem curaverint, neque enim perspicere  
licet, in dextrisue: cerebri partibus an in sinistris., affectu  
oborto, in furorem acti fuerint, quemadmodum-neque  
diutius tussientibus sine lateris dolore abscessus in testicu-  
lum fiat. .Atqui forsan et in his locis recta oppositio ster-  
vatur., effi utra pulmonis aut cerebri pars affecta sit, haud  
certo sciamus, quoniam et melancholiam sanguinis per  
venas festis effusio plerumque lanare potest, .neque tune  
loci nobis passi rectam oppositionem cognoscentibus. San-  
gulosa quoque ex utero copiosum profluvium multos cu-  
rare. morbos omnibus in aperto est, fed neque hic an. ex  
dextri uteri venis an ex sinistri, .an ex utroque excretio  
facta sit agnoscere possumus. In his itaque affectibus  
. cognitu difficilis est aut omnino ignota languentis membri  
recta oppositio; in quibus vero ipsam dignoscere licet et  
in iis Hippocrates, ut. videtur, considerandum esse ait,**

**num femper ex abscessibus ad inferiora transmutatis, me-  
hores illi sint, qui secundum rectam oppositionem fiunt.**

## XVll.

***Haec an*im*advertenda , quo , unde et quam*o*bre*m.**

**Solisne ultimis an in praedictis omnibus fle abscessi-  
bus-tum bis qui secundum rectitudinem, tum his qui  
non e regione decumbunt, hoc illatum sit, abditum esu  
Quod autem dicit hujusmodi , ipsum esu Considerandus,  
inquit, locus est, in quem decumbit abscessus. Hac enim  
voce, *quo*, signisicatur. At nun *t*elum hoc, fed etiam  
pars, ex qua manat consideranda, quod per *unde* de-  
claratur. Praeterea causa qua abscessus oritur spectanda  
est; hoc etiam rarius ex dictione *qua*m*obrem* significatur..  
Scire namque oportet, utrum a natura morbi coctione  
aut vexante humore incocto ex una parte in alteram  
transfluente abscessus oriatur. Potest aliquis hunc tex-**

**tum a praedictis separare. ac deinceps dicendorum initium  
lu praescriptum modum facere.**

## XVIII.

***Haec c***o***nsideranda, qu***o, ***unde et quamobrem venae tem-  
parum n***o***n su***m***en***t***ur, neque v***i***ror pel***l***uctdus sit.***

**Dicebam et hunc in modum totum sermonem dividi  
posse, quemadmodum et alio quodam modo, eo videlicet,  
venae temporum non firmae, neque viriditas splendida,  
si spiritus in ipfis relinquatur et alia deinceps. Nisi enim  
viriditas splendida in oratione interjecta esset, multi for-  
miter dividi posset, quippe quod commentarius non liber  
sit: superius enim intellexisti de hoc. Hoc autem inter-  
pecto, viriditas splendida, adhuc etiam magis obscura ora-  
tio reddita esu Alibi enim etiam superius diximus, ubi  
haec *vir*i*de* scripta est, qualisnam per ap*t*am color signi-**

**. licetur, non posse manifeste intelligi, quemadmodum me-  
que si *chloasma* scriptum sit, ut nonnulli scribere con-  
sueverunt. Videmus enim etiamnum hac tempestate, ut  
in Co ipsa Hippocratis patria, ita et in tota nostra Asia,  
viridia quidem appellari olera et arbores et stirpes, veluti  
χλωρὰ id est herbida ; et pecudes Graeci χλοερὰ dicunt,  
- quod significet herbas verno tempore pabulari. Dicunt  
quidem et homines quosdam virides, non quod herbae  
similem colorem habeant, fed potius pallidum. Incertum  
est igitur utrum Hippocrates subpallidum colorem viri-  
dem atque herbaceum dixerit, quod permultis accidere  
conspicitur: an herbae coloris similem , quod perraro ac-  
cidisse vi*t*um est. Igitur quum vox haec per *t*e obscura  
sit, adjecta hac dictione, *splend*i*da*, major adhuc obscuri-  
tas oritur: difficile namque est excogitare, quidnam per  
haec verba significare voluerit, *vir*i*d*i*ta*s *splendida.* Atque  
, idcirco nonnulli interpretes hanc omnem obscuritatem  
evitare cupientes, hoc modo scripserunt, neque *co*lo*r splen-***

***d*i*du*s, intelligendumque esse ajunt splendidum de aegro- .  
tantis nativo colore , ita quoque et Sabinus opinatus esu**

## XIX.

**P*enae temporum non consisten*t*e*s, *neque visor splend*i*du*s  
*sit, si sp*i*r*i*tu*s *in*t*u*s *desudat aut tusus sicca far*i*na non*sueri*t, ut in ar*ti*culo*s *decu*m*ba*t *exspectare op*o*r*t*et, pla-  
r*i*mu*m*que secundu*m *d*i*stent*i*onem ventr*is *rec*ti*tud*i*ne*m.**

**Jam dixi et sine prima hujus sermonis partu, istam  
per fe hunc in modum legi posse, si spiritus intus reliu-  
quitur et quae deinceps scripta funt. Spiritum vero nunc  
intelligemus eum , qui quod naturaliter conveniat, major  
su, ut oratio in hunc modum fe habeat: Si in morbo  
aliqui sublevati temporum venas habeant non firmatas,  
hoc est satius distentas et non genuinus color sit , ac re-**

**siqua deinceps enarrata, istis in articulos abscessus ex-  
spectandus esu Quae sequuntur vere hujusmodi fiant,  
primum quidem hoc, arida tussis , fecundum autem illud,  
non ferina. Aridam tussim eam, per quam nihil exspui-  
tur, appellare mos esu Istud sane, ita in libro accurate  
composito conscriptum, auctorem aenigmatica locutione  
gaudere aperte demonstrat; at sibi ipsi adumbrationem  
quandam per commentarium scribentem nullus jure utique  
reprehendat; multa enim sic nobis ipsis per quasdam no-  
tas designare consuevimus. Forsan igitur et nunc sibi ipsi  
haec scripsit Hippocrates de pluribus affectibus sermonem  
faciens, hoc quidem loco de tussi arida in pulmonem et  
costarum inflammationibus : nam et haec vox, *spiritu*s,  
illis adstipulatur; sed superius dicta, quum de iis , quae  
in facie contingunt, scriberet, de febribus calidis et per-  
urentibus intelligenda funt; caeterum et illa de pectoris  
pulmonumque affectibus dicta esse possunt. Integra igitur  
oratio talis erit : Si diutius^ una cum antedictis tusses ari-**

**dae sint, abscessum in articulos exspectare convenit. Sed  
conditionem quandam tussibus obscuram adscribens, quae-  
stionem alteram excitarit, quaenam sint ferinae tusses.**

**- Nonnulli fane lumbricos intestinorum , quum ad ostiolum  
. ventriculi repentes ipsum mordeant; aridas tusses excitare  
ajunt; quod si reve*r*a ita accidere .compertum foret, nulla  
prorsus quaestio esset, sed millies absque ulla tussi lumbri-  
cos os ventriculi infestantes vidimus. Quocirca plures ex-  
placatores ad alias interpretationes fe converterunt ; qui-  
dam hanc vocem, ferinae, de phthisicis dictam esse vo-  
lentes, quoniam ipsorum ungues, ut ferarum incurvantur;  
nonnulli de maligno morbo; in judieatoriis namque abscessi  
sibus, ut crudum, ita et sanabilem esse morbum oportet; .  
concoctus enim citra abscessum solutionem nuntiat, per-  
niciosus autem neque ullum jndicatorium abscessum fore  
promittit. At si diutius et crudus morbus perduret, ne-  
que malignus sit, tunc aliquem fore abscessum exfpectan-  
dum esu Quod autem crudus una et malignitate carens**

**diutius morbus perseverare debeat, ut abscessum fore spe-  
randum sit, manifeste ipsis in libro de praesagiis ita seri-  
fiens declaravit L Quicunque sane lolia tenuia et cruda  
multum temporis fecerint, sin alia perdurationis signa ad-  
sint, in istis abscessum ad partes intersiepto luferiores ex-  
spectare . oportet. Erit itaque tota oratio hujusmodi: Si  
aliquis pectoris aut pulmonis morbus crudus permaneat  
nihilque malignitatis habeat, abscessus exspectandus est.  
Quod crudus sit, signum est arida tussis : nam si quid ex-  
Tpuaut, concoctionis iudicium esu Id autem, quod ex-  
sipuitur, si liquidum ac tenue sit, mediocris.; si crassem,  
. perfectae concoctionis nota erit. Verum de his et com-  
m***o***ntariis librorum de ratione victus in acutis et in libris  
de judicationibus uberius disputatum est, neque minus  
etiam iu libello de quatuor morbi temporibus. Sed quod  
in calce hujus partis adjecit dicens, diste***n***tionum quae in  
ventre, plurimi quidem cum antedictis copulant, nonnulli  
vero et per** *t***e solum propriam habere sententiam asse-**

**runt. Igitur si quidem cum antedictis coniungentes lege-  
rimus, ferme talis erit: Quum jam antedictis abscessum  
fore spectaveris, ventris distentiones praeterea conspice:  
ex his enim comprehendere poteris, utrum in dextram  
corporis partem an in sinistram morbi abscessus futurus  
sit: hujusmodi namque distentiones facundum ipsarum  
rectum situm abscessus fore nuntiant. Quod si iterum  
istud per fe aliquis legat , fecundum earum , quae in ven-  
tre fiunt, distentionum rectum situm, sententia erit:  
Quemadmodum in spirabilibus instrumentis quodam morbo  
et sanabili laborantibus abscessus fieri cernimus, et in  
ventris partibus incidere comperies; erunt autem et ipsi  
e regione passorum membrorum.**

## e . xx

***Horu***m ***autem pler***is***que qu***i ***na***t***ura cand***i***d***i***or***is ***sunt hab***i-  
t***u***s, ***e***ti***am fac***i***e***s im***pensu rubet, neque sang***uis ***ex na-  
ribu***s ***aut paucu***s ***p rosi*** ai***t.***

**Subintelligendum plane est, ipsius in morbis facies  
valde rubicunda*e* habere ac naturaliter albioris esse colo-  
ris; si quidem multi in morbis salubriter longis, quum  
futurus abscessus est, facie diu rubescunt praecipueque si  
fecundum aures excitari debeat. Quibus vero ita fe ha-  
hentibus facies ita rubescat, declaravit inquiens, hujusmodi  
homines albioris esse coloris v nigrioribus enim natura,  
etsi nunquam sanguis in facie exuberet, non tamen evi-  
denter apparet; at in alba corpora et in ipsa externa  
quum exiguum quippiam alterius coloris inciderit, statim  
omnibus conspicuum esu Hoc quidem ipsi adjectum esu  
Sed orationis continuitas talis fuerit : Istis valde rubentem  
faciem habentibus, quum: salubris aegritudo perdurat; per  
abfcessus judicationem fore sperandum est, nisi de naribus  
sanguinis profluvium redundantem sanguinem evacuatione  
praevertat, qui in aliquem articulum impetum facturus  
erat. At quibuscunque ita habentibus aut nihil penitus**

**sanguinis aut modicum neque morbi magnitudine dignum  
effinxerit, hunc in modum abscessus eveniunt.**

## *r-sum :* - XXI. ......ec . lu :

***Et qu***i***dem si qu***i***d ex h***is ***quae efauunt*, i*ntu***s ***relinqua*t*ur,  
promptus est ad absce*ssem m*orbus.***

**Nisi ea coniunctio, *qu*i*dem*, scripta fuisset, perspicua  
narratio esset. Nam quum dixisset, faciem valde rubieun-  
dam habentibus pon effuso de naribus sanguine aut pauco  
effuso abscessus excitari , merito *t*ubjunxit , si effusio ali-  
quid relinquitur, ad abscessum morbus paratus esu At  
quoniam ea coniunctio, *qu*i*dem*, adsueta est, subintelligere  
praeterea convenit, sin autem lutus aliquid non relinqui-  
tui, abscessus non erit. Non solum autem lu conamen-  
tariis, quos sibi ipsi homines conscribunt, hujusmodi lo-  
curiones juvare licet, fed etiam in libris accurate scriptis,  
ut coniunctione *quide*m praeposita , nihil praeterea ipsi**

**respondens subjungatur. ld autem maxime Dioscoridis  
sectatores animadvertisse norimus: quippe qui *t*e magis  
quam alios grammaticae peritos esse j artant et veterem  
lectionem tuentur, quam omnes explanatores agnoscunt et  
omnes codices retinent. Aut si coniunctio *qu*i*dem* plane  
supervacua vi*t*a fuisset, ipsam expungere quam in hanc  
vocem, *n*o*n*, convertere maluissent. Haec enim locutio,  
effi non effusis intus relinquitur, paratus est, *t*ecum ipsa  
pugnat, hac voce, intus relinquitur, ea, quae non in te-  
tum, fed ex parte evacuata sunt, significante; ea vero  
etsi non effusis , contrarium indicante , sicut et hac copiose  
fluxisse. Quemadmodum igitur hoc loco, lutus relinqui-  
tur , dicere non convenit, ita et neque ubi nihil prorsus  
effinxit. Nam nest de vexante humore intus relinqui  
dictum esse, ut nonnulli voluerunt, acceperimus, isti enim  
ad morbum orationem referunt,. quod in sanguinis parcis  
effusionibus accidere solet, haec pars, intus relinquitur,  
insinuat. Effuso enim sanguine, fed non quantum fatis**

**est, - imperfectae morborum judicationes fiunt, in quibus  
istud, intus relinquitur, dicere conveniens esu**

**su -**

## XXII.

***Eade*m *rat*i*one si si*t*i*s *remaneat,* o*r*is*qu*c *sicc*it*a*s *et* i*nsua-  
v*i*ta*s *et cib*i fasti*d*i*um.***

**Quando finita febre altera symptomata remanent,  
aliquid intus relinqui morbi reliquiarum dicitur. Hippo-  
crates igitur eorum exempli causa meminit, quae inter  
remanentia principatum obtinent, sitis videlicet et oris  
siccitatis et insuavitatis et inappetentiae, id est privatio-.  
nis appetitus. Quare hujusmodi ferino id, quod in ante-  
cedente comprehensum est, enucleat, ubi-ajehat: etsi qui-  
dem effusis intus relinquatur. Bifariam enim intus relin-  
qui intelligimus, uno quidem modo humorem morbi**

**auctorem, altero autem morbosum affectum, nunc mor-  
hosi affectus intus relicti signa explanat.**

## XXIII.

**F*ebre*s *aute*m *non acutae hu*j*u*s*mod*i *sunt; sed quae rever-*sio*ne*s sari*unt.***

**Et hoc unum ex iis. est, quae ad futurorum abscessi  
*t*uum praesensionem faciunt ; siquidem acutae febres cito  
- judicantur et per excretionem ex toto consumuntur; non  
acutae autem, quae revertentes nominantur et diuturnae ,  
funt et imperfectas solutiones habent: postea *t*urium ex-  
oriuntur et per fecundam lu abscessum expulsionem iute-  
gre solvuntur.**

## XXIV.

***Quae post* i*ud*i*cationem rel*i*nquun*t*ur, recid*i*va*s *facere c*o*n-  
sueverunt.***

**Hic idem sermo et in secundo de morbis popularibus  
scriptus est et post hunc alii ad eum usque , quaecunque  
tertianae naturam habent, quos supra declaratos .prae-  
terruimus.**

## XXV.

P***r***i***mu***m ***itaque l***i***enum tumore***s, ***n***isi i***n ar***tic***ulo***s ***desinant  
. vel fanguis a nar***i***bus profe***t***a***t ***aut dextri h***y***poch***o***ndr***i***i  
c***o***n***t***ensio, n***i***si urinae ex***i***er***i***nt et v***i***as sib***i ***secernat. .fusa  
namque utroru***m***que*** i***ntercept***i***o horu***m ***sure quodam re-  
c***i***d***i***va***s ***fac***i***et.*** I***n*** i***g***it***ur absuestus procurare c***o***nven***i***t,  
si non stant; qu***i ***vero su***m***siunt, decl***i***nare, e***os ***autem,  
. qu***i, ***quales et qua*** o***por***t***et prod***i***erunt, rec***i***pere. Qui  
vero non sutis prodeunt, e***os fur***are decet; al***i***os ver***o  
***prorsu***s i***nu***ti***le***s ***adver***t***ere et*** m***ax***i***me qui satur***i ***sun***t,  
***al***io***qu***i ***quum recen***s ***coeper***i***nt.***

## XXVI.

***Quaecunque ter*t*ianae .naturam habent, his n*o*x ante ac-  
cessi*o*nem* m*olesta est.***

**Quasnam febres tertianae naturam habentes intelligat,  
- explanatum fuit, femitertianas videlicet et extensas ter-  
tianas. In- uno enim solo recentiores medici concordant  
tum praedicta vocabula enucleant, in exquisitis scilicet  
tertianis, quod intra duodecim horarum .spatium tertianae  
exacerbatio conscribitur, reliquae autem horae febre va-  
cant, de me.thodicorum namque menstruoso semitertiana-  
rum nominis , abusu neque ulla mentio facienda esu At  
si exquisita tertiana minorem quam duodecim horarum  
accessionem habet, cujus accessio quintedecim horarum  
[patio continetur, ea tertiana simpliciter absque ulla ad-  
jectione vocabitur, ac si quis accuratius loqui velit, ter-  
tiana non exquisita. Atqui si ipse Hippocrates pronun-  
ciavit: Febres, quaecunque non intermittentes tertio quo-**

**que die vehementiores evadunt, omnes malae; quocunque  
autem modo intermittant, nullum instare periculum signum  
est, omnes tertio quoque die exacerbatae, in integritatem  
autem desinentes, discrimine vacabunt. Quod si mentem  
Hippocratis loquentes has discrimine- vacare dixerimus,  
femitertianam vero ipse non sine discrimine esse cognovit,  
ex intermittentium numero febris ista non fuerit.; sied fe-  
bres , quarum integritatis tempus non brevius horis viginti  
quatuor est, omnes simpliciter tertianae vocabuntur; qui-  
bus vero integritatis intervallum hoc tempore brevius est,  
exacerbationes vero longiores, istae protensae tertianae  
dicuntur. . Verum quum quatuor omnia intervalla sint,  
omnino ad tria usque perve*n*iunt fecundum eum, qui ter-  
tio quoque die fit, circuitum. Duo namque dies duae-  
que noctes inter duas accessiones interponuntur in omni-  
bus, quam tertio quoque die exacerbantur; raro autem  
febrem ultra tria intervalla exacerbatam et ad integrita-  
tem finientem reperies, quam Agathinus magnam sentitur-**

**tianam appellare consuevit, quemadmodum illam mediam,  
cujus accessionis integritatisque tempora aequalia sunt,  
cujus accessionis tempus brevitrs est et cui intra quatuor  
et viginti horarum spatium accessionis tempus concluditur,  
hunc parvam femitertianam vocat, quare neque tertianam  
neque protensam tertianam unquam -nominat. Nam si  
exacta tertiana duodecim horas non superat, has autem  
superans illico longa tertiana est, nulla erit tertiana sim-  
pliciter: adhuc vero magis, neque extensa tertiana, qui-  
bus haud politia, neque exactam tertianam nominare ne-  
cesse suerit; quum nulla enim sit non exacta, autectio  
haec vana erit. Quonam igitur pacto exquisitam tertianam  
Hippocrates appellare consuevit , quum tertianam simpli-  
niter appellare liceret, si quidem ea stola tertiana est, quae  
duodecim horis breviorem accessionem habet? Constat  
igitur hanc ab eo exquisitam tertianam esse vocatam, ad-  
huc magis eam, quae et alias** *n***otas a nobis in eommen-  
tariis de judicationibus feriptas habeat; simpliciter vero**

**tertianam ultra duodecim horas extensam accessionem ha-  
beutem; quod si quatuor et viginti horas excesserit, ter-  
tianam longam aut extensam hanc appellabimus. Quae  
vero ultra tria intervalla exacerbationem producat, faro  
in vocatam integritatem desinere invenietur; verum neque  
femitertianam statim istam vocabimus, si neque repetitio-  
nes horridas faciat, neque altero die accessionem alteram  
sine repetitione habeat; hanc quidem . femitertianam ap-  
pellabimus. Sed si qua febris tertio quoque die exacer-  
hesur , neque per minimum intervallum ita mitescat, ut  
in eo febricitans prope sinceram integritatem esse videa-  
tur, hanc acutam febrem nominabimus id ipfum, quod  
est de ipfa dicentes, quod videlicet tertio die exacerba-  
turi Sola igitur adhuc ex his, quae tertio die exaspe-  
rautur, tritaeophyes , hoc est tertianae naturam sapiens,  
nominabitur, quae ferme in integritatem remittitur. Si-  
quis vero et alias omnes acutas febres, quaecunque al-  
ternis diebus irritantur, tritaeophyes nominare velit, for-**

**Ian et ipse non sine ratione in hanc sententiam' defcen-  
dissis videbitur; non tamen quampiam ex febribus lu in- -  
tegritalem desinentibus ab Hippocrate femitertianam vocari  
concedemus: istae namque securae sunt, femitertiana vero  
periculosa; inter quas tritaeophyes appellatae medice funi,  
quas noctem ante accessionem molestam habere dicit: pror-  
sus enim hoc ipsis proprium, est; extensu vero tertianis  
non omnibus. Caeterum, ut ne molestia afficiar saepius  
de. semitertianae significato scribens interrogantibusque  
respondens, unum hac de re libellum separatim composui.  
In libris sane aphorismorum nullam de febribus , tritaeo-  
phyes, quae vocantur, mentionem Hippocrates 'faciens  
absolute dixit r Quibuscunque iudicatio, fit, his nox mole-  
sta, quae ante accessionem; subsequens autem , tolerabilior  
plerumque, iudicationem vero aliqui eam intellexerunt,  
in qua repentina quaedam atque insignis mutatio fit:’ allo  
qui simpliciter accessionem significari voluerunt, ln- omni-  
bus autem ferme tertio quoque dia accessionem habentibus**

**febribus, praeter exquisitas tertianas nox rnte accessio  
nem reve*r*a molesta esse felat. Quod si et in exactis ter-  
alanis id nonnunquam eveniat , judieationem sequenti die  
futuram portendit potissimumque si et reliqua futurae ju.  
dicationis ludicra consentiant.**

## ***. T :* .f .XXVII. *r* L; ...... . . -***i.*

**T*utes ar*i*dae parum* i*rr*i*tan*t*es* i*n scbribus ardent***i***bus, etsi  
, n*o*n secundu*m p*r*o*portione*m *siticulosae, neque linguae*s*alde torrefac*t*ae,non sermo, sed sp*i*ritu-; c*o*nstat au-*r*em*t. *Quand*o *en*im *loquuntur aut o*r *h*i*at, tunc* m/*siunt,  
Quand*o *non loq*u*untur , neque h*i*ant; non* t*u/stun*l; *h*o*c  
. vero* i*n scbribu*s *laboriosi*s *ma*r*t*i*ne even*i*t. .***

**Et in aphorismis de iisdem hoc pactu scripsit: quos-  
cunque diutius tusses aridae parum irritant in febribus arti  
dentibus, non admodum sitienl osi sunt.. Id igitur non ad-  
modum siticuloti id significat, quod son fecundum per.**

**portionem siticulosa In ardentibus namque febribus sine  
arida tussi magnopere sitiunt; quod si tussis arida accedat,  
siti quidem carere non possunt, fed ip*s*orum sitis acrimo-  
nia retunditur, ut aliquantum plane, fed non fecundum  
febris magnitudinem sitiant. Illud autem, parum irritan-  
tes tusses excitari, non frustra adlicitur: nam vehementes  
si fiant, pectoris pulmonisque partes calefaciunt, atque  
inde febrem sititnque adaugent,. ac si pusillae tusses sint  
. et per longiora intervalla excitentur, tantisper membra  
commovent, dum in ipfa humor aliquis delabatur, atque .  
ita evenit neque tusses vehementer agitare , neque febrem  
accendere, humoreque particulas irrigare , ad ipsius modica  
tussi commotas defluente,- propter quem laborantes minus  
siticulosi reddentur. Siccis autem tussibus ex aliqua: etiam  
morbi malignitate nascentibus, quam deinceps qualisnam  
sit dicam, ab eis has, de quibus tunc loquitur, distiti-  
guens, ait, non ferino, *t*est fpiritu; Aliqui vero simpli-**

**citer ipsum omnem malignitatem, ferinum, vocare urbi-  
luantur; fedalii quidem phthisim quoniam curvescentibus  
unguibus feris, quantum ad hoc attinet , similes esse vr-  
dentur; alii vero, cum in os ventriculi lumbrici adfceu-  
derint, tunc ipsius tusses excitare ajunt, neque tamen ra-  
tione hoc, neque experientia demonstrare possunt. Feri-  
num igitur satius est malignum intelligere, sive .ex capite  
humore destillante, sive ex alienius fpirabilium viscerum  
ulcere, sive ex aliquo in iisdem orto abscessu, sive ob ea,  
quae vocantur empyemata , tussia*n*t ; aliae vero tusses sunt  
ab eis diverfae . . . . . . , quae malignae non funt aut ex  
instrumentorum spicabilium intemperie aut faucium arte-  
riaeve asperitate obortae, nonnunquam etiam ex alimen-  
tis potionibusve exasperantibus, alias vero et ex ambientis  
aeris qualitate concitatae. In aphorismis enim ipfie fcri-  
psit: si vero aquilonia tempestas suerit, tusses, fauces,  
ventres duri, difficultates urinae, horridi, dolores costa-**

**rnm , pectorum. Aer namque admodum frigidus inspira-  
tus interdum faucium asperaeque arteriae loca exasperat  
atque refrigerat, nonnunquam et toti pulmoni pectorique  
intemperiem affert, saepius vero et ambo haec contingunt  
modiceque ex his arida tussicula vexantur. Quod haec  
ita fe habeant ,. signum est, ipsius cum spiritum attrahunt,  
ad tussim provocari, cum multus simul aer ipsis loquen-  
tibus et hiantibus et ore spiritum ducentibus intraverit,  
fed cum per nares attrahunt et aerem externum quispiam  
in aedibus ipsurum calefecerit, tunc aut omnino parum  
aut nequaquam tussiunt. - Quocirca etnb nares quidam  
panniculum ponentes, ita inspirant, exacerbari tussim ex-  
perti, cum aer externus frigidus multus simul membris  
prius refrigeratis atque exasperatis obvius fiat. Maxime  
autem laboriosis febribus id accidere inquit; quas autem  
laboriosas febres vocet , ignotum est, num eas quae ex  
vehementibus motionibus accenduntur, an eas quae [ponte**

**lassitudinis sensum inferentes exoriuntur: hujusmodi sane  
differentias nullus fere aut nostrae tempestatis medicus aut  
antiquus observet, etsi exemplum Hippocratis habeant,  
quam imitari eos deceret, qui veritatem ipsam propter fe,  
non gloriae aut lucri causa consequi student. Ego vero,  
quod dictum est, experientia examinare satius esse ani-  
madverti. Laboriosis quidem febribus ab externis fatiga-  
tiouibus artis hujusmodi tussiculae accidere conspexi; aliis  
vero non omnino. Quin et ipsis febribus ab externis  
laboribus ortis non simpliciter, sed per frigus aut vehe-  
- mentem aestum et maxime in via pulverulenta laboranti-  
bus. Quamobrem et ex accidente quodam potius, quam  
ex laboriuso affectu tussire mihi videbantur. Nam pro-  
pterea, quod faucium loca, ob frigus, ut dixi, aut pus-  
verem aut immodicam ariditatem ipsis ab aere circumfuso  
genitam exasperata sint, ad haec etiam propter ipsorum  
instrumentorum intemperiem isti tussi divexentur : siqui-  
dem et propter intemperiem tusses existere alibi didicistis.**

## XXVIII.

N*ihil contemnere, nihil temere.*

Id quidem et ipsum per fe dictum et scriptum nullo  
alio ex praedictis aut ex subsequentibus indiget ut intel-  
ligatur aut ipsi fides adhibeatur; hoc vero Ioco omnino  
apposite ad id, de quo agitur, haec sententia colIocata est.  
Hujusmodi namque praecepta plerisque exigua, vilia nullo-  
que pretio digna videntur, atque propterea ab ipsis con-  
temnuntur, ut neque ratione neque experientia harum  
rerum naturam contemplentur. Quemadmodum vero, quod  
nihil despicere oporteat, praedictus sermo exemplum est,  
ita etiam quod nihil temere, nihil inconsiderate assirinan-  
dum fit, ut ego ipse in oratione, quae ante hanc est et  
in aliis omnibus feci. Neque id in Hippocratis solum  
scriptis, sed et in aliis omnibus antiquorum libris obserVo,  
ut non temere, quae quisque ipforum dixerit, approbem;  
sed experientia et ratione, verumne an falsum fit, quod

scripserunt, examino, At qui fe unius auctoriS doctri-  
nae veluti servos aut libertinos addixerunt, simul atque  
ab eo scriptum aliquod invenerunt, inconfiderate ac te-  
mere credunt. Ut in hoc dicto maxime laboriosis sebri-  
bus aridas tusses excitari, neque in quibus laboriosis id  
fieret, quaesiverunt: numquid ab fatigationibus et externa  
Vexatione, an et citra haec eundem affectum habentibus,  
neque utrum simpliciter, an ex accidenti lassitudo ipsis  
evenerit. Quod vero in his, id etiam in aliis infinitis  
contingere sciatis et ipfis, qui libros conscripserunt et iis,  
qui eos interpretati sunt et adhuc multo magis illis me-  
dicis, qui quotidie in civitatibus circumcursant, sola ir-  
rationabili exercitatione utentes. Multa enim isti velut  
exigua despiciunt, nescientes multis interdum exiguis con-  
junctis unam ex ipsis summam haud contemnendam in-  
tegrari , temereque alicuius viri scriptis assentiunt, cui  
ipse su ipsum unuSquisque servum tradiderit. S*i*n autem

quiS id non fecerit, at alio Certe modo ei nonnunquam  
quod primo imaginationis captu verisimile visum fuerit  
absque longioris temporis et per se et una cum aliis con-  
templatione assentiens, rem raro visam, perinde ac si ple-  
rumque aut assidue conspiceretur , temere celebrat. Atqui  
sectarum dissidia hinc maxime orta esse par est, homini-  
bus sapientiae opinionem affectantibus sibique nimium  
tribuentibus, quae verisimilia visa fuerint, non saepius  
una cum multis considerata, vera esse credentibus. Quem-  
admodum vero nunc de significativo praecepto exempli  
loco sermonem fecimus, ita quoque in curativis nullum  
eorum, quae pusilla esse videantur, spernendum est, neque  
temere atque inexplorate dictis ipsorum facultatibus cre-  
dendum, ut in libris de methodo curandi praecepimus.

## XXIX.

*Per ad***i***ectionem contraria adhibere et interquiescere,*

Curativum consilium atque faIubre hoc tibi appeIIare  
licet, Hippocratemque istud, quod prius dixerat, nihil  
negligere et nihiI temere in hoc fermone vetuli exemplo  
decIarare. Consuetudines igitur, ut rem pusillam nonnulli  
medicorum despiciunt, nullam ab ipfiS indicationem, quae  
medelam commutet, oriri arbitrante^ At asii non con-  
temnunt quidem, a praviS vero consuetudinibus quosdam  
ad contrarias repente traducere conantes non modico er-  
rore tenentur, quandoquidem neque ipsas negligere, neque  
statim traducere convenit, sed paulatim et ipsos interquie-  
scere permittendo. Bisariam autem verbum *interquiescere*intelligere possumus: uno quidem modo ut non solum^ in  
contrariam consuetudinem paulatim aliquos transferamus,  
sed et antequam uniVersa mutatio facta sit, inter mutan-  
dum quiescamus, ut quando ex otio ad exercitationes  
convertimus, primum quidem a brevissimis incipiemus, at-  
que paulatim has adaugebimus, deinde nonnunquam unum  
vel etiam duos otiosas dies interponemus; altero modo

haec vox*, interquiescere,* intelligenda est, tamquam illi  
verbo, *adhibere,* contraria fit; ut in quos, quae prius  
haud inerat, consuetudinem inducere volumus, ipsam pau-  
latim inducamus: a quibus vero prius fervatam removere,  
paulatim rursum et istos quiefcere, hoc est desinere ju-  
beamus.

## XXX.

*Posteriora capitis dolentem in sronte recta vena incisa*i*uvit.*

Veteres interpretes hoc verbum, j*uvit,* in tempore  
praeterito scriptum agnoscunt dicuntque in aphorismis,  
i*uvat,* in praefenti tempore scriptum sisse, antiquo magi-  
stro in eo volumine communem fententiam pronuntiante.  
Hoc autem loco eum ad propriae memoriae praesidium de  
uno quodam, *iuvit*, fcripfilIe, ut postea, cum in multiS  
hoc remedium expertus esset, ipsum in universum pro-  
mulgare auderet; constat autem remedium hoc locale esse

et ad contraria revulsorium. Rectam autem in fronte

venam et ante dissectionem evidenter conspicere licet;  
istam vero una cum illis, quae utrimque adjacent, con-  
fluentem esse dissectio ostendit. Haud bene igitur quidam  
hanc vocem, *recta,* de incisione dictam esse autumant,  
neque enim propter sectionis figuram, sed propter sallgui-  
nis effusionem dolentibus utilitas affertur.

## XXXI.

e*xcep*ti*one: praecor*di*orum , ex qu*i*bus e*i *al*i*a e*i Vi*scerum  
instammationum , qualia possunt, sive ex jecore lien et  
e contrario et quaecunque hu*j*usmodi.*

Non solum ex qualibus et aliae scriptum inveni-  
mus, sed etiam, ex qualibus qualia alteram et ex quali-  
busi qualia faciunt. Ac primam quidem lectionem enar-  
ratores agnoscunt et Rufus; hanc vero, ex equalibus qualia  
atterant, Sabini DiofcoridiSque sectatores; LyCi autem

discipuli, ex qualibus qualia saciunt. Sed antiquae lectio-  
niS sententia commune quoddam edocet, aliae vero pri-  
vatum : de exceptionibus enim solum , quae in praecordiis  
fiunt, non de omnibus loquuntur. Satius est autem, ubi  
fieri potest, verumque est arbitrari Hippocratem commune  
potiuS, quam privatum documentum tradere. Communis  
itaque sermo talis est: exceptiones autem confiderare con-  
venit et in praecordia et in aliis omnibus membris ortas,  
ex quibus affectibus aut locis , in quos affectus et loca  
fiant, ut in jecore ac liene. Ipse enim istorum exempli  
causa meminit, nobis scientibus ex liene in jecur exce-  
ptiones periculosas esse, discrimine autem vacare, potius-  
que utiles esse, quaecunque morborum transumtiones ab  
jecore in lienem fiunt. Omnia vero, quae ad abscessus  
pertinent et quosi natura sola per se , quosque nos aut una  
cum ipsa moliri consueVimus et in libro de succis et in  
secundo de morbis popularibus superius explanavimus.  
Aliae quoque lectiones sunt praeter eas, quas in hoc et

in aliis multis IociS adscripsi ; fed ego initio statim me  
paucaS interpretationes lectionesque memoraturum esse  
promisi, ne hu***i***usce libri herent commentaria.

## XXXII.

R*evellere, si, quo non oportet, vergat; sin autem, quo  
oportet, his oportet aperire, quemadmodum stngula  
vergunt.*

Alias jam et haec didicisti, ducenda plane esse, quo  
vergunt , per conveniente regioneS; avertenda autem at-  
que revellenda, quae non bene vergant. Aperire autem  
dixit nunc, non ut in abscessibus dicere consuevimus, pro  
eo quod est fcalpro dividere; fed in communiori signisi-  
cato accipitur , fub quo recludere continetur, et venas  
nobiS in marifcis et venas nasi atque uteri, quum per  
haec itinera evacuamus, recludentibus et fistulas aliquas  
satis longo tempore patere consuetas , sed aliqua de causa

obstructas. Et aliquo per aures cerebri purgamenta elicere  
solito, si repente evacuatio fuppressa sit ac proinde ver-  
tigo oculorumque tenebrae supervenerint, si ad aures ma-  
teriam per aperientia medicamenta incitemus, statim ho-  
minem fublevatum noverimus.

## XXXIII.

L*aetae pustulae non admodum pruriginosae, quales Simon  
hieme habebat, qui quum ad ignem inungeretur aut ca-  
lida lavaretur*, i*uvabatur. Domitus non se*r*abant. Puto,  
si quis calida fementa adhibuisset, utilitatem percepisset.*

Ut de tuberculis dicebamuS , quaecunque ex calido  
humore nascuntur , celeris videlicet ea judicationiS esse,  
ac minime lata; ex frigido vero, lata atque diuturna i ea-  
dem ratione et de pustulis disserendum est; neque enim  
toto genere, fed IlumoriS ipsaS generantis qualitate, at  
tuberculis differunt. Egerminant autem natura corporis

**altiores sedes repurgantu***r* **ut nonnunquam per excretio-  
nem, ita et per depositionem ad eutaneas.. partes. . Sub-  
tiliores siquidem dilutioresqne succos extenuans natura  
discutit; crassioribus. autem cuti,. fed potius pelliculae  
epidemiis, quae vocatur, utpote densiori inhaerescentibus  
pustulae exoriuntur; id magis illis incidit, quicunque  
densiore ac duriore cute** *t***uut ; difficilis est enim per ipfam  
pinguiorem tenaciorumque succorum transitus. In hunc  
modum igitur et Simoni hieme latas pustulas effloruisse  
narrat, quo tempore corpus lavationibus uso aut prope  
ignem peruncto insigniter calefactum fuit: alie tempore  
autem succi id .genus pustularum auctores interius latita-  
bant. Deinde , inquit, ipfum nullum ex vomitibus fru-  
ctum percepisse. Utrum vero Hippocrates au alius quis-  
piam vomitionibus uti consuluerit, non declararit; verum  
neque id scire nobis necesse. est: tantum illud novisse fa-.  
fis sit, succos ad cutem vergentes per eam esse eyacuan-  
dos: nam iterum ad intima corporis revulsio ipsis valde**

**longinqua est; ut per -alvum aut vomitum evacuentur.  
Sed forsan me dicere putabis numquam purgatione per  
alium in talibus utendum. esse. Ego vero non id dico;  
nam in libris de arte curandi, in quibus corporibus per-  
multa humorum copia est, iis utiles esse purgationes- di-  
dicisti: priusquam enim ita redundantem materiam aut  
venae scissione aut purgatione quis eduxerit , si fovens,  
hoc est calidis utens, ipsam difcuterenonetur, plus attra-  
het quam per ,utem evacuabit. Sed cuti inhaerentium  
succorum curatio pretium per fotus et calida medicamenta  
praestatur, ac praecipue si latae pustulae fuerint ; signum  
est enim earum succum non calidum, non tenuem, fed  
admodum .massum ac frigidum esse. Jam vero etttuber-  
culorum superius notitiam habuistis, quod videlicet- in  
acutum fastigiata et veluti turgentia calidorum succorum  
gemina sunt, contra fe***t***e habentia frigidorum. Ipsa verei  
turgere ex pruritu atque dolore dignoscere licet: moderate**

enim calida pruritus solum excitant, sed vehementius ca-  
lesacientia statim mordent atque contristant.

## XXXIV.

*Quaecunque concoqui opus est, occludi convenit ; contrar*i*a  
vero exsiccare atque aperire.*

Et de his saepius nostram sententiam audivistis et  
maxime ubi de ducentibus ad suppurationem medicamentis  
locuti sumus, non oportere scilicet eorum facultatem dis-  
cursoriam esse , sed retentoriam atque inhaesoriam , a  
GraeciS emplasticam appellatam ; haec enim impediunt,  
retinent atque occludunt insitum calidum ipsum difflari  
non permittentia ; ab hoc vero excrementa concoquuntur.  
Caeterum me rursum hoc loco obaudite ac nolite putare  
me omnia concoctu dissicilia nullumque pus habentia ita  
curari dicere. Nonnulla enim ex his emplastris istis me-  
dicamentis putrefiunt aut propter humorum ipsa crean-

**tium pravitatem aut ob affecti membri imbecillitatem in  
genitum colorem, ita pusillum aegrumque habentis, ut  
neque humorum in ipsum delec***t***orum concoctionem aggre-  
diatur. Porro in horum curatione fcarisicationibus altissi-  
mis cutem rescindimus et plerumque usque est profundum  
in multis affecti membri partibus dissecamus., medicamini-  
busque siccantiflrmis utimur. Hujusmodi namque iustam-  
oratio***n***ibus gangraena impendet, ab ipsis devicto jam ac  
prope ad perfectam exstinctionem accedente calore ingenito.  
In quibus igitur inflammationibus aut omnino quibus in  
tumoribus innatum calidum non ut exstinguatur funditus-  
que. aboleatur periculum subiit; atque ideo remedio ad-  
bibito vincere humores potest, ad id genus vitia medica-  
meutis emplasticis utimur, quae per haec verba manifeste  
declaravit inquiens, quaecunque . concoqui opus esu At  
quae ad id devenerunt, ut mox in gaugraenam da***t***ura sint,  
et quae jam computrescunt, statim neque concocti***o***nem  
postulant.. Idcirco alia quidem, ut diri, evacuationibus per**

**scarificationes et incisiones medicamentisque valentissimis  
curamus; alia vero. jam putria recidimus atque perurimus.  
Recte itaque adjecit; co*n*traria vero exsiccare ac aperire,  
hoc est suppuratione non egentia; opus est enim in non  
admittentibus suppurationem omnes exitus recludere uf-  
scetaque membra arefacere. Ex his itaque patet, non  
recte a quibusdam scriptum esse , quaecunque exsiccari  
opus .est, jacere oportet, hoc est jacentia quiescere: prae-  
ter al.. .enim quod .exiguum quoddam est ac manifestum, -  
ut accurate de ipso Hippocratem scribere .opus no*n* esset  
et oppositio ap*t*a declarat, quae non verbo /*acere,* sed  
vocr o*cc*l*usa este* respondet: occlusis namque et cohibi-  
tis contraria sunt. quae digeruntur atque siccantur- Huic  
fermoni quidem sequentem copulant et . maxime qui post  
vocem hanc., *quemadm*o*du*m, scriptam esse volunt , ut tota  
oratio ita *t*e habeat, quaecunque concoqui opus est, occludi-  
convenit, contraria vero exsiccare atque aperire.**

## XXXV.

***s*i*cut oculorum stuxu laborant*i*bu*s, *si aliter v*i*detur con-  
ducere* , i*n fauce*s *retrahere* c*onven*i*t.***

**Atqui quod haec verba docent, praedicto simile non  
est; siccare enim et aperire aliud est .quam retrahere.  
Quomodo igitur, quum praedixerit, contraria exsiccare  
operiet et aperire, poterit exempli loco de oculis fluxione  
vexatis dicere, *retrahere* i*n fauce*s.**

## XXXVI.

***Et ub*i *eructa*ti*o confert et quaecunque alia e*j*us*m*odi.***

**p i Auxiliorum revellentium haec una quaedam species  
est, ipfo nobis consulente diuturnas oculorum fluxiones  
traducere, ad fauces videlicet per acria medicamenta re-  
trahentibus: quibus palatum inungere: utque gargarixent  
jubere conveniet, si nihil ex hoo pejus effecturi firmus.**

**Nam in quibus suspicamur, ne forte in afperam arteriam  
et pulmones fluxio divertat, tunc ab hujusmodi revulsione  
cavemus. Quemadmodum igitur hoc loco consuluit , ita  
et in aliis te animadvertere jubet, ne quod ex membris,  
ad quae materiam retrahis, magnum detrimentum future  
periclitetur.. Aliqui vero de oculis vitio , quod rhyas  
vocatur, laborantibus, ab ipsis sermonem hunc factum  
esse ajunt, quemadmodum et Lycus voluit, qui longam  
orationem contexens ab oculis in palatum usque meatum  
quendam pertinere dicit, illorum excrementa per hanc  
regionem evacua*n*tem: hunc meatum prope majorcm an-  
gulam situm esse, ac morbum eum, quem rhyada nominant,  
tribus modis suboriri, aut foramine aliquo modo clauso aut  
obstructo aut multo excremento in oculo; alio item modo,  
quum cicatrix in angulo effecta meatum obcaeca vetite  
quam ex post acan thidum collecto, adeo ut effundatur,  
nequeunte meatu ob naturalem angustiam ipsum totum  
continere: vocatarum aeanthidum excisionem et aliter**

**ulcerato loco obduci. ait.; .hanc insanabilem esse, alias vero  
.curabiles, nobis ad fauces materiam- retrahentibus. Illud  
autem et ubi eructatio. confert., adjectum est, , Hippocrate  
per notas quasdam sibi ipsi conscribente.- Quod enim ubi  
. eructatio conducit, ibi ructus citare conveniat, fatis con-**

**stat; quibus autum conducat, non. dixit. Sed neque in  
oculis rhyade laborantibus quicquam huic simile. est, pro-  
p ter ea or sine ordine interpositum obscuritatem peperit:  
ad oculos enim rhyade vexatos re vulli.vum auxilium scri-  
psit. Haec autem verba et ubi eructatio confert .et de  
oculis rhyate tentatis dicta esse co*n*venit , sed nihil ad  
ipscrum medicationem eructatio conferre,.videtur, aut al-  
terius esse orationis mitium. Propterea et nonnulli coa,-  
cti sunt, ipsis a-superius. dictis separantes, alteram .lo.cu-  
tionem hunc in modum instituere, et ubi .eructatio confert  
et quaecunque alia ejusmodi transitus aperiri; verum ne-  
-que item haec quae subiciuntur ,. -ut nares etalia quibus  
opus. est et reliqua^ isti. locutioni respondere . ac-propria**

**esse videntur. Itaque quicunque Hippocratem istud fotum  
per se sibi ipsi notasse ajunt, ubi eructatio confert, ipfum  
censere putant, ut interdum ructus movendos esse censu-  
laurus : hosqui*y* illis , quorum venter instatus est, convenire  
affirmant , atque illis potissimum, in quibus flatuofus fpi— .  
ritus per inferna exhalare non potest. Quin etiam et os  
ventriculi infirmum per eructationes tamquam per pro-  
-priam exercitationem corroborari ajunt; eructationesque  
altare consulunt, non per medicamina fotum, sed etiam  
ipsum assidue ructare studentem, quum quemlibet exiguum  
-spiritum in ore ventriculi sentiat. At Sabinus ex vasculo  
angusti oris bibentem ructus movere jubet. Alii veru  
flatuosi spiritus expulsiones undecunque sime et utcunque  
fiant, eructationem ipsum appellasse contendunt; feeun-  
dum quorum sententiam tussis, sternutatio, singultus, ven-  
tris crepitus atque per omne corpus^ spiritus diffiationes,  
eructationes vocabuntur. Nonnulli autem et omnem ex-  
cretionem non spiritus modo, verum etiam aliquorum hu-**

**turdorum eructationem appellatam esse dicunt, poetae verba  
in testimonium recita*n*tes, ubi inquit:**

***Eructante mari sura*s.**

**Hancque vitiosam explanandi riam aperiunt. Nam si a  
-poetis raro et quodam poetico modo dicta, ut propria  
accepta quis interpretetur, etiam omnia dilucide narrata,  
pervertere poterit.**

## XXXVH.

**-T*ransitu*s *aper*i*r*ip *ut nare*s *et a*l*ia qu*i*bu*s *opu*s *est, et ut  
conveni*t *et qual*i*a e*t *ubi et quando e*t *quan*t*um. opdr-  
tet, ut sudore*s *et al*i*a plane omn*i*a.***

**Id per *t*e quidem memoratu dignum est; conducit  
anim omnes supervacuorum excretorios meatus aperiri,  
et cuin superioribus verbis coniungi potest, duplicem sic  
utilitatem praebens, propriam quidem in oculis rhyade**

**morbo vexatis ; communem vero omnium , in quibus re-  
trahere aut derivare convenit. Nam si revulsione opus  
sit, ipsam autem facere vereamur, derivare sanguinem ac  
totum corpus inanire convenit; fed quae deinceps feripta  
sunt, persaepe jam abipso inomui evacuatione commoda  
esse didicimus. Oportet enim quum evacuatio requiritur,  
non simpliciter ad - ipsum accedere, fed prius definientem,  
qua ratione facienda sit et quae debeat esse evacuanda  
materia, per quam regionem, quo tempore et qua men-  
sura. Nunc vero etiam reminiscentiae caula de singulis  
breviter agamus... i Istud quidem ut .conve***n***it, tale quod-  
fiam. significat: transitus recludendi .sunt, non simpliciter  
quidem ac utcunque, .fed ut convenit;. id vero modum  
significat, quo evacuationes facimus, ut in iis, quae lu  
ventresunt, . per. clysterem, per glandulam, per subducens  
medicamentum et in horum singulis per quaedam certa:  
nam et clysteres et glandulae et subducentia vocata medi-  
cementa multlsormiter . componuntur, Eae igitur parti-**

**culae , *u*t *conven*it, tale quiddam significant ; hae vero  
*, qual*i*a* evacuandorum qualitatem innuit, hoc est numquid  
aquosa et tenuia evacuare melius sit, an pituitosum *t*uc-  
cutn an biliosum an melancholicum; et horum num ali-  
quem an et omnes. Ea vox, *ub*i, partem corporis, per  
quam evacuare oporteat, indicat. Etsi namque per in-  
feriora faciendam esse evacuationem cognoscamus, nihilo-  
miuus per quam ex inferioribus partibus facienda sit,  
definire opus esu Propterea et quidam loco hujus vocis,  
*ub*i, *qua*, scripserunt, per quam partem significantes, utrum  
per vesicam an alvum an uterum : item per superiora,  
utrum per nares aut os: est quaedam etiam per omne  
corpus evacuatio et quae per sudores et quae per laten-  
tem vocatam transpirationem , ea vox; *quand*o, evidenter  
tempus, quo fit evacuandum, declarat, utrum scilicet ab  
initio ante morbi concoctionem, quando, ut ipsi. inquit,  
materia turget et natura animalia regens ad humorum ex-  
cretionem compellitur; an post vexantium humorum con-**

**coctionem ; nam et hoc ipse quemadmodum et prius dictum  
in aphorismis docuit. lllud vero *e*t *quan*t*u*m *convenit,*in calce sermonis dictum materiae evacuandae quantita-  
tem ostendit, quam sibi proponere et coniectura percipere  
medicum oportet. Deinde loco exempli illud ponitur, *ut  
sudore*s. Quamvis enim aegrotantibus conducere sudor  
rideatur, attamen et ipse modo eget: immodicus enim  
vires debilitat. Quum in sudoribus vero excessus multi-  
tudinis noxius sit, multo Iane magis in iis, quae evomun-  
tur aut deiiciuntur aut .per mariscas aut uterum eva-  
cuantur.**

## XXXVIII.

***D*t i*ngent*i*bu*s m*al*is *fac*i*e*s *st sit b*o*na, signu*m *opt*i*mu*m,  
i*n parv*is *a*li*tem c*o*ntraria b*o*nae sign*i*sicat*io*ni sign*isu-  
*can*s *malum..***

**Et istius orationis secundam partem ex libri enarra-  
turibus alius aliter scribit: at si quis ipsi articulum τῇ  
addiderit, omnis quaestio tolletur hunc in modum: in  
parvis autem .contraria significans τῇ εύσημείη τῇ, hoc est  
bonae significationi , malum ; ut et integra oratio talis sit,  
in ingentibus malis sive affectionibus sive symptomatibus,  
si sit facies bona; hoc est naturali similis, bonum est  
signum. In parvis vero, turium et -hia 1 affectibus aut:  
symptomatibus intellige, si faeles suerit significans coutra-  
ria bonae significationi, malum aliquod significabit. Non-  
nulli quidem palam tamquam ab initio lectio articulum τῇ  
haberet, ita explanaverunt, non edocentes, vetera exer*n-*plaria eum articulum bonae significationi adjectum non  
habere, fortasse primo libri scriptore decepto. Alii non  
fotum aliter scripserunt, fed etiam absurdam explanatio-  
nem commenti sunt. Ego vero, ut ab initio dixi, cavens  
ne longius commentaria producerem , multa minus recte**

**dicta silentio praeterire decrevi. Satis namque congrue*n*s  
explanationis propositum mihi esse videtur , si et vera quis  
ru ipsa et ad veteris i mentem edoceat : quemadmodum et  
nunc: facie*n*ti a loquacitate discedere licet. Nam si in  
magnis affectibus pro eorum magnitudine sacres collapsa.  
non fit, bonum signum est; in parvis .autem e contrario  
malum quoddam significat. Licet igitur et his, si cui  
placeant, uti. Ego vero ad veterem lectionem et ab  
omnibus aliis explanatoribus concessam me recipiam.**

## .., i ***. s ...*** XXXIx - ***i i . . . i -...***

***Apud magnum, ubi mul***i***er p***o***st her***o***um,. arquato super-***v***en***i***ente. - . . . .***

**Sive superioris locutionis finis est haec particula,  
*apud magnum,* aut loci alienius index, illis quaerendum  
relinquam, qui medicinalia praetereuntes, ut grammatici  
quam medici interpretari maluerunt. satis est enim de**

hiS vocibus , *apud magnum,* illud tantum dixisse, quod  
veteres interpretes dixerunt aut theatrum aut odion, id  
est locum, ubi poëmata recitabantur aut gymnasium he-  
roum aut domum aliquam aut quodlibet aliud hujusmodi  
ab hac voce , *magnum* , significari. Transgressum autem  
deinceps ad artiS opera illa considerare utile est; Quod  
per heroum aut post Menelaum , quidam enim ita feri-  
fiunt, aegrotus iIIe iaceret, nihiI quicquam utilitatis ha-  
bet; quemadmodum neque quod deinceps dictum est, *ar-  
quato superveniente ,* et si quam maxime ipsi Hippocrati  
ad reminiscentiam utiIe foret, fortasse quidem praedicto-  
rum , forte vero et ipsum per fe; affectus enim aut co-  
loris arquati mulieri supervenientis memoriam revocat.  
Et hoc Ioco apud veteres explanatores et in Vetustis co-  
dicibus verba haec in margine dicta sunt: secundum alios  
quosdam etiam interpretes his vocibus, *arquato super-  
veniente,* haec adlecta est, permansit, quemadmodum et  
apud quosdam alioS cum negatione, non permansit; non-  
nulli vero et hanc vocem ipsi apponunt. Sed istud qui-

dem in locutione differentiam, non in sententia facit, at  
priora sensum in contrarium mutant: nam quum arqua-  
tum affectum aut colorem altera lectio permansisse signifi-  
cet , altera non permansisse assirmat. Per se igitur prae-  
sens sermo scriptus neque si permansit, dicat, neque si  
non permansit, quicquam utilitatis nobis afferre potest,  
quomodo aegrotaret aut quomodo affecta esset ignoranti-  
bus. At si supra scriptis annectatur, prorsum supervacuuS  
est; fatis est enim hoc sedum dictum esse, arquato super-  
veniente, hoc exempto citra faciem apparente, tamquam  
alia exigua esse, si seda dicta forent, viderentur; at ipse  
contrarium significavit, quoniam vaIde a naturali statu  
mutata est. Quod enim infertur, hoc me testari docebit,  
ad quod alias praesentia fermoniS explanationes dimitten-  
tem transire jam tempus est. Fortassis enim et ea quae  
nunc dicta funt, praeter nostrum propositum longiora fue-  
runt r- quum praetermittere decreverim, quaecunque le-  
gentibus ipsa adoICscentibus nihil ad artem profutura sunt.

Neque enim ad sophisticam facu*l*tatem, quam prorfus odio  
persequor , eos praeparare constituo ; sed artis opera in  
praesagiendo atque curando, in quibus etiam me semper  
exercui.

## XI..

*Qui apud Tim en e i neptem, iste nigro virit*l*ique colore*sussesm.

Si ad ea, quae de facie dicta sunt et hoc quis re-  
fert, aIiquid utilitatis percipiet, ac si Ioco exempli dictum  
sit. Par est enim et hunc, cum alia essent exigua, cor-  
pore a naturali statu longe permutato propter id solum  
aut mortuum esse aut in mortis discrimine versatum. Quod  
si μελαγγλσὶρὸς scriptum fit pro eo quod est μελάγγρσυς,  
hoc est nigrae cutis, ut in quibusdam codicibus reperi-  
mus, adhuc etiam magis solus iste color magnam quan-  
dam noxam significare videbitur, quamvis alia in aegro-  
tante exigua forent.

## XI.I.

**sit** *Perin***s***ho feminis speciem referens, tale* **i***udicatorium;  
et quae circa abdomen talia, quia mi***r***tus liberant, quo-  
niam neque satu multo neque stercore multo tenaci  
delecto evacuabatur; neque enim magna erant prae-  
cordula* **.B***rassicam sep***t***imo die comedit , adhuc aegre  
spirans, partes circa abdomen purgatae sunt, recte sui-  
rans essectus est, alvus ipsi expulit.*

Non praesentiS sermonis initium, sed prioris finem  
has voces, *in Perintho ,* Sabinus esse censet; hunc enim  
sermonem communem, illum priVatum esse dicit; consue-  
visse autem Hippocratem privatis sermonibus aut loco-  
sum aut aegrotantium nomina adjicere. Atque praesens  
sermo, quod in parte sit, ex his constat, quae ipse Hip-  
pocrates subdens ait: quod neque multo flatu neque ster-  
core multo tenaci deiecto evacuabatur. Multa vero in  
voluminibus de morbis popularibus, in quibusdam parti-

cuiatim visa scripta sunt, universalibus autem praeceptis  
aut plerumque veris fubjecta sunt. Sic igitur et nunc  
gonoides , hoc est seminis speciem reserens, five lotium,  
siVe alVi recrementum ejectum, in Perintho iudicatorium  
apparuit; utrum paucis an uni istud acciderit, non est ex  
ipsius Hippocratis verbis definitum; sed veri similius est  
istud eadem tempestate, qua haec Hippocrates scribebat,  
in multos grassans apparuisse. Quando enim aliquod in  
uno quopiam fieri scribit aut locum civitatis, in quo bo-  
minent decumbentem vidit aut aetatem aut nomen appo-  
nit. CiVitatum autem nomine proprio meminisse in illis  
narrationibus solitum est, in quibus multos eadem passos  
conspicatus est; hoc vero quantum ad artis opera pertinet,  
non multum refert, et hoc, in Perintho, cum quibus velit  
quispiam conjungito. At seminis speciem reserens lotium  
vel etiam dejectio fuerit sane iudicatorium , quoniam hu-  
mor a PraXagora vitreus nominatus eVacuatusi est; fed  
hoc ***et quae circa abdomen talia,*** ad antedictum sane re-

ferri debet: talia enim ad alterum referri dicuntur, nihil  
autem de abdominibuS praedictum est. PortassiS igitur cum  
primum exempIar ex Hippocratis commentariis describe-  
retur, aliquod hujusmodi scriptum omissum fuit; aut ipse  
sibi ipsi hoc, quod ad primum aegrotum referatur, me-  
moriae causa scripsit, de quo id fotum praedixerat: qui  
apud Timenei neptem, iste nigrae cutis erat. Verum non-  
nuIIi propter hanc ambiguitatem sic sane duplicem lectio-  
nem explanabant, i***udicatorium*** et quae citra abdomen,  
perinde ac si ita scriptum esset: seminis speciem referens  
urina judicatoria est et ab affectibus abdominis extrahi  
oportet; iterumque ab alio initio dicatur, talia quia mi..  
ctus sanant, ut intelligamus, ***talia*** quae in abdomine fiunt.  
Atque hujus rei testimonium deinceps fcripfit, quod neque  
multo flatu neque stercore multo tenaci dejecto evacua-  
bantur, hoc est nullo alio affecto, quod abdominis tunso-  
rem dissolvere posset, per sola feminis fimilia lotia mor-  
bus iudicatus est. Forsan enim tale quoddam ***A***bdomen

erat, quale in praesagiorum libro ipse per haec verba  
narravit: ex praecordiis dolores et tumores, si recentes  
sint et absque inflammatione, solvit strepitus in praecordiis  
ortus et maxime quidem .cum stercore et lotio et flatu  
egressus: si vero ipse non transgressus fit, juvat saltem et  
in inserioresi partes descendens. Neque enim phlegmonem  
aut aliquod aliud ipsa etiam contumacius in jecore aut  
mtestinisi aut ventriculo conflatum, seminis simile lotium  
solum redditum discutere potuisset. Propterea igitur ipse  
intulit: neque enim magna erant praecordia; quoniam, si  
magna luissent, non utique per urinae semini similis ex-^  
cretionem dissolvi atque attenuari potuissent. Caeterum  
quoniam quod subditur, cum ita praedictis non admodum  
concordare videtur, idcirco nonnulli ab alio initio ipsum  
legebant, hanc vocem σὐ cum spiritu crasso scribentes et  
articulum masculinum genitivi casuS facientes, ut li et ejus-  
modi oratio esset: cujus enim hominis magna erant prae-  
cordia, brassicam is septimo die comedit, adhuc aegre spirans;

postquam vero abdomen purgatum est , recte spirans suit,  
hoc est bene spirans et naturaliter spiritum ducensi. Non  
scripsit tamen, utrum ducens alvum brassica subfidio fuit,  
an digestionis ratione. Sed quidam hanc vocem, recte  
respirans, explanaverunt, ortllopnoicon vocatum dissicilis  
spirationis modum ab ipsa fignificari dicentes. In aenig-  
maticis enim sermonibus, quidquid libuerit, quisque di-  
cere potest, nullam infignem utilitatem nobis ex illis per-  
cipientibusi, in quibus neque certam Hippocrate mentem,  
sed explanatorum perdiscere licet.

## XLII.

*De sanguine ichoroide quod in pavidis talis aut in vigi-***f***antibus et sive malus sive bonus.*

Non fimpliciter tenuem et aqueum sanguinem ab ipso  
ichoroidea vocari suspicandum est, sed eum qui venenosa

aliqua et maligna facuItate praeditus sit. In fecundo nam-  
que de morbis popuIaribus ipse- scripsit : et sub cute icho-  
res creabantur; inclusi autem CaIescebant et pruritum ex-  
citabant; deinde pustu***l***ae ut ambustis exurgebant et fub  
cute uri fe putabant. Constat igitur ut ex ichoribus  
haud exigua fymptomata oriri dican Plato etiam in si-  
maeo per hanc vocem, ***ichores,*** tale quiddam significat,  
haec inquiens: Ichor autem sanguinis quidem serum mi-  
tis; nigrae vero bilis, sed acidae, ferus. Ichoroides ita-  
que fanguis vocatur in se pravam ac tenuem humiditatem  
continens , non aqueam et morsu carentem , fed morda-  
cem et erodentem. Dicente autem Piatone, ichor vero  
fanguiniS quidem serum mitis, nigrae vero bilis, fed aci--  
dae, ferus nobis declaratum est, quemadmodum in lacte  
perosa quaedam humiditas est, veluti colamentum et cir-  
cumfluitans crassiorem ejus partem, eodem sane modo in  
omnibus succis et humoribus setosum quendam, at tenuem  
liquorem reperiri^ . Different autem inter se secundum

eorum scilicet humorum naturas, quorum serum esse di-  
reretur et erit insestissimum atrae bilis serum; minus in-  
festum flavae, minus item quam hoc pituitae; sed  
omnium mitissimum est sanguinis serum et ichor: nihil  
enim in praesentia reseret hoc aut illo modo dicere.  
Verum quoniam bisariam sanguinem appellamus, interdum  
eum a nuper dictis humoribus distinguentes, interdum a  
superante omnes in vasculis succos sanguinem vocantes,  
ichoroides sanguis nunc in secunda significatione accipien-  
dus est ; quemadmodum et omnes medici in venae sectione  
dicere assolent, interdum serosum, interdum melancholi-  
cum aut pituitosum aut biliosum , nonnunquam et natu-  
ratem sanguinem effluxisse dicentes. Omnino quidem  
pavidos, hoc est cum terrore perturbatos, praeterea etiam  
vigileSt ichoroideS sanguis essiciet ; quod fi vitiosa alicuius  
succi non modo sanguinis serum in sanguinaria vasculis  
contineatur et deliria et phrenitidas et furores pariet, fed  
hoc loco sanguinei seri meminisse videntur, quoddam libi

ipsi memoriae fubfidium fcribens. Timiditatem quidem  
pituitae serum facere par est, non tamen vigiliam aut  
perturbationem aut animi motum cum terrore : torpor  
enhn ipsi et frigus inest folum atque malignitas; nisi forte  
et ipsa plane vitiata, acida aut falsa evaserit. Sed illud  
prosecto quaesitu dignum est, quod ipse inquit *et sive  
malus sive bonus.* Nam st quisi absolute malum esse  
icboroidea sanguinem asserat, recte dicere videbitur: omnis  
enim sanguis ita vocatus naturali comparatur. At si quis-  
piam aliorum succorum subolibus sanguinem comparans,  
non pravum eum aut bonum esse dicat, iste quoque ve-  
rum dicere haud injuria putabitur. Plerumque autem et  
nostrae tempestatis homines et antiqui minus malum , bo-  
num aut probum aut laudabile aut aliqua id genus voce  
appellare consueverunt, et praesertim cum magnus quidam  
excessus fuerit, valde pravi ab eo, quod modice a naturali  
statu discesserit. Quare et ichoroides sanguis , quaerente  
Hippocrate, maluSne an bonus sit, possumus noS ita ferre

sententiam. Optimo quidem sanguine comparatus malus  
est; aliis vero omnibus, quibus alterius cujuSdam vitiosi  
succi ichor admixtus suerit, longe melior et optabilior  
atque idcirco bonus est.

## XLIII.

*Quibus lienis est declivis, pedes et manus et genua calida;  
nasus et aures feigidae somper; num propter hoc quod  
sanguis? num et natura talem isti habent?*

Quod decliviS lienis deorsum vergens dicitur et ex  
ipsa voce discere licet. Utrum autem ob ipsius tumores  
in partibus inserioribus excitatos an cum in ipsas inserto-  
res corporis partes vitiosos in se contentos humores de-  
pellit, idcirco declivem lienem appellaverit, hoc non item  
ex voce hac percipi potest. Possumus quidem , quantum  
ad rerum naturam pertinet, secundum utrumque dictum  
modum declivem lienem ab ipso vocatum esse intelligere;

pedes enim, inquit, et manus et genua calida; nasus au-,  
tem et aures Rigidae. Genua quidem et pedqs decliVi  
liene calida apparere rationabile est, quemadmodum et  
nares et aures frigidas ; manus autem in declivi morbo  
calidas esse nulla ratio demonstrat; potius enim quispiam  
ipsas inter superiores partes collocaverit; sin minus, at  
saltem neque inter inferiores. Quod igitur aures et na-  
fus frigidi sint, inferiores vero partes calidae, causam  
speculans Hippocrates inquit, utrum propterea quod te-  
nuem habent sanguinem, cum lienes declives sunti***l*** Ali-  
qui vero non lienis contra respondere istud ajunt, num  
et natura talem isti habent^ sed illi, quod postea scriptum  
est, totumque sermonem ita constituunt, num et natura  
talem isti habent, ut suppurationibus^ Considerandum  
igitur deinceps exquisitius de ipso erit, an, ut suppura-  
tionibus , cum istis praedictis ita scribentes copulent; sed  
qui hoc deinceps scriptorum initium esse volunt, hanc  
vocem, ***ut***, auferunt ac talem orationem faciunt: suppu-

rationibus terminus, suppuraturo ventres perturbantur,  
suppuratorum indicium ventriS perturbationem statuenteS.  
Non de omnibus autem fuppurantibuS, sed de iis solis,  
quae per intestinorum excretionem erumpunt, signum hoc  
scribit Hippocrates. Quod vero fine distinctione , de qui-  
bus intelligat, narrationem secedit, nihil mirum, si ejus,  
quod a principio dictum est, meminerimus, ipsum videli-  
cet fibi ipsi haec ut materiam quandam ad libroS confi-  
ciendos praescribere; solum enim ad eorum, quae signi-  
ficare fibi ipsi vult, reminiscentiam pertinet in scriptura  
positum; istud scilicet, ventres perturbantur, ipso dicente  
ventres in hujusmodi suppurationibus perturbari, quae  
cum erupturae sunt, ichor quidam tenuis ex pure prius  
exsudat, a quo intestina demorsa conturbationem ventri  
inserunt, hoc est morsus et assiduas excernendi cupidita-  
Ies. Aliqui vero et hanc lectionem agnoscunt.

## XI.IV.

*Suppurationibus umbilicus terminus, quibus suppuratur*o  
*ventres turbantur.*

Voluit brevibus docere, quod in praesagiorum libro  
clare dictum fuit; minime vero, quae infra umbilicum in  
suppurationem vertuntur; at quibus eruptura fuppuratio,  
ventres prius conturbantur. Verum et aliter muttis mo-  
dis scribunt ac diUidunt non haec solum verba, fed etiam  
alia plurima hujusce libri interpretes, ut quis ad artis  
opera festinans multum retardetur, ac nonnulli id facere  
videntur, quod Timon per similitudinem dixit:

*Quid vis? pauca caro, ossa multa.*

Quidam autem et sequentem sermonem , cujus initium est:  
*lienis durus,* non superius cum praesenti coniungunt, ut  
de lienis differentiis oratio ipsi habita sit. Transeuntes  
igitur ad ipsum differentias istas videamus, aliquid enim  
utilitatis continent.

## XI.V.

L*ienis durus non superius, inferius teres, latus, crassas,  
longus , tenuis.*

Tumorum lienis praeter naturam differentias his ver-  
bis scripsit sibi ipsi fortasse designans, quoniam declivis  
lienis paulo ante meminerat. Prima igitur differentia  
hujusmodi lienis est, quum durus fuerit, sed non supe-  
rius , manifestum est quod in ima parte durus est. Se-  
cunela vero ex iis quas in propofitis verbis recensuit dis-  
ferentia iterum ipsorum decliVium lienum propria est;  
istorum enim delirium lienum commune quum fit, fupe-  
rioresi partes non duras habere, sed imas, aliquis teres  
est, aliquis latus, aliquis in longitudinem excrevit aut cum  
tumore praeter naturam aut sine eo, solum longitudinis  
incrementum habens. Priorem quidem differentiam innuit  
dicens: crassius, longus; secundam vero quum dixit, lon-  
gus, tenuis. Nam quum vox haec, *longus*, bis ab Hip-

pocrate, ut quis coniicere potest, scripta foret, alteram  
exemplaris scriptores ademerunt, talemque orationem, qua-  
Iem nuper ante scripsi, reddiderunt. Rationi autem con-  
fentaneum est, ipsum primae differentiae meminisse, ubi  
inquit, lienis durus non superius , hoc est ab ima parte  
durus , quemadmodum et declivis est. Deinde rursum  
ipsius quatuor differentias enumeravit, unam per quam  
teres est, fecundam per quam latus; quibus ambabus  
commune est, in longitudinem protensum non esse lienem,  
duas reliquas diflerentias ponit, unam quidem longi et  
orasti lienis, alteram longi et tenuis. Quum bis enim, ut  
dixi , haec vox ***longus*** scripta esset , par est eum qui ex  
veteribus ***c***odicibus descripsit, hanc ut fupervacuam omi-  
sisse. Vetus quidem lectio talis est, in qua vocem hanc,  
***longus,*** ab Hippocrate bis pofitam si semel a librario fuisse  
descriptam ego contendo. Forsan autem etsi ab ipso  
Hippocrate ***T***emet inter has voces, ***erasus et tenuis***, feri-  
pta esset, a communi sensu inteIIigi posset et cum prae-

dicta et cum sequenti coniungi : nam et multa id genus  
alia apud veteres reperiuntur. Verum explanatores ego  
demiratus sum, haec verba multis modis alium aliter tran-  
scribentes. Si quiS enim prorsum a veteri lectione dis-  
cedere audeat, aliqua verisimili de causa id sacere debet,  
sicut ego nunc rationabile esse dixi, quum dictio haec,  
*longus,* bis scripta soret, alteram esse omissam. Quod  
hujusmodi autem lectionem omnes veteres explanatores  
agnoscant et Eeuxisi locupletissimus testis est. Ipse nam-  
que Glauciam utpote male praesentia verba interpretatum,  
nihil quantum ad lectionem pertinet reprehendit, quam-  
vis et ista locutio ipsi ambigua videatur; sed quod dictis  
negationes addiderit vitio Vertit: ipsum enim haesitantem  
et proposita verba enucleare nequeuntem omnibus prae^  
dictis negationibus adiecisse inquit, perinde ac si ita  
scripsisset Hippocrates, inferius teres, non latus, non cras-  
fusi, non longus, non tenuis. Glaucias namque lienem  
omnia haec vitia fuscipere non posse arbitrabatur, quae

**una .consistere minime valerent: quasi in uno homlue  
omnia bace intelligenda este necesse foret et non sibi  
-ipsi deinceps differentias memoriae causa Hippocrates per-  
fecutus esset, ut antea difficilis spirationis et febrium, ita  
et nunc tumorum praeter naturam in declivibus lienibus.  
Quodsi affirmative dictis negationes addere licet , hoc modo  
aliquis omnia placita depravabit , nullamque veterum fen-  
tentiam stabilem conservabit.**

## LXVL

***M*i*nus cap*iti*s graved*i*ne* l*aboran*ti*bu*s.**

**Nihil aliud intelligere possumus quam quod altia  
lieni accidere dicta minus capitis gravedine laborantibus  
eveniunt. Hujus vero caulam et Rufus et Sabinus di-  
cunt, quia sanguis per gravedinem repurgatur ; propterea  
enim putant nihil in lienem descendere. At satius fue-  
rit ad communem rationem, non ad privatam haec verba**

**redigere: perrarum enim est in omni corpore duo aliqua  
membra aequaliter esse debilia: nam in plurimis unum  
- plane ejusmodi deprehenditur, in. quod seu plenitudo feu  
vitiosi humores contracti fiant; omnia supervacua ferun-  
tur ; unum autem, si haec praeoccupaverit, reliqua membra  
in naturali statu permanent. Non salum itaque capitis.  
gravedine affectis, fed etiam aliquam f; scabillum partium  
aut fecu*n*dum renes et Iecur et ventriculum insumam  
naturaliter habentibus, eam magis quam lienem vitiis ob-  
noxiam esse reperies. Hoc vero commune cum sit et  
universale, proprium eorum quae nunc dicuntur adliciat.  
In qulbus pituitosus humor aut tenuis et aqueus colligi-  
tur, quales profecto et illi sunt, qui capitis gravedine  
vexantur , istis haud ita faece praeter naturam tumores,  
qui ex orastis melancholicisque humoribus constant, in  
liene procreari.**

## XI.Vssi

***Circa aegrotan*t*e*m *admin*i*strat*i*o e*t *de morbo interroga-***

***t*i*one*s. *Quae narra*t, *qualia, ut accip*i*end*i *serm*o*ne*s.  
*Quae ad aegrotan*t*e*m, *quae ad adstante*s, *quae ad  
ex*t*erno*s.**

**Proprium dicendorum nomen invenit oeconomiam, id  
est administrationem inquiens. Neque enim ut in aliis  
fere omnibus libris aut affectuum notitias aut curationes  
aut futurorum praesensiones scripsit, ita et in praesentia  
fecit, sed quo quis modo medicinalibus quae didicit  
praeceptis commode uteretur, in proposito sermone de-  
clarat, non ipsa singula, fed communia tantum capita  
describens. Atque inter haec primo de interrogationibus,  
quibus medicus scilicet aegrotantem interrogat, mentionem  
facit; secundo de laborantis sermonibus. Multa enim la-  
horantes consueverunt, quae dicentis mentem patefacere  
possu*n*t, ut, nisi. prius ipsum noverimus, ex his quae  
narraverit, qualecunque sit ipsius ingenium, ita nos ipsi**

**accommodare sciamus. Nam si prudentem hominem hunc,  
praeterea non timidum esse cognoveris, vera ipsi dicere** *t***ona-  
heris, nihil eorum quae in morbo futura funi, subtrahens,  
neque dissimulans ; at si stultum atque timidum, omnia ea  
quibus ipfe meliori animo luturus sit dicito, neque ta-  
men magnopere mentiaris. Quod si interdum ob extre-  
mam laborantis formidinem ipsi certam salutem polliceri  
coactus fueris , egressus saltem , ejus curam gerentibus  
vera dicito. ipsis quoque laborantibus etsi maxime ti-  
midis, ne, ut aperte mentientes faciunt, salutem polli-  
ceri tentato, ursi illud addideris imprimis, sanitatem  
quidem affuturam , amnis ipso recte agente et medico-  
nun praeceptis obtemperante. Ita enim neque ille ani-  
mum despondebit et tu plerumque vera retuleris.; nam  
plurimi periculosi morbi aegrotos medicis morem haud ge-  
rentes necant.; quandoquidem perpauci admodum prorsus  
mortiferi funi, si neque medicus erret, neque aegrotus,  
neque ministri, neque aliud quicquam extrinsecus fortuito**

**noxium inciderit. Quicunque enim in periculosis morbis  
plus quam deceat aegrotantes hilares et bonae spei plenos  
reddunt, in multo majorem coniiciunt tristitiam siequen-  
tibus diebus, quum aut in pejus morbus cecidisse vide-  
tur, aut ultra promissa medicorum producitur. Quin etiam  
plures homines confisi, perinde ac si sine periculo aegro-.  
tent, medicis non obtemperant. Itaque laborantis luge-  
cium, prius quum recte valebat, expertos scire melius  
est; at si nunc primum ipsi occurrimus, de ejus locutione,  
qualisnam sit, percipiemus. Ex iis vero, quae praefici-  
mus, aliquid ad morbum utile invenire licet; nam si  
natura modestus audacter respondet, prudens item natura  
si loquendo imprudens deprehenditur, hinc ejus mentem  
lae***t***am esse nobis indicabitur , quemadmodum etlam si fo-  
brius cogitabundus aut pervigil et natura loquax in lo-  
emtionibus atque responsionibus tardus torpensque appareat.  
ltem ex ipsis voce aliquando de morbo coniectura depre-  
fiendi potest : quidam enim vix vocem edunt , aliqui rau-**

**camaut acutam ipfo morbi tempore, nonnulli balbi ac  
blaesi funt; haec singula quid significent alibi didicisti.  
Ex his plane medicus aliquid ad aegroti notitiam perti-  
nens elicere poterit, qualis videlicet sit ejus mens atque  
mores et ipsius morbi quae species sit. Rursum vero ipse  
. et aegroto et adstantibus qualis in arte medica sit , ex  
ipsis interrogationibus demonstrabit. Nam quispiam in  
acuto morbo na***t***um acuminatum, oculos cavos tempora-  
que subsidentia intuitus interrogat, num evacuatio aliqua  
ipsi acciderit aut vigilia -et moeror, .num ciborum aesti-  
nentia et fatigatio magna. Sin autem. faciem minime  
contabuisse inspexerit, sciscitabitur num aliqua ex usitatis  
excretionibus suppressa sit, num praeter morem otiose et  
largo cibo usus vitam duxerit. Poterit item et de frigore,  
aestu, nimio vini potu et id genus aliis omnibus apposite  
percontari, ut in hoc ipfo primum a praesentibus laude-  
tur. Etenim si praeterita et aegrotanti adstantibusque  
praefcita medicus interrogando vestiget , statim ipsimi ad-**

**mirantur, quemadmodum dam***n***are solent, sanando aliqua  
iis quae facta sunt contraria perquisivit. Verum etiam si  
eorum aliqua quae aegrotis acciderunt, priusquam ab ipsis  
audivit, in media locutione in interrogando ac respon-  
dendo ipse forte dixerit, magnam sui admirationem con-  
citat. Haec sane omnia a nobis alibi tradita sunt et hoc  
loco, ut dictum est, haec sula primaque capita, recensente  
Hippocrate, nos quoque fecundum primam quandam divi-  
sionem ipsa narravimus, quae si omnia singulatim dicere  
voluero, et in prognostica explanationes et de judicatiuni-  
bus commentaria huc transscrre coactus fuero, Sed prae-  
terea ad oeconomiam ufumque conducunt quaedam ab  
Herodoto inscripta in libro, quem ip***t***e medicum inseri-.  
psit ; a nobis vero et ubi de praesagiendo fermonem feci-  
mus , dicta sunt. Igitur rursum ab initio orationis no-  
strae capita .repetentes, ad aliquod eorum, quae primo  
scripta sunt, transeamus. Quemadmodum in vita omnia  
opportuna possidere, vestes dico, ulensilia, servos, jumenta**

**et alias pecudes , aedes item , frumentum, legumina, bella-  
ria, vinum, oleum aliaque id ge*n*us omnia, ab eorum  
convenienti usu, quem oecononiam vocant, longe differt.  
Sic et in medicina artem didicisse et iis, quae quis didi-  
cit, apposite uti haud idem esta ut ipsa in tempore in-  
terrogare et dicere sciat; in tempore aliquid ab aegrotante  
aut ejus familiaribus audire ipfosque edocere, ut ad fer-  
vitia utilissimi sint et extrinsecus incidentia animadver-  
tant, quae a medicis et. aegroti domesticis negliguntur.  
Inter quae maxime utilia funt quae ad decubitus perti-  
nent vel ad aedes prorsus malas vel ad cubicula, in qui-  
bus aegroti jacent , propter odorem tetrum aut aerem ca-  
lidum feu frigidum valde aut situ aut putredine vitiatum.**

**. Praeterea molestiae ac. vexationibus , quae a vicinis aut  
iis qui in publicis viis versantur, aegrotis adhibentur, .  
medicum prospicere convenit, ac de his omnibus cum  
familiaribus amicisque aegrotantis disserere. Haec est**

**enim atque hujusmodi circa laborantes vocata oeconomia,  
id est administratio.**

## XLV11I.

***Quoniam in cal*i*diore sumtorum*, i*n dex*t*r*is *et n*i*gri. Jd-  
c*i*rco e*t *extra venae e*t *longe b*i*l*io*siore*s.**

**Hoc quoque loco id, quod maxime totam orationem  
continuat, omissum esse nihil mirum esto, neque enitus  
liber iste compositio est, ut divulgetur, edita; fed appa-  
ratus quidam vel annotationes , quales nobis ipsi conficere  
folemus. Nam si integer liber esset, ita rane incipiens,  
ut lu aphorismis scripsit, quae consequuntur adjecisset,  
totam orationem talem reddens: foetus masculi quidem in  
dextris uteri partibus consistere magis inveniuntur, sue-  
minae in altero ejus sinu, sinistro videlicet. Decens enim  
est in *c*alidiore uteri parte calidiorem foetum coalescere;  
calidior est autem masculus , ut ipsius venarum magnitudo**

**et color indicat; nigriores enim plerumque viri mulieribus  
sunt. Ita namque si exactum opus scripsisset Hippocrates,  
quale est de fracturis, de articulis, de praesagiis atque  
id genus, alia locutione .usus fuisset; quoniam vero, ut  
dixi, haec sibi ipsi veluti delineavit, idolico orationis  
caput omissum est, ipfo non significante de masculis utero  
contentis haec dicta esse: marem fana in dextra. uteri  
parte concipi et alii vetustissimi viri testati sunt. Parme-  
rides enim ita inquit: in dextris quidem pueros, sinistris  
vero puellas. At Empedocles sic:**

E***n cal***i***d***io***re en***im ***par***t***e*** t***errae*** m***asculu***s ***sui***t. ,

**Et nigri idcirco et viriliores Viri et hirfirti magis.  
At opinionem de maris temperatura ut calidiore veram  
esse exquisite in commentariis de temperamentis explica-  
vimus. Nunc vero , ut saepius repetivimus, Hippocratica**

**decreta , nisi obiter ratione confirmare non decrevimus;  
fed ejus tantum verba interpretari. Verum et hanc lectio-  
- nem nonnulli recentiores explanatores immutare ausi funt,  
hanc dictionem., /i*r*mio*rum,* in hanc *firmius* converten-  
tes ; istis namque rationabile esse videtur dextram partem  
uteri ut calidiorem, .ita firmiorem esse debere : similiter  
enim quantum ad firmitudinem pertinet feste habere vide-  
tur. Atque ideo scribendum esse ajunt, quoniam in ealidlo-  
tribus firmius in dextris et nigri, hoc significantibus ver-  
bis, in calidiore vulvae sinu conceptum esse firmius, quod  
idem significat ac valentius et robustius, quandoquidem  
et calidius est natura. De veritate autem hujusce placiti  
in praesentia, ut dixi, aron est tempus disserendi. Cae-  
terum quoniam nonnulli adversos dicentes omnes. dextras  
partes sinistris ob jecoris situm calidiores esse ac yaleutio-  
res , contradicentes inquiunt : At in laeva parte cor poni-  
tur, neque dexter oculus exactius quam sinister cernere,  
neque dextra auris audire aut dextrum crus melius am-**

bulare cognofcitur, sed in dextra manu solum id verisi-  
mile esse videtur. Idcirco pauca in istos dicentur : ma-  
xima namque demonstratio , quod plurimi mares in dextra  
parte concipiantur, illud est, quod ex animalium disse-  
ctione confpicitur. Duos quidem sinus habente utero per  
cervicem ambobus communem copulatos, mares sane ple-  
rumque in dextro, foeminae vero in altero concipi de-  
prehenduntur. Quare satius erat huiusce rei sensili ap-  
parentis causam explorare et non veritatem subvertere  
causae ignoratione conari. Sed vos et causam in Iibro  
de dissecandi arte didicistis , ad dextram uteri partem per  
renes sanguinem repurgatum, ad sinistram vero immun-  
dum adhuc atque seorsum descendere intuiti; cor etiam  
in medio pectore, non in sinistris coIlocatum esse vidistis.  
In hac autem parte quidam ipsum magis situm esse haud  
iniuria crediderunt, quoniam pulsus hoc in Ioco percipi-  
tur , nempe sinistro cordis ventricu***l***o sefe in ipso com-  
movente.

## XL1X.

***concre*t*u*m *est* ; c*onstitutu*m *esi , c*i*tiu*s m*otum est,* i*nqui-  
natum est et* t*ard*i*u*s *auge*t*ur* d *per long*i*u*s *te*m*pu*s.**

**Crebrius dixi hoc in libro mille esse lectionum mo-  
dos, propter obscuritatem aliis aliter ipsas concinnantibus,  
ut cuique explanatio verisimilis fore visa fuerit. Sed ego  
veteres scripturas praepono, etsi minime *t*erisimiles esse  
rideantur , majoremque legentibus ambiguitatem praebeant.  
ob id enim ipsum quispiam eas ita dictas fuisse credat,  
. quoniam licet sit explanatio dubia ,. nihilominus inter ve-  
tustissimos interpretes de his convenit; sin ipsas autem  
mutare ausi essent , in clariorem locutionem permutassent,  
ut ipsis interpretatio verisimilior foret. Propositis igitur:  
verbis ita nunc in antiquis codicibus scriptis et vetustis  
explanatoribus hujusmodi lectionem agnoscentibus plurimi  
recentiorum hanc vocem, i*nqu*i*natum esi*, exemerunt. Ali-  
qui vero ei .voci, *mo*t*um esi,* eam tardius addiderunt, ut**

**locutio ejusmodi sit, concretum est , .constitutum est citius,  
motum tardius augetur. Item alii has voces et propter  
hoc orationi praeposuerunt , ut talis fiat et propter hoc  
concretum est, constitutum esu Sententia quidem in  
omnibus his lectionibus haud ita multum diversa est;  
volunt enim interpretes murem quam feminam citius  
concrescere atque constitui. eo quod calidior sit; atque ob  
hoc idem ipsirm ditius moveri ajunt, quin etiam inter  
omnes fere medicos marem quam feminam non solum con-  
firmari, fed etiam moveri citius constat.- De his autem  
et in libro de natura pueri aperte narratum est, quem-  
admodum et apud Dioclem in voluminibus de mulierum  
morbis. Rufus autem fotum Apolloniatem Diogenetn in  
contrariam habere sententiam inquit in fecundo libro  
de natura, fed liber ille in manus nostras non veniti  
Quin etiam et ap*t*ae uterum gerentes, mares et citius  
moveri incipere et pluribus validioribusque motibus agi-**

**tare apparere testantur. Dicitur autem in propositis ver-  
bis quod citius concretus test et constitutus: est, hoc est  
eompactus et sumus factus esu Postea- vero mas quam  
femina tardius crescit; incrementum autum utrum id, quod  
in utero solum fit; an questa partu, in o praesentis dicat  
in obscuro est; sed illud verum est, quod apartu foemina,  
quum velocius adolescit, tum prius incrementum in ipsis  
finitur. Quod celerius augescat, corporis mollitudo in  
causa est; ejusmodi namque corpora ih tres distantias,  
longum scilicet , profundum ac latum exporrecta , facile  
incrementum suscipiunt. verum quod incrementum in  
ipsis prius quam in maribus desinat ac finem fumat, non  
item ob corporis mollitudinem, Test propter imbecillitatem  
id accidit V facultas est enim in animantibus naturalis,  
quae ipsorum incrementi effectrix est, propter quam im-  
becilliorem quidem plus augescunt, sed citius crescere ob  
ejus imbecillitatem desinunt. Si quidem igitur ipsis llip-  
pocrates hanc vocem, i*nquinatu*m *est*, scripsisset , tale quid-  
dam significare videtur, quale et in fecundo de morbis**

vulgaribus, ubi ait: secundum autem sinistram tumor,  
postero autem die et secundum dextram, minor vero iste;  
et complanabitur hi et inquinati sunt et non suppura-  
verunt : nam a ceIeri motu transmutationeque desinens ac  
refrigeratum ita nominavit.

*Idcirco solidus suetus est et biliojior et magis sanguine-  
sus, quia iste calidior* e*st locus animali.*

Propter hoc, inquit, marem solidiorem, biIiosiorem  
et sanguinis pIeniorem creatum esse, quoniam locus, in  
quo gignitur, ejusmodi est. Dicit autem dextrum uteri  
sinum. Haec quoque verba alius aliter scribit. omnes  
tamen eundem sensum servant, quandoquidem et accurate  
nimis , quaenam fit vera Hippocratis dictio , inquirere  
fupervacuum est, melius est enim non hoc fpecuIari , fed  
an id quod dicitur verum sit. VeritaS autem, ut dixi-

**mus, per dissectiones exploratur, maribus plerumque in  
dextra uteri parte conceptis. cau*t*a quoque, ^uod baee  
pars calidior sit, tradita est et ipsa p^ dissectione  
cognita.**

# HIPPOCRATES EPIDEM. VI. ET *C*ALENI IN ILLUM COMMEN- TARIUS HI.

## I.

*Cutis rari*t*a*s, *ventris densita*s. *Cuti*s *col*li*ga*t*io, carniu*m  
i*ncremen*t*um.* C*en*tris t*orpor, omn*i*um confusio. raseu-  
loru*m *im*m*und*iti*a. Cerebri consum*t*io ideo e*t *calvit*i*e*s.  
I*nstru*m*entorum at*t*ri*ti*o.*

Nonnulli hanc a medicis dignoscendorum enumera-  
tionem esse putant; fed potius quaedam res inter se jun-

ctae conjugatim dictae esse videntur. Prima autem con-  
jugatio dicta est, ubi inquit, cutis raritas, ventris densi-  
tas; nonnulli enim propterea ventrem densum, hoc est  
suppressum ul adstrictum habent, quoniam per cutem eva-  
cuantur multa, sicut contra alteri per superficiem aegre  
diffiabiles multam urinam faciunt alvumque exonerant.  
Item altera deinceps coniugatio scripta est, cutis colliga-  
tio, carnium incrementum, unde innuitur cutis coitionem  
adstrrctionemque immodici carnium incrementi plerumque  
cau*t*am esse ; tertia huic proxima coniugatio per haec  
verba scripta est: ventris torpor, omnium consulto ; tor-  
porem autem intelligemus in concoquendis cibis ventriculi  
infirmitatem, omnium plane corporis vitiorum cautam esse.  
Sed quod deinceps dictum est, vasculorum immunditia,-  
potest quidem et cum modo dicta coniugatione coniungi.  
Quod enim in ventriculo male concoctum est, plerumque  
vasorum immunditiae naula fit; potest vero etiam praeteri-

quam , quod cum ventris torpore coniungatur et de vena-  
rum depravata concoctione intelligi, ut quemadmodum  
ventriculi non recte cedens concoctio, multa in toto ani-  
tnali . confundit, sic et in venis non ad bonum finem per-  
ducta, primum in ipfis immunditiam contrahit, hoc est  
vitiosorum succorum copiam, deinde et magnam noxam  
affert. Quare quod est inter hanc clausulam, *ventri*s  
*torp*o*r* et hanc *vascu*l*orum* im*mund*iti*a ,* commune amba-  
bus est, quod ipse appellavit omnium confusionem. Quod  
deinceps autem dictum est, cerebri consumtio , ideo et  
calvities , mihi quidem istud significare videtur. Cum ce-  
rebrum fe ipfo longe minus evadat, istud vero ap*t*um na-  
turaliter siccius habentibus evenit, tunc ab ossibus fuper-  
jacentibus recedit, quae ab artis dissectoriae professoribus  
Graeco nomine bregmata vocantur, latini sinciput dicunt.  
Haec vero duo sunt, utrumque rectis quatuor lineis cir-  
cumscriptum , una quidem . per futurum in .longum por-  
rectam utrique ossi communem ; posterius autem lambdalis

suturae lateribus , a*n*terius vero coronariae vocatae , utra-  
que autem parte squammosis commissuris. Verum ab aliis  
calvariae partibus potissimum quidem cerebrum non ad-  
modum recedit. Quodsi et quandoque recesserit, at sal-  
tem ob carnes ossibus subjectas haud prorsum cutis humi-  
ditas exarescit; quocirca neque crines defluunt, quando-  
quidem in commentariis de temperaturis didicistis neque  
ex praehumida cuti neque ex valde arida pilos enasci.  
Capitis sane cutis pueris , mulieribus et eunuchis humida  
calvariam tangere omnemque interiorem inanitatem com-  
plore; in lenibus vero siccescens subfidensque ab ea di-  
stare saepius in animalium dissectionibus conspexisses. At  
nunc Hippoeratis decretorum ostensiones afferre nisi obiter  
non est propositum , sed obscura verba illustrare sunulque  
per capita interdum causas adlicere , demonstrata placita  
consequentes. consumtionem autem cerebri, hoc est, per-  
fectum interitum, ut ipsum ex toto abfumtura sit, neque

cogitari posse in vivo animante fieri omnibus 1n confesso  
esu Quamobrem fi id non sit, hoc fuperest intelligendum,  
consumtionem cerebri comminutionem esse, quam ex sic-.  
citatu in calvefcentibus fieri diximus; ut sincipitis ossa  
aliis fistulosiora et molliora ac superincumbentis ob cere-  
bri defectum exarescant, cum ad spfa ufque non perii-  
neat, neque ea attingere possit; subsidet enim in suamque  
ipsius basin depressum cadit. Consequenter igitur istis  
ossibus resiccatis et ipsis praetenta .cutis inarefcit, atque  
ipsi senfui valde .sicca in calvis apparet, ut rationali de-  
monstratione non .egeat. Quando igitur valde cerebrum  
evanuit, ut quibusdam in extrema senecta contingit, tunc  
et nervorum exortus inarescere necesse est. Quare ne-  
que perinde. ut prius, ut videre licet, neque audire,- ne-  
que aliud quidquam per *t*en*t*us et voluntarios motus va-  
lentor perficere; sed omnia istarum actionum instrumenta,  
per quae illae fiebant prius, exsoluta, infirma atque debilia

redduntur, quod par est ipsum instrumentorum attritionem  
appellasse, per translationem a vestibus attritis et vesta  
appellationem accipientem, et haec enim post diuturnos  
usus fe ipsis aridiora evasisse cernuntur, quoniam ipsa at-  
trita esse dicimus. Quidam- sane haec scriptura coniugate  
intelligi nequaquam putantes et singula praedictorum fe-  
paratim accipientes, hisce verbis Hippocratem consulere  
ajunt, ut ip*t*orum facultates per fe consideremus. Ut sta-  
thu cutis raritas, prima enim haec scripta est, cognoscere  
quod valeat, convenire ajunt, ut ipsam, cum usus postu-  
lat, faciamus, cumque opus non fuerit, amoveamus.  
Scriptum est quidem, inquiunt et in libro de alimento,  
raritas corporis ad diffiationem; quibus plus adimitur,  
salubriores; quibus vero minus, morbosiores. Sed his  
repugnat, quod inter haec scriptum est, ventris densitas,  
cutis colligatio; si quidem erat rerum medico sinto utilium  
enumeratio. Quin etiam et quod post haec ita scriptum

est; *ventris t*o*rpor, omn*i*um confusio,* ipsum omnia ea  
scribere indicat, quae in. unum natura coire apta funt et  
non simpliciter qui sint iu corpore affectus orientes, quos  
cognoscere opus sit. lstud enim, o*mn*i*um confusi*o, non  
est affectus ullius, fed malorum ex affectu pravo nafcen-  
tium indicatorium.

## II.

D*e*t*rac*ti*o cursibu*s, *luc*t*a*ti*onibu*s, *quiete,* m*ult*is *ambula-  
lienibu*s *vel*o*c*i*bu*s, *qu*i*bu*s *elixa mota, plerumque pan*is  
*paucu*s.

Evacuationis nomen de fotis liquidis dicitur: detra-  
ctionis de folidis quidem magis, interdum vero et de  
liquidis, nempe modo dicta liquidorum folidorumque mi-  
untionis communis funt , cum sine purgatione aut langui-  
nis evacuatione, ipsam facere in fanis scilicet voluerimus.

Aegrotum enim nullus cursibus et luctationibus curaverit,  
nam his aliisque similibus exercitationum genus commune  
est, discorum telorumque j actus comprehendens, item sal-  
tus, halteras, armatorum certamina et omnia vitae munia,  
praesertim quaecunque in agricultura exercent arantes,  
metentes ac fodientes. omnes igitur exercitationes et  
carnium et adipis et succorum abundantiam minuunt.  
Unum autem corpus omnibus istis uti non potest , fed  
fecundum habitus et aetates et vires et consuetudinem  
singulis idoneam exercitationem invenire convenit , ut in  
libris de tuenda sanitate didicistis. Nunc enim ex Hip-  
pocratis voluminum explanatione medicinae praecepta non  
discitis , cum haec prius ordinatim in propriis libris di- .  
diceritis , in quibus omnibus et ipsius placita cum demon-  
strutione cognovistis et placitis consentanea particulatim  
omnia habuistis. Caeterum vos dictorum ab iplo seriem

assequi studentes, haec me vobis commentaria conficere,  
etsi id facere non statuissem , rogatum voluistis ; obscurae  
namque dictlones scientificam explanationem non admit-  
tunt. Nunc itaque statim hac voce deinceps scripta,  
quiete, aperte cognoscere non licet quid per ipsam Hip-  
pocrates significare voluerit, fied quemadmodum in aliis  
obscuris locutionibus, ita et in ista per coniecturas agere  
opus est, ut. hoc isti, illud aliis verisimilius videatur,  
quemadmodum et vi*t*um est, et alius aliter quietem inter-  
pretatur. Potest enim et de cessationibus , quae exeret-  
talionibus interponuntur, dicta esse, sicut in aphorismis  
dixit: cum inceperit lassescere, quietem agere, statim  
lassitudinem tollit Potest etiam et de cessationibus per  
integros interjectos dies futuris intelligi. Potest autem et  
integram quietem aliquibus corporis consulere. Nam si  
ipfe ita dixit, motus roborat, ocium tabefacit; posset fano  
et ociofa vita corpus attenuare; ita enim quibusdam ab  
exercitationibus ad ocium traductis evenire conspeximus.

Sed certas distinctiones statuere opus est , ut sitiamus qui-  
nam sint qui istis extenuanda causa indigeant; neque  
enim ob abundantiam humorum evacuatione opus est :  
numquam enim id praestare ocium potest. Jure itaque  
nonnulli de carnium detractione sermonem ipsi nunc esse  
ajunt, non de humorum inanitione, ut in plenitudine et  
aquosis habitibus fit. Potest quidem de ambabus ipfo sier-  
monem faciente omnium auxiliorum enumeratio esse et  
quae utrique detractioni communia Tuor et quae alteri  
ipfarum propria. Potest autem et post exercitationes quie-  
tem scripsisse, de singulorum dierum exercitationibus quiete-  
que ipsis succedente fermonem faciens, ne exercitati ci-  
baria, ut moris est, illico assumant, in corpore adhuc  
ab exercitatione calorem servantes , sied postquam exacte  
refrigerati fiunt: nam et hoc in libris salutis et ab aliis,  
ab Erasistvato recte dictum didicistis. Quare et ex hoc  
constat multum coniecturae in dictorum oh brevitatem  
obscurorum interpretationibus inesse : praeterea cum verba,

ut lubet, fcribere liceat, longe Iane obscurior veteris sen-  
tentis redditur. Nunc quidem in proposito sermone ali-  
qui scribunt, *qu*i*e*t*e mul*t*a,* neque vetustis codicibus ne-  
que illis, qui primum volumen hoc interpretati sunt,  
hujusmodi lectionem agnoscentibus. Si quis vero hanc  
nos explanare cogat, quietem post exercitationes multam  
interponi debere ipsum praecipere dicemus. Verum haec  
omittenda est: et ab omnibus concessam scripturam de-  
datantes ,- ut ambulationibus multis ac c*o*loribus quis uta-  
tur, ipsum consulere affirmabimus: tardae enim, quem-  
admodum et tardae exercitationes , corpora pinguiora effi-  
ciunt- Atqui demiror cur de illis loquens omisit hanc  
particulam, *ve*l*oc*i*bus*, siquidem veloces cursus exercita-  
tionesque similes et carnium molem detrahunt et succorum  
exsuperantiam inaniunt fereque ab omnibus et hoc exer-  
citatoribus et medicis conceditur. Hippocrates igitur  
deinceps detractione egentibus aptam alimoniam descripsit,  
ab uno exemplo, ut solitus est, ejus, quod communiter

omnibus convenit, sibi ipsi commentarium faciens. Istis  
autem in universum alimenta multum nutrientia non danda  
sunt, qualis est suilla caro, sed parum nutrie*n*tia, qualis  
est ovilla caro, quae sane pecudis est et placenta sane,  
quae Graece masa dicitur , inter modice alentia reponitur,  
quocirca ipsius quidem plurimum, panis vero exiguum  
accipi jubet.

## Ili.

*De*t*raction*is *signum, eandem h*o*ram d*i*ei su*lc*are: repente  
en*i*m trah*it*ur.*

Praesentia verba cum ante scriptis, ubi, detractio ut  
facienda esset, edocebat, coniu*n*gi clarum est. Ut igitur  
cognoscamus num ejus modum recte coniectura assecuti  
scimus, hujusce rei signum nunc tradit. Sed isse sermo  
propter eam, quam saepe jam diximus cau*t*am, nobis ob-  
fcurus redditus est, quod videlicet *n*on emitteretur, hunc

librum scripsit, fied ut formulam quandam et apparatum  
sibi ipsi moliretur: ad eruditionem enim scribens utique  
omnino declarasset quam diei horam eam dicet, in qua  
detractionis signum observare oporteat. Cum igitur ipse  
non scripserit, quid aliud quisquam probabilius intelligere  
possit quam quod eadem diei hora eum ducentes ad  
exercendum,. qui detractionis indigeat, observemus, ut  
jussit; numquid derepente subtrahatur, hoc est moles  
quidem corporis concidat, cadat autem et debilitetur fa-  
cultas: nam haud dubie haec vox εἰρύεσθαι trahi signifi-  
cat. Potest autem et ab. illo ad haec transferri; propter  
rerum naturam, de quibus verba fiunt; quibus, ut sue-  
pius dixi, in obscuris narrationibus, quae prius ipsi no-  
vimus, adaptamus. At quidam loco hujus vocis εἰρύε-  
ται, hoc est trahitur, hanc scribunt ἐρείπεται, hoc est  
cadit, rei declarationem ex hac voce magis lucidam fore  
sperantes, fied antiqua scriptura hanc vocem εἰρύεται,  
hoc est trahitur , habet.

R *emi*t*t*i*to lab*o*res aut desiue*t.

Et hoc loco nonnulli scribunt , subtrahito ex labori-  
bus aut defluet. orationis autem vis haec est: omnis  
evacuatio , nisi paulatim fiat , vires prosternit et corporis  
habitum fiubito valde digerit. -Propterea igitur quidam  
fcripferunt, submittito labores aut defluet, copiosam re-  
pente evacuationem per hoc verbum, *desi*n*et*, significare  
volentes. Alii vero scribunt ῇ εἰρύεται, id est quatenus  
consumitur, litteram ῇ addentes et circumflectentes, atque  
item jota subscribentes , ut significetur; ita ex laboribus  
subtrahere, ut homo consumatur. Hoc verbum autem  
εἰρύεσθ ai de corporis consumtione viriumque casia ab ipfo  
dictum fuisse ajunt: ut ejusmodi oratio sit. Minuas  
labores quum vires prosternuntur et corpus digeritur.

Quin etiam et qui ἐρείψεται, hoc est labetur, scribunt,  
ad virium ca*t*um orationem referunt.

## ..v

*sim*i*l*it*er en*i*m* t*o*t*u*m *conc*i*d*i*t.*

Hanc partem post superiorem iu antiquis exemplari-  
bus omnibus inveni, quam ita fe habere veteres etiam  
explanatores asserunt, nec non et ex recentioribus Sabini  
*s*ectatores, nullam tamen ejus interpretationem attulerunt.  
Totam enim antepositam dictionem quum adscripsissent,  
deinde singula ejus verba interpretati, huiusce partis ex-  
planationem non dixerunt, quemadmodum neque zeuxis  
ex antiquis interpretibus unus effuse. Quidam fane ajunt  
ab Hippocrate dictum fuisse: . similiter enim totum c*oa*m-  
dit, tale quid innuere volente. .Ut repletio nocet ideo-  
que ipsam detrahere oportet, sic et praeter modum eva-  
cuatio aeque ac repletio noxia est; .ob ipsam enim cor-

pus detrimentofe tabescit, sicut ex plenitudine mole nimia  
turget. Sed quidam hanc interpretationem ut incredibi-  
lem vituperantes, aut nullo pacto hanc partem fcripferunt  
aut in haec verba transmuta*t*um : fuhito enim valde fluet,  
Hippocratem nobis praecipere volentes ut diligenter cor-  
poris detractionem ob*s*ervemus. Repente enim ipsis magna  
digestio ac defluxio in exercitationibus accidit, quum  
deinceps pluribus diebus aliquis ap*t*os valde exercuerit  
tenuiterque cibos exhibuerit.

## L ..... VE

Com *vero* j*am c*o*ntabuerin*t, *praebere suilla*s *asta*s o*p*o*r*t*et.*

Per antedicta immodicam detractionem cavere nos  
jubet. Sed quoniam interdum invitum in eam incidere  
contingit, vult et ad ea medicum paratum esse debere,  
si quando repe*n*te magna detractio facta fit, tuncque suillas

carnes tostas exhibere consuluit; suillas quidem carnes,  
quod multum nutriant, tostas vero, quod stolidam et in  
exiguam molem adstrictam , non humidam laxamque car-  
nem creent. At quidam loco hujus verbi *praebere,* of-  
ferre suillas assas, peribunt, eandem quidem *s*ententiam  
servantes , fissi ut magis proprio verbo , *offerre* , loco istius,  
*praebere* , utentes.

## VII.

*Cu*m *replentur aute*m, *signu*m *rursu*s, *sioridu*m *c*o*rpu*s *est.*

Et id ipsum brevibus descripsit omnis refectionis  
commune signum. Floridum enim corpus evadit et in  
exercitationibus et illis alioqui, qui ex bono sanguine  
instaurantur.

## VHI.

*su exerc*i*ta*ti*on*i*bus signum, sudor st*i*l*l*at*i*m, ut ex aquae-  
duc*ti*bu*s *erit aut deprespo ex elat*i*one.*

Et hoc loco fermoni deest ca*t*us aut detractionis aut  
id genus aliquid. Quocirca ipsum nonnulli addentes tan-  
quam principio, ita scriptum non dubitarunt interpretari,  
talem orationem reddentes: in exercitationibus. collapsionis  
signum sudor, ut ex aquaeductibus effluens; deinceps au-  
tem signum aliud est, depressionem magnam subito ex  
elatione: oportet enim et hic subintelligere subitaneam  
ac magnam, licet modo scriptum non sit, ipfo superius  
dicente, repente namque trahitur. Haec autem corpore  
immodice digesto evenire palam esu

## IX.

A*lul*i*er, quam pr*i*mo* i*n Cranone curav*i, *lien magnu*s *na-*

*tura, fabr*i*s ardens, valde rubra, spir*i*tu*s *derimo die,  
sudor* m*ul*t*u*s *superiu*s, *verum et*i*am* i*nferiu*s *dec*im*o  
quarto die.*

Nihil notatu dignum in his verbis discere nobis li-  
cet. Admiratus autem essem, si et ipse Hippocrates,  
omissa urinae me*n*tione ita scripsisset : . quoniam. si adje-  
cisset, aliquid plus ad reminiscentiam lucratus fuisset ac  
nobis etiam eadem ratione profuisset. Et hoc quoque  
dictionis hujus initio scriptum obscurum est, quam primo  
curari r nam quaestione dignum est, utrum sua ipsius  
causa , ut nominum et locorum, in quibus aegroti jace-  
bant, meminisse consuevit, ita et nunc adscripserit, quam  
primo curavi, quo nominis mulieris memor esset: an  
nunc ex recidiva hominem aegrotasse significet. Ita vero  
qui decimo die accidisse scriptus est, obscuritatem parit,  
num quamlibet simpliciter spirationis difficultatem , an fo-

lum incitatam et valde crebram aegre spirandi speciem  
significet. Sed quidam et in ventre multum spiritum col-  
lectum esse per haec verba significari putant. . Haec qui-  
dem, quantum ad verba pertinet, obscura sunt. Alia vero  
quantum ad salam sententiam, non minus difficultatis con-  
fluenti Utrum enim exsulo male affecto liene mulieri  
acciderit et ardente febre et spirationis angustia feu ven-  
tris inflatione laborare et colore perrubro esse; an et alius  
quispiam febrilis affectus ipsam vexaverit, ob quem in  
haec mala inciderit, incertum. esu Sest permagni, ut  
dixi; interest, nos lotis, qualia usque ad judicationem fue-  
rintr et cur decimo die studeres apparuerint ignorare.  
sisse. namque quibus diebus accessiones vehementiores sint,  
adscribere solitus est, ut.ap*t*um feramus, ex multa in sin-  
gulis. experientia peritiam acquisivisse, ex qua in univer-  
snm sententiam hanc de omnibus morbis protulit , quo-  
rum accessiones imparibus diebus fiunt., eorum et judica-  
tiones imparibus diebus absolvi. Quod omnium vero in

proposita parte absurdissimum est, id utique dicam, mor-  
tuane a*n* fanata sit mulier, praetermissum esse. Idcirco  
et. eam vocem, *m*i*nu*s, quae inter hunc et- sequentem fer-  
monem scripta est, quidam sane huic adliciunt, alii se-  
quenti praeponunt. Profecto si scriptum fuisset, decimo  
quarto die mulieri bonam judicationem factam esse, rationi  
consentaneum utique foret,. huic orationi eam vocem,  
mi*nu*s, non. adjicere. Cum dixisset enim decimo die tu-  
dores mulieri emanasse majori ex parte. fuperius ac postea  
deinceps fubjecerit, verum et inferius decimo quarto,  
quomodo profecto , si omnino liberata est mulier , hanc  
particulam, *minu*s, adscribere potuit? Igitur verisimile ma-  
gis est bona judicatione facta per omne corpus effusos  
esse fudores. Rursum si quis mortua muliere pernici*a-.  
t*os fuisse fudores crediderit, jure praepositi- sermonis  
calci hanc voculam, *m*i*nu*s, adjecerit, ut oratio talis fit:  
Sudavit quidem. et decimo die superius magis, verum  
etiam inferius; sudavit autem et decimo quarto,. inferius

minus. Ad sequentem igitur dictionem jam descendamus:  
in ip*t*a enim fortasse aliquid clarius inveniemus, unde  
quo loco eam particulam, *minu*s, ponere debeamus, an  
in propositae nunc calce, an in sequentis initio, perci-  
pe*t*e valeamus.

## X.

*M*i*nu*s iis , *qu*i *ex capite graved*i*ne lab*o*rant et rauc*i*ta*t*e,  
cu*m *fabre c*o*rrepti sunt, ut put*o, *rec*i*d*i*vae su*at.

Subintelligere oportet, finita febre, qui enim aliter  
ipsis recidivas minus accidere putabimus, nisi prius febris.  
desierit? Quod si hanc vocem mi*nu*s, ab his verbis ab-  
straxerimus, ut quibusdam eam superiori orationi fubjun-  
gentibus vitum est, huic contraria verborum sententia  
erit, ii videlicet, qui ex capitis gravedine laborant et  
raucitate, cum febre correpti fu*n*t, recidivas fieri nobis  
i*n*telligentibus, Igitur quod in omnibus facimus , non

orationis verisimilitudine, sed iis quae evidenter in ae-  
grotis cernuntur quaesita dijudicantes, sic nunc faciemus:  
hanc particulam , *m*i*nu*s, verbis istis recte fuisse praepeti-  
tam inveniemus. Febris namque post gravedines et rau-  
citates veniens, ipfas firmius et certius concoquit; ut  
non iterum facile revertantur, etiamsi aliquid erroris  
commissum sit, aliis sine febre ob aliquam ejusmodi cau-  
fam affectis post commissos errores in morbum recidenti-  
bus. Sed cur in sermone hoc additum est, iis qui ex  
capite gravedine laborant? neque enim ab alio membro  
gravedines oriuntur? An sermo iste ita dictus esse potest,  
ut in his verbis etiam dictum fuit, vertebrae autem,  
quae in dorfo? Potest quoque has particulas, *ex cap*i*te,*addidisse, quoniam de raucitate laborantium in ipsis. ver-  
bis meminerat: iram et alia ratione raucitates fiunt. Potest  
quoque ex capite adsuetum esse, ipso sibi ipsi reminifcen-  
riae causa breviter scribente *i* quom gravedinibus , quae  
ab externa aliqua exigua causa proveniunt, ipfas distin-

gueret, ut indicaret de illis a- fe sermonem fieri, qui ob  
naturalem capitis imbecillitatem eo vitio facile caperen-  
tur : hos enim quispiam jure ex capite gravedinosus ap-  
pellat, non a frigore aut aestu aut aliqua simpliciter ex-  
terna causa. lllud autem verbum P *puto,* iu quibusdam  
codicibus additum est, significans ipsum de quibus rebus  
loquebatur ambigere, - sed consentaneum est et sine illo  
verbo, *put*o, scribi posse, cum verum sit id quod dici-  
tur. In sequentibus autem verbis quae recte dixerat  
ratione corroborat. Ad ipsa igitur jam transeamus.

## XI.

*Qu*i*cqu*i*d suppurat, non recid*it. *spsumet en*im *concoct*i*o  
et* j*udiea*ti*o si*m*u*l *et abscesse*m

Haud obscu*r*a o*r*atio est memoria tenentibus ea quae  
saepius jam de concoctione dixit. Nunc vero et eorum,  
ut dixi, superiorum verborum. causa. meminit, ut integra

oratio talis sit: et gravedinosis et raucis ob destillationes  
ex capite, cum superaddita febre, frigida juxta atque  
humida fluxio concocta fuerit et. concocta fuerit expulsa,  
firmam morbi judicationem fuisse, neque hominem denuo  
aegrotaturum spera.

## XII.

*Al*i*qu*i*bu*s, *cum venere u*t*untur, instatur ven*t*er, u*t *Dama-  
gorae. Aliqu*i*bu*s *ver*o i*n eo strep*i*tus. Arcesi*l*ao tu-  
mebat.*

Haec quoque verba alius aliter scribit. Et quidam  
ipsis haec addunt, cum incipiunt venere uti, instatur ven-  
ter. Voluntque isti incipientibus venerea, hoc est pri-  
mum aggredientibus opus illud, ea quae in sermone dein-  
ceps traduntur, accidere, tametsi lectionem hanc neque  
liber aliquis antiquus neque explanator agnoscit. Nihilo-

minus Sabini sectatores de coire incipientibus ipsi fer-  
monen*t* esse ajunt, quamvis Hippocrates nomine proprio  
hominis unius Damagorae meminerit. Id autem facere  
confuevit, cum paucis res, quam narrat, acciderit. Atqui  
praeterquam quod de his quicquam Hippocrates scriberet,  
experientia oportuit quid appareret addiscere; neque  
enim primum venere uti incipientibus ventrem inflari aut  
strepitum in ipso personare contingit, fed quibusdam  
potius raro, jam inclinante aetate et affectu flatuoso vo-  
cato, praecordiali et melancholico vexatis, cum venere  
utuntur, inflari magis ventrem contingit: iisdem quoque  
ipsis ut assidue coitum appetant evenit. Quod igitur  
plerumque jam antea diri, sive scripturas varias, quas in  
his verbis fecerunt, omittam, sive omnes recen*s*eam, utrum-  
que multi reprehendent, ex *t*uis ip*s*orum cupiditatibus,  
non ex rerum natura modum in orationibus aestimantes.

Quin etiam si quaedam ex dictis et scriptis dixero, quae-  
dam praetermisero , sic etiam nonnulli qui accusent in-  
veniuntur, quod aliqua dixerim praetermittenda, prae-  
fertim cum nugatoria sint, aliqua dicenda subticueritn,  
quae dictis deteriora non essent. In congressibus utique  
quotidianis quamcunque explanationem qui intersunt  
audire velint, ab eis ipsis percunctati eorum voluntati-  
bus nos aptare et assentiri responde*n*tes conamur : at in  
libro id facere non licet; propterea mihi constitutum est  
in pluribus quidem Hippoeratis sermonibus aut nequa-  
quam meminisse veterem scripturam permutantium .aut  
absurde prorsus i*n*terpretantium. In quibusdam vere,  
quae dicta sunt, no*n* omnino a veritate abhorrentia, eo-  
rum commentaria legentibus mentionem facere oportet:  
in singulis enim partibus eadem repetere pergrave esu  
Qsunfrigitur dicebant Sabini sectatores, quod primum ve-  
nerem expertis in propositis verbis dicta eveniant, ut  
verum credentes, ipsius causam afferre conantur. At alii

contra quam. hi verborum lectionem hanc faciunt: fiant  
quibus,. cum venere utuntur, inflatur venter. Sabini  
quidem loquaces non praeter rationem coire incipientibus.  
id accidere asserunt; primum quidem, quam magna inno-  
vario ac permutatio in corpore sit; scribit enim sic ipsis :  
ob quam immutationem flatus, comitialis morbus, renum  
affectus, aliisque longa titia procreantur: postea vero quo-  
niam et Democritus, inquit, homo ex homine in eniti-.  
bus profieminatur ; quin etiam quoniam, inquiunt, mul-  
tum pruritum ac mor*t*am ob feminis salsuginem atque.  
acrimoniam patiuntur. Cumque foeminarum, ut ajunt; et  
marium communis ratio sit, in foeminis evidentem can-  
fa*t*u esse dicunt; utero namque intestinum sublinitur, ve-  
sica strperjacet; par est itaque ipsum distentum et in ve-  
nerem concitatum utriusque excretionem retinere; flatu.  
igitur inclusi, assidue inflari atque lotio. retento abdomen.  
intumescere. Haec fiane a Sabini sequacibus haud verisi-  
miles caulas eorum quae non fiunt assignantibus refe-.

runtur : neque enim haec adolescentulis coire incipientibus,  
fedi atra bile vexatis et flatuosis nominatis eveniunt: qui  
quidem et post declinantem aetatem hujusmodi vitiis assi-  
ciuntur, prorsus enim flatu repleri ab ingeniti caloris  
debilitate provenit; eo namque recte valente horum ni-  
hil exoritu*r.* Nam Aristoteles in libro suo de quaesitis  
et caufam quaerit ob quam melancholicis libidinosis esse  
contingat; dicitque in ipsarum praecordiis haud paucum  
spiritum flatuosum excitari, atque ideo ejusmodi vitia  
spirituosa praecordialiaque nominari Diocles etiam, Pli-  
stonicus aliique multi medici, sic ipsa vocari dicunt. Ve-  
rum haud malum fuerit quaedam verba ab Aristotele scri-  
pta retulisse. Haec ita fe habent: cu*r* melancholici libi-  
dinosi sunt? an quod spiritu abundant? semen enim spi-  
ritus excretio est; cum iste igitur copiosus sit, necesse est  
ipsius purgandi saepius incessat cupiditas, levantur enim;  
propterea et Rufus pro hac voce, *strep*i*tu*s, maluit

fcribere, *t*i*mor*, ut Hippocrati de melancholicis fermo sit,  
quorum maxime proprius timor esu Aliud enim alii for-  
midolofum videtur, unum quoddam saltem ipsis singulis  
omnino , quando plane modice contristantur ; si vero im--  
modice et duo et plura et permulta : quibusdam etiam  
ipforum omnia. Erit itaque fecundum Rufum lectio hujus-.  
modi, quibusdam, cum venere utuntur, inflatur venter,  
utDamagorae, unde his timor. Verum fecundum veteres  
interpretes ita fe habet, ut ab initio scriptum est; illo-  
rum enim scripturam semper adjicio, etsi ab illis primis  
librariis corrupta fuisse videatur; satius est enim, ut jam  
faepius repetivi, lectionem, ut inventa est, enarrantes,  
ita deinde lu*t*os aliquid ulterius excogitantes addere, id-  
que ip*t*um nos facere admonere. Hactenus Sabini expla-  
natio tradita esu Capito autem ita scripsit: aliquibus  
nonnunquam, cum venere utuntur, inflatur venter, ut  
Damagorae, aliquibus vero in his strepitus. Dicscorides  
vero sic: Aliquibus quidem, cum venere utuntur, inflatur

*i*

venter, ut Damagorae , aliquibus in his strepitus: isse  
enim particulam, *vero*, abstulit. Quin et i*n* nomine hoc,  
*strep*i*tu*s, explanando inter ipfos explanatores non conve-  
niti Nonnulli quidem murmur significari dicunt, quidam  
ructum, alii flatus per fedum exhalantes; item alii quod-  
libet istorum simpliciter, qualiscunque in intestinis motus  
sit, qui ab auribus *s*entiatur; sunt enim et alii quidam  
praeter murmura in intestinis motus ac strepitus, nonnulli  
quidem fonis persimiles, aliqui vero sibilis aut alicui alii  
hujusmodi voci. Ad Arcesilao , inquit, non modo venter  
inflabatur, fed etiam . tumebat, hoc est oedema, id est  
tumorem habebat. Dixi autem alias faepius oedema ab  
ipsa -vocari omnem praeter naturam tumorem, sive phleg-  
monis sive erysipelatis, sive fcirrhi naturam fapiat, cum  
recentiores medici folum laxum tumorem oedema vocent.  
Caeterum qualemnam Arcesilao tumorem excitatum esse  
dicat, quaestio haud parva esu Mihi sane oedema pro-  
prie a junioribus acceptum dixisse videtur; non tamen

incredibile est aut erysipelas aut phlegmonem aut scirrhum  
aut ejusmodi aliquid coitus tempore vel paulo post ex-  
ortum fuisse, rurfumque haud ita multo post id refedisse;  
ab interpretibus autem tota haec speculatio silentio prae-  
terita est. Hujus quidem Arcesilai et alio hujus libri loco  
mentionem fecit Hippocrates, ubi ait: in accessibus qui-  
busdam strepunt, ut Arcessian*t.* manifestum est igitur  
hujusmodi hominibus ventrem flatu esse repletum, hunc-  
que prae contentione in coeundo^ facta excerni contin-  
gere. At Diofcorides ita haec verba scripsit : Arcesilao  
autem male olebat flatuosum, pro eo quod est, malum  
odorem exhalabat Ham*at*um ; ita enim scriptum esse vo-  
luit. At reliqui omnes hanc vocem , sal*tu*o*sum* , loquentis  
partis initium esse voluerunt, ut deinceps scriptum esu

## XIII.

*Elatuosu*m i*n fatsurosi*s *simul causa est. Eteni*m *statu*osi  
*sun*t.

Quos furfurosus dicat inventu difficile est , modo  
quis *n*e, velut Herodoti et Ctesiae tanquam historiam,  
veterum medicorum libros evolvat, sed quo ad artis opera  
magis proficiat. Multi autem interpretes id negligunt^ et  
maxime quicunque sophisticam doctrinae speciem aemulati,  
ad eam explanationem deveniu*n*t, quae ad manum est,  
quamque verba ipsa prae se ferunt; neque praeterea rn  
aegrotantibus dictorum veritatis periculum faciunt. Igi-  
tur ita quoque nunc eos furfurosus dictos esse iutelligeu-  
tes, quibus assidue in capite furfures creantur, istius rei  
cau*l*a referre conantur, dicentes, ab excrementis caput  
subeuntibus furfures provenire excrementaque in sublime  
a calidi spiritu ferri, ob idque istos statu*a*les esse. At  
ipsorum improbus sermo est; primo quidem, qu*o*niam evi-  
dentis rei testimonio curet: mille enim minime statu*a*les  
novimus, quibus in capite perennis - furfurum proventus  
esu Secundo et si res ipsa testimonium ipsis favens prae-  
heret , omnibus calida excrementa contrahentibus comum-

nis haec ratio esset: et tertio ad haec, quod ipsius capitis  
plerumque, ob propriam ejus temperiem, symptoma est  
furfures creare, etsi humores naturaliter affecti sint. Jure  
igitur quidam veterem lectionem commutantes fcripferunt,  
flatuofum causa simul est alatis ; medicis autem con*t*ueor-  
dinem esse, eos alatos nominare, qui scapulas eminentes,  
avium alarum instar retrorfumque productas habent , vos  
non latet. lstis igitur .inquiunt flatuofum simul esse cau-  
fam ut in affectum incidant, quemadmodum incidunt,  
hoc est ejectiouem sanguinis , ipsius enim - statuales esse.  
Quod quidem ad frangendum aliquid in pulmone, adju-  
vans cau*t*a sit flatuosum , neminem praeterit; an vero et.  
angusti pectoris homines fiatuofi sint, id experientia nobis  
curiose investigandum esu Mihi quidem fere omnes ejus--  
modi .visi st*a*nt et. forsan ob vitalis caloris penuriam, quem  
ex. corde emanare didicistis. Igitur alati exiguum cor ha—  
bentes, fecundum quoque hujus proportionem et calorem.

ab ipso in omne corpus emanantem imbecillum habent;  
ob hujus namque in ipsa origine infirmitatem cor, ut di-  
dicistis , exiguum creatum esu Quidam autem non alatis,  
sed febriculosis scribunt, locutionem hujusmodi facientes,  
flatuosum simul causa est febriculosis, etenim flatuosi sunt;  
verum neque ipsi recte sentiunt, omnes febriculosus fla-  
tuofos esse arbitrantes. Diofcorides sane, ut paulo ante  
dicebam, in calce praepositae fententiae hanc vocem, *sta-  
tu*nsum, collocans, ita proposita verba scripsit ; simul causa  
alati, ut tota ipfa continuata locutio, ita fe habeat: Ar-  
cesilao autem male olebat flatuosum ; postea deinceps ab  
alio initio, simul causa alati, etenim funi flatuosi. Ab-  
unde igitur de flatuosis jam dictum esse, ne oratione in  
praesentia et semper multa scribere devitem, re autem  
vera nimis verbosus esse deprehendar.

## XIU

.Fri*g*i*dum valde vena*s *suangi*t *et tusu*m *c*i*tat, ut .n*i*x, gla-  
c*ies*. et con*t*rah*i*t, u*t *pherea et gongr*o*nae. s*i*mul causa  
dur*i*t*i*ae.*

Et in libro de liquidorum usu, ut in aphorismis su-  
sius disputatum est, qualis nam frigidi facultas sit, nunc  
quoque aliqua ipsius opera per quandam veluti designa-  
tionem relata sunt, ad ejus communem vim explorandam  
utilia futura. Quantum enim in ipso est, omnia quae  
attingit frigidum, cogit, densat, stringit, coarctat; quo-  
circa et *s*ensum latentes corporum diffiationes. et sensiles  
effluxus intercludit. Sic igitur et in aphorismis scripsit;  
in istis vero frigido uti, quum fanguis erupturus est, non  
in ipsa, sed circa ipsa; unde effluit et quaecunque dein-  
ceps opera propriae frigidi facultatis , quando nullo inter-  
cedente medio agit, enumerarit; item quum dixit: frigida  
ut nix, glacies, pectori inimica, tussiunt excitatoris, san-

guinis p*r*ofluvii provocatoria, destillationum inductoria.  
Illud quidem, pectori inimica , secundum ipsius frigidi fa-  
cultatem dixit. Illud autem tussiunt excitatoris, sanguinis  
profluvii provocatoria , per interventum aliorum Quo-  
niam enim in- fe lippa compinguntur atque coarctantur  
vafculorum sanguinem continentium. corpora, propterea^  
nonnunquam ipsorum tunicas frangi .contingit, ut quod a  
contento in laxis receptaculis fit, id a non multo disten-  
tis invenias Ideo igitur in propositis verbis non absolute  
frigidum venas frangere., fied valde frigidum . dixit. Ean-  
dem sententiam innuentia verba al in aphorismis scripsi  
inquiens: frigida ut nix, glacies, per. exempla, quaedam  
sint valde frigida, interpretatus. Item quum in aphorif-  
mis dixerit: ulceribus frigidum mordax, cutem obdurat,  
nunc dixit: frigidum contrahendi vim habet, quod idem  
est ac copulandi. Sic. igitur et in nervosis membris tu-  
mores creat et in nervis ganglia quae vocantur et alias

quasdam tensiones, alias oblongiores, alias rotundiores.  
Mihique videtur oblongiores vocasse *pherea,* rotundiores  
autem *g*o*ngr*o*na*s, pherea quidem eas vocans, quae φη-  
ρεῶ*ν* similitudinem habent ; ita enim quidam lenes satyros  
appellarunt, quos pingunt finguntque oblongas apud aures  
excessus habentes; gongronas vero rotundiores cum duritia  
excessus, quales in quibusdam arboribus appendices sunt,  
quas *g o* a*gros* vocant, ut etiam Theophrastus in primo de  
stirpibus ad verbum ita scripsit: non multae vero habent  
et vocatos a quibusdam gongros aut ipsis proportione re-  
spondentia, ut olea. Dicunt et aliqui nunc etiam in  
Thessalia se . quosdam audivisse tales duritias, quum in  
collo creatae sunt, gongronas appellantes. Verum quem-  
quam pherea dicentem, neque ipse usquam gentium an-  
divi, neque aliquem, qui audiverit, novi; quamvis non-  
nulli explanatores Hippocratem dicant pherea vocare,  
quae Pheris Peloponnesi civitate abundant. Alii per epsi-  
lon primam syllabam scribentes una cum ph, scilicet

pherea, dicunt ipsum appellare -quae Pheris Thessaliae  
urbe plerumque orluntur.. At quod ipse longiores excelsi  
sus pherea nominet, illud etiam quod in septimo de vul-  
garibus morbis ad verbum ita scriptum est: in vulgus  
grassabantur tusses, maxime vero .in pueros, qui secundum  
aures multis, qualia satyris, testimonium dictis nostris  
praebere videtur. Sed quod i*n* calce propositi sermonis  
scribitur, simul causa et duritiae id significat, dictorum  
vitiorum a frigore creationes adjuvant causa et corporis,  
lu. quo assectus oriuntur, duritia, id est cum homo dura  
naturaliter cute sit: eadem enim ratione et frigidum et  
dura cutis positorum affectuum originis causae fonti Nam  
quoniam, ut ipsis inquit, frigidum cutim obdurat, ideo  
hujusmodi affectus creat, strenis sist, cute contractis per  
ip*t*am transire nequeuntibus. Quibus igitur natura cutis  
dura est, istis et ipsa adjutrix cau*t*a fuerit utne crassi  
lentique humo*r*es^ digerantur; sub ipsa vero congesti du-

ros vocatos et fcirrhofos tumores efficiant. Quod etiam  
venarum diruptio ob frigidi vim natura durioribus even-  
tura sit, nemi*n*i dubium esu Nam si a sanguine in venis  
inclufo effractio vasculorum sit, in illis plus flet, quae-  
cunque prae duritia aegre vixque dilatantur*i* Quae enim  
istius extendi apta sunt, effi quod in ipsis continetur  
multum sit , id tamen . citra scissuram includunt et cohi-  
bent. ltem et tusses lu natura durioribus corporibus  
jure excitantur: siquidem dictum est, ea facilius quam  
mollia exafperare. Quum quidam vero in hoc sermone  
pro hac voce βηχῶδες, id est t*usu*s *exc*i*tan*s; φυσῶδες,  
id est *siatu*osum, scripserint, aliquid et de hoc dicere  
convenit: quotidie namque refrigeratis corporibus flatucso  
fpiritu ventrem repleri cernuntur. Verum antiqua lectio  
non φυσῶδες; id est flatuosnm, sied βηχῶδες, id est tussi-.  
culosum, ut verbum verbo reddam, agnoscit. Atque in  
aphorismis , ut paulo ante retuli , frigidissimarum rerum  
loco exempli mentionem faciens, ipsis non addit statuo-

*t*um. Frigida enim.; inquit, ut nix, glacies, pectori ini-  
mica, tristium excitatoria, sanguinis effiuvii provocatoria  
et destillationes commoventia. At propositis in verbis et  
in narrato aphorismo non simpliciter quae a frigido,  
scd quae a valde frigido fiant, edocet hoc loco dicens,  
frigidum valde venas rumpit: in aphorismis, ut nix, gla-.  
cies. Quod autem aliquam caliditatem participare debeant  
quae inflantur saepe didicistis, sicut et quae . . .

## XV.

P*ost m*i*ctum c*o*ncret*io *pueru*l*i*s *magi*s. N*u*m *quon*i*am*c*al*i*d*i*ores?*

Quod de calculosis pueris hic ferum sit omnes libri  
explanatores asseruerunt, *t*ed cur *post m*i*c*t*um* adjecerit,  
quum simpliciter scribere liceret, concretio puerulis, haud  
perinde contemplati sunt, sicut neque illud etiam, cur

dubitativam coniunctionem adfecerit, non simpliciter di-  
cens, concretio puerulis, quoniam .calidiores ; iste enim  
loquendi modus, qum quia calidiores, pro certo affirmare  
non audentis indicativus esu Atqui in aphorismis abso-  
lote protulit, augescentes plurimum habent insitum cati-  
dum. Nomen quidem concretionis in solo septimo de  
morbis vulgaribus libro. .inveni , ejus libri scriptore di-  
cente; et concretio apparebat in aqua, qua manus lotae  
sunt, Sed quare, *p*o*st m*i*ctum*, aut quare, *num*, adiecerit,  
deinceps considerabimus. Ac primum de dubitatione, etsi  
secunda scripta fit, rideamus. Aut igitur adhuc dubitans  
haec fcripsit; temporis autem spatio aliqua demonstratione  
comperta firmam de crescentium temperatura sententiam  
tulit; aut quod et melius est et a nobis in commentariis  
de temperamentis et in aphorismis decretum fuit, non  
absolute puer adulto calidior est, sed insito calore cali-  
dior. Calidum autem non ingenitum eo abfolute calidius  
esse monstratum est, quo adulti plus abundant ; quocirca

par erat ab eo potius calido lu vesicam lapidem concre-  
scere. Propterea igitur haud iniuria lanceps est. Veritas  
autem est, calculos pueris in vesica ob urinae crassitu-  
dinem procreari. Porro urinas crassissimas a pueris reddi  
et ab omnibus ante nos medicis concessum est ; Ied cur  
tales reddantur ipfum quidem per fe speculatione dignum  
est, ad rem autem propositam nihil facit. Crassas enim  
urinas excerni et evidenter apparet et rerum testimonio  
declaratum est: hujusmodi namque crassitudo multa- col-  
lecta et in unum coiens, quum *t*emet aliquando non op-  
portune excreta; in tus. dlutius manserit, coagmentandi con-  
crescendique initium capit. Eo vero principio facto, fa-  
cilo postea quicquid iterum reliqui crassi in vesicam dele-  
lutus, priori agglutinatur majorque inde tophofus calculus  
redditur: quemadmodum extra et in -calidis aquis sponte  
nascentibus et in vasis, ubi calefit aqua quotidie, lapis  
coalescere cernitur. Igitur urinarum crassitudo creando-  
rum calculorum prima potissimaque caula est; caliditas

vero. etiam mediocris ad- hujusmodi materiam spissandum  
satis est: nempe et in calidis aquis fcaturientibus, etsi  
moderatis tepidiores sint, tophi concrescentes apparent.  
Hac itaque ratione Hippocrates hanc vocem, *num*, adje-  
cisse mihi videtur, quoniam et tanta caliditas,- quam in-  
genitam pueri .habent, ad c*o*agtnentandum aliquid facit.;  
verum non ipsa praecipue, fed materiae, ex qua fit lapis,  
qualitas, ipsius .compactionis causa : existit. Caeterum cur,  
post mictum, adjecit et non absolute dixit, *c*o*ncre*tio *pue-  
rult*s? quoniam de calculis in .vesica et non in renibus  
nunc sermonem facit. Fit autem lapillorum in vesica  
concretio post mictum, in renibus ante mictum. .At  
pueris in vesica, jam declinante vero aetate hominibus in  
renibus lapillos provenire nos haud praeterit. Ergo, quod  
dudum dicebam, rem itu fe habere quod sensibus appa-  
ret manifestat : quaenam vero caula sit per otium quae-  
rere licet. Quare explanationi jam finis factus est; can-

iam autem, ut in superioribus ,. ita et modo quasi stupe*t-*poudium asseremus, si prius illos reprehenderimus, qui  
propter ea in pueris calculos gigni asserunt, quod itinera  
ob vasculorum exiguitatem angusta sunt. oporteret enim,  
si id ita esset, in renibus potius calculos pueris creari,  
angusti enim per illos transitus sunt; vesicae autem cer-  
vix lata adeo in pueris est, ut cujusque materiae crassi-  
tudo per eam sacile transmitti possit. An forte neque in  
illis, qui jam progressa aetate funi, meatuum. per renes  
angustia gignendis lapillis in caula est, sed et actionum  
infirmitas et crassiorum iuncorum cruditas? quandoquidem  
in pueris omnes *n*aturales actiones validae quum sint,  
humorum crassitudo funditur atque dissolvitur; in dedi-  
nantis autem aetatis hominibus compacta esu Quin etiam  
in exterioribus, quaecunque natura crassa per aliqua an-  
gusta transfundere volumus, quae calore eliquata sunt,  
facile pervadere: quae non sula neque eliquata sunt,

tra*n*sire non posse cernimus. Hujus materiae exempla  
funt, pix, resina, levum, cera et mel. In pueris itaque  
quum multus sit insitus calor et actiones robustae , male-  
riae crassitudo attenuata in renes fertur , atque ideo fa-  
olle in vesicam percolatur haud parum et actionum vi ad  
egressus celeritatem conducente: utpote autem vesica fri-  
gida, quippe quae et nervosa sit et pauci sanguinis et  
amplissima interius concavitate inanis, crassitudo in ipsam  
transmissa ibi iterum cogitur et conspissetur, ut praedixi-  
mus, initium hujus confpissationis accipiens, quando in  
vesica diutius commoratur. Quin etiam hanc crassam ma-  
turiam in pueris tenaciorem esse, quoniam magis ab insitu  
calido elaborata est, rationi congruit: nam quaecunque  
a calore in concoquendo mutantur, temporis processu  
lentorem quendam acquirunt , etsi. ab initio nullum ha-  
buerint; quocirca plane magis in unum coeunt, consistunt  
atque coagmentantur: nam inter .aeque crassa, quod tena-  
eius est, ast coitionem, coniunctionem et concretionem

aptius habetur. Quamobrem quum causae quaedam prae-  
fenti fermoni haud necessariae traditae sint, de urinae  
praeterea puerorum crassitudine causam adpetam: esu autem  
cum ipforum edacitas, tuti quod a cibo ludentes prosilien-  
tesque moventur. Lactentibus vero et materia ipsa occa-  
sionem praebet:. lac enim natura crass*a*m est et ad calcu-  
los creandos aptissimum. Porro et in adultis caseo fre-  
quentius vescentibus lapillos in renibus crebro suboriri  
cognovimus.

## XVI.

fi*gurae sublevans u*t *sar*m*en*t*a manu plec*t*en*s *et c*a*ntor..  
quea*s, *prae dolore procumben*s, *paxill*i *extre*m*u*m *supra  
desitum corrip*i*en*s i*nhaesi*t *et sublevatu*s *est.*

Id quod dicitur admodum patet: sed ipsius causam  
invenire difficile est, quando et Hippocrates , quum tamen  
posset, non scripserit aut repente ipsi dolorem coortum

esse dicens aut paulatim incrementum cepisse, atque in  
sarmentorum plexu occupato initium habuisse, aut post  
ip*t*um illico. aut alio quopiam diei noctisve tempore.  
Sed. nec quae esset particula dolens suctum est; manum  
autem luisse existimant, eo quod ipfe paxillo apprehenso  
dolore levatus esu Quod si ipsis sarmenta intorquens fa-  
tigatus esset, haud incredibile foret ex hujusmodi figura  
ipsius dolorem fuisse mitigatum. Manus enim figura do-  
forem seda*n*s in libro de fracturis et in libro de agendis  
in medicaturus, qualisnam sit, descriptum fuit. Si qua  
vero in verfimda manu tortura musculi in homine facta  
esset aut et flatuofus spiritus inter duos musculos exitum  
non habens inclusus foret, par erat in figura decenti po-  
situm, ob quam spiritum exhalare contingeret, dolentem  
hominem sublevari.

## . XVII.

*Que*m *ex orit*y*p*i*a c*i*rca ponte*m *v*i*d*i *eg*o *lactante*m *crura,  
al*t*era tib*i*a* mi*ni*m*e extenuabatur , sen*i*oribu*s *autem valde  
ur*i*na ac gen*i*tura non reten*t*ae sunt.*

Ori typos Graeci nominant quodlibet ex montibus in  
civitatem deferentes, ut ligna et lapides et id genus alia.  
Scribente autem Hippocrate non simpliciter sic, mitypon  
vidi jaetantem crura, fed orationi praepositionem, *ex,*addente et scribente, *que*m *ex ori*ty*p*i*a*, apparet quodam  
modo ab 1pfa in montanis negotiis actione ; a principio  
dorsi circa lumbos , hominis medullam, a qua nervi crura  
moventes egerminant, offensam accepisse. Illud autem,  
*c*i*rca pontem*, scriptum esse fiatis ipsi fuit, fotum quo ae-  
grotantis remluifcatm, .ut nulla arte indigeat. Verum  
forfau supervacuum fuerit quaerere , qua de causa homo  
ille ex cruribus laborarit, quemadmodum et illud quid  
per ea verba significetur, *crura* i*ac*t*an*t*e*m, utrum aegro-

tans crura immobilia doluerit nihil patiens: hoc enim a  
quibusdam fide omni carens dictum esu Illud quidem  
verisimilius fuerit, impotentis crura quum essent, ipfo-  
rum in ambulando motionem talem fieri, qualem ipsa  
extrorfum. non vehementer jactantes faciunt. Sed neque  
quod tibia utraque aut altera minimeattenuabatur, femora  
autem valde, audientibus nobis ullam utilitatem afferunt,  
sicut nec*n*e Hippocrati ad memoriam faciunt: haud raro  
namque, sed crebro haec fieri et ab omnibus .medicis aperte  
cognosci videntur. Quidnam .igitur sit, *i* cur ita scripsit,  
ego declarare tentabo, si totam rem prius aliis verbis  
clarioribus ac paucioribus, detractis supervacuis, pronun-  
*o*ravero. Quidam resolutis cruribus fecundum femora  
emaciabatur magis .quam fecundum tibias : urina quidem  
ac genitura ipsi .suppressae funi. .Hoc igitur nobis utile  
cognitu est; sed forsan quispiam interrogaverit quid sibi  
vult illud quod in libro de articulis scriptum est: quoniam  
multo pluribus crura et manus debilitantur et corpora

torpescunt et urina supprimitur ipsis, quibus vertebrarum  
praeter. naturam inyersio , neque -introrsum, neque extror-  
sum excesserit, sed valde concussi fuerint. secundum spinae  
dorsi rectitudinem. Ex his verbis nonnulli persuasi ob  
nervorum resolutionem exmedullae dorsi affectu haec  
symptomata contingere asseruerunt, neque animadvertunt,  
vertebris ex naturali sede transmutatis et. affectus commu-  
nicati ratione, phlegmonas primo, postea et praeduros  
tumores excitantibus circa vesicam et rectum intestinum,  
quod vocant, naturales horum. instrumentorum actiones  
depravari; unde quae prius ab ipsis. excernebantur. sup-  
primuntur; nervis vero fotis laesis, nullo praedictorum  
lustrumentorum per consensum .affectu, non actiones na-  
turales, sed voluntarias vitiari contingit. Quocirca et  
ipsis contra voluntatem urina decurrit et stercus, quum  
eorum nervorum, qui ad musculos in finibus vesicae at-  
que intestini recti positos protenduntur et a quibus utrius-

que instrumenti osculum clauditur atque constringitur, re-  
solutio perfecta fuerit. Sed monticolae illi urinae exitum  
obstructum non fuisse proposita verba declarant; utrum  
autem invito ipso an volente excemeretur , non item ad-  
jecit. Porro si liber iste accurate compositus ad editio-  
nem foret, ex eo quod adscriptum non esset, constaret  
quoque non factum esse, prorsus enim ipsum indicasset;  
fied eo modo scriptus non est, verum, ut saepius dictum  
fuit, per quasdam annotationes , reminiscendi causa. Nam  
de. deiectionibus quoque nihil scripsit; quum tamen et has  
necesse sit aut nequaquam suppressas esse , fed perinde  
atque urinam praeter voluntatem effluere aut voluntate  
jubente excerni. At ipfum par fuit ad eorum quae vide-  
rat reminiscentiam, eo quod de .urinis dixit, fuisse con-  
tentum, alvi scilicet excrementorum evacuatione ita -ut  
urinae fele habente; nam si contrarium quid circa alter-  
utram ipsarum factum esset, omnino significasset; eisdem  
autem .eadem confequentibus, utriusque meminisse necesse

non fuit. Verum neque genitura, inquit, suppressa est.  
Naturalis enim est et ipsiusi evacuatio, quemadmodum et  
urinae et stercoris; sed quare venere uti volentes ad hanc  
deveniunt, nolentes autem non, longiore oratione et in  
libro de dubiiS motibuS disputatum est.

## XVIlI.

*Quaecunque alatae naturae laterum propter impotentiam  
occasionis. Et in destillationibus malignis. Et si ex-  
cretio sit et si non sit, malum.*

Quosnam medici alatos vocent superius dictum est.  
Didicistis etiam ex tertio de morbis vulgaribus, ejusmodi  
homines ad tabem esse expositos. Occasionem autem Hip-  
pocrates dicere consuevit et omnes fere antiqui medici  
omnem rei materiam , ex qua initium motus ad sequentes  
actiones prodit, sive argentum, sive aliqua alia supellex,

sive potentia quaedam sit, sive locus, sive fides, sive actio,  
sive causa, sive quicquid aliud simpliciter. Sed quidam  
putant ipsum locos prius affectos aliarum occasiones ap-  
pellare, idque ex eo sermone demonstrari ajunt. Occa-  
siones, unde incepit laborare, considerandae. Si vero et  
hoc significatum, ut supra dixi, est, quum Iit commune,  
multa sub ipso erunt singularia. Oratores quidem, quem-  
admodum et historici et philosophi , occasiones hominum  
actiones dixerunt, utpote et qui de illis disputent; ab  
Hippocrate autem nomen translatum est, quemadmodum  
et alia multa naturalium actionum atque affectuum, in  
quibus omnibus commune est hoc, unde incepit fieri:  
nunc enim in proposita parte Hippocrates dixit, unde in-  
cepit laborare. Posset autem similiter dici et hoc unde  
incepit navigare, benum gerere, pacem agere, pugnare,  
inter se amare, odisse, tyrannidem exercere et omnia id  
genus alia. Nunc itaque primum initium , quo quis ala-

tus evadat, ab Hippocrate dictum est, occasionem vero  
quispiam non abs re dixerit. Quaenam igitur haec est?  
Ingenitae caliditatis, quae ex corde habet originem, im-  
becillitaS. Didicisti enim quemadmodum cerebro magno  
caput una augetur, parvo existente minuitur: eadem ra-  
tione et cum corde augeri pectus et minui, verum cor  
ipsum exiguum ob vitalis potentiae infirmitatem creari,  
cujuS potentiae essentiam ingenitum calorem esse dicimuS.  
Quando igitur imbecilla haec alicui natura fuerit, hoc est  
ab initio , a prima formatione et cor et pectus parva ge-  
nerari necesse est. At quod tria sint animal gubernantia  
principia, demonstrationes didicisti in volumine de Hip-  
pec*c*atis Platonisque decretis. Eos vero qui occasiones  
dici. putant prius affectos locos, multum et in explanan-  
dis propofitis verbis delirare invenies; et in eo quod nos  
non dictionem aliquam unam, sed integram orationem  
praeterea subaudire debere iubent , ac fi et hoc modo  
sententia dicta sit. Quaecunque alatae naturae laterum,

ob impotentiam occasionis in destillationibus malignis,  
maxime phthisi capiuntur, etsi excretio sit et si non sit,  
malum est. Quum muIta ab horum verborum expIanato-  
ribusi dict*a* sint, satis esto quod verissimum .mihi et artem  
medicam discentibus utilissimum esse visum fuerit fotum  
quam fieri potuit brevissimis designasse. DestiIlationes igi-  
tur a capite in puImonem descendentes tunc maIeficasi esse  
putandum est, fi defluentia subtiIia et corrodentibusi viri-  
bus praedita sint. Haec sane neque in pulmone morari  
tamdiu convenit, quoad concocta crassefcant, quemadmo-  
dum alias fluxiones ex tenui quidem materia, sed non  
corrosiva et aegre maturescente constantes, neque rursum  
statim expeIIi. Intus enim morantia non facite coneo-  
quuntur, vilbusque ipsum Iacerare deprehenduntur, si ex-  
cernantur autem, tusses violentas commovent, ob quas  
caput repletur ipsumque rursus in pulmonem materias  
depellit, atque ob tussis vehementiam, ne aliquod in ipso  
receptaculum frangatur metuS est. QuaIiS pIane tussis

illis accidere solet qui humores tenues et aqueae sub-  
stantiae dissiculter exU pulmonibus rejiciunt: adscendunt  
enim isti a spiritu per tussim emisso sublati; quod fi tenues  
et affatui sint, disperguntur et contra tspiritusi motum  
prius delabuntur quam totam .asperam arteriam egressi  
sint. Verum est igitur noxam sequi, sive in pulmone  
humores isti remaneant, sive evacuentur.

## XIX.

R*igores incipiunt mulieribus quidem magis a lumbis et  
per dorsum et tunc in caput , verum et viris posterius  
magis quam a priori parte.* H*orrent exteriora magis  
quam interiora corporis, ut cubitorum, semorum. Sed  
etiam cutis rara ; id vero pilus indicat. A quibus au-  
tem aliis rigent sa*n*asse ulceribus, incipit ex vasculis.*

Reliqua hujus sermonis verba et in aphorismis et in  
secundo de popularibus morbis declaravimus. Sed quod  
in calce adiectum est , haud parum negotii libri hujus  
interpretibus facessit; siquidem alius aliter ea verba seri-  
bit, omnes innuentes sermonem verisimiliter interpretati  
non posse, si antiqua lectio servetur. Ea vero hujusmodi  
est, ex qua nonnulli eam partem mutaverunt, *fertasse  
ulceribus*, scribentes, *ut ulceribus:* ut id ipsum aliorum  
sit exemplum. Neque enim ab ulceribus stilum, sed etiam  
abscessibus suppurantibus rigent, quin etiam nonnuIIi usti  
et secti ex ustione et incisione riguerunt; vidimus prae-  
telea nonnulIos ob acre pharmacum uIceri superpositum  
riguisse. Verum omnes id genus rigores externam causam  
evidentem habent; asii vero sunt in tertianis et quartanis  
febribus et plerumque una cum iudicationibus citra ma-  
nifestam causam exorientes, de quibus dictum fuisse ajunt,  
rigores incipiunt mulieribuS quidem magis et reliqua dein-  
ceps posita. I.t quidem istud ipsum primo quispiam mi-

ratus fuerit, quomodo in aphorismis, ubi maxime suam  
ipsius sententiam explicat et de rigore sermonem fecit, in  
universum illum protulit sine ea, quam in propositis ver-  
bis edocet, definitione. Videtur namque, fi ea quisi con-  
sideret, Hippocrates opinari , non omnes rigores uno tan-.  
tum modo fieri, quum dicat: a quibus autem aliis rigent,  
fortasse ulceribus, incipit ex vascuIisi, uItra id quod hoc  
ipsum, ex vascuIis incipere rigorem, dixisse, nullum op-  
positam antedictis divisionem habet. Licet itaque dicere  
ex vascuIis rigores omnes ortum habere, id est mansi  
succisi intra vascuIa contentis ; sed primum quidem lumbi  
et dorsi partes horrent, deinde et reliqua. Propterea  
nonnulli veterem scripturam permutantes ita lectionem  
instituerunt: a quibus autem aliis rigent, ut ulceribus,  
incipit ex vasculis, ut hujusmodi oratio sit: quicunque  
sine loco passe rigores fiunt, a Iumbisi et dorso initium  
sumunt; alii vero ab affectis parti*e*ntis exoriuntur, quae  
plane et ipsius rigoris causae sunt. Aliqui vice hujus di-

ctionis, *vasculis, contrariis* scripserunt: ut in quibus af-  
fectus locus rigoris auctor est, ad se ipsum, ut ajunt, eo  
quo rigent tempore, ab omni corpore sanguinem attra-  
heus, tunc rigor ex locis, qui passis sedibus cqntrarii  
sunt, provenire videbitur, ipso superioribus i uberiora,  
sinistris dextra contraria dicente. Jam igitur animadVer-  
tentibus palam est, ex his, quae isti in scriptura trans-  
mutant, in maxime contrarias sententias orationem trahi,  
nonnullis ab affectis membris, aliis ab istorum contrariis,  
rigores oriri asserentibus; contraria vero sunt , ut ipsi di-  
eunt, quae longissime distant. De causa quidem, ut sae-  
pius dictum est, licet volenti ut lubet dicere; sed de  
iis quae evidenter apparent non licet: ita enim omnes  
artes hominumque vita funditus everterentur. Verum, ut  
in aphorismis prodidit, omnes rigores ex lumbis et dorso  
initium capere dignoscuntur. Atque istud in praesentia,  
in fine propositi sermonis adiectum , libri auctor, ut ajunt,

Thessalus Hippocratis filius, si in patris commentariis re-  
perium descripsit et libro luterseruit, male fecit; nam a  
patre longo tempore diiudicata et per aphorismos in com-  
munem enunciationem redacta firmiora ipfum putere opor-  
tuit quam illa, quae dum quaererentur antea nondum  
cognoscebantur. Quod si ipsis ex *t*e id adscripsit, longe  
majus peccatum commisit patris communem enunciationem  
invertens atque depravans. At si quispiam alius Thessalo  
posterior librum hunc scripsit, male et ipsis ferit. Ut  
enim faepe iteravimus , experientia rerum evidenter ap-  
parentium judex est, non ratio, quam sibi unusquisque  
verisimiliter commentus fuerit. Nam quum aliquid fieri  
fama sit, ratio investigat, atque id ita esse contendit;  
quum quid autem plane fieri conspicitur, nugatoria et  
supervacua oratio est, quae ipfum fieri causam asserens  
dicat. Caeterum et alia quaedam ab interpretibus in hac  
parte dicta funi, fed ego jam simplus omnium meminisse

recusavi et maxime cum ea, quae verisimilia esse ride-  
bantur, ad examen redacta, falsa esse deprehenduntur.

## t xx.*r*

*Capu*t *ex* o*r*t*u e*t *occasi*o*ne e*t *plur*i*m*i*s sermon*i*bus et pau-  
la*tim *c*o*gnitis c*o*ll*i*gen*t*e*m *et perd*i*scentem , an similia*i*n*t*er su sint. Etsi n*o*n si*mi*lia inter su sint, ex d*i/si-  
*m*i*l*i*tud*i*n*i*bus sim*ilit*ud*o *sta*t *una. s*i*c ut*i*que sit via.  
s*i*c et rec*t*e su haben*ti*um probat*i*o et non recte re-  
dargu*tm.

Non quae nunc dixit praecipere, sed ea in aegro-  
tantrbus exsequi difficile est; prorsum Iane artis fumum in  
ipsis est. Nam si quis accurate laborantis naturam a pri-  
mo ortu cognoverit et ex qua nunc cau*t*a laboret et per  
multos sermones paulatim cognitos evidentes similitudines  
et quae dissimilitudi*n*es este rideantur speculans, alia quo-

que lu propositis verbis .enarrata bene inveniat, iste jam  
optime curare poterit. omnia itaque contemplemur sin-  
gulatim, ea, quae per alia volumina ubertus pertractavi-  
mus, in memoriam revocantes et ipsi,-. si*i* quid deficiat,  
adlicientes. Igitur cujusque eorum, qui; curentur, natu-  
ram a primo ortu sciri debere. praecepimus, saepiusque  
ut optime quispiam^ id .faciat ostendimus. Ostensum. est  
autem haud minus, quae de primario affectis locis et per  
vitii .communicationem laesis scire et exquisite dignoscere  
in aegrotis oporteat, quemadmodum et de causis, quas  
anteincipientes vocant ct quas antegressas et quas con-  
ten trices. ostensum est praeterea et in hoc libro quum  
tradita est circa aegrotantem oeconomia, quae utiliter  
quispiam ex aegri sermonibus ad artis opera colligere post-  
sit. Quin etiam quod ex singularibus in ipfa consideratis  
speculantem dissimilitudines ad unam universalem commu-  
nemqne similitudinem- redigere oportet. Plurima vero

eorum, quae in his libris scripta sunt, usu venire inient.  
At quod deinceps scriptum est, rursum dissimilitudines  
his, ab universalibus, communibus- et similibus in diffe-  
rentias partitionem significat. osten*t*um est autem hoc .a  
nobis in omnibus partibus artis , in libro - de differentia  
symptomatum; de communis symptomatis . divisione , ita  
quoque et in libris de pulsuum differentia, de pulsus in  
universirm distinctione actum- esu. Verum et inter has  
differentias rursum similitudo est, iterumque singulae- disi.  
*t*erentiae, ut edocuimus, in alias magis particulares dif-  
ferentias distinguuntur, item et istae quasdam habent simi-  
litudines. ldcicco igitur quum dixerit, rursum dissimilitu-  
dines his fubjunxit et an similia inter *t*e, ut intelligamus,  
deficere haec verba, *per qu*i*d*, vult enim nos cognoscere  
dissimilitudines, quae quidem fiunt differentiae, per quid  
iterum similes inter fe sint, ut ex dissimilitudinibus una  
similitudo fiat; etenim ipsa per fe unaquaeque differentia  
communem similitudinem habet, omnesque generales com-

plectitur. Recte igitur dixit: haec enim via recta in  
omni scilicet artis constitutione, ut didicisti. Appellave-  
runt autem hanc viam posteriores Hippocrate non viam,  
fied methodmn , ex qua recte inventorum et factorum in  
artibus probatio est, non recte autem fe habentium re-  
dargutio.

## XXI.

*sanguin*is *de naribu*s *profusi*o *au*t iis, *qui sub*ui*ride*s *ni-  
gr*i*que sunt, au*t iis, *qu*i *rubr*i *et v*i*r*i*de*s *aut subu*i*r*i*d*i*bu*s.

Non est huic fermoni additum utrum magis in mor-  
bis fiat sanguinis e naribus profusio dictis hominibus, an  
magis quam alios istos juvet. Sed neque quos intelligat  
fui, virides et nigros clarum est. Nam, ut saepius jam  
repetitum est, in stirpibus τὸ χλωρὸν; id est viride, ἀπὸ  
τῆς χλόης, id est ab herba, ejusque colore Graeci ple-

rumque dicere consueverunt; abutentes autem omne vi-  
gens et boni. habitus ita nominanti Interdum vero et  
pallidos virides appellant, atque nunc ita explanatoribus  
videtur Hippocrates virides et nigro; accepisse , tanquam  
si pallidos et nigros dixisset. Hos ipfos vero nonnulli  
fanguinis profluvio magis obnoxios esse contendunt, quod  
pallida bilis cum sanguine permixta sit, quae vasculum  
possit acrimonia *t*ua recludere; alii istos magis juvari, quo-  
nlam pravis humoribus evacuationem requirentibus affluant.  
Pariter et de rubris viridibusque vocatis dissentiunt, ali-  
qui ad fanguinis effusionem aptiores ipfos dictos esse asse-  
rentes, aliqui ea re juvari magis. Sed utrisque commune  
quidem est bile pallida abundare, non commune autem  
magis melancholicum succum ipsi admixtum este in viri- v  
dibus et nigris vocatis, magis sanguinem vero in rubris  
et viridibus. Nonnulli sime scribunt ἐρυθροχρόους per  
hanc litteram p , rubrum habentes colorem significari ve-  
lentes. At tertie dictos subuirides et hoc loco intelligunt

subpallidus ; sed quum vox indicet modicum ipsos habere  
pallorem, cuinam permixtum illum esse velint, silentio  
transeunt: nam fi nigritiae, hos primos ab ipsis dictos -  
esse ajunt; si robori, fecundos. Forfan igitur, quum al-  
bori mixtus est pallor, istos sub virides vocat, verum albi  
coloris homo haud ita multum sanguinis e naribus pro-  
fluvio obnoxius est, neque magis quam. praedicti ab eo  
levatur.

## XXII.

P*aru*m *remi*t*tentem erasum facere op*o*rtet ar*i*de.*

Haec quidem vetus lectio esu Sabini autem discipuli  
non legunt βραχεἀ, id est parum, sed βραχίονα, id est  
brachium; dicuntque retractionis causa in sanguinis de  
naribus eruptione venae brachii sectionem prodesse, non  
solum propriam scripturam interpretantes, *t*est etiam veri-

similiter nos intelligere posse volentes, brachium remit-  
tentem, de venae in cubito solutione dictum esse. Ego  
vero hujusmodi venae sectionem sanguinis de naribus im-  
modice profusioni prodesse fatis novi; retrahit enim ipsam  
et ne fiat impedimento est. Attamen Hippocratis locu-  
tionem id exponere non rideo ; sed haec verba , parum  
remittentem, in eum scu*t*um , ut plurimi interpretes ac-  
ceperunt, dixisse videtur, ut scilicet sanguinis flexui pa-  
rum cedentes , sic deinde et ad ipsum crassiorem efficien-  
dum transeamus. At quia non simpliciter dixit, sanguinem  
crass*a*m facere, non cum humiditate, sed cum siccitate,  
aliqui massum facere arido, in ablativo casia scribentes,  
subintelligi oportere ajunt, medicamento: id enim et ex  
his quae subnectuntur declarari. Sed qui volunt in  
praemissis verbis, iis qui sanguinis e naribus profluvio  
continenter laborant, non in morbis, sed quum non de-  
cumbunt, consilium dara, iis de rictus ratione sermo in-  
telligendus videtur, jubente ipso , ex crassem reddentibus  
cum siccitate bonis succis corpus replere, halicam et asty-

lum hujusmodi esse ajunt et recentem caseum et suillas  
carnes et agnorum maxime lactentium et hoedorum prae-  
terea. Alii de fluxu sanguinis in morbo vexatis ferino-  
nem factum esse volentes consulere ipsum ajunt-, ut f an-  
gula sine albis crassus fiat: id enim significat ea vox,  
*ar*i*de*, quoniam malos succos vult concoquere ; ad con-  
coctionem autem bene facit inedia. concoqueutium etiam  
medicamentorum. usus est idoneus , quando ipfa adstrui-  
gentis sunt ; nam et haec sanguinem erassum faciunt,  
sicut et concoctio.. Deinceps ab ipfo hujusmodi medica-  
mentorum exemplum positum esu Quidam autem no*n*fcribunt, *ar*i*de,* voce in e desinente, sed in o, *arido,*Hippocratem jubere dicentes per nares exeuntem in pro-  
fluvio sanguinem arido medicamento crassem reddere.

## XXIII.

*Al*i*i ver*o *m*i*nu*s *cra*s*situd*i*ne*m *facere,*

Alios ajunt ap*t*um . dicere, eos scilicet qui sine pravis  
succis sanguinem assidue profundunt, quibus neque pallida,  
neque atra bilis cum sanguine mixta esu Aliqui et hic  
fcribunt, non crassitudinem, sied crassum facere, locutio-  
nem magis dilucidam reddere volentes. Sententiam qui-  
dem eandem plane servant, siquidem et isti ipsimi subere  
volunt, aliis ob copiam mali sanguinis ejus profluvio la-  
borantibus minus crass*a*m facere; hoc videlicet, crassum  
facere, iterum bifariam accepto, no*n*nullis quidem ratione  
rictus, aliis vero per medicamenta *n*aribus adhibita, qui-  
busdam praeterea utroque modo sanguinem crassum red-  
dere praecipientibus. Sed nullam firmam cognitionem ex  
his variis lectionibus haberi jam saepius a me dictum esu

## XXIV

*Ar*i*d*o *aute*m *opor*t*et a*l*bo, ut galla, alu*m*en.*

Haec est sane antiqua lectio, quam difficulter expla-  
nabilem nonnulli permutarunt, hi minus, illi magis; ma-  
gis quidem hoc pacto. scribentes, arido autum albo ex  
naribus, ut galla, alumen. Ipsius vero sententiam hanc  
esse volunt, immoderate sanguinem e naribus prufunden-  
tes , ultra praedicta adhuc et localibus remediis curandi  
*t*unt ; localium vero auxiliorum exemplum dictum esse  
ajunt aridum medicamentum album naribus iniectum. Sed  
galla quum alba non sit, nonnulli ipsi adjecerunt et, *alu-  
men*, scribentes, *ut gal*l*a, alumen:* eas autem voces hic  
aut ibi expunxerunt non iniuria, tanquam exile quoddam  
atque indignum Hippocrate, quippe significari hoc ajunt,  
per utram narem sanguis eruperit, in illam aridum me-  
dicamen esse injiciendum. At servata veteri lectione  
magnopere obscura locutio redditur. Nam quae ex nari-  
bus alba evacuare velit aut purgare aut concoquere aut  
*t*ponte descendentia contemplari, omnino inventu dubium  
ancepsque est, quum ipse . Hippocrates huic voci, *albo,*

nihil plane adjecerit. Jure itaque - in hoc ipso primum  
interpretes discordes fuerunt, alius aliud fubintelligendum  
esse existimantes, et quoniam omnibus illis, istud, ut κηκὶς,  
id est galla, adversatur ; conveniens enim erat dicere , ut  
κηκίδι, id est galle, in ablativo casu, non in recto na*t*u.  
Hoc igitur communiter omnibus repugnat; neque evitare  
quis potest orationis incongruum, neque emendare, licet  
scripturam mutet; sed nonnulli dicunt etiamnum ipsi de  
sanguinis e naribus fluxu tutum sermonem esse, consulere-  
que hujusmodi adstringenti medicamine uti , in narem sin-  
guine manantem id immittentes, usque dum sudato *t*an-  
guinis cur*t*o alba exiverint. Multa alia quoque perperam  
dicunt in verba, ut mihi quidem videntur, corrupta et ab  
aliquo forsan interposita. Ceterum mirari licet, ut aliis  
multis, ita et hoc loco eos, qui valde audacter Hippo.e  
cratis verba in quidquid ipsis visium fuerit transmutent.  
Cum omnes enim interpretes in sermone Hippocratis feri-  
ptum esse forant, *ex naribu*s *alba*, ipsi mutantes scribunt,

Y

*ex naribu*s *albo.* Multoties autem dixi in perobscuris  
locutionibus verisimiliter verba mutare fas esse, fed p rio;  
id ipsum dicentem tunc lectionem mutare decet.

## XXU

*Cum venere u*ti *inc*i*p*i*un*t *au*t *h*i*rc*i*re, sanguin*is *pr*o*stuvio  
laboran*t.

Sanguinem*r*.de naribus facile profundunt non susum  
aegroti, verum .etiam fani, qui eam aetatem agunt, in qua  
illud ipsis evenit quod hircire vocant. Isti jam et ve-  
nere uti plane possu*n*t. Ac prius quidem, cum essent  
pueri, sanguine copiol*a* abundabant, verum ratione 1n-  
crementi haud etiam pariter copioso. Sanguis autem ipsis  
calidior est, propterea ejus profluvio tentantur. At vos  
meminisse puto ex aliis membris sanguinis profluvia cum  
loci appellatione femper dici; ex naribus vero nantum-  
quam et sine particulae appellatione sanguinis profluvium  
simpliciter nominari.

## XXVI*m*

I*n accessibus autem quidam prosirepunt, ut Arcesilau*s.  
*Al*i*qu*i *acce*ssuri *horrente*s, *rugosi. Al*iis *ver*o *post in-  
sta*t*ur ven*t*er, qua*m *accesser*i*nt , u*t D*a*m*agorae.*

Saepius repetivi, si valde male a multis interpretibus  
dieta redarguam , aegre omnes ferre commentariorum lon-  
gitudinem; si vero non reprehensa dimittam, mediocria  
tantum memorans, eos qui haud tardo ingenio sunt, ah  
illis excitatos et reliqua dijudicare posse. Et nunc igitur  
faciam ss ss t- Hanc quidem vocem , *acce*s*sibus,*omnes fere de coitu cum muliere intelligunt, quemadmo-  
dum et eam vocem, *perstrepun*t, de emittendis per anum  
flatibus , atque de hoc etiam paulo ante dictum esu Sed  
quod deinceps scriptum est, accessuri autem horrentes,  
rugosi, quiddam tale significat. Aliqui ve*n*erea aggredien-  
tes , cum incalescunt, horrore tenta*n*tur; qua ratione jam

*t*aepius didicistis , omnes mali faeci plenos, cum vehemen-  
tius repente calefiunt, horrore vexari. At nonnulli pro  
hac voce, *horren*t*e*s, *r*i*gent*, scribunt; quod mihi perca-  
nun este videtur et maximae succorum pravitatis indicium ;  
quare neque ullum initio coitus rigore affici cognovimus.  
Verum et hanc vocem, *rugosi,* aliqui in hanc vocem,  
κακώδεις, convertunt. Alii vero interpretantur ob male  
habitum corpus, κακώδεις, dici; aliis quod tetrnm odo-  
rem spirent Quod quibusdam autem venter infletur, fu-  
pra positum esu Sed Dicscorides hanc partem, ut et alias  
multas, prout ipsi libitum fuit commutarit, ut tota ora-  
tio hujusmodi sit: ru accessibus sunt aliqui perstrepentes,  
quemadmodum Arcessiam, ut foetidos ipsius crepitus esse  
intelligamus. Capito quidem et ipse in valde multa fer-  
monent hunc convertens talem ferit; in accessibus aliqui  
perstrepunt, ut Arcessian*t*, aliqui accessuri rigent rugosi.

## XXVII.

*Mutat*io*ne*s *cavendae.*

Et in aliis quibusdam et in aphorismis id cautius  
dixit his verbis propositis, multum et repente, Neque  
enim quae aeris mutationes, neque quae a nobis ipsis  
paulatim fiunt, periculosae fiant,- sed tamen magnae ac  
repenti*n*ae sanitatis amittendae periculum inferunt; quo-  
circa et ab his cavendum esu Evitabimus autem ambien-  
tis coeli mutationes, domi nos plurimum co*n*tinentes et  
contrariorum usum adhibentes, in humidis quidem muta-  
tionibus corpus siccantes , lu siccis humectantes ; eadem  
quoque ratione mutationes cavere in nobis ipsis est, neque  
ab exercitationibus subito ad otium , neque ab otio ad  
exercitationes transeuntibus; sed neque a lavandi insueto-  
dine ad lavationes , neque a lavationibus ad oppesituin,

neque ex aquae potu ad vinum bibendum , neque ex vini  
usu ad aquae potum et in aliis omnibus similiter. Hic  
ferme plane verus est juxta et ab Hippocrate saepius re-  
petitus. Caeterum ignoro quidnam aliqui sentientes di-  
eant subintelligendum esse huic orationi, mutationes ca-  
vendae , hanc vocem , aetatum : in aphorismis enim ipfe  
inquiens, multum et repente evacuare aut replere aut  
calesacere aut refrigerare aut aliter utcunque corpus mo-  
vere, periculosum est et omne multum naturae inimicum;  
aetatum nullam mentionem fecit. Neque enim in ipsis  
paulatim labentibus nimium naturae inveniri potest, neque  
aliqua curiosiore observatione indigent,- quantum ad  
communia tuendae sanitatis praecepta pertineat: quemad-  
modum neque cum anni tempora paulatim mutationem  
suam faciunt. Verum haec interdum videmus magnas re-  
pente i*n* contrarium mutationes pati; at aetatem nullam  
repente emptam novimus , ut puer die postero in virum  
evaserit, non paulatim per pubertatis et juventae annos  
transitu sacto.

## XXVlll.

*C*i*b*i *p auritas la*j*situd*i*ne*m *non fac*i*ens nec sit*i*m accendens.*

Cum in universum mutationes esse cavendas dixerit,  
unum quiddam ad naturalem fletum tuendum conferens  
deinceps scripsit, ut memoriae propriae consuleret. In  
utraque enim mutatione cum circumdantis aeris tum no-  
*.sit*orum studiorum et universae victus rationis, cibi pau-  
citatum et sitis et lassitudinis privationem in omnibus  
quae agimus nobis esse propositum jubet. Sed explana-  
tores cibi paucitate et sitim et lassitudinem tolli dixerunt.  
Verum id si universum proferatur, falsum est: nam pi-  
mitulos fuscos aut multum et bonum sanguinem habenti-  
bus cibi paucitas lassitudinem tollit et sitim exstinguit;  
sed biliosis aut inopia sanguinis laborantibus, neque lassi-  
tudinem fedat, neque sitim exstinguit, ut ipse in libro de  
victus acutorum ratione edocuit. Adhuc vero pejus illi  
senserunt qui ita scribunt, inedia lassitudinem tollens,

sitim exstinguens ; at isti plane in extrema inscitia .  
versimtm, ea quae neque vulgus hominum latere fo-  
lent ignorantes. Alii praeterea fini fermonis hanc vo-  
cem , esurienti, adliciunt, ajuntque cibi paucitatem  
esurienti lassitudinem et sitim eximere; esurientem vero  
dictum esse volunt qui indigere cibo fe sentiat. At-  
qui melius esset dicere famem fentienti paucitatem cibi  
haud in tempore adhiberi, non fentienti autem conducere :  
signum est enim ipsius corpus multitudine redundare.

## XXIX.

*omnis extenua*t*io laxa*t *cutem , de*i*nde distend*i*tur.* R*esu-  
ctio contraria sa*r*i*t, *cuti*s *corrugat*i*o conc*i*den*tis, *extensio  
resec*t*ae. Horren*s, *laeve, utriu*s*que signum, subb*i*l*iosum,  
*subrubrum.* A*ic detrahi* m*amma*s., *grac*i*le*s *au*t*em sur-  
sum trah*i *au*t *c*i*rcumve*ni. *E*t*si qu*is*p*i*a*m *n*o*n arb*it*ro-  
tur propter hoc, sed carne creata id sier*i.

Demiror explanatores obscuras locutiones, quas nemo  
intelligat, stolas fe intelligere profitentes; quacunque vero  
nobis omnibus perspicua sunt, solos ipsos non intelligere.  
Propositum igitur sermonem minime ambiguum multi-  
fariam distrahunt, alius aliter ipsius enuntiationes *t*eri-  
heus atque commutans; et contra ea, quae in omnibus  
evidenter apparent, interpretantur, quae maxime omnium  
ipfos observare oportebat: est enim Hippocrati sermo de  
iis, quae in corpore nostro conspiciuntur per tenuationes  
et enutritiones. Sed nonnulli neque quid sit tenuatio  
messe videntur, tantum abest ut omnia in istis evidenter  
apparentia aut ipforum caulas percipiant ; *t*ed tamen fieri  
tenuationem per evacuationem praedicant. Aliqui .sive  
evacuationem sive tenuationem dixeris nihil interesse  
opinantur. Verum hoc dignoscere, ut diximus, non est  
magnae cujusdam scientiae. Jam multi haud modica fan-  
guinis copia redundant, gracilissimi tamen fonti sicut alii  
e contrario crassi, *t*ed paucum habent sanguinem. Atqui

ego cuidam mulierculae jam octo men*t*es purgationis men-  
simae suppressione laboranti, extenuatissima cum esset,  
haud exiguo detracto sanguine, .brevissimo tempore pro-  
prium habitum restitui ; sicut et alias non paucas eodem  
modo ad sanitatem reduxi; fied quod illi mulieri accidit,  
neque enim erat ignobilis, fuit valde celebre, ipsi quidem  
rescissa. vena et medicis exeo remedio futuram utilitatem  
constanter polliceri verentibus. Quin etiam nonnulli mihi  
adyerfari audebant, non siclum propter mulieris maciem,  
sed etiam propter luappetentiam , ex venae sectio*n*e seco-  
turam . esse noxam affirmantes. Profecto haec melius est  
longiori fermone persequi quam utrius Prodici Hippocra-  
tes mentionem fecerit diligenter.invenire conari. Verum,  
ut supra jam dixi saepius, .recentiores medici ad magis  
sophisticam doctrinae speciem deflexerunt; aegrotis eve-  
urentia dilige*n*ter observare et ipsorum affectus causasque,  
ex .quibus curationis inventio acquiritur, indagare negli-  
gentes;: .quae et ipfa per experientiam dijudicatur. In

muliere sane. quam memoravi^ primo die sanguinis fes-  
quilibram detraxi, cur*t*um postridie libram; tertio vero  
non multo plus semilibra, erant enim unciae octo. So-  
phista quidem haiee legens quaerere incipiet, quis ex Grae-  
cis unquam .libras aut quis uncias nominavit. Medicus  
vero et quae alia signa praeter cohibitos menses venae  
sectionem indicent scire ave*h*it. -Illa -igitur .et egone-  
censebo, .sophistis ut valeant: nuncians: scilicet ipsius  
venae eminebant sanguinis plenae, colore lividae, rescisso  
autem *r*usculo, liquidae pici et colore et crassitudine simi-  
lis fanguis emanabat; ob id ipsum sane multo magis vi*t*us  
fuit largiter esse evacuandus. Haec quidem a nobis obiter  
recte. mederi cupientibus dicta sunto. Rursum vero est  
propositum me recipiens , non recte dicam interpretes af-  
firmasse , attenuationem corporis simpliciter ob inanitionem  
fieri; distinctiones enim dixisse oportuit, quod *t*riticeo  
attenuatio totius: mulis detractio quaestum est et collapsus

aut: subsidentia vel utcumque ipfam nominare velint; erasi-  
Illudo vero e contrario in tumorem elatio est. Nonuun-  
quam igitur debilitata carnosi generis facultate et vitiose  
sanguine in arteriis venisque incluso attenuatio fit; ple-  
rrunque vero ex contrariis crassitudo, ut in vasis quidem  
paucus sanguis remanserit in carnium nutricationem dis-  
tributus, illae vero bene habitae sint et per eas totius  
moles corporis increverit. Noverunt autem vel omnes id  
quoque mangones, cutem scilicet carnosis particulis prae-  
tendi et naturas quasdam corporum agnoscunt, quae in  
molem excrescere praeten*t*a cute non valeant. Nam ipsam  
summis digitis sursum trahentes, quousque a fubjecta carne  
discedat, considerant et eo usque singula emaciata corpora  
fe reficere posse sperant, quousque cutis protracta fuerit:  
laxa enim cutis in extenuatis, exten*t*a in crassioribus ef-  
lectis apparet. Porro extenuatioues multis de causis pro-  
veniunt, siquidem alimenti penuria, exercitationes plures

et vigilia et cogitationes et dolores et morbi colliquantet  
et discussorii: praeterea evacuatio multa per alvum, vomi-  
tum , per sudores , per ssnguluis profluvium , extenuatio-  
num causae funt. Instaurationis autem unus modus est.  
omnium videlicet, quibus fimi egemus, conveniens mo-  
dus; ista vero sunt, ut ipfe sequentibus dicturus est, la-  
bores, cibus, potus, somnus, venus. ltaque cum multi  
modi extenuandi corporis sint., omnium commune est pri-  
mum quidem cutem laxari, postea vero perdurante macie  
distendi. At si illi succedens instauratio facta fuerit, cou-  
trarium accidet: distendetur enim cutis primum, deinde  
laxior fiet. Causas vero istorum jam quidem saepius au-  
dividis, verumtamen et i*n* praesentia summatim perstrin-  
gentur. Quapropter vobis in memoriam revocanda, quae  
saepius in utribus et vesicis conspexisses, repleto enim  
interiore cavo, circum tendi t ur corium; evacuato, relaxa-  
tur. Eodem modo et i*n* a*n*imalibus bene saginatis distenta  
cutis, in macie confectis laxa conspicitur. Nam sicut

liquor in utres infusus eorum tergora contendit, ita car-  
nes multae procreatae cutem nostram circum fe ipsas ob.  
tendunt, atque id eri dentur intueri licet, pingues scilicet  
omnes adeo tensam cutem habentes, ut quis apprehendens  
nec minimum quidem a suspectis carnibus avellere possit,  
macros autem adeo laxam, ut longissime quis ipsam pro-  
trahens acu trajicere sine ullius subjectae partis vulnere  
queat. Hactenus quidem omnes *t*ere orationem recte in-  
tellexerunt, fed in eo conturbati sunt quod sequitur haec  
verba, omnis extenuatio laxat cutem, contrarium enim  
ab ipsa fieri negant. Quocirca nonnulli de refectione  
verba illa, *postea c*i*rcu*mt*end*it*ur*, dicta esse existimant;  
neque animadverterunt quod fubfequitur ipsis adversari,  
ubi ait, refectio contraria facit. Erit enim, si quis ipfo-  
rum explanationis intellectum sequatur, talis orationis  
sententia: omnis extenuatio laxat cutem, circumtenditur  
contra refectis , refectio vero contraria facere apta esu  
Sed primum quidem ipsum dicere par erat, refectionem

non contraria, fed contrarium facere: nam cum unum de  
extenuatione dictum sit et refectionem uni contrariam di-  
xisse ratio postulat. Igitur si extenuatio cutem laxat, eam  
distendere refectionem oportebit; possea vero deinceps hoc  
dixisse manifesse videtur, cum explicatior, apertior ac  
brevior sit talis oratio *r* omnis extenuatio laxat cutem, re-  
fectio circumtendit. Quid igitur est quod ab ea parte  
significatur, quae dicit, postea ciceumtenditur? nihil aliud  
sane, nisi id quod ab omnibus intelligitur, quod primo  
fcilicet in extennationibus cutis relaxatur, extenditur po-  
sica extenuatione manente et non in refectionem transut*a-*tata. At in refectione contrarium evenit, ab initio qui-  
dem cutis obtenditur, tempore autem succedente laxior  
evadit. Haec profectu si adeo curiose, ut Hippocrates,  
sensui apparentia observassent, ita fieri vidissent. Primum  
igitur vobis in memoriam ea revocans, quae sensu conspe-  
xistis, postea et appare*n*tium causas explicabo. Illutum

itaque reminiscamini, qui in morbis contabuerunt , prae-  
fertim in tabe, quae retorrida vocatur; in quibus me-  
mentote .cutem aeque ac aridum corium fuisse distentam;  
*t*est quid- mirum in illis longiori tempore tabefactis cutem  
distentam apparere? quandoquidem et nonnunquam primis  
diebus id evenire fuscat. Dicit ergo Hippocrates iple in  
praesagiis; de iis quae mo*r*bis initio eveniunt, sermonem  
faciens, inter alia faciei signa et hoc enumerans, cutis  
circa frontem dura et contenta. Quod autem ob inani-  
tionem id fiat; docens ipsis deinceps scripsit. Interrogare  
oportet, num vigilaverit homo an ventris dejectiones valde  
fuerint copiosae, an fames ipsum vexet. Ceterum id qui-  
dem ah omnibus medicis Hippocrate posterioribus tanquam  
-uno cie loquentibus conceditur ob immodicam evacuatio-  
nem nonnunquam sensibilem, nonnunquam *t*ensus laten-  
tem, fiolere ejusmodi faciem evadere, qualem his verbis.  
pinxit Hippocrates: na*t*us acutus, oculi cavi, tempora  
collapfa , aures frigidae et contractae et aurium pinnae

inversae et cutis .altea. frontem dura et distenta. Quo-.  
circa sensu nos aperte docente, nimiam evacuationem,  
contra quam moderatam, in cute affectum parere; ipsorum  
ratio verisimilis quidem, non tamen vera comprehenditur,  
cum dicunt, manentibus affectum producentibus causis  
ipsam ad contrarium transmutari non contingit. Eviden-.  
ter enim transmutari imm*o*deratis evacuationibus cernitur,  
sive ipsae longiori tempore sensibiliter perdurare nofcan-  
tur, sive per rias sensibus occultas, per eliquationem siti-  
licet aut digestionem aegrotantium, efficiantur. Antequam  
igitur ad ipsam e*n*tis propriam substantiam exhaustio per-  
yenerit, perinde atque evacuati utres et sacci et vesicae,  
cutis laxior redditur; inanitione autem perdurante talis  
efficitur, quales aridae vesicae atque coria, quae prae du-  
.ritia extendi non possunt : talis vero - et in utribus et in  
vesicis cutis effecta videtur, cum exsiccata admodum fue-  
rit. At usque dum humida sit et mollis et in interno  
cavo aliquid suscipit iterumque ..dimittit, suscipiens qui-

dem., cum fatis . expleta suerit, distenditur; cum inanitur  
autem; relaxatur.. Recte igitur Hippocrates dixit, omnis  
extenuatio laxat cutem, postea circumtenditur : sic enim et  
fieri videmus et jam causa dicta esu Ac bene illud quo-  
que adjecit, refectionem contraria facere; nam ab initio  
extenditur cutis, interjecto deinde temporis intervallo  
efficitur laxior. Cum. enimsubmotis ipsi carnibus durior  
natura sit atque arielior , tardius quam illae et in exte-  
uuationibus obdurescit et in refectionibus remollescit.  
Quando igitur ip*t*am duram et jam exsiccatam refectio  
exceperit, primum carnes adaugens ipsam jure prote*o-*dit; procedente vero tempore et ipfa cutis nutrimentum  
suscipiens . humidior et mollior sit, proinde et iterum la-  
xior redditur, quemadmodum arida coria et pelles aqua  
madefactae et oleo ac fevo delibutae. Haec itaque vere  
juxta atque aperte ab Hippocrate enarrata, male inter-  
pretati sunt ob earum, de quibus est praeiens f*o*rmo,  
rerum ignorationem. Sed quae sequuntur haud aeque

nota et fortasse adjectitia manifesta esse arbitrantur,  
quamvis ipsis explanandis haud minus quam in praedictis  
dissentiant et antiquas lectiones permutent. Verum ut  
dilucidior oratiosit, singulas ipsius - contextus pa*r*ticulas  
*s*eparatim explicabo. Cutis corrugatio concidentis, extensio  
refectae. In oxtenuationibus quidem laxationem prius  
qu*e*or rpsa in propria substantia quidquam perpessa sit, in  
refectionibus autem extendi et exsiccatam temporis inter-  
vallo in contraria permutari supra comprehensum est;  
sest in hac parte ipsius concidentis corrugationem^ fieri  
inquiunt, refectae vero extensionem. Rugosum quidem  
corpus et cutem Graeci nominant quae in rugas et pli-  
cas contracta fiunt; ut videmus in senibus; et ipsorum  
affectum corrugationem. Corrugatio vero aliqua et in  
juveuilibus corporibus apparet, cum venae occultae sunt  
et maxime cum dissipato in ipsis abundante sanguine me-  
dicameu austerae adstringentisque naturae quispiam sirper-  
dederit. Hunc autem et cute collabente affectum creari

dicit, id est cum ea quae intra ipsam cutem habentur,  
minora effecta *t*um, tunc decidit, in fe ipfiam residens;  
resi contrarium ejus affectum, cum in longum latumque  
excreverit, extensionem homines vocant, licet ndnnun-  
quam eveniat ut tantummodo in longum aut latum ex-  
tendatur ac resideat. Verum in praesentia de extensione  
et contractione in utramque cutis dimensionem factis ferme  
intelligendus esu Quod su quis praepositam particulam  
recte intellexerit, non admodum hac egebit. Horrens,  
laeve: utriusque signum, subbiliosum, subrubrum. Non-  
nulli legunt, rug*at*am, laeve utriusque signum. Sed quo-  
uram in antepositis. verbis de corrogatione scripsit, rationi  
magis consentiens esse videtur, ut nunc, *h*o*rren*s , dictum  
sit, ut Hippocrates speciem in corrugatis factam horrenti-  
bus similem este demonstret. i Similitudo autem in cutis  
inaequalitate, ac veluti asperitate consistit , nonnullis ejus  
particulis depressioribus, nonnullis exstan rictibus appa-  
nentibus. Quoniam enim per exigua valde intervalla in

tota cute id factum suerit,.. id symptoma horror nomina-  
fur ;..tuque illud mente concipito, exactae maris tranquil-  
litati laevis corporis statum assimilari et proxime inceptae  
ejus inaequalitati horrorem Ita sanent poeta inquis:

*Quali*s *au*t*em Zeph*y*r*i *c*o*nfundebat mare h*o*rror,  
nuper c*o*nc*i*tati.*

Levitas igitur. recreatis corporibus .inest, fed velut horror  
contra *t*este habentibus; alterutrum vero ipsorum alterutrius  
signum. est, non . alterutrum amborum, neque ambo simul  
alterutrius. Eodem quoque modo et subbiliosum, suium-  
bruna alterutrum alterutrius signum est; subbiliosum ex-  
tenuari , subrubrum refecti. Macrescentibus enim corpus  
biliosum redditur propter. causas maciem inferentes, de  
quibus. antea nos loquentes audivistis ;. magis sanguineum  
autem cibo fe reficientibus : nam neque bene inutriti sine

bono fanguine corpus valeret. Adjectam vero sermonis  
calci hanc particulam, *sic*, aliqui sequentis initium faciunt,  
nonnulli hujus finem; utroque enim modo explanationem  
facere. possumus. Quocirca de hoc quidem laboriofe dis-  
ceptare non convenit. Sed ad sequentia veniamus, fe-.  
que*a*tis partis initium ab hac voce, *sic*, facientes, quo-.  
niam plurimis explanatoribus idem ipsum- facere vistrm  
esu Sic detrahi mammas, graciles vero furium trahi et  
circumfensas esse, etsi non propter id quispiam arbitretur, -  
sied cerne creata id fieri, haec sane est antiqua lectio.  
Ipsam vero quidam commutarunt, alii minus, alii magis,  
quemadmodum et Sabinus ita scribens, sic detractas esse  
longas, graciles, alias vero fur*t*um tractas , ut graciles  
quidem et laxari et longas apparere, fed bene nutritas  
sursum tractas esse significet. At Rufus et veterem fcri-  
pturam et antiquiorum interpretum explanationem aliquid  
Sabinianae contrarium edocentem retinuit: vult enim bene  
habitas inferius, emaciatas surfum verius attractas esse.

Hujus ce autem rei sensus ipse testis locupletissimus esse  
videtur, dicente Hippocrate: quamvis aliquis non utique  
arbitretur; nam cum praedixerit extenuatis laxari, bene  
nutritis circo attendi cutem, priori detractas esse mammas,  
secundo sirrsum ver*t*us retractas, consedtaneum esse inve-  
ales; et propterea ait, quamvis aliquis non utique urbi-:  
tuetur. Id sane tanquam validissimam rationem accepe-  
ruut veteres interpretes empirici, Glaucias et Tarentinus  
Heraclides. Peream enim fe demonstrare .opi*n*antur, Hip-  
peicratem in eorum sententiam descendere , ut verisimilibus  
dogmaticorum argumentationibus nequaquam, Ied sali per  
experientiam cognito et evidenti fides sit adhibenda. Quam-  
viset ipsum evidens sine definitione prolatum utroque  
modo fassum sit, sive detractas esse et laxari tales in ex-  
teuuationibus , sive in superiora esse retractas dixerimus.  
Ergo id ipsis. primum accurate exploratum esse oportuit,  
cum empiricis.,. qui rerum sensui apparentium observatores  
acimemores Iunt; tum dogmaticis, quoniam eorum quae

sunt, non eorum quae non fune, .ipsus cau*t*as reddere  
opus est. Quidnam igitur sit *t*ensus apparens, ego expli-  
cabo, cum in permultis mulieribus observaverim et a non  
paucis audiverim non obstetricibus modo, verum etiam ab  
aliis nihil ejusmodi scientibus. Hae namque magis vere  
fensui patentia enarrant quam qui placiti fui amore de-  
cepti. in his caligant et hallucinantur. Quod itaque acci-.  
dit, ejusmodi est: mammae lactis plenae fecundum omne  
intervallum augescunt.;. in altum enim ac latum extube-  
rant .longioresque cernuntur; exhausto autem lacte, rur-  
sum se ipsis mi nores fiunt et in tribus dimensionibus mi-.  
nuuntur. At si absque lacte in. tenuitate et crassitudine  
tantum, ut et alia membra permutantur, eodem; quo et  
illa, modo afficiuntur. Primum quidem cum extenuantur,  
relaxatae, cum vere crassescunt , magis extentae. Sed  
processu temporis contrarium statum suscipiunt, breviores  
quidem arefacta cute evadentes; longiores autem in refe-  
orionibus, ut antea dictum est, humectatae. lta plaste et

in vetulis primo laxantur, postea contrahuntur. Ego  
quidem mammis evidenter contingentia recensui et causas  
ipsis adjeci. Interpres autem nullus id fecit, sed prout  
quisque voluerit scribens, propriam deinde scripturam  
interpretatur. Haud abs re autem et contrarias explana-  
tiones et scripturas locutione mutilas et confusas attule-  
ru*n*t; ut quidquid dicat aliquis, partim verum, partim -  
falsum dicturus sit, mammis utique cum lactis plenae  
sunt, grandioribus effectis, cum vacuae, minoribus, fine  
lacte vero, cum macrescunt ,- ab initio laxatis, deinde  
contractis; dum crassescunt autem, ab initio retractis,  
postea paulatim relaxatis; imposita quoque isti per cibum  
refectioni conditione , quod scilicet aliqui prius recreentur,  
quam ad tantam maciem . devenerint , ut prae ariditate cu- :  
tis distendatur; aliqui post ariditatem enutriantur ac re-  
creentur.

## *i* XXX. - -

*L*i*gula man*i*festa , venae consp*i*cuae.*

ld genus locutiones obscurant habent scriptoris fen-  
tentiam, quippe cum verbis, in quibus haec apparere  
velit , expressum non sit. Multi quidem natura macri et  
jugula detecta habent et venas exstantes plenasque sanguis  
nis, sicut e contrario alit nec*n*e jugula neque venas ha-  
bent exstantes. Quemadmodum autem naturalis hujusmodi  
corporum differentia conspicitur, eodem modo et in iis, qui  
praeter naturam, quam ab initio habuerunt, aut emacian-  
tur aut crassescunt et abundant aut legent humoribus.  
Constat enim in extenuato corpore repletas venas *t*angor-  
nis plerumque corrupti intra ni*t*as inclusi copiam osten-  
dere , sicuti de muliere, cui menses retenti erant, paulo  
ante dicebam. Ceterum miror eapitonem siclum hujus  
partis verba ita scribentem: magna repletio patens est,

venae perfpicuae ; nam si ita scripta inventa esset , quid  
necesse fuisset, omnes interpretes eam in clariorem trans-  
mutasse? si quidem eorum, de quibus ambigunt, scriptu-  
ras facilioris notitiae can*t*a .transmutant. Quin etiam co-  
dicem nullum sta fe habere inveni, cum multos tamen  
ob .id ipsum evolverim., antiquas scilicet lectiones et .in  
quibus omnes consentiunt aut dissentiunt dignoscere i cu-  
piens. Cum omnes igitur explanatores et omnes codices  
eandem lectionem habeant, haud recte Capito ipsimi per-  
mutare aulos esu Sed forsan et ego male ipsius ab initio  
mentionem feci, cum omnes hujusmodi in scripturis .mu-  
fandis ineptias me in explanando omissurum esse praedi-  
xerim. In sequentibus igitur id faciam longitudini parcens.

## . XXXI.

*Pr*osim*u*s senti*entes* i*nter*p*olabat cursibu*s, *luctat*i*onibu*s,  
sali*bu*s *calid*is. *Malum scb*n*leulosam,* i*n*i*m*i*cum fami,*

*c*i*rcu*i*t*i*bus mul*t*i*s, *cursibus, fa*i*c*ti*oni. Lab*o*re*m *lab*o*re*i*psis.*

Et haec verba alius aliter scribit, nonnulli quidem  
verba haec permutantes, circuitibus, luctationibus, non-  
nulli vero ab initio, luctationibus, ponentes; aliqui eam  
vocem eximentes; aliqui initio, fami, adlicientes. Ca-  
curtus sane vocat lentas deambulationes in longius tem-  
pus productas, ut in libro de ratione rictus in acutis ipsis  
inquit, tardum multum circuitum deambulasse, et Plato  
Prodici meminit, . ut multis deambulationibus utentis.  
Quem aulam nunc Prodicunt memoret, utrum Leontium  
an Selybrianum, quaerere supervacuum est: in alio enim  
fermone haec omnino persequitur. Nunc vero in histori-  
cas quaestiones tractare non est opportunum , quoniam  
nonnullorum explanatoribus , non paucis praetermissis,  
fatis habemus , si nostram octo voluminibus absolverimus.

Sed cur Prodicunt accuset, ipse declaravit inquiens, fe-  
briculosum inimicum esse circuitibus et fami. Constat  
autem, quod et reliquis enumeratis, nam et luctationibus  
et fomento calido et frictioni, febriculosum adversarium est:  
ita enim ea vox, i*n*imic*um*, intelligenda est, quoniam et  
amicum per translationem dicere consueverunt proprium  
ac domesticum. Inter. utramque autem dictionem haec,  
m*alum*, posita ab aliquibus in calce prioris scripta est,  
ab aliquibus initio secundae , ut una fiat oratio hujusmodi,  
febriculosum inimicum circuitibus. Quod autem febrici-  
tantibus et deambulatio et curius et fotus calidus et lu-  
ctatio, undique calorem in corpore augentes officiant,  
neminem enrum qui in artis exercitatione versati funt  
praeterit. Prodiens vero non rationalem modo auxiliorum  
inventionem, fed etiam empiricam observationem ignorate  
videtur. Negat enim ratio labori laborem mederi, hoc  
est noxae noxam et malo malum : nam contraria y non  
similia, infestanti vitio adhibere auxilia convenit. At ille

similia adhibere videtur, siquidem et ambulationibus et  
luctatione et frictione et fotu calido et fame utitur; per  
πυρίαν autem, id est fotum calidum, omnis extrinsecus  
nos invadens caliditas, sive ab igne, sive in balneis fiat,  
intelligenda esu Quin etiam fames praedictis adversatur;  
ubi enim fames est, laborare non convenit. Non solum  
. autem locutionis initium, fed et ab initio usque in finem,  
ut libuerit, scribunt; ceterum ego- veteres scripturas, etsi  
difficilius explanentur, semper eligo. Sed vocem eam,  
quae ultima in propositis verbis scripta est, i*psis i* aliqui  
sequentis sermonis initium faciunt ; nonnulli prorsus obli-  
terant , siquidem nihil plus quam antedicta edocere  
videtur.

## XXXII.;

P*enarum rubor, l*i*vor, vir*i*di*t*a*s; *c*o*starum d*o*lores* l*ax*i.

.nixi vocem, *ipsis*,. in calce proximi sermonis. positam  
isti posse praeponi, ut oratio talis reddatur, ipsis quos  
praedixi; erant autem febricitantes non recte a Prodico  
ad motiones bene valentibus convenientes.- deducti. Haec  
quae nunc dicit, habere contingit, . non omnia scilicet  
singulos homines : neque e*n*im potest rubor una cum li-  
vore et viriditate consistere, .siquidem unumquodque isto-  
rum duo reliqua tollit et assectus dissimiles insequitur.  
Nam vires mediocres et bonum sanguinem habentibus,  
quum exercentur aut per fotus calefiunt , rubicundum cor-,  
pus evadit; fed imbecilliores aut vitiosis humoribus re-  
pleti lividi fiunt ac virides. Nonnulli verbis his hanc  
vocem, t*u*m*ores*, praeponunt et locutionem talem faciunt:  
tumores, venarum rubor, livor, viriditas; fed quod in ex-  
tremis verbis dixit, costarum dolores laxi, nonnulli veri-  
similiter ita mutarunt, l*aparae,* id est ventris dolores,  
hos importune exercitatis suboriri volentes ; verumtamen  
omnes interpretes hanc lectionem agnoscunt, costarum

dolores laxi et intelligunt laxos ,id estsine phlegmone et  
tensione dolores.

## XXX1H.

*si*ti *caren*t*e*m os *claudere, tacere,. ventum cum potu fa-  
gidum* i*ntroducere. -*

Hoc scripsit Hippocrates ex iis unum, quae tutam  
febrientium regendorum rationem in mentem revocare  
queant et per id ipsirm Prodici in curandis febribus in-  
scitiam demonstrare valens. Neque enim ea, ex quibus  
sitiant, veluti calefacti, sed ex quibus sitis exstinguatur,  
facienda Eunt; haec sunt vero: prima quidem motibus  
opposita laborantis corporis, quies: secunda omnia reli—  
qua, ex quibus febrilem affectum comitantia magis mi-  
tefcant et non exasperentur, inter quae unum est, ipsum  
a siti defendere. Per quae autem quispiam sitim probi-

beat, adjecit, clausum os habere, auramque frigidam cum  
potu introducere, id est ventum una cum potu frigidum  
attrahere; quod si cum potu, patet etiam sine ipsis per  
fotam inspirationem. Quare et aeris inspiratu attrahendi  
ratio habenda est, ut ne calidior sit quam conveniat,  
idque magis aestatis tempore. Verum et hoc loco Capito  
atque -Diofcorides audacius veterem lectionem permutan-  
tes, hunc in modum verba scrip*s*erunt *i* ventum inter bi-  
fiendum frigidum non introducere. Sed Dioscorides qui-  
dem, ut consuevit, fecundam scripturam .addidit r ex qui-  
bus .ventum frigidum introducere. At .Capito lectionem  
in omnibus codicibus repertam et a cunctis explanatori-  
bus concessam, neque .fecundo gradu dignam putavit; sed  
ei hanc tyllabam , *non*, adjiciens, loco, *horu*m, frigidum  
introducere, scripsit.,. frigidum non introducere, perinde  
ac .si nunquam frigidum aerem febricitans. inspirare debeat. ,

## XXXIV.

*oc*c*asiones, unde* c*oeperunt aegro*t*are, considerandae, sive  
cap*iti*s dolor, sive aur*is, *sive la*t*er*i*s signu*m *dentes et*i*n. quibus* i*ngu*i*num phlegmonae..*

Hanc orationem et in fecundo de morbis vulgaribus  
volumine in primo commentario explanavimus,

## XXXV. .

*Nascen*ti*a ulcera et* t*ubercula febres* i*nd*i*can*ti*a. Qu*i*bus  
haec n*o*n acc*i*dun*t; i*udicat*io*n*i*s carentiae. Quibu*s *al*i-  
*qu*i*d* i*ntus rel*i*nquitur, cert*i*ssimae et celer*rim*ae recid*i*vae.*

Et haec oratio priori contigua in secundo de mor-  
his vulgaribus scripta convenienti declaratione illustrata  
est per primum et in eum librum a me editum com-  
mentarium.

## XXXVI.

R*o*t*unda sputa deliriu*m *futuru*m *sig*n*ificant, ut* i*n pleno.*

Sputorum rotundorum veluti materialis causa crassi-  
tudo est, atque tenacitas humorum in fibris pulmonis  
collectorum : causa- veluti effectrix est loci calor. Et in  
quibusdam febre. vacantibus id fieri vidimus, qui. per  
valde longum temporis intervallum nihil mali pati vide-  
bantur; attamen isti omnes postea phthisi contabuerunt.  
Quod si sputa haec nonnunquam in febre una cum aliis  
signis delirium portendentibus adsint, aliquid et ipsa ad  
futurum delirium praesagiendum facient,. aliter vero mi-  
time. Ne igitur hoc solo indicio ad praedicendam insa-  
niam unquam confidito. . Porro insaniae propriam notam  
frequenter audivistis. Diximus autem et in nostris in  
librum praedictionum commentariis , quod calor ille ad-  
junctus ad excitandam insaniam aliquid facere potest, ca-  
put scilicet replens ; sied ipse per fe nequaquam idoneum

insaniae et praesertim phre*n*iticae signum est: praeterea  
et in febrium summo impetu, quoniam caput repletum  
est,. multi delirant. In proposito autem sermone in qui-.  
husdam codicibus in fine additum est , ut in Pleno et in  
alio, ut Plen *t*oti; et quicunque interpretes lectionem  
hanc probaverunt ,nt etiam Sabinus loci cujusdam nomen  
Plen esse dixerunt, sied cujus civitatis locus iste esset  
orationi non addiderunt.

## XXXVH.

*Mar*iscis *laborante*s, *neque m*o*rbo* l*aterali, neque pul*m*o-  
nar*i*o, neque phagedaena , neque furunculi*s, *neque ter-*mi*n*t*h*is, *fartaste vero neque lepr*is, *furtaste neque al*iis.

Deficit hoc verbum, *cap*i*untur* et ideo prius suhin-  
telligendum esu Cur vero in his malis non capiantur,

clarum est ; vitiosis enim . faecis per mariscas depulsis  
quidam Iane mali habitus in toto corpore accidunt. et pat-  
lores et hydropes , fed nullus ejusmodi morbus. Quod  
phagedaenas autem vocet corrodentis ulcera, quae quidem  
et phagedaenica veteres medici nominarunt, a nobis dic  
ctum est et in tertio super librum de humoribus commea-  
tario : siquidem .et in illo . iisdem verbis hic aphorismus  
scriptus esu Porro nonnulli phagedaenas multorum cibo-  
rum e*t*os esse voluerunt, quos et ipsius a vitiatis humori-  
bus immodicos edendi appetitus excitantibus provenire et  
a nobis conceditur; non tamen hujus malorum succorum  
copiae, sied melancholicae potius haemorrhoid*e*s, id est  
mariscas, medelam esse statuimus. Ceterum hujusmodi  
succorum frigidus acor talem ciborum appetentiam exci-  
taris, interdum et in nonnullis haemorrhoides habentibus  
inventus esu Sed terminthorum nomen nigras quasdam  
pustulas in tibiis maritae orientes significat, a figurae,  
coloris magnitudinisque similitudine, quam cum ter.min-

thorum , id est cicerum fructu habent, derivatum. Sed  
quod m extremis verbis scriptum est, fortasse autem, ne-  
que aliis, quidam legunt, fortasse autem, neque alphis,  
id est vitiliginibus ; quandoquidem et ipfae ex quodam  
pravo humore cuti impacto ortum habent.

## XXXVIII.

*Mede*l*a qu*i*dem* m*ul*tis i*mportune adhibita, tal*i*bu*s *n*o*n*t*arde capt*i *sun*t,. *et pern*i*ciosa sic.*

lmportune eorum mariscis medentur qui neque ve-  
nam per circuitus scindunt, neque alvum ducentibus utun-  
tur, neque per exercitationes evacuant, neque unam ex  
iis saltem relinquunt, fied omnes una tollunt.

## XXXIX.

*Et quicunque a*lii *abscessit,, ut fistulae.*

Saepius ipfum non ea solum, quae in aliquam par-  
tem corporis seponuntur, fed etiam ea quae expelluntur,  
abscessus nominare invenimus. In quibus igitur ex his  
affectibus et fistulae insunt , per eas humores supervacui  
expurgantur. Quemadmodum igitur haemorrhoidibus, ita  
et his non simpliciter, neque temere curatio adhibenda esu

## XL.

D*ecubitu*s *quide*m , i*n qu*i*bu*s *facta toll*i*t , haec ante sueta  
pr*o*h*i*bet.*

Cum vetus scriptura ita *t*e habeat, multi explanato-  
res in clariores mutaverunt, loco harum vocum, *fac*t*a e*t  
*antesucta*, numeri pluralis, neutrius generis, reponentes,  
*factu*s *et antefe*r*tu*r, ut ad siepsiu, id est decubitum, *t*er-  
mo referatur. omnes autem decubitum pro abscessu di-  
ctum esse intellexerunt, fortasse et primo qui librum de-  
fcripsit aberrante. Sed verba sensu non discrepantia in

omnibus scripturis inveniuntur. Vult enim Hippocrates  
dicere, abscessus in quibus morbis facti eos discutere  
queunt, si praevertam; iisdem ne fiant impedimento sunt.  
Mihi autem et in .hunc *t*ensum oratio accipi polle vrde-  
tur, si hoc modo verba scripta essent: consideratio qui-  
dem est, omnia quae post aliqua orta liberant, eadem,  
si antevertant, fieri prohibere. Nam quum antiqui Graeci  
duo elementa, η et ε; eodem charactere notarent, qui  
nunc solusalterum elementum tantum, η scilicet signffi-  
cat, multi errores librarii commissi sunt, non secundum  
auctorum mentem litterarum permutationem facientibus.  
Quocirca et accurate hujuscemodi scripturae confideran-  
dae fiunt, in quibus elementum η et ε transmutantes et e  
contrario scribentes, lectionem castigare queunt. Idem et  
in elemento o et ω faciendum est, quoniam utriusque  
figurae uno jampridem charactere signabantur.

## XLI.

*L*o*c*i *alter*i*u*s, *l*o*c*i *excipiente*s *au*t *d*ol*ore aut gravitate aut  
al*io *qu*o*p*i*am l*i*berant. Aut cum al*i*i*s *c*omm*un*i*ca*ti*one*s.

Hic idem aphorismus in libello de succis ad calcem  
fcriptus est, quemadmodum et ante ipsum positi., quorum  
primus est ille, a mariscis tentati. Eo igitur loco ipsos  
accuratius enodavimus, verum et n une per .summam ex-  
pla*c*abimus. Sententia namque propositorum verborum  
haec est: ab aliis locis in alios susceptiones morborum  
fiunt, prout succi eos facientes migrant aut ob membri,  
*i*n quod vagantes delabuntur, dolorem aliquem.: aut ob  
*t*uam ipsorum gravitatem ; aut etiam ob causam quandam  
aliam , ut medicamentum acre irritans et .frictionem aut  
aliquem calorem extrinsecus incidentem, quin etiam osi  
naturae membrorum communionem migrationes humorum  
fiunt. Testiculus etiam tumefactus in tussientibus docu-  
mentum est affinitatis cum pectore, mammis, genitura,

voce. Quidam vero ea verba cum aliis communicationes,  
ita scribentes, diversae communicationes, sequentis apho-  
risini initium faciunt, dicentes Hippocratem ad aliam  
communicationis speciem transivisse, eam scilicet quae  
fecundum humorum cognationem fit. Ipsis igitur, inquit,  
dicit, ob inclinationem non praeterea sanguis exit, fed  
propter humoris cognationem talia exspuunt, Ita vero et  
Rufus fcripsit distinxitque verba, veluti propositum quod-  
dam , haec verba esse putans, diversae communicationes;  
quae fequnntur autem, veluti propositi explanationem.  
Dicit enim cognationem sanguini cum pure intercedere,  
quibus non amplius fanguis exspuitur , quum ipfe scilicet  
ad contraria inclinaverit, istis purulenta sputa sanguini  
esse cognata; atque orationem hunc in modum scribit,  
sed propter humoris cognationem pus exspuunt. Ceterum  
Sabini discipuli veterem lectionem retinentes proprium  
dictorum initium illud fecerunt, propter inclinationem,  
ad quod jam transitum faciemus.

## XI.lI.

*pr*o*pter* i*nc*li*na*t*i*o*nem n*o*n item fangu*is *ex*it, *sud pr*o *hu-*mo*r*is *cognat*i*one tal*i*a exspuunt.*

olim exactius haec verba interpretati sumus in ter-  
tlo libri de humoribus commentario, sed in praesentia  
quoque ipfa brevius explanabimus. Quum. sanguis per  
aliquam partem exire solitus , ut pe*r* felem aut na*r*es aut  
uterum aut per circuitum ex ventre aut fistula aut ex  
qualibet alia parte in alia membra impetum fecerit, non  
item per priorem locum evacuatur. - Hoc autem est pri-  
vatum exemplum sanguinis in pectus et pulmonem de-  
cumbentis. Ex hoc enim loco ab aliis alius pro humo-  
rum cognatione exspuitur , spumans quidem quum pitui-  
tofus est; pallidus, quum biliosus; niger, quum melan-  
cholicus , sicut et ruber, quum sanguis eo confluens pu-  
rus esu Jure igitur quidam τ litteram praeponentes non  
ρ*ο*πήν, id est inclinationem, sed τροπήν, id est conversio-

nem, scribunt, propter sanguinis conversionem scilicet  
putantes ejus conversationi propinquum humorem exspui:  
mutatur enim nonnunquam ad biliosum, nonnunquam ad  
melancholicum.

## XI.HI.

*Nonnunquam al*i*qu*i*bu*s *sanguine*m *detrah*i *convenit* o*ppor-  
tunc* i*n tal*i*bu*s. I*n ali*is *vero, u*t *in* t*alibu*s *non con-  
ven*i*t.*

Expedit, inquit, horum aliquibus sanguinem detrahi,  
quibus scilicet is copiosus est et nondum insigniter ad  
alterum humorem conversus. Non detrahendus est autem  
in quibus jam mutatus est, proposito a viribus firmio  
antecedente et fi nonnunquam in sermonibus omittatur,  
in quibus f*a*las ab affectibus indicationes recensemus.

## XI.Iv.

*tmped*i*men*t*um* i*n cruen*t*a spuent*i*bu*s *tempu*s *anni, ph*l*e-  
gmonc lateri*s, *b*i*lis.*

Et hunc quidem apltorismum deinceps post antestari-  
ptos in fine libri de humoribus alius aliter et scribit et  
explanat. Quum omnes igitur et scripturae et explana-  
tiones verifimiles no*n* sint, aliis tolerabilior mihi vi*t*a est  
scriptura quidem non in propositis verbis expressa, expla-  
natio vero haec: cruenta sputa reiicientibus sectio venae  
impeditur, propter anni tempus, adversarium aut affectum  
lateris aut humorem biliosum abundantem. Quod propter  
anni tempus darum est: nam admodum calidis tempori--  
bus, . qualia simt prope canis ortum, a venae solutione^  
cavemus; nec non si valde biliosus homo sit. Verum quod  
de lateris morbo dictum est folum re*t*ragari videtur: ne-  
que enim secandae venae affectus iste repugnat , imo in-

diget viribus non prohibe*n*tibus aut anni tempore aut  
aetate. Itaque quod dicitur, tale quiddam esse videtur.  
Sanguineum sputum reiicientibus omnino., quantum ad  
hoc pertinet, fecunda vena est, nisi propter lateris mor-  
bum tale repetant; isti namque haud pro*t*ius, ut fangui-  
.nem spuentibus, venam aperies, sed propriis lateris morbi  
regulis et conditionibus medicaberis , per quas ita affectis  
vel sanguinem detrahemus vel non. Id vel mihi amplius  
animadvertere contigit, quum librum de humoribus expla-  
narem. Inter explanandum enim quendam aegrotum in-  
tuitus sum, qui me ut sanguineo sputo vexatus arcessivit,  
sed cruentum ole lateris affectum exspuebat. Sputum igi-  
tur ego conspicatus ipsum interrogavi, num aliquem do-  
surem in costa sentiret; ipse vero exiguum se dolorem  
percipere fassus esu Talis autem erat ejus habitus atque  
vires, ut si sanguinem exspuisset, quoniam necessarium  
esset secandae venae auxilium , ad ipfum accedere ausus  
essem; fed quum morbus lateris mitis admodum foret,

necesse non erat. Ideo neque id genus remedii adhibui-  
mus atque evidenter hominem hunc lateris morbo labo-  
rare cognovimus, quod et aliis huic morbo congruentibus  
remediis, citra venae sectionem, levatus est: mitissimi  
enim illi sunt lateris morbi, in quibus cruenta sputa eji-  
ciuntur. Porro quidam interpretes vocem illam, i*mp e-  
dimensum,* fini antefcriptae sententiae adlicientes, hanc  
modo propositam ita legunt, in cruenta fpuentibus, tem-  
pore, morbo lateris, bile. Et ajunt, tempus de iis  
dictum esse, quae opportune et decenter fiant; ipfum  
enim velle significare in lateris mo*r*bis, cum sanguinea  
*t*puta ab initio reddunt, etenim sic plerumque contingit,  
post haec in biliosum naturam mutationem in tempore  
fieri, Nam probum esse ordinem dicunt, morbo lateris  
ad iudicationem tendente, post cruenta, biliosa exspui.  
Alia praeterea quaedam ab huiusce loci explanatoribus  
haud sane memoratu digna narrata sunt; verum ego malo,

ut jam novistis, in obscuris sermonibus tempus non te.  
rere, quum alia multa in arte habeamus,. in quibus uti.  
liter nos exercere possimus.

# HIPPOCRATIS EPIDEM. VI. ET CALENI IN ILLUM COMMEN- TARIUS IV. SECTIO IV.

## I.

*Qu*i*bu*s *secundu*m *aure*s i*udica*t*i*o*n*i*s* t*empore gen*i*ta non  
suppuraver*i*nt, hoc* i*nanito, reversi*o *sit, secundu*m *ra-*ti*one*m *reversi*o*num. Reversione facta* it*eru*m *esterun-  
tur e*t *permanent , quemadmodum subr*i*u*m *re*v*ersione*s *in  
similem c*i*rcui*t*um. Jn* istis *spe*s *est in ar*ti*culi*s *abscedere.*

Secundum aures praeter naturam. tumores in aegro-  
tantibus exortos eparmata nominare consuevit, interdum  
locutione. integra utens, interdum mutila, quemadmodum  
et nune: esset enimfnteger sermo, si ita dixisset: fecun-  
dum aures eparmata exorta aegrotantibus. quemadmodum  
sane et in primo de morbis vulgaribus statim initio pri-  
mae constitutionis scripsit: Eparmata vero fecundum au-  
res multis in alterutram partem vergentia et ab utraque  
aure plurimis fine febre munia fua obeuntibus. Scimus  
autem ipsimi, sicut hoc loco eparmata dixit, ita et oede-  
mata plerumque ea nominere. Declaravimus enim omnes  
praeter naturam tumores ita ab Hippocrate nominari, non,  
ut a posterioribus, laxos et dotoreearentes , qui in tu-  
tum et sine ulla inflammatione consistunt. Meminimus  
autem et omnes inflammationes, etsi tumore praeter na-  
turam careant, ab hoc eodem phlegmonas appellari, fed  
ipfo posteriores nomen phlegmcnes tumoribus praeter  
naturam attribuunt; quando cum inflammatione et resi-

stentia et pulsatura,: dolore constiterint. Inquit igitur,  
quum in morbo aliquo judicationis tempore tumores fe-  
eundum aurem exorti; priusquam suppurent, inanientur,  
id est retrahantur et evanescant, exspectare oportet ita  
affectus recidivam fore. olim vero ipsius consuetudinem  
faepius didicistis, hanc vocem λαπάσσεσθαι, id est eva-  
cuati, ad omnia quae utcunque retrahuntur, applicantis,  
quandoquidem isse magis vacua redduntur. Accidere ita-  
que illis dicit morbi reversionem , quibus parotides non  
suppuraverint; atque interdum spias, neque enim fem-  
per, denuo reverti, augefcere ac judicari, fecundum re-  
versionum rationem; quod idem est ac si dixisset, perinde  
ut ipsae et fecundum eosdem dierum circuitus. Spes est  
autem et ipsis in articulis aliquos esse oraturos abscessus:  
nam saepius in longis morbis id evenire dictum est. Ve-  
rum hunc aphorismum etiam in tertio commentario^ in  
librum de humoribus ad, finem declaravimus. Sed quum  
praedixerit, secundum aurem, atque subintulerit, hoc in-

anitio, idcirco videtur mihi .Dioscorides praepositione, *ex,*adjecta, scripsisse, ex hoc inanito, et inquit, oportere  
subintelligi, tempore aut loco hujus, post haec, *ex,* hoc  
dictum esse. At si cui veteres scripturas immutare liceat,  
ipsi liceat eam vocem,. *h*o*c*, in istam, *haec*, vertenti, a  
molestiis liberari.

## II.

U*r*i*na crasse , a*l*ba , qua*l*i*s *Arch*i*gen*is; i*n* l*abo*riosis *quur-*r*ani*s *interdum ex*it *e*t *l*i*berat abscessi*t. *s*i *vero ultra  
hoc e*t *fangu*is *de naribu*s *prosiuet suti*s *et c*o*p*i*oso.*

Siquidem cum articulo scriptum esset τῶ Archigenis,  
fubintelligeremus aut servo aut amico aut familiari; si  
vero τῆ aut servae aut uxori aut quomodolibet domesti-  
eae. Sed diversas lectiones afferre negamus, cum eadem

sententia servetur, et nunc iterum id pro dicendis in po-  
sterum memoriae mandetur. Quod laboriosas autem febres  
nominet, non illas in totum, quas multa motio antegressa  
est, sed omnes eas, in quibus aliquid laboris sed lassitu-  
dicis fenfus existit. Porro ipfe in aphorismis scripsit,  
lassitudines spontaneae nuntiant morbos. Et nunc sane  
arbitrandum potius est ipsi de ita laboriosis esse sermonem,  
ex multitudi*n*e crass*a*rum vitioscrumque succorum multo-  
ties excitatis; quapropter ipsis per urinam evacuatis mor-  
bus finitur. Securior autem morbi solutio est, si evacua-  
tio die judicatorio coepta sit. Sed quicunque neque per  
urinam , neque per sanguinis effusionem judicati sunt, isto-  
rum morbus in abscessum desinere consuevit.

## HI.

*Cui* i*ntest*i*nu*m *a dextra parte, quu*m *ar*t*iculorum m*o*rb*o  
*laborare*t, *era*t *quie*ti*or. p*o*stqua*m *ver*o *id cura*t*um*suit, *era*t *dolent*io*r.*

Duplex et hoc loco lectio est sententiam permutans,  
antiquior sane cum littera n in prima syllaba hujus uo-  
minis, *enter*o*n*, id est intestinum; postea altera lectio de-  
tractu n addita fuit, ut sit *eteron*, hoc est alterum, vo-  
lentibus illis qui item scribunt de tumoribus secundum  
aurem excitatis, hanc vocem *al*t*erum* dictam esse:  
quemadmodum rursum scribentes, intestinum, de dolenti-  
bus ex intestino aut distentione intestini laborantibus di-  
ctum esse affirmant. Intestinum vero singulari numero  
prolatum nonnulli *c*o*lon*, quod vocatur, esse arbitrantur;  
alii vero coecum, quod fane etiam facile cum omni vih-  
cnlo solutum sit, descendit in ferctum: nempe suium hoc  
intestinum solutum esse, quum reliqua omnia lactibus  
alligentur atque inhaereant, verisimile dicunt. An vero  
propter ipsam in scrotum delapsum articulorum morbo  
laborans sublevatus sit , deinde rursum ipfio ad sanitatem  
reversio in eadem mala inciderit, hariolari convenit Ve-  
risimilius igitur est de intestini coli dolore sermonem in  
praesentia fieri. Per enim fuit ipfum articulorum dolore

levatum esse, una quidem quam ipsis dixit, ratione, do-  
turibus una non eodem loco existentibus, vehementior  
alterum obscurat. Secunda ratio est quod humorum in  
articulos currentium ad colon intestinum impetus conver-  
sirs esu Nonnulli autem interpretes hunc articulari morbo  
vexatum, coxendicis dolore tentatum fuisse ajunt, atque  
ideo delec*t*o caeco intestino, mitius egisse, non praeterea  
coxendice oppressa atque gravata, praeter Graecorum mo-  
rem, ischiadicum, id est coxendicis vitio affectum arthri-  
ricum, id est articulorum dolore vexatum, nominare vo-  
lentes. Hactenus quidem omnes hae libri hujus particulae  
et in calce libri de humoribus scriptae Tuus. Jam itaque  
ad eas , quae in hoc Iulo proposito volumine inveniuntur,  
transitum faciam.

## Iv.

*Ag esi*s *sil*i*a v*i*rg*o *qu*i*dem quum esset, crebro erat sp*i*r*it*o.*.M*ul*i*er vero fac*t*a a partu d*o*len*s, *non valde diu onu*s

*grave sustul*it. *Protinu*s *quidem in pectore .qu*i*ddam  
concrepu*i*sse v*isum sui*t.* P*ostero aute*m *dis asthma*t*e  
laborav*i*t et dextra coxendix* i*ndolu*i*t. Haec quu*m *do-  
teret, tunc et asth*m*ate vexaba*t*ur.* D*ol*o*re sudato, tunc  
et asthma sudaba*t*ur. .. spumant*i*a excre*vi*t, ab* i*nit*i*o  
storida , quae quum qu*i*ev*i*ssen*t, *vom*it*u*i *biliosi* t*enu*i  
*sim*ili*a eran*t. D*ol*o*res au*t*e*m *praec*i*pue, quu*m m*anu  
laboraret.*

Ipsum plerumque spiritum, respirationem vocantem  
audivimus ; quare et feminam crebro spiritu, quae crebro  
spiraret, dictam esse putandum esu Sed quibuscunque ad-  
modum increbuerit haec difficilis spirationis species, asth-  
tna et orthopnoea, affectus iste a Graecis nominatur:  
quando videlicet sine febre constiterit aut orastis et lentis  
humoribus fpiritus itinera obsidentibus aut aliquo crudo  
tuberculo in pulmonibus excitato. Haec cum et antea  
aegre fpiraret, a partu dolorem passa esu Porro si nihil

de fpirandi difficultate locutus ipsam dolentem evasisse di-  
xisset, verisimile esset ipsum velle, in toto corpore mu-  
lierem hanc lassitudinis sensu affectam esse; cum vero  
ipsam crebro esse spiritu dixisset, jure quispiam, dolorem  
in pectore excitatum esse , ab -ipso dictum esse opinetur,  
qui cum modicus esset et aliud quoddam ejusmodi sym-  
ptoma accidit: cum videlicet grave quoddam manibus tol-  
teret, protinus quidem inspectore quendam strepitum fen-  
sit, derupto, ut par erat , tuberculo. Sed postero die  
succo in tuberculo antea incluso ad arteriam usque aspe-  
ram dissipato et spirationis frequentiam increvisse accidit p  
neque adhuc simpliciter crebrum este spiritum, sed in  
illum jam affectum evasisse, quod asthma appellatur: pau-  
latim vero humore hoc excreato , mulier ista perlecte a  
spirandi difficultate libera fuit. Hactenus nihil in dubium  
vertitur, fed omnia justa de causa facta funi. Ceterum,  
propter quid affectus pectoris et coxendicis una exacerba-.  
bantur et mitefcebant, haud iniuria quispiam quaesiverit,

cum nulla pectori cum coxendice, quemadmodum cum  
genitalibus membris , affinitas intercedat. Fortasse igitur  
imbecilliorem coxendicem habens dolore- affecta est, non-  
nullis supervacuis . humoribus eodem tempore in ipsam de-  
lapfis. Neque enim in membris naturalem societatem ha-  
bentibus hic .vitii. consensus factus fuisse apparet, non-  
nunquam imbecillioribus membris vexantium humorum  
copiam suscipere prius festinantibus.. Sputi autem rejecti  
qualitas humoris- infestantis naturam indicati spumans  
enim sputum pituitufum succum significat p floridum vero  
sanguinem abundare:. quemadmodum pallidum pallidam ac  
flavam vocatam bilem, eodem modo et nigrum nigram.  
Multoties vero supra dictum. est, cum simpliciter Hippo-  
crates bilem dicit, pallidam et flavam vocatam significare,  
quoniam plus quam alia bilis genera colore *t*uo inficiat:  
etenim aeruginosa bilis vomitur et subrubra et atra et  
obfcura. At quod in extrema hac parte scriptum est, ipsum,  
cum manuum opera uteretur, magis dolere, ad vitii consen-

sum ostendendum adjectum fuit. Jam vero et in alio ser-  
mone audivistis, cum pectoris partes superiores circa pri-  
tuum et secundum costarum interstitium patiantur, merito  
manus in consensum affectus adduci, nervis ab his ipsis  
interstitiis ad eos pervenientibus. Verisimile quoque est  
et in dextra pectoris parte , quando grave iIIud onus sub-  
Iatum suit, aliquid ruptum fuisse et idcirco e regione  
dextram coxendicem allectam esse. Quod si, cun*P*muIier  
onus toIleret , nervis passis, pectus manus noxam partici-  
pavit, verisimile est in ea maxime parte ipsum fuisse asa  
fectum , unde nervi ad manus pertinentes expullulant.

## V.

*Plane abstineri ab allio , sue, ove, bove.* I*n agendis vero  
a clamore et excandescentia.*

Diversae et in hae parte lectiones fuerunt, nonnul-  
lis primam dictionem in dativo casu scribentibus , *huic,*

atque ita legentibus, huic abstineri allio, *t*ue, ove, bove;  
nonnullis dimissa voce, *hanc,* a verbo abstineri luci-  
pi entibus. omnes vero. subintelligendum esse censent,  
Vi*t*um fuit nobis ipfam medicantibus, vel consuluimus ipsi  
utrum quodque istorum conduceret. Atque ideo de varia  
lectione laborandum non est, sed cuique quod placet  
scribere permittendum, dummodo eadem sententia: reti-  
neatur. Posthabita igitur de verbis curiositate , ad res  
quae percipiuntur transeamus. Haec sane praedictae mu-  
Heri et aliis scilicet perinde affectis expediunt, ab allii  
et suillarum bubalorum ovillarumque carnium esu ab-  
stinere, harum quidem ut valentium et aegre coctilium,  
alii vero ut aeris et corrodentis; a clamore autem, ut-  
pote qui non solum prius rupta vasta amplius dilacerare,  
sed etiam nihil dum mali in instrumentis spirabilibus passa  
dirumpere possit , tensionem quandam , caliditatem et in-  
stationem in ipsis efficiens. Manifestum est autem haec ab

Hippocrate exemplorum instar dicta esse. Consulit autem  
ab omnibus difficulter coctilibus, ab omnibus acribus, ab  
omnibus pravum humorem creantibus , , ab omnibus prae-  
terea violentam quandam tensionem instrumentis fpiratio-  
nis inferentibus abstinere. .

## VI.

*Cu*i i*n cap*it*e depasceba*t*ur tumor ,. pr*i*m*o *alu*m*en e*om-  
*bustu*m *u*ti*le su*it. *Habu*it *alsum pri*o*rem abscessem,  
farte quon*i*am o*s *absce*s*surum erat. sexagesimo d*i*e re-  
celsa. supra aurem* i*n sum*m*o ad verticem vulnu*s *era*t.

Nonnulla exita scriptis forsan ipsi scriptori ad remi-.  
nifcentiam faciebant, fed nobis in haec incidentibus haud  
fatis evidens ex ipsis fructus percipitur. Narrat enim  
cuiusdam in capite excedens ulcus primo a combusto alu-  
mine ad melius fuisse redactum et illi eidem alia in parte  
abscessum fuisse, ubi et .os postea fejunctum suit. Ad-

scripta est etiam capitis affecta pars. Sed rem usque adeo.  
raram et nullum praeceptum scripsit, nuda ea quae eve-  
nerunt perfequutus.

## VII.

*Cola habet cani sim*i*lia,* m*asura autem ex mise*r*a*tis /*usu  
pensu sun*t. *Haec vero ex nervi*s *a dorso .*i*n ven*t*rem.*

In aperto est et haec ipsum sibi reminescentiae causa  
scripsisse, quae ad dissecandorum corporum praecepta per-  
tinent. Homo enim similem cani habet .colorum naturam,  
fed ipsis et majora esse dicit et ex mesocolis dependere,  
veluti si ex mefenterlis dixisset; communius est enim hoc.  
nomen mefeuteriorum , pressius autem. mesocolorum. Tale  
vero aliud de jejuno intestino aut aliis gracilibus *n*omen  
no*n* reperitur; *n*am mesouestiou, id est mediojejuuium  
aut id genus aliud nemo unquam dixit. Continua quidem  
mefeuteria funt tenuium atque crassiorum intestinorum,

nihilominus distinctiones quaedam propriae apparent; ac  
praecipue per venas in ipsis positas separantur, una sioui-  
dem propria vena in gracilium intestinorum mefenterium  
derivatur. Item et in crassiorum, quae cola nominant,  
altera propria delabitur simul cum utraque vena arteria  
quoque discurrente. Vinculum autem mesenterii, perinde  
atque mesocoli : continuum enim tutum , ut dixi, ad unam  
quandam lumborum vertebra*t*o post feptum transversum  
positam pervenit, haec autem sub ventriculo esu Hoc  
quidem vinculum totum nervo simillimum est, quamvis  
ejusdem cum ligamento substantiae sit. Quaecunque enim  
ex ossibus orta exsanguia corpora similia nervis sunt,.  
copulativus nervos ea multi mediet nominant, a nervis  
voluntatis motui servientibus ipsa ex appositu distinguen-  
tes; quamobrem et in hac quoque parte nervorum appel-  
latione ob similitudinem .vocata funt.

## VIII.

.L*aborantibus gratiae, ut munde palare p*ur*ulenta aut  
esculenta. Quae videt molliter, quaecunque tangit.  
Aliae non valde aut noxa non sacile emendabili , ut  
s*i*gilla, ubi hac opus tst.*

Quae medicum laborantibus grata concedere aut quae  
non concedere oporteat, hoc in volumine persecte nobis con-  
abunde erit, temptatis quemadmodum de aliis omnibus fa-  
cere consueVimus ; nam cum femel aliquid exacte docuimus,  
nunquam iterum in aliis locis univerfum repetimus, fed lllm-  
matim duntaxat perstringimus. Dictum Iane et in aphorismis  
est ad hanc rem aliquid, ipso ita scribente : paulo deterior po-  
tus et cibus, sed suavior, melioribus quidem, infuavioribus  
autem potius dandus. Porro primo intuitu laborantibus ali-  
quid oblectamenti causa gratisicari videtur, non tamen re  
vera id faciens: omnia enim libentius atque suavius as-  
sumta, etsi paulo deteriore natura sint, melius concoqui-

mus; longe vero utilissimum aegrotis est assumtus cibos et  
potus recte confici. At in proposita oratione alterius  
generis atque rei mentionem facit, per quam medicus  
nequaquam morbum exasperans, aegrotis rem gratum vo-  
luptatemque affert, ut cum immature lavari et bibere et  
fructibus quibusdam ve*t*ui aut frigidam potare permiserit.  
Interdum enim cujusque dictorum tempus idoneum atque  
utile postero die fuerit; aegroti vero medicos diem unum  
pervertere cogunt*P* ^Nonnulli praeterea aegrotantibus ista  
plerumque facile Concedunt, ut .plus lucri faciant eorum  
cupiditatibus morem gerentes: verum haec profecto non  
fecundum artis decreta patrantur. Quod autem in apho-  
risinis dictum sciret quaecunque hac ru parte recenset,  
utiliter laborantibus mediet praestantissimi largiuntur. Isto-  
rum autem , quae nunc deinceps ab ipfo scribuntur, usus  
est ut aegros medicis magis obloquentes reddant. Nam  
quos libenter adspiciunt, illis magis obtemperant. Qua-  
propter mater et pater filio cibos fastidienti suaserunt, ut

se ipfum ad eos assumendos impelleret, cum nullus alius  
id -persuadere potuisset,- ita quoque filius patri suasit et  
matri et frater fratri et amicus amico. At illis, quos mo-  
lesse vident homines, etsi utilia consulant, obedire tamen  
recusant. Ad hanc igitur aegri obedientiam comparandam  
Hippocrates dicebat et praedictiones nobis esse utiles at-  
que omnino aegro admirationi esse medicum. lta sane et  
apud nos Pergami qui a deo - curantur ei obsequentes  
cernimus, illis plerumque per quindecim integros dies, ut  
a potu penitus abstinerent, imperanti, qui profecto nulli  
medico id jubenti obtemperassent. Nam ad aegrotum  
omnibus jussis obedientem reddendum magnam vim ha-  
bet, si pro certo sibi persuaserit . magnam inde ad *t*e  
utilitatem proventuram^ In his ponuntur ea, quae in  
propositis verbis enumerantur, de quibus jam singula di-  
stincte proponentes, loqui aggrediamur, ut munde parare  
poculenta aut esculenta. Multos multoties medicus aegro  
potus et cibos offert, contra quam ipsis vellet eos prae-

parans. Iubet autem eos munde parari et in quibusdam  
codicibus vice hujus particulae, καθαρῶς, id est munde,  
καθαρίως, legitur, quod idem significati ld vero fit pri-  
mo, fi vafcula ru quibus potus cibique feruntur nihil for-  
dis Imbuerint; secundo, si nullum aliud eorum per quae  
laboranti ministrantur. Saepius enim vasta cibos et .potus  
continentia mundissima erunt, illud vero quo frigidam  
ferves aut calidam feret, confpurcatum adspicies; quem-  
admodum et aliorum vasculorum ad ministerium pertinen-  
tium quodpiam nonnunquam immundum cernitur. Ad  
haec et ipse medicus in primis et maxime manus quam  
purissimas habeto et faciem et pilos in barba et capita,  
deinceps et alias. corporis partes, quemadmodum et ve-  
stem nitidam, quae intuetur; inquit, aegrotans. Haec  
ipfa inquam et aegrotantis curam gerentes et reliqua omnia;  
quae in aedibus, ubi aegrotat, sunt, -ita habentur, ut  
istorum nihil ipfe iniucunde et tristi animo conspiciat.  
Quin etiam et ex ministris illos plane adesse, -quibus ma-

xime delectatur et ex gubernantibus eos qui gratissimi  
sunt apud ipsum commorari decet; alios vero duorum .al-  
lerum aut nunquam ejus cubiculum ingredi aut non diu-  
tius ante oculos^ ejus versari. Haec quidem curiose ex-  
plorans medicus ipse conficiet atque disponet. Nonnulla  
vero et abfque indagatio*n*e fponle dignoscuntur.. Saepius  
*t* enim inspectante aegrotum atque curante medico *t*orvus  
aliquis ingressus certum quendam hominem venisse nu*n-*clavis, qui ipfum visere ac salutare cupiat, tum protinus  
hoc audito aegrotans nonnunquam laetari visus est, uon-  
nunquam vero magnopere contristari, tanquam ab .homine  
ipfum non vere amante, *t*est simulante, molestiam passu-  
rus sit. Atqui tunc medicum oportet, quum quis ingressus  
est, quem laborans non libenti animo adspiciat, paulo  
post aliqua verisimili ratione quietem aegroto conserve  
dicere et hac de causa omnes ut ab eo recedant prae-  
cipere ; constat enim quod tunc una cum non: amicis  
amici egressi, huad itu multo post denuo introire pote-

runti Hujusmodi sane spectacula aegroti mentem modo  
exhilarant, modo contristant, non per ipsum visorium  
*t*ensum proprie., sed per cogitationem.. Ceterum quaedam  
visilia ratione visionis ipsius jucuuda sunt, quemadmodum  
et olfactilia. et gusiatilia et audibilia et tactilia- proprio  
quodque sensiti voluptatem afferunt. Attamen non est in  
omnibus istis aequalis oblectatio ; siquidem alii alios et  
colores et figuras et flores et stirpes et germina et pi-  
cturas, aliqua ut tristia.; aliqua ut jucunda contemplantur.  
Oportet itaque medicum ab aegrotantium domesticis per- .  
cunctatum, quibusnam ipsi delectentur, haec subere in  
cubicula, ubi jacent, inferri. Quaecunque mollia tangunt;  
fecundum 1pfam solam nudamqne tactoriam sensionem ju-  
cunda haec sunt; quemadmodum rursum. fleres , stirpes .et  
variegata aliaque omnia supradicta stolam oblectant visio-  
nem, .Adjiciemus igitur quaecunque ejusdem generis cum  
antedictis sunt, dimissa vero tanquam manifesta fuerunt.  
Duorum. enim- fensuum , visus scilicet et tactus suium. me-

mmrt ; at tu olfactum adjice , gustatum et auditum. Et  
in auditu, quemadmodum et in vifu, dividito , nonnulla  
quidem ipsum sensum solum delectantia; ut suaves voces;  
aliqua per auditum animum conturbantla, ut cum tristia  
nunciantur;- e contrario alia quaedam oblectant et exhi-  
larunt ld sane et vulgus omne haud praeterit, nihil eo-  
rum quae tristi animo aeger auditurus sit, ipsi renuncia*v*i  
debere; . quemadmodum contra, omnia ipfum vehementer  
oblectatum renunciari convenit , quin et . aliqua .falsa ad-  
jicienda funi. ln loquenti sime particula nonnulla eorum,  
quae et hic omissa fuisse videbantur, resumens addit, aliae.  
Praescriptio haec est aliarum quae dicendae . fiunt gratia-  
rum. Nam quum praedixerit, laborantibus gratiae, deinde  
inquiens, munde parare poculenta aut esculenta, ac dein-  
ceps.de omnibus, quae videntur, postea de tactui jucun-  
dis, sermone facto, praeter dictas alias fe dicturum gra-  
tias pollicetur, quas paulo post auditurus es. Porro quia  
dam hanc praescriptionem, aliae, de exemplaribus penis-  
tus deleverunt ; aliqui: vero non feminino . genere scribunt,

fed in neutro vocato genere; alia ne valde laedant aut  
ne noxa non facile emendabili, ut frigida, ubi hac opus  
esu Non valde laedentia interdum exhibenda sunt, ve-  
hementer ipfa cupientibus, ac nisi acceperint; medicum  
tum o*l*oris tum aversaturis et nullum ejus praeceptum  
observat*o*ris. lgitur necesse interdum est quaedam illis  
exoptata concedere ,. nisi magnum lunt detrimentum alsa-  
tura. Praedicito autem ab his aegrum lae*t*um iri, tuque  
ipsi gratificandi cau*t*a ea concedere, *t*ed posterum te vi-  
cissim ah eo petere, ut in reliquis obedientem se*t*e ex-  
lubeat: novi enim quosdam ex ea medici liberalitate ob-  
scquentes evasisse. Hoc fane modo et ego multoties fri-  
gidam aquam in illis morbis exhibui , in quibus postridie  
ejus .usus requirebatur, id suium aegrotanti gratificatus, ut  
optimum scilicet propinandi tempus praeverterin*t* ; fimili-  
ter vero et de balneis, vino atque id genus omnibus me  
fecisse memini. Verum si morbus nec postridie, neque  
pro*t*ius unquam, ullo istorum egeat, aegroto nequaquam

concedendum ; exiguam enim noxam futura posthac lau-  
guentis obedientia emendare poterit; noxa vero adeo  
magna, ut extremum periculum inferat aut morbum in  
longum tempus producat, non itidem deleri et in pristis  
num redigi poterit. Scribitur etiam proposita pars per  
alia verba , uno quidem modo sic , fed et valde nocere,  
ut frigidam, quum opus est, voce hac βλάπτειν, id est  
nocere, *v* habente in fine et hanc quidem lectionem ve-  
teres explanatores agnoscunt. Alteram quoque in aliis  
exemplaribus detracta *v* littera ita *t*e habentem invenies,  
quae non valde nocent aut non facile emendabili noxa,  
ut frigida, ubi hac opus est; vult autem proposite oratio  
aut non facile emendabili noxa, ea significare quae non  
cito remediis cedere queant, ut impressa jam laesio remo-  
visatur. Ceterum hac de re, quaecunque prius dixi remi-  
nlscentibus, nullam aliam praeterea novam explanationem  
poscere co*n*venit.

## IX ,.η-

i*ntr*oi*tu*s, *serm*o*ne*s, *sigura, vesti*s *aegr*o*tan*ti, *t*o*nsura,  
ungue*s, *od*o*re*s.

Ex istis omnia reliqua procul dubio ad medicum re-.  
feruntur, fed interea vox haec posita, *aegr*o*tan*ti, dubi-  
talionem quandam excitat. Unde quidam ea penitus de-  
tracta fele nequaquam eam invenisse .scriptam dissimula-  
runt, fed vetustissimi interpretes^ hanc quoque lectionem  
admittunt. Verum lingula dicta particulatim prius expen-  
dentes, fortassis aliquid verisimile ad ipsam interpretan-  
dam nacti erimus. Et primo quidem. introitus medicorum.  
ad aegrum quoscunque ipsi gratus faciunt,. siquidem non-  
nulli .aegri a saepius visentibus assiri fe molestia opi n a n-,  
tur; alii contra crebro fe videri magnopere laetantur.  
Quidam autem medici .sunt qui eo usque insaniant, ut  
etiam in dormientium conclave strepentes pedibus aut vo-

ciferantes ingrediantur, ob quae expergefacti aegroti et  
illis irascuntur et maxime fe lae*t*os esse conqueruntur.  
Haec igitur omnis providere medicum oportet, ut neque  
non in tempore accedat, neque petulanter cum multo  
strepitu et elata voce aut incessu aut adspectu aut aliquo  
prorsum hujusmodi indecoro. Sermones.. Inter praecis  
pua Iunt et isti cum aegris a medicis recte aut non recte  
facti: quidam enim *s*ermones summe fatui funt, tales  
sane, qualem zeuxis a Bacchio scriptum esse testatur,  
callianacta fuisse Herophileum, in libro de memorabilibus  
Herophili et ejus sectae studiosorum. Iste aegrotanti cui-  
dam atque dicenti, moriar, hoc carmen respondens succi-  
unisse fertur : .

P*u*l*chra et pelle m*i*can*s *n*i*si te La*t*ona creasset.*Alteri quoque moriar dicenti respondisse:.

*E*t *Pa*t*ro olus ob*i*t, qui te praestant*io*r* i*psa.*

caranus ror*e.* xvir. rani rr.

Ceterum quidam hujusce tempestatis medici, etsi modera-  
tiores Callianacte. sint, .aspere tamen et ipsi erga laborau-  
t-es: fe. .gerunt , adeo ut odio ipsis sint, sicut aliqui e con-.  
trario serviliter adulantes .ob id ipsum contemtui fuerunt.  
Quemadmodum autem aegro medicum *a*diu*t*um videri non  
convenit, ita neque contemnendum, sed humanus, mode-  
*r*atus suavisque quum sit., gravitatem etiam servare debet.  
Nisi enim medicum. aeger ut deum quendam admiretur, -  
nunquam illius praeceptis obtemperaverit. Antiquissimum  
igitur. fuerit neque adeo medicum *t*e submittere atque  
adulari, ut fui contemtum pariat, neque rursum perinde  
atque Callianactem *t*e rusticum atque afperum exhibere.  
Id fiet autem, fi et. ab adspectu et voce et omni corporis  
habitu medici gravitatem retineat aegrotautemque iis  
quae. ip*t*e praecipiat morem gerere . edoceat. Sermones  
vero multiformes sunt, trbique exempli causa aliquem  
proponere me non pigebit. Poterit sane medicus a prooe-  
tnio verisimili exorsus .omnia ea deinceps aegrotanti re-

censere, quae in hanc rem ab Hippocrate tradita sunt:  
primo quidem in aphorismis ita dicente; oportet autem  
non modo se ipsum exhibere ea, quae oportet, facientem,  
fed etiam aegrum et assistentes et exteriora; et in primo  
de morbis popularibus: ars per tria, morbus, aegrotus,  
medicus. Adversari morbo aegrotum una cum medico  
oportet. Quumque tres sint, medicus, morbus et aegro-  
tus, si medicum solum cum morbo pugnantem aeger de-  
ferat, vel etiam ad morbum transfugiens medico repugnet,  
medicum a morbo superari continget. At si morbo re-  
lictu, medico subsidium contra illum ferat, duobus homi-  
cibus contra unum morbum pugnantibus, futurae victo-  
riae magna spes est; sicut e contrario desperandum sit, si  
aeger a mo*r*bo stans medico adversetur: salus enim ipse  
relictus, a duobus hostibus expugnari poterit. Id exem-  
plum tibi satis esto ; a simili enim multos id genus alios  
fermones cogitare poteris a medicis cum aegrotis fieri.

Non siclum autem sermonum a medicis cum aegris facien-  
dorum talem esse sententiam convenit , fed etiam vocis  
magnitudinem et tonum et omnem actionem sententiae  
respondere sermonum. Quod si quis cum erudito viro  
colloquatur, ne soloecismis barbarifmisque utatur, caveto;  
nam ex hoc medici aegrotis spernendi videntur. Figura.  
Et figuram corporis totius in introeundo atque sedendo  
medicus, neque humilem prae *t*e ferat, ut contemtum  
mereatur, neque fastu quodam atque arrogantia turgentem.  
Quidam enim extenti ac patentes introeunt ac fedent;  
nonnulli fracti et molles; alii vero incurvi atque abjecti*r*Itaque omnes excessus devitandi sunt et inter eos medio-  
erem esse tentandum esu Quod si nonnunquam, raro ta-  
men id evenit , aeger humilitatem et abiectionem quan-  
dam amare tibi videatur , - a mediocritate ad humilius te  
paulum defcendere humilioremque te ipfum effingere fa-  
tius fuerit. At si e contrario fe*t*e habeat, et tu contraria  
facito , paulum a mediocri et a naturali statu ad alter-

utrum latus declinans. Vestis. Et ipsi, eadem ratione  
mediocris esto; neque valde fnmtuosa, ut arrogantiam in-  
dicet, neque sordida et nimium vilis, nisi si aeger ipse  
immoderatius, aut pretiosa vestimenta amet aut sordidis  
oblectetur: tunc enim a mediocritate ad illud quod ae-  
groto magis placeat descendito, quatenus id languenti  
arridere coniectura assecutus fueris. Hanc appellationem,  
aegrotanti, reliquis interjectam, obscuritatem offundere  
*t*upra dixi ; at si initio fermonis aut in fine posita foret,  
nihil plane dubitationis attulisset, omnia haec scilicet, ut  
aegrotanti iucundiora fiunt, medico esse praestanda, iutroi-  
tus, sermones , figuram totius corporis, vestem, tonsuram  
capillorum, unguium decentem modum, odorem. Etenim  
in introitu alius ad alium -aegrotantem, ut paulo ante  
posuimus, modus est. In sermonibus similiter: nonnulli  
enim medicis fabellas narrantibus delectantur, nonnulli  
eos fastidiunt; aliqui gravibus et feriis sermonibus gau-  
dent, aliqui facetis et lepidis. Et de figuris corporis et

vestimentis , quonam pacto jucundiora aegrotanti coniicere  
oporteat supra comprehensum esu Tonsura capillorum.  
Tonsura naturaliter quidem optima fuerit, si ad capitis  
sanitatem conservandam fiat: aliis enim alsa tonsurae spe-  
cies convenit; aegrotis vero non omnibus idem tonsurae  
genus placet. Hoc igitur te quoque considerare oportet  
ejus, quem medicaris, rationem habentem, quemadmodum  
Antonio Commodi patre imperante omnes ejus familiares  
faciebant, ad cutem usque detonsi. Lucius vero eos mi-  
mos appellabat et idcirco rursum, qui cum ipfo verfa-  
bantur, comam nutriveru*n*t. Ungues. Quantos medicis  
ungues esse. oporteat, ipfe in libro de agendis in medica-  
trina edocuit, illud addens, ipforunr decentem modum ad-  
spectantibus esse jucundum. De unguibus autem, scabie,  
aut aliquo alio id genus vitio affectis, quemadmodum et  
de pilorum capitis affectibus , alopecia scilicet et porrigine,  
neque ferino faciendus est: haec enim ut jam praeter na-  
tutatu medicum pati, sicut et morbum articularem vehe-

mentionem et aliquid ejusmodi.aliud turpissimum est. odor.  
Porro totius corporis odor et oris praecipue nonnullis  
quidem natura putidus est, sicut aliis quibusdam sine vi-  
tio, nonnunquam per incuriam tuter odor fit, quum me-  
dici nihil errare fe putant, si caepas aut allium redolentes  
aegrotos vi*t*ant. Quinto sime ciri nostro Romae medior-  
nam exercenti id contigit. A prandio divitem quendam  
ac praepotentem hominem vini odorem vehementer fpi-  
rans invisit. Aeger itaque cum capitis dolore magnam  
febrem habens, atque ideo vini odorem exeuntem aegre  
ferens, Quintum, .ut longius aliquanto recederet rogavit,  
quoniam vinum immoderatius redolens ipsum contristaret  
et quidem aegrotus modeste dicere videbatur. At Quin-  
tus ipsi stolidius refpondens odorem ut aequo animo fer-  
ret .praecepit, nam et *t*e quoque aegrotum ex febri male  
olentem sustinere dicebat, multum autem interesse sc-  
bremue quis aut vinum redoleret. Alter fuit medicus in  
nostra Asse, cui axillae adeo foedum odorem exspirabant,

ut vir nullus elegantior ejus accessum aegrotans ferre  
posset. oportebat igitur eum prius suo ipsius fymptomati  
mederi atque ita ad alios curandos feste accingere. Nam  
etsi, ut hircis, ingenitus putor infit, ad mediocritatem  
tamen quandam redigi potest; *c*urium haec mediocritas  
quotidianis infpersionibus, foetorem obtundeutibus mitigari  
poterit. Alius igitur quidam os naturaliter putidum ha-  
bens, ejus putorem et purgatione et medicamentorum ad  
id facientium potu mitigabat, atque quotidie aut amomi  
aut folii mal*o*bathri aut aliorum id genus odoratorum, in  
insum pauxillum quiddam coniiciens, ita ex aedibus pro-  
ficsscebatur.

## x.

**A***qua decocta* **t***um quidem ut atrem adm***i***t***t***at* **t***u***m** *vero  
ne plenum sit et operculum habeat.*

In quibus affectibus aut cujus utilitatis causa aquam  
decoquere aut quamcunque. aut vitiosam tantum conve-  
urat, in verbis istis declaratum non est; quamobrem ne-  
que ullum ex ipsis fructum percipimus. Videtur namque  
Hippocrates, sicut alia. multa in his libris quaerendi ma-  
gis cauta quam in vulgus edendi adnotavit, ita hunc  
quoque sermonem conscripsisse, nobis quidem imperfectum,  
sibi vero ipsi ad recordationem integrum. - At si nobis  
ipsis hunc modum explicandum proponamus, qualem aquam  
prius decoquere conveniat, atque ita deinde refrigeratam  
bibere , siquidem ipsam frigidam bibere volumus ; et con-  
tra rursus , quam calidam aquam bibere volentes , haud  
perinde coquemus, fedhuic operculum facientes, vasi, in  
quo calefacta est, magnitudine respondens; illi vero nul-  
lum tegmen imponentes, fed calentem aquam in nudo de-  
tectoque vase, fnh dio expositam dimittentes; et quaere-  
mus deluceps, qui affectus calidas quive frigidas aquas  
postulent; nos quidem utile aliquid inveniemus, nihil ta-

men ad inventionem ex propositis - verbis proficiemus,  
quandoquidem initium nullum clarum habent. Quocirca  
et nonnulli ipsa cum supra positis copulant, ut Artemido-  
rus voluit cognomento Capito ; fed plurimi ipsis ab illis  
separantes seorsum considerant. Igitur si cum antepositis  
coniungantur , hujusmodi eorum *t*ensus erit, laborantibus  
gratiae, ut munde parare aut potulenta aut esculenta et  
cetera quae deinceps dixit Hippocrates. Deinde post ni-  
lima verba, aqua vero et ipfis interdum frigida propi-  
nanda, quum aut offensam prorsus nullam aut perexiguam,  
ex ejus potu fore metuamus. Deinde sibi ipsi ad remi-  
niscentiam, ut ajunt, deinceps modum ipsius praeparan-  
dae tradidit, fortasse nequaquam volens fontanam aquam  
prius quam incaluerit exhiberi; fortasse vero et aliquam  
distinctionem nactus, quibus calefacta prius et mox re-  
frigerata, aut quibus, omissa calefactione, potui danda sit.  
Aut forsan optimam aquam non coctam, vitiosam vero  
coctam praebere voluit. Fortassis etiam optimae aquae

duplicem refrigerationem prodit , unam quidem quam  
circumfusus aer efficit.- Porro in Alexandria totaque Ae.-  
gypto ipsius aquam in testaceis quibusdam vasis hoc modo  
refrigerare conspexi. Occidente fele aquam. prius cale-  
sactam in vascula fundebant; deinde sublime totum hoc  
vas in fenestris vento adversis , ut - ibi per totam noctem  
refrigesceret, suspendebant ;. postea ante solis ortum vas  
humi depositum frigidam aquam circumfpergentes , frigida  
etiam folia toti vasi circumdabant, nonnunquam vitium  
aut lactucae, nonnunquam vero et aliarum id genus her-  
barum, ut frigus id quod sub nocturno aere acquisiverat  
diutius permaneret; multo vero magis ad hujusmodi. ap-  
paratum , quum optimae aquae ipsis facultas non esset,  
homines devenere. Dico autem optimam aquam et omni  
vitio carentem quae neque limi. quicquam habet., neque  
male olet et gustantibus nullam qualitatem prae fe fert.  
Quaedam enim pravas qualitates permissas habent, falis  
aut nitri aut sulphuris aut bituminis aut aluminis alio-

rumque id genus. In quibus omnibus praestat, quemad--  
modum legumina multa praeclixantes idonea afui praepa—  
ramus et olera et fructus et animalium partes, eadem  
ratione et aquam prius decoctione ad meliorem naturam  
permutantes ita propinare. Praeterea et ob alium sane  
ri*t*um aquam percalefactum resiigeramus, etsi neque sapore,  
neque odore malo depravata sit, neque sic exquisite pura,  
quando in ventriculo ipfam diutius commorari aut per-  
cellere aut instare aut degravato ventriculum perceperimus.  
Sunt enim profecto et id genus multae , quarum praecis  
pue ab optimis aquis discretionem Hippocrates mihi fcri-  
pfisse vifirs est, ubi inquit: aqua cito incalescens ac cito  
resrigescens levissima. Neque enim in lutosis aut male  
olentibus aut quippiam medicamentusum gustatui impii-  
mentibus, hujusmodi signum usui esse potest, quum illae  
omnibus notae apertaeque sint; *t*est in illis, quae omnibus  
hisce qualitatibus careant. Aliud vero ex aeris corrupti  
missione vitium inest aut aliud quodpiam ipsi aquae inge*r*

nitum ab ignota causa proveniens. In his quidem fupra-  
dieta nota optimum diiudicandi instrumentum est; neque  
enim id genus aquae rito calefiunt aut refrigerantur.  
Aliud quoque indicium huic simile ab oleribus aut lego-  
missibus aut fructibus aut carnibus aut radicibus in nisa  
aqua incoctis accipitur: siquidem in optima aqua celer-  
rime, in vitiosa tardissime elixantur, vocantque hujus-  
modi vitiatus aquas veteres quidam indomitas, sive cru-  
das, sive incoctiles, perinde ac ipsa legumina, quae diffi-  
culter vixque elixantur. ob has itaque utilitates nonnun-  
quam praecalefactam aquam refrigeramus. Quin ipfam  
calidam bibituri, quum aut lutulenta aut limofa aut foe-  
tens est, hunc in modum praeparamus. Nam praecatus  
facta quum refrixit, tunc evidenter putorem, quem ex  
putredine plerumque contraxerat, abjicit omnisque pars  
terrea facile subsidet; quae cum tota aqua priusquam in-  
caluisset , minutatim permissa unaque cum ipsa epota aut  
contemnendam noxam infert, et maxime quibus renes aut

vesica progignendis calculis proclives sunt. At sub dio  
quidem non aquam modo calentem , fed etiam alia quae-  
dam exponere istius separationis caula medici mihi ex-  
cogitasse videntur. Nam quaecunque ex diversae naturae  
materiis constant , per minutas pa*r*ticulas mixtione con-  
flata, haec post calefactionem resrigescentia facile secer-  
nuntur, sed statim a coctione antequam refrigerentur, ad-  
huc motione agitantur, atque ideo omnes eorum. particu-  
lae permixtae sunt; sed refrigeratis graves ac terreae fun-  
dum petunt, leves fuperfluitant. Itaque si cum praedictis,  
in quibus scripsit Hippocrates, laborantibus gratisicandum,  
de aquarum coctura sermo copuletur et ipsius utilitas evi-  
dens est, atque id quod dicitur, qualenam sit, exquisite  
fortasse invenerimus. Sin autem a praedictorum continui-  
tate modo proposita verba divellentes separatim pontem-  
plentur, plena dubitationum erit oratio. Prius igitur  
ipsum, ut superioribus annexum explanabimus, dicentes  
aquae ab ipsa praeparationem innoxiam .significari frigidam

potaturis, quam et ego saepius facio, quum aegrotanti  
alicui frigidam aquam praebiturus sum, neque mihi fon-  
tis aqua bona scatentis facultas est. Romae namque. sicut  
et multa alia in ea urbe eximia funt, ita et fontium  
elegantia ac multitudo est admirabilis, eorum nullam sue-  
tidam aquam aut medicatam aut turbidam aut asperam  
crudamque effundente, sicut neque Pergam, in patria no-  
stra ; in multis autem aliis urbibus haud paucae deprava-  
tae aquae reperiuntur. Illae sane, quae ex Tiburtinis  
montibus per lapideas fistulas in Romanam civitatem deri-  
vantur, aliis quidem vitiis carentes, crudiusculae tamen  
funt, ut neque celeriter calefiant, ut urbani fontes, ne-  
que refrigerentur, neque celeriter in ipsis, ut in fontanis  
aquis, quaecunque inieceris, elixentur legumina et olera  
et carnes. Ex his autem aliae aliis in locis multo cru-.  
diores funt et ab ipsis indigenis dume gravesque nomi-  
nantur, quod ventriculum infestent et a potu onus quod-  
dam plures perciplant; nam fere et alias multes causas

quicquam efficientes ab effectu denominare consueverunt;  
sic igitur et huic contrariam aquam , optimam scilicet  
laudantes, levem et mollem adpellant. Ceterum omnia  
haec enarrata cognitu quidem utilis furit, fed nihil ipfo-  
rum proposita verba docent, neque sine ostensione, ne-  
que cum ostensione^ neque breviter et obscurius, ne-  
que dilucide ac prolixius. Satius igitur mea quidem feu-  
tentis fuerit omnes hujusmodi orationes integras praeter-  
ire. Quamobrem si Hippocrates quo pacto aquam potui  
frigidam praeparare oporteat tradere proposuit, hujus-  
modi erit verborum len*t*us. Si aquam praedicti u*t*us  
cau*t*a decoquamus aut nihil vasculis, in quibus decoqui-  
tur, superimponemus; sied quae decoquitur, aquam in  
aere ambiente libere versari permittemus; aut e contrario  
aliquo operculo vafculum integentes aerem .excludemus.  
Rursum vero haec ipsis aut inter decoquendum aut ab  
decoctione inter refrigerandum fieri debere dictum esse  
intelligere possumus; sed in refrigeratione intelligi credi-

bilius est, in decoctione vero incredibile. Neque enim  
docere. possumus cuinam usui inter coquendum aer am-  
bieus futurus sit, quae decoquuntur aquas ne. attingat  
exclufirs; fed in .resrigerando post cocturam; ubi alicujus  
putei, in quem vasculum demittamus, nobis facultas est  
aliquo tegmine vasculum claudere atque undique diligen-  
ter obstruere necesse esu Ubi vero puteo caremus, detectum  
vas, ut frigidum aerem admittat , relinquere convenit:  
Ceterum nonnulli explanatores verba haec a superioribus  
disjuncta legenda esse censentes Hippocrati de vitiosis  
aquis sermonem fieri ajunt, deque illis maxime, quaecun-  
que ob aliquam terream admixtam materiam hujusmodi  
funt. Mensuram autem temporis cocturae eam esse lepor-  
tere, ut eo usque scilicet coquantur, donec purae fiant,  
atque aerem. externum si admittant, perspicuae; ob hujus  
enim admixtionem, non *t*uapte natura optimas aquas  
splendidas apparere asseverant, atque ita de rerum natura  
sermonem aggrediuntur, cujus ipsi nullam rationem assi-

gnare possunt. Splendida namque. pura aqua conspicitur,  
non aliqua splendida luce extrinsecus in ipsam incidente,  
fed ab occurrente lumine permutata, quemadmodum et  
aer neque ipse ex propria natura lucens, alioqui et noctu  
omnino luceret, verum summos ejus fines falari radio fe-  
riente, totus quum sit sibi ipse continuus, alterascit et  
commutatur. In aqua vero aut aere inania esse spatia,  
cum Epicuri et Asclepiadis de elementis opinione concor-  
dat. Aristotelis autem Stoicorumque placitis adver*t*atur,  
quod nullum in mu*n*do locum esse vacuum , sed omnia  
corporum plena esse sibi persuaserunt; neque enim in pu-  
mice cavitates terreis corporibus rnterjectae ipsis penitus  
vacuae videntur, sed intra ipsas aerem contineri testantur:  
in aqua quidem haud esse talem meatuum fabricam, qua-  
lis in pumice lapide conspicitur , fed quoquo ver*t*us ipsam  
sibi este continuam. Rectius igitur est id quod inquit, ut  
aerem suscipiat de va*t*e non operculato dictum esse. Nam

quod deinceps scriptum est, dictam explanationem non  
admittit, ita fe habens.,. tum vero ne plenum sit et oper-  
culum Habeat, propositis sane Verbis opponitur, quae funt  
haec-: aqua coela, tum quidem, ut fufcipiat aerem; nam  
fecundae particulae subsequenti, quae vas contectum este  
vult, verba haec adversantia operculum vasi prorsus in-  
terdicunt, idque significat Hippocrates scribens; tum qui-  
dem ut aerem suscipiat :. vas enim operculatum aerem ex-  
clndet, delectum vero facile suscipiet. - At in aquis a fri-  
gido.aere refrigeratis id fieri nos dicimus quemadmodum  
Alexandriae facere consueverunt ; ubi vero torrentibus  
coctam aquam. subpetunt, tum vas aliqua ex parte inane  
esse melius fuerit, quo aer inter operculum et aquam in  
vafe positam contentus ipsc prius refrigeratus, sic deinde  
attactu . vicinam aquam. refrigeret. .Ut enim aqua facilius  
quam omnia terrena corpora calet atque frigescit, quippe  
cum illa tenuitate partium stuperet, pari ratione et aer

quam aqua; admirandutnque mihi plane fuerit, nisi quis-  
piam hujusce rei quotidie evenientis experimentum *t*en-  
tiat. Vasorum namque vinariorum quod reclusum aper—  
tumque fuerit, ut vinum facile acescat, in causis est, sicut  
e c*o*ntrario bene Operculatum minus id patitur. Adhuc  
ver*o* minus plena vasa: nam quae aliquantulum vacua  
sunt,. quoniam aerem inclu*t*um habent, per illum medium  
celerius ab ambiente extrinsecus permutantur, fied plena  
ita ut vinum operculum attingat, per illum quidem im-  
hecilliter admodum atque obscure eo usque vitiantur, qu*o* u*t-*que Iane tegumenti. deusitas pervenit. . Invenies itaque  
picam aut gypsata dolia diutius vina sincera conservare,  
*t*ed quae solo corio, sicut et quae cuneis obstruunt, bre-  
vior: tempore durant; quocirca obstructa prius cuneis aut  
corio d*o*lia gypsi, deinde ac pice oblinunt. Hac erg*o* ra-  
tione quum aquam frigidissimam reddere voluerimus, ni-  
vem et ipsam prius calesactam, ut facilius permutetur;  
refrigerabimus ; nam qu*o*dque prius calefactum a vicinis

insu totum alternationem p*r*omtius ob raritatem admit-  
tit-*v* ob praedictam vero causam ab aere frigido tanquam  
tangi artificiose molimur.- -Igitur. si coctae aquae refrige-  
randae causa. haec ab Hippocrate dicta fuere , verisimilem  
explanationem nacti fumus; arsi villulae aquae corrigen-  
dae , considerare deinceps debemus, a coctura iterum  
exorsi, quae totam aequabilite*r* aquam fundens, eam ad  
partium *s*eparationem idoneam reddit, . Permanente . enim  
adhuc in ipsa ob calefactionem motu, aliqua crassiora  
corpora innatantia sublimius efferri necesse est; motu. vero  
in totum desinente, terreae particulae ingenito pondere  
descendentes, in fundo continentis vasis residebunt, aquas  
vero super has fluitabit. Hanc paulatim in alterum vas  
transfundentes citra noxam deinde uti poterimus. Verum  
zeuxis nescio quomodo initium fecundae hujus orationis  
particulae ita explanavit: Vult, inquit, Hippocrates aquam

non innatare ventricuIo, acutum scilicet tonum secundae  
syIlabae hujus nominis ἐμπλέσν superimponens , non, ut  
aiii, primae, per ipsum volens non vas plenum intelligi,  
ut illis visum fuit, sed ventriculo innatans, quod idem  
sonat, quod superfluitansi. Ceterum quoniam amans erga  
amatum caligat caecutitque idcirco, nostri ipsorum amor  
plerumque nos in nostris solis rebus caecos reddit, quam-  
vis aliena perspicacissime cernamus.

## XI.

*Quoniam ex sanguinis profluviis aqua subcutanea laborant.*

Horum verborum eodem atque istorum vis est, quo-  
niam sanguine prosuso disseruntur: utrumque enim re-  
frigerato corpore provenit.

## XII.

*Si qualia purgari convenit purgentur et fecile tolerant.*

Nonnulli sine coniunctione et haec verba scribunt,  
quemadmodum et in libro aphorismorum ; plurimi vero  
conjunctionem *et* interponunt, volentes quidem hoc ver-  
bum, *confert,* nos subintelligere, quod expresse in verbis  
in aphorismis scriptis habetur, ea vero ita scribuntur: Ii  
qualia convenit purgari purgentur, consere et facile to-  
ierant. Hoc vero loco conjunctionem *et* additam indicare  
ajunt quod praeter id quod ipsis confert , per purgatio-  
nem facta inanitio, facile quoque eam tolerant, sive no-  
bis purgatoriam medicinam exhibentibus, sive et natura  
ipsa ex corpore infestos humores depellente evacuatio  
fiat: nam purgationes appellare consuevit Hippocrates non  
solum a medicamentis, sed etiam a natura factas. Thu-

cydides autem et evacuationes in morbis inlpetu naturae  
per symptomata ratione morbi evenientes, purgationes et  
expurgatione appellavit, ita dicens: Et expurgationes bi-  
lis omnes, quaecunque a medicis nominatae sunt, acci-  
derunt. Haec vero ab ipso in pestilentiae narratione se-  
cundo historiarum volumine dicta sunt.

## XIII.

*In Aeno legumina edentes assidue, semina, mares, cruri-  
bus imbecilli evadebant et permanebant. Verum etiam  
ervum comedentes , genuum dolorem contrahebant.*

## XIV.

*Evidenter vigilans calidior exterius; interius autem sc*i-i-  
*dior. Dormiens e contrario.*

Initio partis istius posita haec vox, *evidenter,* idem  
signislcat, quod manifeste et dilucide; sequentia vero verba  
huic voci, *vigilans,* annexa, perspicua sunt, opinante  
Hippocrate extimas vigilantis partes calidiores, internas  
autenl frigidiores, dormienti vero contraria evenire. Id  
nempe aperte ex eo apparet, quod dormientes cum pluri-  
miS strangulis, tum et capitis egent tegumento, si frigi-  
dus, ut hiberno tempore, quo circumfunduntur, aër sit;  
atqui interdiu vigilantes haec non requirunt. Quin etiam  
major inspiratio plus caloriS in penetralibus corporis col-  
lectum esse testatur. Perinde et concoctiones in dormien-  
tibus essicacius quam in vigilantibus fieri non solum in  
ventriculo ingestorum ciborum, verum etiam humorum in  
jecore et venis, corporis abditaS fenes in dormientibus  
calidioreS essici signum est; quum a nobiS concessum et  
supra ostensum sit, ingenitum calorem omnium in corpore  
concoctionum praecipuum esse opificem. Ita sane et in  
libris aphorismorum memoriae prodidit de aetatibus , tem-

poribus et vitae officiis, ubi ait: ventres hieme et vere  
calidissimi sunt natura et *t*omni longissimi; his igitur  
temporibus et plura alimenta danda sunt, .siquidem insitus  
calor multus; pluri igitur indigent esca: indicio sunt-*s*e-  
tales et athletae. In lusce quidemverbis breviter de ae-  
talibus loquutus est, i*n* altero aphorismo latius .atque  
ideo alarius ita inquiens: Crescentia corpora plurimum  
habent insiti calidi, plurimum .igitur requirunt alimeu-  
tum; sin minus, corpus digeritur p senibus vero exiguus  
calor inest, idcirco igitur paucis fomentis egent. Secun-  
dum aetates quidem haud intro forasque ingenito calore  
migrante , fed temporis progressu tabescente , senilis aetas  
omnium frigidissima efficitur. At hieme calore in peni-  
tiora fe condente, ventriculi quidem . et reliqua viscera  
calidiora;- snbcutaneae vero partes frigidiores- redduntur.  
Quemadmodum terrae profunditas hieme calida apparet,  
propter quod. et fontes calidiores fiunt et aliqui lu pro-

fundum usque. fodientes , quum procul a terrae superficie  
recesserunt, evrdentem caliditatem-percipiunt.

## XV.

P*ercal*i*d*a *natura refaigera*t*io, potus , aqua qu*i*escere.*

Quod his verbis praecipitur. clarum est. .Omnibus  
enim iis, qui calidiores quam deceat sunt, summam vi-  
otus rationis ad refrigerationem redigere expedit. Itaque  
frigidioris. temperaturae cibaria ipsis danda sunt et aquosa  
potio aut ipsa aqua. potui praebenda estpparumque exer-  
cendum . corpus est ,. soli namque ad .necessarias actiones  
motus sufficient. Nihilque dubii est ab ira et curis ve-  
hementioribus hujusmodi hominem abstinere debere. Quin  
etiam quotidie lavationibus aquarum dulcium uti, non  
semel tantum, verum etiam saepius, si velit, conducet.  
Nec non et ciborum quos comedit vis refrigeratoria

esto. et aestate praecipue. Verum ante omnia illud in his  
sermonibus meminisse opus est, percalidas naturas appel-  
lore eas Hippocratem consuevisse, quae non ingenito ca-  
lore, led acri et mordaci abundant, quem adventitium et  
non naturalem esse arbitratur.

## - XVI.

*somnu*s *infa*i*g*o*re vestibu*s *tec*to.

Plurimi huiusce libri interpretes hanc particulam ora-  
tionis separatim explanant. Mihi vero ipsam cum fupra-  
scripta coniungere satius esse videtur, atque unam iute.:  
grana orationem hoc .pacto instituere. Percalida natura  
refrigeratio, potus, aqua quiescere, somnus in frigore ve-  
stibus contecto, hanc Graecam vocem ἐμψύχει per literam  
v scribentibus nobis ac proferentibus, non per μ, quod  
idem est ac si cum .articulo quis- ita diceret ἐν τφ ψυ-  
χει. Eos enim qui immoderatius calida temperatura sunt,

melius est in frigido loco dormientes aerem plane frigi-  
dum per inspirationem attrahere et maxime quoniam per  
somnum calor in interiora corporis mergitur. Ceterum si  
ut in fomno, calido exteriorem superficiem deferente in-  
terna corporis magis calent, sic et ambiente aere cutaneis  
partibus frigescens , corporis penitiora incalescant , haud  
per*l*ecte homo aeris- inspiratu refrigerabitur. Praestabit  
igitur stragulis calesactoriis iniectis, ad cutem calorem  
revocare , frigidum vero aerem per inspiratum admittere,  
ut utrimque temperaturae mediocritatem calidum corpus  
redigatur, optimum itaque,. ut dixi, fuerit cum supra-  
dictis haec verba coniungere. At multi huj*n*sce libri ex-  
planatores ipsa a superioribus disjungentes non percali-  
dis modo naturis , sed etiam omnibus hominibus generatim  
conferre, existimant in aere frigidiore somnum capere, ut  
contractus in profundum calor refrigeretur ; operimentis  
vero circumtegi; ne omnis calor immoderatius intro refu-

giat calore eo, qui ob refrigeratas ab externo aere cuta-  
neas partes repellitur illi, qui per somnum intus colligi-  
tur, accedente. Id vero in multis naturis verum est,  
non tamen in omnibus: quemadmodum enim eos, quibus  
calidior supra modum natura est, refrigerare expedit,- ita  
frigidiore temperatura praeditos calefacere. Verum non-  
nulli proposita verba non folum a suprascriptis dissonae-  
runt, sed etiam haec ipfa separatim legentes. divsseruut,  
somnus ἐμψύχει, id est refrigerat, primam syllabam hujus  
venbi ἐμψύχει per μ litteram scribentes, ut unum. verbum  
sit ἐμψύχει, similiter dictum atque hoc, καταψύχει , quae.  
ambo refrigerat , significant ; et non duae orationis parti-.  
cuiae, prior quidem praepositio, fecunda vero nomen.  
Sed isti necessario sequentem orationem sin; propositae  
adjungentes ita Iane legunt, abjecto somnus firmus, ere-.  
ctorum dormitatio, asserentes hanc vocem, *abjec*t*o*, quam  
vestibus .tecto, interpretati fumus, pro hac i*acen*ti, esse  
positam. Id vero praeterquam quod haec vox ,. jacenti;

violenter in hanc, abjeeto, mutata est et alioqui est igno-  
bile atque inutile, istis nos intelligere volentibus fumus-  
culofum corporis affectum, jacentibus firmum et stabilem  
fomnum ; stantibus vero dormitationem tantum conciliare.

## XVH.

*somnu*s *stab*i*l*is, *erec*to*rum dor*m*i*t*a*ti*o.*

Quae plurimi interpretes his verbis explanandis tra-  
diderint silentio transire praestat; quae vero inter illos  
magis veritati adhaerere existimati dixerint, hujusmodi  
lunt. Vigiliam refrigerare corpus asserunt hujusque in-  
dicium pallorem vigilantibus accidentem statuunt. Quum  
igitur dicunt, per calidam temperaturam refrigerare vo-  
lumus , praeter superius ab Hippocrate dicta , illud etiam  
abiciendum est, ut prius cogitationibus aliquibus et ne-  
gotiis afflicti vigilent; aut si hoc facere nequeant, ne cu-  
bantes dormiant, arcendi funt: coguntur enim duorum

alterutrum facere, aut sedere aut flere. Sedentium quidem  
sirmnum hedraeon a fede, id est firmum, vocatum esse  
inquiunt; respondere autem horum somnum stantium  
demutationi. Atque ideo, inquit ipse, somnus hedraeos,  
hoc est firmus, erectorum dormitatio, perinde ac si tota  
oratio hunc in modum prolata esset: percalidae naturae a.  
plurimi somni usis arcendae sunt; ipsis enim et vigilare  
et aliquid agere. magis conducit. Hi quidem maxime et  
a sedendo arcendi fiant; sin minus, concedendum fa ire  
suerit id, quod simile est flentium dormitationi : ne pro-  
cumbant autem prohibendum. Sed nonnulli stabilem  
fomnum, hoc est prostrndum dictum, esse putant, eorum  
scilicet qui ita *t*e habeant, ut stantes jam conniveant,  
fed cujus utilitatis causa haec scripserint non addentes,  
imperfectam orationem reddiderunt. Verumtamen haec ab  
ipsi, dicta stmt, nobis consulente ut eos, quos firmiter,  
hoc est profunde, dormire volumus, tantisper vigilantes  
custodiamus, dum nisi conniventes consistere non possint:

nam si ad hoc pervenerint, in. altum postea saporem ver-  
tuntur. Nam multos ego quod citius cubitum irent, male  
dormientes, diutius vigilare cogens, ut postea suavissime  
dormirent, effeci; sicut quosdam . amissum ciborum ap.pe-  
ritum conquerentes, ad multum diem inedia macerans usu-  
rie*n*tes reddidi. Antequam enim somnum aut cibum na-  
tura desideret,. .ad hos accedentes .in dicta symptomata  
incidunt. Non oportet autem naturae intempestive vim  
inferre, sed ei in tempore subvenire. Ego mehercule,  
qui aliquis in propositis verbis explanandis verisimiliter  
posse dicere mihi videbatur, exposui. Putantes vero  
somnum semper refrigerare, praecipuum quoddam in arte  
ignorare opinor: semper enim siomnus humectat, sicut  
vigilia semper exsiccat ; hocque .nos ipse edocuit , non  
semper autem calefacere aut refrigerare natura aptus esu  
Verum quum in febre carentibus aut pituitosos aut ero-  
dos aut frigidos utcunque succos in corpore offendens  
confecerit et coxerit, ex ipsissimum, sanguinem procreans,

hominem insiti caloris incremento calefacit. Quum vero  
ex hujusmodi humorum putredine jam febricitantes occu-  
paverit, eos refrigerat, febrilem exstinguens calorem, pro-  
prium. vero et ingenitum augens. At si cum febre aut  
sine febre succi biliosi redundaverint, ipsius separare, dein  
excernere valens, ad mediocritatem salubris temperantiae  
corpus redigit. Haec si praestare nequeat, eandem fervat  
temperiem. Quod si ex visceris phlegmone quis febrici-  
tans , accessionis initio , fomno corripiatur ; intempestivus  
iste somnus phlegmonem augens, una cum ipsa et febrem  
magis accendet; quocirca et calore alieno corpus calidius  
efficiet, Contingit quidem et uno modo interdum calidius  
juxta atque frigidius simul a fomno corpus evadere:  
quandoquidem caloris in corpore humano duplex genus est,  
unum familiare et congenitum , alterum alienum et prae-  
ter naturam. Quando itaque horum unum somnus auxe-  
rit et roboraverit, alterum tabefecerit et exstinxerit, quo-  
modo quispiam rationabiliter corpus uno tempore calidius

simul atque frigidius fe ipfo a r*a*mno affectum esse nega-  
verit ? Ceterum et haec ab luitio plerique Hippocratis  
voluminum explanatores ignoranti Id autem ita sis ha-  
bere quod dico , ex Lyci sermonibus percipies , quibus  
Hippocratem reprehendit in aphorismis ita dicentem: cre-  
fcentes plurimo ingenito calido abundant. At quod eo-  
rum ignoratione, quae recte Hippocrates de calorum.  
discrimine prodidit, ipsum calumniis vexare Lycus ausus  
fuerit, per unum integrum librum a me ostensum est,  
cujus haec est inscriptio; Quod nihil in eo aphorismo er-  
ratum sit, cujus initium est, crescentes plurimo ahun-  
dant insitu calido , igitur plurimo egent alimento.

## XVIII.

f*mbec*i*ll*i *victu*s *fulgid*i, *valen*t*e*s *vero cal*i*d*i.

Victus imbecillos aut eos, qui ex imbecillis vitae  
officiis, cibis ac potibus constant aut imbecillum animal

reddentes,. appellarit; frigidi vero sive ob Tuam ipsorum  
temperaturam, sive ob affectum, quem in nobis efficiunt,  
ita nominentur, nihil inter su different. Imbecilla igitur  
vitae .officia illa dici possunt, quae ex lenibus corporis  
motionibus constant; sicut contra valentia, quae ex veae-  
mentibus. Cibi quidem imbecilli funt , quicunque neque  
odorem validum spirant, neque gustatui vehementem ullam  
qualitatem acoris, dulcedinis, salsuginis, amaritiei, acer-  
lutatis acrimoniaeve repraesentant, fed .mediocri dulcedine  
aut mediocri adstrictione gustatum afficiunt, ac pariter -  
modice calefaciunt ; valentes vero funt istis contrarii. Ita-  
que si omnia et vitae studia et cibi debiles corpori adhi-  
beantur, vehementer refrigerabitur; quemadmodum si va-  
lentes, magnifice incalescat. Quod si aliqua imbecilla,  
aliqua robusta adhibeas, fecundum missionis potionem aut  
propius ad alterutrum extremorum accedet aut longius  
removebitur.

## XIX.

*Aquarum arte carent*i*um, quae ab ae*t*here excre*t*a est aut  
cum* t*on*it*ru opportuna; procel*l*osa ver*o m*a*l*a.*

Ea quibus secundum medicae artis praecepta non su-  
lum in aegris, verum etiam ru recte valentibus corpori-  
bus utimur, materiae artis jure nominantur et a medicis  
quibusdam libri conscripti sunt., quibus inscriptio haec  
proposita est , de materia. Porro interdum sponte natis  
corporibus ad curationem et salubrem victus rationem  
utimur; interdum et nos aliquid ad praeparandam mate-  
riam facimus, aliqua elixantes, aliqua comburentes, ali-  
qua lavantes aut prius condientes aut prius madefactus-  
tes aut refrigerantes aut aliquid hujusmodi aliud .esiicieu-  
tes. Sic itaque et in praeparandis aquis artificiosum ali-  
quid molimur, quemadmodum ipse paulo ante dicebat.  
Aqua decocta , tum . quidem ut fufripiat aerem. Etenim  
fit. ipfa decoctio et postea refrigeratio aut per ambientem

nos aerem aut vento aliquo aut in aedibus frigidum aerem  
includentibus: sunt enim domus quaedam frigidis fpetun-  
cis persimiles. Interdum et perhumida refrigeratio acqui-  
ritur, ut per nivem circumdatam, aut si fusi fonte rapide  
labente ponatur; aut in puteo, idque bifariam, nonnun-  
quam quidem in ipsam putei aquam nobis vafculum de-  
mittentibus, in quo aqua calefacta continetur, nonnnn-  
quam vafculum supra aquam suspendentibus, sicut etiam  
per testas raras interdum turbulentas aquas percolentes;  
ut Alexandriae et in Aegypto percolantur per quaedam  
non simpliciter testacea vasa, sed artificiose, ut rara sint,  
praeparata: quemadmodum et- per linteolum hujusmodi  
va*t*e carentes excolare fetent. Haec Iane omnia artificiose  
parantur, sicut etiam quaecunque circa fontanarum aqua-  
rum ductus machinamur, illos non ex quocunque lapide  
fabricantes interiusque illinentes interdum; haud enim  
parvum discrimen in ipsu illitu est, sive picem, sive gy-  
psum illiveris, sive uitra illitum; laterem ustum aut lapi-

dem improba aliqua aut bona aut nulla prorsus existenti  
qualitate affectum imposueris. Quin etiam puteos saepius  
in diver*t*a terra defodimus et aquam per canales et fistu-  
las ab aliquo sunte , quae meliorem aut deteriorem ipfam  
reddere valeant aut etiam nulla ratione permutent, deri-  
vamus: nempe haec ad aquam praeparandam artificiose  
praestantur. At quum ex terra ejus lori, in quo degimus,  
aquam sumimus aut ex lacu aut praeterlabente flumine  
haurimus aut pluviatilem, quae vocatur, colligimus, proti-  
sus nihil artis huic adhibemus. Propter hoc igitur inquit  
Hippocrates aquarum arte carentium, ipsas artificio praepa-  
ratis opponens, quas arte carentibus comparantes artificiosas  
adpellamus. Quemadmodum autum paulo ante non de omni-  
bus aquis arte paratis locutus est, sicut si librum, ut in pu-  
blicum ederetur, conscripsisset ,. fed unius tantum praepa-  
randi rationis mentionem habuit, utpote sibi ipsi commeu-  
tariolum recordationis causa conficiens, ita et hoc loco  
noa.de omnibus aquis arte carentibus , hoc est sponte

naturae talibus procreatis, fed de una stola specie, quam,  
ut dixi, pluviatilem vocamus, sermonem fecit. Istius vero  
duas prodidit differentias, alteram quidem,. quam et aperte  
vituperat, malam esse dicens, procellosam scilicet; alte-  
ram vero deinceps non constat, an reprehensione..folum  
carere dicat, an et: aliquid aliud ei tribuat; procellosam  
autum putavit incommodam; siquidem ab aere excretam  
aut cum tonitru , Graeco vocabulo adpellat boream, satine  
dixeris temporariam . vel tempestivam. vel. opportunam.  
contingit autem temporariam aquam ut. congruo tempore  
provenientem-spsum laudantem appellare; contingit autum  
et eam solam quae aestate media per imbres effunditur  
temporariam nominare, quandoquidem hanc anui partem  
Graeci potissimum ῶραν, id est tempus, appellant. Verum  
tamen et autumno at hiemi et veri temporis appellatio-  
-uem accommoda*n*t, *t*est per excellentiam . interdum eam  
anni partem tempus nomina*n*t, in qua fructus teuipora-  
rios vocatos ..maturescere accidit. td igitur quantum ad  
verba Hippocratis attinet, obscurum est, .nisi si nos ipsi

aliquid ex iis quae vidimus aut ex naturali rerum indica-  
alone adpetamus, ac praeterea, cur procellosam aquam  
improbet,^ aetheream vero. qum tonitru effusam non im-  
probet. lncertum quoque est, utrum ipsam nos ad po-  
tum an ad medicinae usus praeparare jusserit: nam ocu-  
lorum medicamentis componendis hujusmodi aquam adhi-  
bemus et ex ipsa aqueum. vocatum medicamentum conti-  
cimus. Porro temporariam intelligere satius fuerit, non  
vernam, cum impetu- delapfam, ut npnnullf stulte acci-  
piunt, nullus enim per excellentiam tempus anni ver  
nuncupavit, fed quemadmodum et alias anui partes, ab-  
folute tempus, neque tunc temporis effusus imber aliqua  
eximia virtute praeditus esse cognoscitur. Sed multo au-  
tiquius fuerit putare, ipsum temporariam aquam dicere,  
quam eo sane tempore pluerit., quod anni tempus Graeci  
nominant: huic enim *s*ententiae et illud fane favere vi-  
debitur, quod ab ipfo. dictum est et aqua ab aethere .ex.-  
creta: nam veteres Graeci coelum , nos ambiens exquifite  
purum, aethera; caligluofum vero aut nubibus .opacum,

aerem vocare consueverunt. Haec eadem igitur ratione  
et locum supra nubes aethera nominant, idque clare et  
posita significavit, inquiens;

*co*istilit, *ac* l*ev*it*er scandens tunc ab*i*e*t*e in al*t*a  
Aethera , quae ex Jda surgen*s *ultra aera ad*i*bat.*

contra vero quum dixit:.

*Aera sed erasum Juno su pr*o*pu*li*t ante.*

Profundum hunc nostrum aerem per ea verba insinuare  
ridetur; atque iterum quum dixit:

*Aer densa*s *erat nave*s *c*om*plexu*s, *ol*ym*p*o  
N*ub*i*bu*s *obscu*ris *c*i*rcumda*t*a Luna la*t*ebat.*

ltaque cum aestate aqua ejus temporis calore attenuata  
in halitus invisibiles dissipata fuerit, atque idcirco clam  
nobis in aerem supra terram fubvolaverit, ac deinde pro-  
pter aliquam ad frigidum mutationem ac ventis inter fe  
reflantibus denfatoque aere praetenuatos halitus iterum

cogi et in aquam sensibilem evadere contigerit, tunc i m-  
brem illum temporarium vel tempestivum esse dicemus,  
extenuata aqua, ac prius ab aeris calore elaborata, atque  
ideo meliorem ipsam esse nimbosis, utpote neque con-  
fectis , neque ulla mutatione elaboratis, quales in non-  
nullis fontibus aquae scaturiunt, a veteribus indomitae  
crudaeque nominatae. . Verum cur tonitrualem , ut ita  
dicam, aquam potius quam nimhofam approbet, deinceps  
rideamus. ld profecto mihi ea ratione fecisse videtur,  
quod tonitrua duorum modorum alterutro fieri noverit aut  
ob ignem interceptum, qui erumpens, circumplexam nu-  
hem veluti dilaceret, .quo etiam tempore fulmina decidunt  
aut inter fe allisis attritisque nubibus. Neutrum in nim-  
bofa aqua inest: siquidem in hujusmodi statu aer confpif-  
fatus est , una continua utraque nube ipsum totum occu-  
pante. Quapropter haud immerito in hoc aeris terram  
ambientis fletu nequaquam tonat : namque diversis nubi-  
bus ac propria circumscriptione vagantibus, q*d*um inter

fe concorrunt , ratio postulat fieri attritionem ; unius au-  
tem totius continuae perpetuaeque nubis conflictus fieri  
non potest. Quamobrem neque fulmina in hac coeli con-  
*filia*tione cadunt , quum quia calidus aer intra nubes non  
includitur, tuor quod neque ipfae inter fe magno impetu  
concurrunt. Nam quando .inter fe concursantes nubes  
igneum illud, . quod intervenerat, intra fe ipsas compel-  
lentes et constringentes exquisite denfaverint, tunc utique  
fulmen nonnunquam furium versus aut in obliquum, non-  
nunquam vero et in terram extruditur. Hanc solam ful-  
minis expulsionem nos conspicimus, aliae vero mortalibus  
ignotae sunt. Porro a me brevibus ad proposita verba  
explananda ut tonitrua fiant dictum est; curque toni-  
trualem aquam ; ut ipsius verbo utar, quam ex nimbo  
provenientem meliorem esse asseruit. Summe vero munda  
ac tenuis est temporaria. aqua elaborata. luter hanc au-  
tem et procellosam . tonitrualis est, quae quantum a tem-  
poraria vincitur; tantum procellosam seperat. lgitur in

promtu jam est istis omnia vituperantibus dicere, haud  
medici munus esse tam longam de rerum natura orationem  
habere. Ceterum ut his respondeam , si nullam rationem  
asserens simpliciter asseverassem, temporariam aquam nim-  
bofa esse meliorem , inter has vero tonitrualem mediocrem,  
aliquam Iane eorum quae dixissem rationem me adlicere  
praecepissent, neque *t*e dictis meis tanquam legibus ere-  
flere justum esse, neque ipsis ut tyrannicis praeceptis pa-  
rere necessum esse dixissent. Quocirca, si illiteratorum  
juxta flagitlosorumque hominum latratus evitari non pot-  
est, praestat autem ob res meliores ab istis male audire,  
profecto rectissime tonitrui causas naturales rimati firmus:  
quod enim probatione curet, omnibus hominibus incredi-  
blle esse videtur. Neque admodum recte dictum videtur,  
quod a medico videlicet *t*ernae de natura faciendus non  
fit, indicatque hos ipsius, qui ita pronunciant, nobis ut  
sibi tanquam tyrannis edicta proponentibus obtemperemus  
imperare. Verum praestabat sime non tyrannico more

imperare, fed potius docere aut sermoni absque ratione  
magis quam rationem reddenti fidem esse habendam aut  
in referenda causa a nobis aliquid non vere fuisse tradi-  
tum. At isti horum neutrum faciunt; imo utrumque vi-  
superant, si nullam probationem attulerimus, nos proba-  
tione carentia effutire, est rationem aliquam adjecerimus,  
non esse medici, ut physici munus, de veritate aliquid  
disputare, metantes.

## XX.

*Aqua edax, v*i*g*i*lia edax.*

**.Ab** iis quae et vigilia et aqua efficere aptae sunt,  
ipsis .appellationem imposuit, utramque edacem nominans,  
quod mos scilicet edaces reddat; quandoquidem et hae  
etiam tempestate in nostra Asia Graeci omnes, edaces bo-  
mi nes, qui multa comeste valent, usitato vocabulo appel-  
litant. Didicistis autem cibi appetitiones ab aquae potu

ea plane ratione excitari , qua et gelidam bibentes aut  
frigidum cibarium adstringensve assumentes appetenti o-  
res evadunt. Alibi namque ostensum est quaeque ventri-  
culi tunicarum sanguinem . in arctum constringentia ap-  
petentias augere et procreare; contra vero calefacientia  
sundentiaque sanguinem dejicere finireque appeteutias.  
Hac itaque ratione aqua vorax existit: alia vero ratione  
vigilia; quod scilicet corpus digerat atque dissolvat : de  
hac etenim jam sicut et de foinno notitiam habuistis. Con-  
coquit plane somnus utpote calido tunc interiora petente;  
dissipat vigilia, insito calido, dum exterius emicat, *t*ecum  
haud exiguas corporeae substantiae particulas educente.  
Igitur propterea aqua et vigilia edaces dictae *t*unc At  
tu ne perperam accipito, neve idem esse existimato multa  
comesse et multa concoquere atque conficere. Siquidem  
vinum aquae praestat non *t*otum ad coctionem , quae in  
ventriculo fit, adjuvandam, sed etiam ad concocta distri-  
buenda , ad sanguinem creandum , ad nutriendum , ad lo-

tium citandum et ad corpora diffianda in recte valentibus.  
Nemini vero dubium est de iis in prae*t*entis sermonem ab  
Hippocrate fuisse factum, quum inter omnes constet, plu-  
ritnis aegrotis vinum officere. Verum et vigilia bifariam  
adhibita duplicem quoque a cibis finem consequitur. Nam  
si quippiam noctu agentes, ut in celebritatibus illis quas  
pernoctationes vocant, totam noctem insomnem traducant,  
corpus quidem inane- redditur, fed nullum insigne virium  
detrimentum inde consequitur. sit si cubantes aliquod  
noctis tempus somno capti quiescamus , reliquum autem  
vigilemus, vires profecto debilitantur: neque enim melius  
appetimus, nequo concoquimus , neque concoctione fequen-  
tia naturalia munera inviolata perfectaque obimus, lan-  
guidiores omnino quam qui bene dormierint evadentes.

## XXI.

*percal*i*dam naturam cal*i*do tempore, in fulgore cubile  
crustam redd*i*t*, i*n calid*o *a*tt*enuat.*

Dictionem hanc percalrdam aphorismi hujus initio  
praepositam a recto casu percalida deflexam esse constat,  
sed vocem hanc, ἔνθερμος, in fine positam quispiam ita  
posset accipere, ac si ex propositione ἐν, id est in, et cafu  
dativo θέρμω esset composita, quemadmodum fiane omnes  
fere interpretes acceperunt, nonnulli quidem orationem  
hanc in duas perliti, perinde ac si utraque propria ex-  
planatione indigeret; alii vero totam, ut unam interpre-  
tali. Porro Diosco*r*ides et ipsam. in clariorem permutavit,  
ut in obscuris locutionibus facere consuevit. Separatim  
quidem scripsit, perculissent naturam . calido tempore his  
verbis adliciens hanc vocem, *ex*t*enuat,* nobis significare  
valens, percalidam naturam, hoc est multo calore ferveo-  
tem, calido tempore, id est aestivo, extenuari , alilaben-  
teui atque evanescentem per eam quae ah omnibus messi-  
cis recentioribus jam trita et usitata voce ratione per-  
ceptilis diffiatio nominatur; quam etiam altera appellatione^  
quidam sensui ignotam per spirationem nominant , quae

nobis omnibus per totum vitae curriculum inest, verum  
secundum aetates, anni tempora ftudiaque ac, ut brevi-  
bus eXpediasn , secundum omnem quam degimus vitae ra-  
Donem evariat. Sed in omnibus his differentiis illud  
commune inest, calidioribus quidem temporibus, regioni-  
bus, aetatibus, naturis et victus rationibus, de corpore  
haud exiguam substantiae nostrae portionem essiuere; con-  
tra in frigidioribus, fpilsefcente cute, plurimum retineri,  
exiguum dissipari. Hac igitur ratione percalidam naturam  
tempore calido extenuari verum est, duplicato f*o*dicet  
essiuxu : nempe ex proprio calore insitum habentes, no-  
vum praeterea exterius a calido tempore accedentem ac-  
quirunt. Verum neque in alio ullo exemplari hanc lectio-  
nem inveni, neque ullus explanator ipsam agnovit. Sed  
Dioscorides ipsa in libri sponte inscripsit, sese in duobus  
solis exemplaribus ita conscripta verba nactum esse, per-  
calidam naturam calido tempore, in frigore cubile crassam  
reddit, in caIido extenuat. Verumtamen nos non in

duobus , *t*ed in omnibus quaecunque legimus , ita fe ha-  
bere hanc o*r*ationem comperimus, quum de industria  
omnia et quae. in publicis bibliothecis reposita fiunt et  
quae apud amicos invenimus, exemplaria inspexerimus.  
Sed jam ad explananda verba convertamur, omnibus iis  
quae prave ab inle*r*pretibus dicta sint praetermissis.  
Mihi (ane prior aphorismi pars ita perficienda esse vide-  
tur: per calidam naturam calido tempore in frigore cu-  
bile crassam *r*eddit, has voces, *cal*i*do* t*empore, lo t*exto  
ca*t*u nobis. legentibus., perinde ac si in calido tempore  
dictum esset; illud vero in frigore , idem est ac si dictum  
esset in aere frigido , ex duabus orationis partibus dictione  
composita, praepositione scilicet *in,* et nomine ful*gore.*Erit enim integra sententia hujusmodi; utile est percali-  
dae naturae, in calido tempore, in frigido cubiculo sum-  
num capere, ita namque crassescet. Nempe haud iniuria  
in valde calidis naturis. haec nos facere praecepit Hippo-  
crates ; quandoquidem calida natura quum sponte ob effiu-

xum immodicum ad extenuandum idonea sit, si tempore  
calido accedente, evacuatio duplicata sit, quin etiam ter-  
tia quaedam alia inanitio in calido loco et calido strato  
cubante homine adjuncta. fuerit, tum corpus triplici dige-  
stione exhaustum dissipari emaciarique continget. Quod  
si duabus necessariis inanitionibus a natura atque tempore  
provenientibus, quas effugere non licet, tertia saltem in  
contrarium abducatur, non dissipare, sed coercere dissis-  
tiones potens, ad extremam evacuationem homo non per-  
veniet ; quin imo pinguescet magis quam extenuabitur.  
Frigido enim cubili non modo lectos frigidos, sed stra-  
gula, quae ex linteis- crassioribus et attritis, atque id ge-  
nus aliis vestibus constant, significante; aliud quoddam  
maximum remedium excessus ratione temporis et natu-  
ratis temperamenti provenientis adiungitur, ut scilicet per  
frigidam inspirationem corpus refrigeretur. Id quidem  
jam et antea a nobis dictum fuit, sed nunc mentio lecti  
adjecta est, ut undique corpus refrigescat ac diffiationis

excessus ad salubrem commoderationem redigatur. Altera  
quidem aphorismi pars, prior scilicet, ita sane ab aliquo  
potissimum explanari posse mihi videtur. Reliqua pars,  
ubi ait, in calido attenuat, dilucida sane foret, si ei voci,  
*cal*i*do,* aere adscriptum esset, tota oratione per haec  
verba manifeste explicata : calidiori naturae, calido tem-  
pore, cubile in aere frigido si accedat, crass*a*m reddit;  
in calido autem aere cubile extenuat. Per rectos quidem  
ca*t*us ita maxime aperte explanata oratio fuerit. Quod  
si per tertios et *t*extos loqui voluerimus, narratio sane  
hujusmodi fuerit. Calidiori naturae, tempore calido et  
cubili in aere frigido crassescere accidit: hoc eodem vero  
cubili in aere- calido posito extenuari continget.

## XXII. . ....:iu .

*er*ofasti*o tuendae san*it*at*is, *non satur*i*ta*s *c*i*b*i, i*mp*i*gri*t*a*s  
*ad lab*o*re*s.

Neque repleri usque ad saturitatem impigrumque esse  
ad exercitationes salubris victus caput esse opinatur.

## XXIII.

I*nter vigilandum siti in superj*i*cie somnus medela* Ist;  
*siti vero ex somno vigilia quibusdam.*

In superficie sitim intelligere oportet valde exiguam,  
quae neque a toto corpore, neque magno ventriculi par-  
Cium affectu excitata est, sed, ut dixit ErafistratuS , are-  
silentibus aut incalescentibus locis illis, per quae ab ore  
in ventriculum humor delabitur. Huic itaque siti somnus  
remedio est, corporis penitioribus madescet) ti bus , utpote  
per somnum sanguine ad interiora agente; contra vero  
expergefactis, quum in superficie sitis adest, vigilantibus  
facile sedatur. Hujusmodi namque sitis oritur incalescen-

tibus nonnunquam particulis, quarum dicebam Erasistra-  
tum meminisse. Calescunt autem dum in stomacho cibi  
concoquuntur. Nam quum hujusmodi concoctio ab infito  
calido perinde atque elixatio fiat, quemadfnodum in illa  
calidus quidam halitus effertur, ita nonnunquam et in  
ventriculo et maxime vinum meracius epotis contingit.  
Verum si vigilantibus ipsis stomachus inanitus nullos prae-  
terea vapores suggerat et calesactarum partium calor eVa-  
nuerit, siti liberantur. Porro nonnulli a somno ob ci-  
borum pot.ionumque calorem ventriculo ex calesacto siti-  
Gulosi fiunt, quorum sitis fine externo subfidio non tolli-  
tur; quocirca nonnullis frig*i*dam potare solitis hoc tem-  
pore ante balneum ac cibi assumtionem gelidae aquae  
potus nonnunquam ufui fuit. Propterea igitur in fecunda  
sitis differentia ad*i*ecit hanc particulam, *quibusdam*, neque  
enim omnibus, ut ostensum est, a somno sitientibus idem  
allectus oboritur. Hallc lectionem autem et veteres ex-

v

planatores agnofcunt et in castigatissimi exemplaribus in-  
veni lur.

## XXIV.

*Quibus plurimum calidum in*e*st, vobaltssimi sunt, scigidus  
enim aer plurimus. Ex duobus autem magnis magna  
et quae oriuntur ex*i*stunt.*

Modo praedixi huiusce orationis Iectlonem antiquam  
non ita inveniri, sed hoc modo, quibusdam pluri mum  
calidum, ficque illi interpretes Iegunt, qui de superiorum  
verborum fine hanc particulam, *quibu*s*dam,* detraxerunt.  
Igitur de propositae sententiae veritate jam differemus.  
Quibuscunque enim plurimum calidum inest, in corde  
scilicet, hoc namque veluti focum laresque ingeniti calo-  
risi esse declaravimus, et aërem qui inspiratu adducitur,  
plurimum esse necesse est: nam et hoc in libro de usu

respirandi explicatum est. Quod si plus caloris hujusmodi  
naturis inest multusque inspiratur aër atque iterum ex-  
spiratur, propter hoc fi vocem magnam fieri dicemus, ita  
absolute citra ullam distinctionem sententiam proserentesi  
fallemur: nam in commentariis de voce ostensum est vo-  
cem ingentem fieri, quin multus aër celeriter exspiretur,  
nequaquam posse; id vero fit, si aspera arteria et guttur  
latius pateant. Si pectus vero totufn amplum sit , no*n*solum ingentem vocem homines edere, sed etiam diu Iisti -  
me vociferari posse ibidem declaravimus : ut praeconesi,  
quum pedem vocatum canant, essicere IoIent. Igitur quo-  
niam cor statim ab initio, quum formatur in utero, am-  
pIificatur increfcitque , in quibus infitusi caIor plurimusi  
inest; ad cordis vero potionem et pectus plerumque  
magnum efficitur et hoc iterum pulmonum magnitudo  
necessario consequitur, nec non et istis asperae arteriae  
magnitudo respondet et huic plerumque gutturis: haud  
abs re saepissime pervalidae naturae homines vocalioresi

esse contingit. Etenim si semper et omnino ad portionem  
magnitudinis cordis pectus auctum esset et nunquam ei  
prava conformatio accideret, percalidos homines non ple-  
rumque, fed semper magnam vocem edere dixissem; ve-  
rumtamen neque ut pulmonum magnitudo pectori semper  
respondere invenitur, ita et ipsorum magnitudini in ipsis  
contenta tria vasorum genera respondent. Conspicitur  
vero et in animalium dissectionibus proportio llaec non  
exquifite servari, sed in hujusmodi sane partibus aliquod  
pauxillum excellere, aliquod e contrario deficere inveni-  
tur. ld vero in corde, ratione pectoris, mfigne accidit,  
quod et in causa est maxime, ut inter aeque calidos Ilo-  
minesi nonnunquam in vocis magnitudine multum intersit.  
Hippocrates quidem soli aëris multitudini magnitudinem  
vocis attribuit; verum haec inter causas magnam vocem  
efficientes neque sola neque dignitate prima est: magnae  
enim vocis materia est, ut in commentariis de vocibus  
l disputavimus.

## XXV.

v*entriculo calidi, scigidi carne et graciles. Illi venosi et  
iracundiores.*

Quod geminum in animalium corpore calidum agno-  
vit Hippocrates , aIterum quidem , quod ipfe ingenitum  
vocat, essentiam in sanguine fanguineisque vifceribusi re-  
positam habens, aIterum vero acre, mordax et igneum,  
sub quo genere et febris est, in mustis pridem ipsius vo-  
luminibus decIaratum fuit. Quin etiam ego de hoc in  
quodam meo commentariolo accuratissime disserui. *E*jus  
libelli inscriptio haec est, nullum errorem esse Commissum ,  
in eo aphorismo, cujus initium est, crescentes plurimum  
habent innatum calidum. In eo sane Hippocrati^ partes  
tueor , Lyci adversus aphorismum criminationes diluens,  
ipfumque ob optimorum praeceptorum ignorationem Hip-  
pocrati infensum esse demonstrans, verum hujuSce caloris

differentiam, neque Lycus, neque alius quispiam aut.  
Erafistrati aut Herophili sectator aut empiricus internovit;  
quapropter et- multa Hippocratis scripta prave admodum  
interpretati stant. At Hippoeraticos viros saltem non de-  
cebat Hippocratis decreta improbare , ea perinde inter-  
pretantes, ac si unus genere calor in animantibus existe-  
ret-. Sed quum Hippocratern aut alium quempiam audi-  
verint, aliquos ventriculo calidos nominantes, ut nomen  
illud acceptum esset, considerare praestabat, utrum qui  
vocem eam protulit aut scripsit naturale calidum in ven-  
*.r* triculo copiosum esse assereret aut alterum intelligeret,  
quod saepius acquisititium, interdum non naturale, non-  
nunquam et a natura alienum vocatur , quo calido inca-  
leutes , mordax calidumque exspirare, atque idcirco simul  
atque cutis den*t*ata fuerit , febre vexari. Quemadmodum  
illi qui altero calido uberrime affluunt, suppressa diffiatione  
pleniores quidem fiunt, fed in febrem non incidunt, pro-  
pterea .... Illud etiam constat, in ventriculo ciborum

concoctiones ab hoc insito calido exuberante optimas fieri,  
ut ipsis in aphorismis ita loquens edocuit; ventres hieme  
et vere calidissimi natura et somni longissimi. His itaque  
temporibus cibaria plura exhibenda: etenim insitum cati-  
dum multum; pluri igitur alimento egent, argumento sunt  
aetates et athletae. Itaque sicut abfoluta ciborum con-  
lectio hujusmodi ventriculorum indicium est, ita frigidis-  
rum quidem in acidum c*o*nverfi*o* ; .calidiorem autem in  
nidorosam qualitatem mutatio. Quamobrem cibos recte  
concoquentibus et fanguis optimus inest et mediocris caro  
progignitur, vel et interdum quam deceat copiosior,  
quum otiosiorem vitam degunt et frequenti lavatione utun-  
tur, sed minus bona caro est, neque corporis habitui  
congruens; postquam vero multa copia c*o*ngesta fuerit,  
t*o*tum c*o*rpus in morb*o*s praecipitati At ob ventriculi  
intemperiem male c*o*ncoquentibus et cibos in fumidam  
nidorofamque qualitatem corrumpentibus vitiosus in venis

fanguis contrahitur pravaque in toto corpore fit nutrica--  
tio. De iis igitur propositum sermonem intelligere debes.  
In jecore namque et in corde multus ab initio insitus ca-  
lor inest, in carnes vero e sanguine profunditur, atque  
ideo in hujuscemodi corporum naturis, quales et nunc de-  
fcripsit Hippocrates, carnes frigidas esse necesse est, ut-  
pote sanguine non copioso , sed pauco et ipsis quidem  
villoso , irrigatas. Utrumque enim ventriculo igneo ca-  
lore intemperato laborantibus evenit ut cibaria corrupta  
descendant et proinde paucum ex iis alimentum corpori  
impertiatur, idque ni*t*unt non recte concoctum improbum  
sit: non coctis enim corruptisque .in ventriculo cibis, bo-  
nus in jecore venrsque sanguis creari non potest. Quod  
si paucus quidem , fed non malus in venis sanguis foret,  
carnes utique hunc attraherent, ipsas minus nutrientem  
et venas inanes relinquentem, ut contractae essent vixque  
apparerent. Quando vero non paucus modo, sed etiam

pravus .est, .tunc neque ipfum , quamvis egeant, attrahunt^  
perinde. ac neque mos ipsi cibos nidore aut. altera quapiam  
improba qualitate infectos et si vehementius escam appe-  
tamus, admittimus ; etenim. appetitus ipfe hujusmodi cibo  
degustato exstinguitur. Eadem igitur ratione carnes exi-  
guum, quod videlicet ad nutriendum pernecessarium est,  
de venis exhauriunt; quare .paulatim longiore. tempore in  
venis plus sanguinis depravati contrahitur. Quapropter  
in venae lectionibus nunquam ab hujuscemodi hominibus  
rubrum sanguinem profluere conspicies; fed alio calore,  
ut quis eum nominare velit, affectus invenitur, quam-  
primum vero et male olet. Quod si jampridem homo  
purgatus noh suerit, ater etiam qui rescisse vena pro-  
funditur fanguis apparet, alias aliam in crassitudine et  
tenuitate constitutionem habens, nonnunquam fe*t*osus et.  
tenuior, nonnunquam vero crassior., quemadmodum sane  
interdum et valde crassas et niger, liquidae pici persimi-  
lis : cernitur. Haec igitur omnia nunc per capita enume-

rata in aliis qulbusdam ex antedictis commentariis et  
praecipue de curandi methodo absolute disputata sunt; in  
praefeutia vero ab explanatoribus praetermissa, brevibus  
a me perstricta fuere; solent enim ubi nihil refert, esse  
loquaces, in rebus autem utilissimis deficere. Ego itaque  
quum prae*t*ens oratio perutilis sit, ipsam repetens per  
capita rursum explicabo et cum interpretationepropofitum.  
verborum coniungant. Ventriculo calidos ipfum dicere  
putandum est, non quemadmodum pueros et .athletas in-  
sito abundare calido testatus est; neque, ut hieme ventres  
calore naturali maxime calere dixit, fed ut mordacem  
improbumque calorem haud exiguum in intemperato ven-  
triculo possidentes. Hos autem carnibus frigidos merito  
nominavit, utpote bonae juxta et copulae alimoniae pe-  
nuria tabescentes, quam ex sanguine naturaliter fe*l*e ha-  
bente in temperatis corporibus hauriunt. Ex sanguinis  
autem inopia fit ut carnes refrigerentur, acquisititium  
sane calorem a sanguine, non proprium; non insitum, ut

jecur et cor possidentes. Isti vero carnibus deficientibus  
graciles necessario redduntur; ipfarum enim subtractiones  
et incrementa tenue et massum. totum corpus efficiunt.  
Dicit autem hos ipsius venosius esse perinde atque si et ita  
dixisset : istis conspicuae venae funt , hoc est eminentes,  
quippe quae sanguinis plenae et carnium ipsas contegen-  
timn paucitate nudae appareant. Quin etiam ipfosira-  
cnndiores esse dixit, non absolute iracundos, neque per  
^excellentiam iracundissimus, quod plane ipfis accideret, si  
calor in corde permultos redundaret; sied calor in ven-  
triculo , os ejus contristans iracundiores efficit. Siquidem  
alibi declaratum est, hanc particulam in con*t*en*t*um sui  
affectus et animam adducere: tardiores enim ad intelli-  
gendum atque agendum homines reddit, quo tempore  
ipsa frigidior evaserit; contra promtiores atque irascentes,  
quum magis incaluerit , haud naturali calore scilicet , fed  
adventitio et a natura alieno , de quo ferino iste totus a

nobis confectus esu Quapropter eos, qui fe Hippocrati-  
cos nominant et praecipua^ Hippoeraticae artis decreta,  
quibus et experimento evidentia adstipulantur, ignorant,  
accusare aequum est, quod aliter atque nos diximus, in-  
terpretati funi. Existimant enim in calidioribus ventri-  
culis insitum calorem in profundum refugere et extimas  
partes de*t*erere, atque ideo frigidas hominum carnes eva-  
dere. Verum hujusmodi caloris motiones pro ratione tem-  
porum et regionum. et prorsum coeli status, praeterea  
pro ratione vigiliae et- fomni , nec non et animi pertur-  
bationum, ut moeroris et timoris et corporis voluptatum  
et animi oblectationum evariant. At neque corporis na-  
turdis fabrica, neque aetas talem ingenitae caliditatis  
mutationem efficit. Sed quemadmodum et in libris de  
tuenda sanitate monstravimus , pravae corporis constito-  
tiones *t*unt nonnullae quidem cum totius animalis intem-  
perie , aliquae vero cum partium inaequali statu , qualis  
et ista, quae in propositis verbis habetur de ventriculi

vitiofam constitutionem habentibus et non optimam, veluti  
quae nativo calore multo affluentes et idcirco ad bonam  
carnem procreandam maxime conducentes, corporis habi-  
tum pleniorem efficiunt, non extenuant, .non emaciant,  
ut intemperatae.

## XXVI*i*

*Terra sicc*it*a*ti*bu*s *suua*l*ente , avium genu*s *bene habet.*

Aves enim utpote aridiore quam nos temperatura  
constantes, siccis temporibus rectius valent. Nos vero  
non praeterit et aridioribus ipfas cibis velci et pauco potu  
esse contentas, non perinde ut fi*n*es, qui aqua adsidue pro-  
lui et immodico adsidue potu repleri cupiunt.

## . XXVII.

t*suum h*i*rcesu*it , *u*t*er exteriu*s t*est*is *apparuerit , si dex*t*er,*m*a*s , *sin*i*ster vero fa*mi*na.*

Quum puerilis aetas in adolescentiam transit , quenr-  
admodum ipsis femen et pili in locis genitalibus erum-  
pere incipiunt, perinde et testes subito increscunt; quem-  
admodum et puellis virginibus mammae extuberant, una  
et men*t*es ferri incipiunt. Tunc igitur et vocis mutatio  
in maribus fit praecipue : nam quum prius ipsis acuta  
vox esset, quum perfecte in puberes evaserunt, gravior  
redditur; tempore autem medio veluti raucam ipsi vocem  
edunt. Quamobrem autem praedicta aetate omnia ista  
eveniant praesens oratio explorare non postulat, sed  
omnia haec .apparere experientia demonstrat, sicut et  
illud , si dexter prius testis intumuerit , hofce adolescentes  
factos, lu aetatemque virilem quum evaserint, filios ma-  
res potius quam feminas genituras; quod si sinister, e  
contrario. Idem et de utero sensit, in aphorismis enim ita  
scripsit: foetus mares in dextris, feminae vero in sini-  
stria magis. Quae igitur a me hac de re in aphorismo-

rum explanatione dicta rent, ad hunc locum accommodes,  
quum una sit communis in maribus atque seminis causa,  
ob quam sinistrae partes seminarunt , dextrae marium  
opifices sint. Verum et de hoc in libro de usu partium  
tractatum esu

## XXVlll*i*

*ocu*li *u*t *valen*t, *ita et corpus. sit color* i*n de*t*erius au*t  
m*e*li*us lab*it*ur.*

constat autem ita oportere subintelligi, ut oculi va-  
lidi sunt, quod nonnulli et adscripserunt. Sententia igi-  
tur verborum, ut quispiam judicio meo, plurimorum fal-  
fam interpretationem omittens rectissime explanare potest,  
haec potissimum suerit: Hippocratem docere arbitror, quo-  
nam modo quis ab oculis totius corporis affectum percr-  
piat, quandoquidem isti maxime firmissimam nobis noti-

tiam exhibent. Porro in illis, quibus anima deficit aut  
aliter vires collabuntur, neque manum quis. intuitus, ne-  
que crus adspiciens aut faciei reliquas partes, omissis  
ocnlis , aliquid explorati habere poterit, quod ipsi vires  
imbecilles esse aut validas patefaciat ; quod si oculos in-  
fpexerit, compertum habebit; clarissime namque in ipsis  
robur iufirmitasque elucescit , nonnullis quidem acute eer-  
nentibus, palpebris patentibus,, *n*onnullis autem neque  
perfecte ipsas aperire valentibus. Quin etiam ipforum  
color et moles aliquid de viribus nunciant.- Viribus enim  
infirmis oculi cavi, *s*qualidi et decolores apparent, robu-  
stis autem florido colore vigent, pleniori mole consta*n*t et  
splendidum humorem habent. Haec plane fieri evidenter  
conspicimus, etiamsi causa ob quam fiant nos lateat.  
Verum et cau*t*a patet, qualisnam oculorum sit natura,  
scientibus, quod alibi et in sermonibus de visione deda-  
r*e*ximus, animalem scilicet spiritum luminosum e cere-  
bro in oculos plurimum proficisci ; iste igitur quum aut

imbecillus aut paucus In oculis fuerit, modo enumerata  
fymptomata eveniunt. Et color melior fit, inquit, aut de-  
terior. Id autem clarum est, sive de oculis etiamnum  
sive de totius corporis colore sermonem faciat:- utrumque  
enim verum est, oculis quidem ut firmitatem atque im-  
hecillitatem , ita et bonum foedumque colorem permutan-  
tibus, hos quoque totius corporis affectu comitante. Nam  
:si bene colorati oeuli sunt et gyon*i* hoc est corpus totum  
salubriter fe habere significant, aliquo autem turpi colore  
inquinati illico et totum osten*t*um esse indicant. Celerius  
vero in oculis quam in aliis partibus colorum mutatio  
ob eorum munditiam nitoremque conspicitur. At non fe-  
lum id significare haec verba possunt, fed etiam in toto  
corpore coloris mutationem signis in oculo apparentibus  
accidere et subsequi. Ab oculis igitur hoc modo ad tu-  
tum corpus cognitio traduci potest. Per fe autem verba  
haec, omissa parte de oculis, explanari possunt, si quis

ip*t*a cum sequentibus coniungat. Deinceps igitur ab alio  
principio sic ipsis interpretabor.

## XXIX. .*i*

*E*t *col*o*r in pe*j*u*s *au*t *me*l*iu*s *vergit,; Aequum st au*t*em  
ut se habet a*l*i*m*en*t*um-, ita e*t *quod ext*i*mu*m *est., sequi.*

Co*l*orem alimento, id est sanguini, proportione rcspon-  
dentern, in pejus aut melius vergere inquit. Sanguinem  
autem nunc appellat omnem in vasculis inclusum firmum,  
in quo et pituita et bilis utraque et tenues serosique hu-  
mores continentur. Hoc enim mistum et melius et dete-  
rius redditur. In eo vero contentus humor, qui proprie  
Ianguis dicitur et a cujus dominatu tota congeries nomi-  
natur, pravus dici nequaquam potest, perinde ut neque  
alium habere. colorem quam rubrum.

## XXX.

*s*i*gna mort*i*scra per cu*t*em nares, cal*i*du*s *vap*o*r. priu*s  
*nare*s *fulg*i*du*m *spir*it*u*m *reddunt.*

Sive in casibus accusativis scriptum sit, calidum va-  
porem,. sive in rectis calidus vapor, utroque modo aliquid  
subintelligitur. Verba enim bane sententiam habere de-  
bent: inter signa mortifera et haec funtp calidum vapo-  
rem per cutem evacuari, quum prius per exspirationem  
frigidus spiritus redditus siti At si in rectis casibus ean-  
dem sententiam explicare velis, ita sime dixeris; maxime  
signa mortifera per cutem calidus vapor exie*n*s , post frigi-  
dum fpiritum prius exspiratione egressum. Ceterum id ipsimi  
quidem, frigidam scilicet exspi*r*ationem, perniciosissimum  
indicium esse , in libro de praesensionibus dictum est lusce  
ipsis verbis : frigidum autem per nares atque os exfpira-  
tum jam valde perniciosum est, nunc autem quoddam

symptoma, ita fe habentibus, quod tamen non semper fit,  
addidit: calidus enim vapor multus subito de cute ema-  
nat, sed neque omnibus, ut dixi, .neque omni tempore.  
Atqui istos explanatores de quibus non opus est garrientes  
haec edocere praestabat.- Illis enim fotis id evenire com-  
peries, quorum mortem calidissima febrisantecessit; quae  
corpus ipsum cordis torruit, atque ideo postremo ipsum  
refrigeravit. Vitali e*r*go tenore, moriente jam corde,  
evanescente, in aliis quidam sudores syncopen inferentes  
proveniunt, multorum fcilicet humorum pleno corpore :  
illis autem qui ex praefervida febre antea exaruerunt,  
pro sudoribus calidus vapor tangenti tibi dissiari videbi-  
fur. Neque tamen et iste quoque morbi tempore,- sed  
quum diu jam progresso morbo, cutis, exhausta halituofa  
substantia refrigeratur , quae ob ardentiorem febrem alte-  
nuatis succis, morbo rigente contracta fuerat; neque enim  
eo rane tempore, quo jam cor emoritur, excitari potest

nedum calidus vapor, sied neque frigidus aut tepidus.  
omne igitur cor prope mortem frigida intemperie asse-  
ctum est, fed non iu quolibet mortifero morbo hujusmodi  
femper est ; verum in ardentissimis febribus .plerumque  
calidissimum , ut dictum esu Igitur quum frigida intensi.  
perie cor aegrotat, calidum vaporem emanare nunquam  
reperies, quando jam vicinus morti constitutus aeger. fri-  
nidum reddere spiritum inceperit, neque ita *t*e habenti-  
bus humores praetenuati sunt, neque i ardenti febre isti  
laborant, neque fuccos biliosus habent, qui temperie ea-  
Uda, corpore tenui sunt, siquidem frigidae temperaturae  
pituitosos, crudos, crass*a*s et proritum frigidos fuccos, non  
biliosus , calidos tenuesque abunde procreant.

## XXXI.

V*italia vero c*o*ntraria.*

Hoc illis maniseste repugnat, qui dictum fuisse pu-  
tant mortiferum esse signum, in na*t*o calidissimam. febrem:  
nam tanquam respondens verbis illis stupra dictis, signa  
mortifera, nunc sit bj unxit: *v*i*talia ver*o *contrar*i*a.* Atqui  
fecundum eorum explanationem .his verbis, *mort*i*fera  
signa*; conjuncta-non sunt haec ita scripta, per nares ca-  
lidissimum, sibi adjectum non habent, sitire letale signum,  
an. non sit,. Neque enim . mortiferum est, nisi quod ab  
Hippocrate dictum est, praecesserit, prius nares frigidum  
spiritum residunt n nam si citra. hoc vapor calidissimus per  
cutem emanet, potest id quidem fuscorum calidiore febre,  
attenuatorum *s*ymptomata esse, non mortis pr*a*nsus indi-  
cium. Quin imo interdum et extenuati humores utiliter  
difflantur, quos, quum pinguiores funt, per sensiles exere-  
tiones natura e corpore propellit, sudores citans aut lotii  
dejectionumve multitudinem aut vomitum movens. Erunt  
igitur omnia contraria praedictis mortiferis signis, vitalia  
neque frigidum exspirare, neque per cutem calidum va-

porem exhalare. Haud abs re autem . et zeuxis sectatores  
prius separatim, mortifera signa, interpretati, omnia haec  
verba deleverant, quae ita se habent, vitalia autem con-  
tracia ad sanitatem.

# HIPPOCRATIS EPIDEM. VI. ET CALENI IN ILLUM COMMEN- TARIUS V. SECTIO V.

## I.

oi t*oru*m *na*t*urae* m*edicae.*

Crebro superius a me dictum est hujusmodi lectio-  
nes , per quas quod dicitur permutatur, fed eadem pror-  
fus sententia permanet, dijudicare mihi non esse propo-  
situm, quippe qui longitudinem commentariorum vitare  
instituerim; verum et nunc id ipsimi recordationis causa

dictum volui, quandoquidem et in sequentibus nihil prae-  
terea de hujuscemodi lectionibus afferam. Verborum igi-  
tur sententia, si quis simpliciter quod dicitur accipiat,  
perspicua est, suam ipsius mentem Hippocrate declarante,  
se videlicet non esse ex illorum coetu, qui naturam arte  
carere arbitrantur, sed eam esse artificem animalibusque  
consulere. Verum hoc loco per id nomen , *na*t*urae,* vim  
quandam intelligere convenit lu his ipsis corporibus, quae  
ab ea reguntur, luhabitantem; cujus essentia quaenam sit  
in praesentia quaerere, sicut et de nostra anima aut de  
ejus principe parte, minime necesse est: nihil enim istorum  
praesens oratio postulat, sest illud solum, recte scilicet  
Hippocratem opinatum fuisse , naturam esse morborum  
medicam. Forsan enim quispiam hac oratione artem me-  
dicam tolli suspicabitur; quocirca non simpliciter verba  
haec accipienda sunt, morborum naturae medicae , altior  
enim sensus accuratiore indigens explicatione hujuscemodi  
in verbis delitescit; neque dum usquam superius hanc

rem explanavimus. Amicis autem nostrum institutum co-  
gnofcentibus , quibus gratificantes ad huiusce libri inter-  
pr*o*lationem accessimus et nunc in memoriam revocabimus,  
quodque decretum efficaci probatione indigens, quum ali-  
cubi semel exquisite tractavi , me alio in libro iterum  
non scribere, loquacitatem videlicet supervacuam accidere  
cognoscentem, si iisdem de rebus quispiam eadem repetat,  
quemadmodum nonnulli puriores medici fecerant, non bis  
modo aut ter, fed quater vel etiam saepius in multis  
commentariis et libris eadem de iisdem conscribentes. At  
ego aliquid cum femel rationibus declarari , postea reli-  
quis in libris eo utor, folles tantum fummae mentionem  
faciens admonensque a me alio in voIumine ostensum esse.  
Etmunc igitur femel de natura sermonem faciam et quare  
ipsimi morborum este curatricem . Hippocrates asserat et  
quod ab hoc decreto. nequaquam artem medicam everti  
tollique contingat. Tu vero qui haec nostra commentaria  
evolvis, jam mihi orationem exordienti animum adverte.

Morbos ab alimento; congruenti qualitate et copia; in  
tempore exhibito, ab humido fomento, a cataplasmatibus  
a clysteribus, a venae sectione et a quibusque id genus  
aliis, propulsari, si quis dicat, .non .utique mentietur,  
sicut neque ille .qui a medicis morbos curari asseveret,  
nec qui artem medicam laborantium fanatricem esse te-  
stetur.^ Quemadmodum vero. haec praedicans, ut mendax  
reprehendi non poterit, eadem fane rati*o*ne neque ille  
qui naturam servandi animalis cau*t*a omnia administrare  
existimet. Hoc vero et illud consequitur, eam primum  
languoribus mederi et maxime quum evidenter hominem  
sanat , sudorem copiosum profundens aut per lotium aut  
per dejectiones aut per vomitus, infestos humores eliciens.  
Quodnam igitur dignitate primarium sit, quod fecundas,  
quod tertias habeat inter haec omnia, quae sanitatem fa-  
cere diximus p contemplare convenit, eo etiam. magis,  
quod et alia quaedam, per quae morbi curantur, accedunt,  
quorum omnium pro dignitate ordinem internosse prae-

stiterit-. Nobis enim melius dici videtur et naturam mor-  
bos medicari, recte vero et artem medicam et medicum,  
vere quoque et ejus ministrum et venae scissuram et per  
ipfam factum sanguinis profluvium. Fortassis autem scuis-  
piam putaverit et coquum aliquid conferre et textorem  
et aedificatorem et ferrarium fabrum et alios quosdam  
artifices,. quorum opificiis utimur ad eorum ministratio-  
nem, quae hominibus sanitatis causa praeparantur. Ve-  
rum istorum quaedam auxiliorum materiae , non auxilia  
fiunt; nonnulla vero instrumenta auxiliantibus idonea, sied  
tunc auxilia fiunt, quando in tempore atque ut decet ea  
medici applicant. Nam vinum aegrotis propinatum si ju-  
verit, ejus propinatio auxilium - est; at si importune ob-  
latum delirium aut phrenitida concitet, tunc morbifera,  
non salubris causa neque auxiliumfuerit. Quis igitur test  
faciendi auxilii auctor? occasionis scilicet inventor. Quo  
nomine autem hunc Graeci appellant? non ne et hoc homi-  
albus patet, medicum scilicet ipfum appellari? Quapro-

pter medicus vino potior est ad naturalem factitiamque  
sanitatem. Etenim vinum in tempore exhibitum et tem-  
peranter epotum recte valentibus prodest; languores au-  
tem, quum opus est, assumtum discutit. Ceterum medicus  
non quod animai sit aut pedestris aut bipes aut rationis  
particeps aut civilis, eo cujusque materiae tempus ido-  
neum ac modum novit, sed quoniam artem salubria at-  
que morbosa distinguentem addidicit: nam si perilla haec  
nosset, omnes pIane homines eandem callerent scientiam.  
Quare dignitate prior medicis ars est, per quam medici  
fiunt, nam ejus vi illi utentes, morbos pellunt. Sed  
quam rationem materia atque instrumenta ad medicum  
ejusque artem, eandem ipsa rursum atque ars, ad ejus  
qui curatur naturam habent. Illa namque est omnia con-  
gfuentia in animalium corporibus faciens et aiens quidem  
cum aIimento opus est; sibi autem sanguinem praeparans,  
per quem alimenti egenas particuIas nutriat; atque ite-  
rum , ut fanguis ipse creari possit, cibum in ventricu*l*o

praeparans atque conficiens. Quod si devorata cibaria  
neque recte- concocta sint, neque .digesta, neque in. fan-  
guinem. versis, neque .alendarum. partium -vim invenerint,  
statim mehercule, neque corporis. nostri. alimentum fuisse  
dicentur. Quemadmodum .vero ad .nutriendas partes re-  
sectionis egentes ripi*s*; nutriens. facultas. longe princeps  
causa. est, eadem sane pacto et ventriculi vis ad cibos  
coucoquendos..et jeco.ris veuarumque facultas ad concoctum  
in sanguinem convertendum fe*t*e habent. Verum. enim-  
vero cuncta me naturae opera particulatim nunc recen-  
*t*ere necesse non esu Nam memoria repetere fatis fuerit,  
in commentariis de naturalibus viribus, omnes naturae  
communes facultates fuisse explicatas , - .numero quatuor,  
quibus animal. agens omnia molitur ac perficit : primam  
quidem propriorum attractricem ; fecundam vero, horum  
ipsorum commutatricetn et concoctricem ; tertiam utilium  
retentricem et quartam alienorum expultricem. His ita.-  
que potestatibus non modo sanum animal tuetur, *t*est etiam

aegro sanitatem restituit. Et ex his abunde constat,  
quantum sanitatis effeetricis causas natura dignitate alite-  
cellat: omnia enim reliqua materiam ipsi parant et fug-  
gerunt ; quemadmodum exterius quoque artem aliam alii  
ministrantem videmus. Textori namque radios textorios  
et pectines lignarius faber molitur; huic vero ligna ma-  
terrae exedor ; securim item et dolabram ferrarius artifex.  
Ferrario autem. ipsi ferrum metallorum effossor comparat;  
rarumque est artem effectivam invenire nulla alsa .egen-  
tum, quae aut instrumenta fabricetur aut materiam operi  
idoneam reddat. Ita sane et medico multae artes aptas mate-  
rias praeparant,- perinde ut ipse rursum naturae cum qui-  
busdam ministris suppeditat. Quam enim proportionem  
architectus erga aedificatores lignariosque fabros et alios  
quibus imperat artifices, eandem et medicus erga minis  
ficos suos gerit. Isti vero sunt herbarii, unguentarii, co-  
qui, cataplasmata adhibentes , humore conspergentes , cly-  
flerem suffundenles , scarificantes , venam scindentes , cu-

curbitulas affigentes. At. si nos etiam haec:. didicimus et  
facimus, perinde facimus atque. gubernator.- remigandi  
peritus et facile summum malum conscendere volens. et  
omnia alia. nautarum .munera cognoscens , et exsequens.  
Etenim multi imperatores saepe et arcu uti et jaeulari et  
pugnare gladio. hastaque sciunt .et faciunt sit. reges, pariter.;  
sed non ut rex, ut .imperator erat Alexander Macedo,  
aut ejus pater Philippus,. sed per alias artes. imperato-  
riae atque regiae inservientes haec militaria munera .obi;  
haut. - ltaque et nos ut medici, cuiuscunque..auxilii qua-  
lrtatem , quantitatem, occasionem. et. .utendi. modum cogno.*r*scitnus; ut ministri vero venam rescindimus. ec cucsirintu-  
las admovemus. et reliqua manibus operamur, Dignitate  
igitur. ars .medica medicis. praestat,. medicus arti. servienti,  
illa ministris, ministri artibus sibi- instrumenta materias-  
que parantibus illae artificibus per ipsas agentibus, arti-  
fines vero praeparatis materiis atque instrumentis, Con-

versio igitur ordine firmioris notitiae atque memoriae causa;  
enumerandis artibus accidit, ad servandam essiciendamque  
sanitatem nobilitate ultimos .esse, qui nobis clysteres;  
scalpella, specilla, forfices et reliqua medicae artis in-  
strumenta fabricantur, cum his et eos qui materias . prae--  
parant, quos radicum. excisores et herbarios vocant; nec  
non et qui ex .metallis effossa aliaque id genus praebent;  
fupra hos vero. ap*t*orum artes, supra quos et ministros  
medicorum, .his quoque superiorem ipsorum . artem , . ea  
superiores medicos esset . medicis artem medicam , quae  
rur*t*um naturae ministra .est. Atqui inter ipsius naturae  
facultates nonnullae quidem sunt primariae, per quas*t*ci-  
licet animal. in vita- servatur ,. summam. nobilitatem ad  
optimam corporis.; vitam possidentes; optimam autem vi-  
-tam nomino, quae in sanitate videlicet agitur r.. urava  
-enim in morbis vitia est; alterae sunt vero istarum mitti-  
sicae facultates, deinde illarum item aliae. Itaque postea-

quam hoc in *s*ermone artes omnes ac potestates sanitati  
vitaeqne necessarias, nunquam alibi eas prosecutus, recen-  
fere constitui, neque regentium nos potestatum dignitates  
adiicere me piguerit. Primae igitur sunt salubrem ani-  
mantis moderationem in quali et quanto conservantes.  
Quum enim corporis nostri substantia nec magnitudinem  
nec qualitatem eandem retineat, fed magnitudo per sen-  
sus latentem exhalationem dilabatur, qualitas vero, tem-  
peratum fupra variante, permutetur non ab aere solum  
ambiente, fed etiam ex nobis, quemadmodum in libris de  
tuenda sanitate explicavimus, ad magnitudinem sarciendam  
altrix potestas in nobis inest; ad qualitatem corrigendam  
et respiratio et per totum corpus diffiatio comparatae  
sunt. Sed cum nutriendae partes idohea ac propria ma-  
turia egerent, alia quaedam in nobis vis inest, quam haud  
alienum fuerit brevis ac dilucidae doctrinae cau*t*a fac-  
guificam nominare ; cui turium alia vis praesto in ventri-  
culo, concoctrix scilicet, omnibus autem dictis viribus

communes aliae quatuor sirnt, quas paulo ante memoravi  
et clarioris doctrinae causa propriis nominibus appellavi,  
attractorium scilicet, retentricem, commutatoriam et ex-  
pu l tricent. Haec igitur vos meminisse dignum puto, illud  
fcientes , me hoc. loco tantum hunc siermonem fecisse,  
naturam omnium artium ad medendum primariam atque  
potissimam esse declarantem.

## II.

*Ad*i*nven*i*t natura sibi* i*psi acce*n*sus non cogi*t*at*i*one; par-  
t*i*m qu*i*de*m *ut c*o*nnivere, par*ti*m ver*o *e*t *l*i*ngua sub*mi-.  
*n*i*stra*t *e*t i*d genus a*li*a quaeque. Jnerud*i*ta na*t*ura et*i*nd*o*c*t*a quae opu*s *sunt efac*i*t.*

Accessus naturae appellavit perinde ac si et vias aut  
impetus ad agendum dixisset, non, ut nos prius mente  
volventes et prius eligentes facimus, ita et ipfa faciente.

Connivere igitur, sic autem dicitur quum quis clausas palo  
pebras cito iterum aperit, statim ortis animalibus et a  
nullo edoctis illico inest. Certum est autem hujusmodi  
actionem maximam oculis utilitatem afferre: fatigarentur  
enim palpebrae, si toto. vigiliae tempore paterent, nmlta-  
que exterius in oculos ipsorum tunicas violantis incide-  
rent. Praeterea longe isto admirabilius est naturae opus,  
quod non vulgares modo, fed etiam plures medici, etsi  
quotidie fiat, negligenter tamen praetereunt. Nam si bimo  
puero panem ostendens, eum hoc ipsi, nomine simul de-  
monstrans panem voces, idque bis .torque. feceris , - puer  
et demonstrati corporis hanc vocem, *pan*is, signum esse  
intellexit, ipfamque imitatus pronunciat, quum a .nullo  
ut linguam movere oporteat ipsis. didicerit. Idem vero  
quod in hoc et aliis omnibus motibus quos appellant  
voluntarios, ab omnibus fit animalibus. Igitur si volue-  
rint aliquem artuum inflectere, id .statim efficient, etsi  
musculum illum a quo inflectitur membrum non cogn*o-*

fcanL Eadem ratione ostendere volentia per alterum  
musculum extendent; sed neque quis musculus iste sit,  
neque quo pacto agere possit, moventi animali notum sit.  
Quo enim modo ea comprehendere potest, quae multis  
etiam medicis incognita sunt^*l* quid dico multis, quum  
nonnullos musculos quidam dissectoriae artis vel peritissimi  
ante nos ignoraVerint, ut eum qui intra articulationem  
abditus poplitem incurvat; nihil minus tamen omnes bo-  
mines ipsius genu articulum, simulatque voluerint, in-  
flectunt. Quin non in solis hominibus, sed etiam in aliis  
cunctis animantibus hujusmodi actionis species reperitur,  
usque adeo naturae vis ad ea, quae animalibus condu-  
eunt, rectius praestanda, qualibet arte potentior est. Quo-  
circa et Hippocrates de palpebrarum motu, quod scilicet  
ipsas alteri etiam negotio incumbentes agitamus, mentio-  
nem fecit , dicens: *ut connivere;* motum vero in loquendo  
linguae, per ea verba commemoravit, lingua vero et sub-

ministrat; nobis enim quamque vocem praeferre volenti-  
bus lingua ad ipsam articulandam promte obsequitur.  
Pueri igitur voces prolatu difficiles nunc primum audiens  
tes, ut strax et sphlux, statim ap*t*as nos imitantes eloquun-  
tur; neque quos linguae musculos movere oporteat neque  
quomodo ipsam extendere aut flectere aut circumvolvere  
aut superius palato aut prioribus dentibus aut alii cui-  
piam auris ^particulae admovere stabilireque conveniat  
agnoscentes. Quumdixit autem et alia quaeque volunta-  
rias motiones, in memoriam tibi revocat; in quibus, ut  
dixi, animalia cuncta non lotum musculorum motus, sed  
etiam ipsos musculos ignorantia, simulatque membrum in-  
curvare aut extendere voluerint, confestim id faciunt,  
sicut etiam si in obliquum abducere et convertere aut cir-  
cumvolvere, sive utcunque aliter movere statuerint. - Id-  
circo et istis ipsis dictis acclamavit, inerudita natura non  
edocta congruentia - facit. Vocantur quidem quamlibet  
disciplinam edocti lu illa esse eruditi; natura autem ita

erudita est, i: ut maxima fine doctore noverit. -Qualem  
fuisse Themistoclem Tsiucydides memoriae prodidit, ita  
inquiens: propria namque intelligentia neque prius. est  
ipsam pertinens quidquam neque; posterius edoctus et de  
eorum, .quae de improvis*a* incidebant,^ celerrimo consilio  
deprehensio optimus et eorum quae. longe posterius ventura  
essent perspicacissimus coniector.

## HE

*Lacr*ym*ae, narium hu*m*or, sternutamenta, auris sorde*s,  
*auri*s *sal*i*vae refec*t*i*o, spi*r*it*u*s i*ntro*it*u*s, *ex*i*tu*s, o*scitat*i*o,  
tusu*s, *singul*t*u*s, ,:o*n.su*s*dem*om*s*ia*o*m.,*d*i. .

Cum ea. quae mihi optime ad haec verba explananda  
quispiam dicere posse videtur prius retulero, deinde ad  
hujus libri interpretes .transibo, qui omnes verba haec a  
superioribus disiunxerunt, omnisque ap*t*a singulatim tan-

qudmad praesensionem: facientia interpretati Iun t*r*- Ve-  
rum tamen nobis videtur Hippocrates propositum *t*uum ab  
initio. et; in praesentia per totum hunc sermonem consiti-  
mare; ipsis vero naturam- sal utis hominum causa omnia, fa-  
mentem demonstrare constituerat. Itdque ab operibus ejus  
exorsus, quaecunque in corporibus recte valentium ani- -  
mantium facit ipsisque superiori . narratione enumeratis,  
deinceps quaecunque in morbosis affectibus aut sanorum  
languentium que corporum communibus, ad animalis fatu-  
tem natura moliatur, praesenti oratione declarati Quorum  
unumquodque ego particulatim. proponens , nonnulla qui-  
dem, ut dixi, morbosorum affectuum propria, nonnulla  
aegrotantium sttnorumque communia esse demonstrabo. At-  
que in aegrotantibus lacrymae quidem nonnunquam fiunt,  
morbosi oculorum affectus modum sequentes , ut quando-  
ipsi phlegmoue tentantur.;; nonnunquam .vero natura su-  
pervacnum humorem , expellente aut deficientem in glan-  
dulosis ipsorum carnibus procreante. Nempe et hoc modo

narium humor excrementis in cerebro cullectis, per ipsas  
effluentibus accidit. : Sternutamenta vero et ipsa super  
*n*aturae opus fiunt , ab affectibus autem morbosis prove-  
niunt; at morbosus affectus voco non solum . quum. ali-  
qui jam aegrotant , sed etiam quum quispiam istorum as-  
luctuum exoriri incipit.-. Qualis enim in oculis est proti  
prie vocata turbatio, quae phlegmones quoddam initium  
est, tales multi. morbosi affectus consistere incipientes dis-  
solvuntur-, natura vapores et succos eorum opifices ex-  
cernente. Verum de his omnibus lu libris de symptoma-  
tum causis. disputatum esu Nam ipsorum quaedam sem-  
per a natura fiunt, quae morbofos affectus aut jam na-  
luentes aut futuros impediunt, sicut alia jam factos et  
absolutos tollunt; adque est quod . explanatores fefellit;  
nunc scilicet ab Hippocrate de naturae operibus sermonem  
non credentes fieri. Sed tribus commentariis , in quibus  
de symptomatum causis disputo, totus isse sermo diligen-.  
ter a me confectus est, omnia id genus symptomata, qui-:

bus praesens habetur oratio, a natura effectrice manare  
ostendente. Aurium namque fordes ab illa, cerebri ex-  
crementa purgante, colliguntur. Tussim quoque, ut fpi-  
ritus itinera emundarentur , fieri osten*t*um est: quemad-  
modum et singultus et oscitatio et pandiculatio , purga-  
mentorum expellendorum causa proveniunt. At nonnulla  
in proposita oratione dicta neque symptomata omnino  
sunt, ut respiratio et per totum corpus. diffiatio. Ab  
ipso vero de respiratione explicatum est, ubi ait-, spiritus  
. introitus, exitus; de difllatione autem posterius; ubi ite-  
rum scripsit, alimenti et spirationis. At salivae in ore  
generatio inter ea, quae provide a natura fiunt, connu-  
me*t*antur, -quemadmodum et fputi ex pectore atque pul-  
mone rejectio. De hoc vero et in praesenti parte per  
haec verba dictum est: oris salivae rejectio et oportet  
quidem oris salivae per *t*e proferre, hanc vocem autem,  
*refec*ti*o* , separatim addita hac dictione, *sput*i, quae for.,  
tasse quidem statim ab initio a primo librario vitiato pri-

mo exemplari ; fortasse et ab ipsi, Hippocrate praetermissum  
est, utpote qui sibi ipsi quandam veluti designationem et  
non librum in vulgus edendum conscriberet. Extrema  
autem illa verba non ejusdem omnino modi id sibi vo-  
lunt, omnia scilicet enumerata non eodem in omnibus  
dictis Ie modo habere. Ut enim ostendimus, nonnulla  
solis recte valentibus, quaedam solis languentibus, quem-  
admodum rursum alia utrisque eveniunt-; item ex his  
aliqua solius naturae opera *t*unc Explanatoribus autem  
varie haec verba scribentibus paulo post varias eorum  
lectiones recitabo. Nunc vero prius, quod ex toto sermone  
adhuc restat, in quo naturae opera recenset, explicabo.

## IV.

*L*olii *desection*is *e*t *statu*s *e*t *huju*s *utr*im*que alim*o*n*i*ae,  
et sp*i*r*it*u*s *et sum*i*ni*s, *Et* i*n alio c*o*rpore sudore*s, *suat-  
ptu*s, *pand*i*culat*i*ones e*t *quaecunque hu*j*usmod*i *sunt,*

Scribunt sane ha*n*c orationem alii aliter. verum ego  
et lectionem bon tempore a pluribus probatam et toti  
verberum sententiae congruentem atque in vetustis casti-  
gatisque exemplaribus repertam delegi. Ejus vero senius  
talis est: quemadmodum in superius positis symptomatibus  
naturae fine disciplina edoctae opera ad animalis salutem  
facta narravit, eodem modo et in prae*t*enti urinam, de-  
jectionem, duplicem flatum commemoravit, item et ali-  
mentum et diffiationem et quae in fotis feminei generis  
animantibus inferit; postea deinceps et sudores et sical-  
ptus et pandiculationes. Etenim urinae secretio, si, quo  
modo fiat , recordatus fueris , mirabilem tibi in regendis  
animantibus providentiam indicabit et renum fabricae  
causa et urinariorum meatuum originis, quam ex renum  
ventriculis habent ; et operculorum , quae meatuum ofcu-  
lis in vesicam feste inserentibus imposita funi; et musculi  
qui astrictorio in fede posito proportione respondens,  
vesicae collo circumdatus est; et aliorum, quae minora

quidem funt et minus admiranda , tantum vero ad rem  
conficiendam opis afferentia, ut nisi .hunc in modum  
omnia structa essent, prave aut nullo - etiam pacto urina  
fecerni et evacuari posset. Haud aliter et quae adde-  
jectionern attinent ,. hoc est quae ad excrementorum cibi  
aridorum expulsionem, a natura condendis nutritionis in-*t*str*a*mentis parata sunt, ipsius erga animalia providentiam  
ac sapientiam demonstrant, quae omnia in libris de usu  
particularum comprehensa reperias; nunc vero capita so-  
lunriperstrinxisse satis fit. Nempe quidem utramque vo-  
cem luitio hujus sermonis scriptum , ipfam per se solam  
legentes, lolii, ipfum hoc loco et stercoris mentionem  
facere tradunt. Quidam rursus ambas voces copulantes  
dejectionem urinae , hoc est evacuationem per ipsa verba  
significari dicunt, perinde atque si et urinae excretionem  
dixisset. Igitur isti sermonis. initio scripserunt, stercoris  
et urinae dejectio , ac si ita dictum esset stercoris et uri-  
nae evacuatio. Verum quemadmodum cibi recrementa

mirabile artificium- in secernendo prae fe ferunt, itidem  
quoque in utriusque. flatus secretione, tam ejus qui per  
intestinum rectum, quam ejus qui. per gulam expellitur,  
quem ructum vocant, naturae providentia conspicitur, ad  
extrudendum utrumque fletum instrumentis, in quibus  
colligitur, insurgentibus. Flatus enim hos excerni depre-  
hendes et si dormiant illi qui istis. repleti funt et si in  
fomnum propensius labantur, et si catalepsi, veterno, fo-  
pore, delirio et profundo somno correpti sint. Aeque in-  
veneris etiam naturae artem, si ea cuncta didiceris, quae  
in administando alimento atque spiritu machinatur. Et  
longe adhuc magis demiraberis, si omnia noveris, quae  
in feminis concipiendi foetus causa molita esu Istis simi-  
lia funt et quae in toto corpore ad sudores excernendos,  
ad scalptus, ad pandiculationes pertinent. Vocant autem  
fcalptum, frictionem motunrque per ungues effectum, quod  
in prurientibus particulis animalia naturaliter sariunt, id-  
que in ipsis omnibus reperiuntirr. Vidistis quidem et du-

dum, quum viventem capram gravidam dissecarem , sue-  
tus ex ip*t*a ligata extractus, ut humi depositus quatuor-  
pedibus ambulare inceperit a nullo edoctus , ambulandi  
causa haec esse corpori subjecta et paulo posterius sirper-  
vacuum humorem, quo ejus cutis exterius circumfusa  
erat, excusserit, atque iterum paulo post uno ex pedibus  
costas sibi sculpserit, ex quo vos omnes prae*t*entus ex-  
clamavistis; primum quidem quod ipfe symptomatis me-  
delam ab*t*que doctore invenerit, fecundo quod per hoc  
membrum fotum id fieri posset, tertio quod ad hunc mo-  
dum. At panniculari*a* tale quidem in omnibus, ut puto,  
musculis symptoma est, quale in oscitatione solis inferio-  
ris marillae musicalis accidit. In libris autem de fympto-  
malum causis, si memoriter modo tenetis, evacuandorutn  
in musculis halituoforum excrementorum cau*t*a et id a  
natura fieri demonstravimus r infantes autem et reliqua  
animalia id sine doctrina facere cernuntur, Haec itaque  
omnia et quaecunque cum ipsis dicebamus, quemadmodum

et excutere humorem paulo ante de hoedo per dissectio-.  
nem extracto narravimus, admirabilem. quandam naturae  
erga animalia providentiam indicant, per quam et fecunda  
valetudine fruentia conservantur et aegrotantia morbo li-  
berantur.

## V.

*Hom*i*nis an*i*ma se*m*per produc*it*ur usique ad mor*t*em. sin  
autem* i*gnescat, si*m*ul cum morbo et animi corpu*s *de-  
pasc*i*tur. -*

Divinatione potius opus est quam aliqua methodo,  
per quam intelligere quispiam p*o*ssit, quidnam significare  
volens Hippocrates scripsit hoc verbum φύεται, id est  
*produc*it*ur:* potest enim significare et *generatur,* sicut  
Asclepiades p*o*sterius existimavit : potest ver*o* significare  
et *augetur;* potest etiam, ut quidam intellexerunt, idem  
so*n*are quod *c*o*nserva*t*ur,* alimento et respiratione nobis

utentibus. Quicunque enim animam spiritum esse censent,  
ipsam et ex sanguinis halitu et ex aere intra corpus re-  
spiratione per a*t*peram arteriam adducto , conservari te-  
stantum lllud vero et in aperto est, nihil .eorum, quae  
diri, nos posse tanquam verum sit; contendentes enuu-  
clare, nisi prius animae substantiam exquisite compertam  
habeamus. Profecto si,. ut in libro de septimanis auctor  
ille manifeste de animae sunstantia disseruit , sic et in alio  
quopiam indubitanter legitimo Hippocratis libro dictum  
inveniretur, aliquid plane haberem , quod de hoc verbo,  
*produc*i*tur* dici posset; quoniam vero nusquam. iir legiti-  
mis voluminibus Hippocrates^ clare explicavit , quidnam  
hoc verbum, *producitur*, sibi velit, praeter id quod istud  
ignoro , neque animae substantiam firmiter sitire mihi per-  
fuadeo. Nempe cerebrum sensus voluntariaeque motionis  
. principem cau*t*am esse omuibusque aliis particulis distribuere,  
in libris de Hippocratis Platonisque decretis ostendimus.  
lllud praeterea periura*t*um habeo, spiritum in ejus caris

positum primarium esse animae instrumentum , quem ut  
animae substantiam esse dicerem, mihi temere inclinabat  
animus. Sive autem tota cerebri natura ex quatuor ele-  
mentorum temperatione ad eam substantiam vel proprie-  
tatem redacta sit, per quam *t*ensus motusque voluntarii  
in animali primus auctor habeatur et memoriae scilicet  
et intelligentiae, sive quaedam alia vis corpore vacans a  
nostro conditore cerebro indita fuerit et morientibus ani-  
masseus recedat, nullam hac de re firmam rationem ha-  
beo; quin et eos qui de hoc quidquam affirmarunt, au-  
dacia magis quam sapientia nobis antecedere existimamus.  
Ceterum medicis quoque supervacuam de animae fubstan-  
tia notitiam esse arbitror. Satis est enim artem medicam  
cum ratione tractantibus illud nosse, quoad scilicet ipsius  
cerebri ac spiritus in ejus sinibus contenti, naturalis tem-  
peries inviolata servatur, vivere posse animal; si vero  
contentus spiritus aut pronum corruptus sit aut a natu-  
rali temperatura una cum ea quae in cerebro est longissime

discesserit, mortem necessario sequi. .Haec agnoscens me-  
dicus ipsorum bonae temperaturae ac permansioni sem-  
per consulet , methodos a nobis in commentariis de tuenda  
fauitate et de morborum curatione traditas persequens,  
quas. omnes Hippocratem primum docuisse memoravimus.  
Quamobrem uieque legitimam hanc ejus esse particulam  
censeo, sed ab aliquo, ut plerasque alias, fuisse interpo-  
sitam. Forsan vero et ejus filium Thessalum patris rudes  
annotationes collegisse ajunt, in chartis et coriis et tabel-  
Iis eas nactum et hujus generis quasdam particulas inje-  
cisse. Nonnulli sane qui commentaria in propositum li-  
hrum ediderunt pro his verbis, *produc*i*tur* m*el*i*or, sit*scriptum fuisse contendunt; ipsam vero procedente aetate  
scientiae ac sapientiae incumbentibus meliorem evadere  
arbitrantur. At neque ad medicum pertinens sermo est  
neque iis quae sequu*n*tur consentaneus, nam de ipsius  
substantia hoc verbum, *produc*i*tur ,* dictum esse, ex eo  
constat, quod ipsa subjecit, si vero ignescat una cum

morbo et anima corpus depascitur. Atqui verbum hoc  
i*gnesca*t indicare videtur ex Hippocratis sententia, ani-  
mae substantiam calorem esse naturalem, quem naturalium  
operum multis in locis auctorem esse testatur. Maximum  
vero hoc loco placitum agitatur, de quo et inter pullo-  
fophos dissensio esu Nonnulli quidem unam este animae  
naturaeque substantiam arbitrantur, aliqui in spiritu, alii  
in corporis proprietate eas consistere statuentes. Quidam  
vero non unam, fed propriam ac separatam utriusque  
substantiam esse, nec parvo quodam intervallo, sini toto  
genere inter *t*e differre confirmant; siquidem naturae cor-  
ruptioni obnoxiam , animae vero immortalem esse strb-  
stantiam arbitrantur. Aristoteles fiane atque Plato una  
appellatione utramque potestatem comprehendunt, non  
eam modo, qua ratiocinamur atque recordamur, animam  
vocantes, sied etiam eam quae in stirpibus est, qua et  
aluntur et crescunt et servantur, quoad temporis longin-  
quitate consumtae exarescant. Stoicorum autem mos est

naturam vocare, qua stirpes reguntur, animam vero qua  
animalia ; utriusque vero . substantiam ingenitum spiritum  
statuunt differreque inter *t*e qualitate arbitrantur: nam  
sicciorem animae spiritum , humidiorem autem esse natu-  
rae ; utrumque autem ut permaneat non alimento solum,  
*t*ed etiam aere indigere. Et quicunque hujusce decreti  
principem Hippocratem fuisse opinantur, ut in libro de  
septimanis dictum est, hoc verbum, *pr*o*duc*i*tur*, dictum  
esse ajunt de instauratione, quae in ipsis fit ex utraque  
substantia, alimenti scilicet atque aeris, ut evidenter ap-  
paret et utriusque utilitatem cognoscimus: alibi namque  
respirationem ingeniti caloris moderationem servare , cibo-  
rum vero assumtionem corporeae substantiae, quod dela-  
psum est, resarcire, declaratum esu Atque si corporis  
quaedam forma anima est, jure sane produci usque ad  
mortem diceretur. At si a natura, quam Aristoteles al-  
tricem, appetitricem Plato nominat , altera quaedam ipsius  
sententia sit, verum sane quod dictum est fuerit, fed de

cogitatrice anima vere id diri non poterit. Nempe quod  
insitum calidum , cui maxime . corporea opera Hippocrates  
tribuit, igneum factum, non fotum priora munera obire  
non possit, fed neque corpus nostrum alere, quod ipsius  
erat primarium officium; imo contra perdat, atque ut  
ignis, liquefaciat, nobis ratione contemplantibus et cor-  
poris eliquationes a perurentibus *t*ebribus factas. evidenter  
cernentibus apertum esu Verum quum in tota hac ha-  
bita oratione tertia anima praetermissa sit , sive facultas,  
sive utcunque eam nominare veliis, quam Plato iracundiam  
appellavit et de ipsa aliquid dicere fatuis fuerit, ut *n*ihil  
praeterea in sermone de anima dicendum relinquatur.  
Calor sane quidam naturalis, per quem sanguis creatur,  
in jecore continetur; calor etiam alter in corde major  
inest ad iram excitandam nobis datus: nam et ipsius qui-  
dam usus est, ut in libris de Hippocrati^ Platonisque  
decretis explicarimus. Et hic quidem calor spiratione  
eget, alter diffiatione, ita enim medicis vocare mos est

duplicent in toto corpore arteriarum actionem,. fuliginofum  
excrementum per compressionem expellentium, aerem vero  
circumfusum per distentionem attrahentium.

## VI.

*Morb*i sim*ul nutriti* i*n senec*t*a relinquunt et per matura-  
t*io*ne*m *et so*l*ut*i*onem et rare*f*act*i*ones.*

Non de. omnibus connutritis morbis Hippocratis fer-  
mo est; ita vero eos appellant, qui longinquo tempore  
hominum corpora infestant. Id enim accidere non cerni-  
tur, neque ipfum latet clare in aphorismis dicentem:  
*t*enes quam juvenes plerumque rarius aegrotant; quicu*n-*que vero ipsis diuturni morbi eveniunt, laepius comato-  
riuntur. lgitur quum i*n* hoc sermone , *saepiu*s , addiderit,  
neque universe protulerit, quousque scilicet diuturnos  
morbos commori, aperte indicat *t*e nonnullos ante senum

mortem dissolvi cognoscere. Quinam igitur sint isti, quem-  
admodum etiam quinam ante mortem non abeuntes, in  
aphorismis ipfe patesecit sic scribens: raucitates et gra-  
vedines in valde senioribus non maturescunt. Igitur quum  
is frigidorum meminerit, constat et ipfum concedere quos-  
dam ex calidis in seniori aetate posse dissolvi, siquidem  
contraria contrariorum medicamina sunt. Rari autem hi  
sunt, ut calidae cephaleae et heterocr antae vocati dolores  
capitis et renum calidi assectus et articulares dolores,  
quicunque ex valde calida affectione oriuntur. Iste .qui-  
dem ex senectae proveniens temperatura solutionis modus  
inter maturationes reponitur, maturatione scilicet omnem  
ad mediocre temperamentum adductionem significante, ut  
in maturescentibus fructibus conspicitur ; alios autem duos  
adhuc rariores .concoctionis mestos adlicit et per ratefa-  
etionetn et eum qui ambigue dictus est, sive per dissolu-  
tlonetn, sive per solutionem intelligere oporteat. Fit iste  
autem ipsa corporea substantia, quae omnibus tam ani-:

mutis quam inanimis communis est, dilabente: aliquid  
enim omnino ex ipsis diffinit, sed plurimum ex molliori-  
bus, minus ex minus mollibus. Ita Iane et quidam a  
natura alieni tumores paulatim longiori tempore, dila-  
bente materia, dissolvuntur, idque recta victus ratione  
utentibus evenit; nam qui largiore cibo vescuntur, humo-  
rem affectis partibus influentem digesto aequalem famen-  
tes, affectus servant. Tertium vero solutionis modum  
narravit, corporis raritatem, a medicis quidem consulto  
effectam, a fenili autem aetate raro; cum labefactatis xi-  
ribus , extenuato corporis habitu et male nutrita cute la-  
xiores meatus evaserint. Nos itaque sic verba interpre-  
tamur, quum semper ipsius sermones iis, quae in aegrotis  
cernuntur, consentaneos esse demonstrare conemur; plu- .  
ritui autem explanatores omnia potius alia quam id fa-  
ciunt,. qui et hoc loco tanquam de omnibus morbis fer-  
mone facto causas afferre nitu*n*tur. Magis etiam absurda

illi dicunt, qui in fenecta hujusmodi affectiones fedari  
ajunt; animae quidem iracundiam, avaritiam, superstitio-  
nem, corporis autem amatorias perturbationes.

## VII.

*Med*i*cat*io, *con*t*rar*i*um cog*i*tan*s, *n*o*n c*o*nsen*ti*re aspectu*i.

Sermo iste eandem vim habet quam ille; contraria  
contrariorum medicamenta, de quo saepius jam dispu-  
tavimus.

## VHI.

A*lg*i*dum et aux*ili*atur et toll*i*t quaecunque a cal*i*do.*

Et hoc sibi ipsi memoriae cau*t*a scripsit, quod pro-  
ximae sententiae universalis pars esu Etenim frigidum  
frigidis affectibus opitulatur, calidos autem morbos tollit:

nam ab uno tanquam exemplo ad omnia contraria tradu-  
cere sermonem oportet.

## IX.

*Excandescen*ti*a attrah*i*t et cor et pu*lm*onem* i*n se ipsa et  
in caput et cal*i*da et hu*mi*du*m. *Lae*titi*a au*t*em* r*ela-  
xa*t.

Obsicure admodum haec locutio perplexa est, quo-  
circa et ejus plures lectiones Iectionibusque consentaneas  
explicationes fecerunt:. verius autem quispiam dixerit,  
non. lectionibus explicationes, sed prius cogitatis explana-  
tionibus eos deinde lectiones affluxisse et accommodasse.  
Statim igitur haec vox, *a*tt*rah*it , in hoc sermone quid  
significat? - Cor atque pulmonem ob iracundiam attrahi;  
ipsum dicere interpretabimur? fed quum haec verba. est-  
jecta sint, insu ipfa. et in .caput, alter hujusmodi tensus

innuitur, cor et pulmo attrahunt et in fe ipfos et in caput  
calida et humidum. Atqui ista vox, *cal*i*da*, paene intelligi  
non potest: potius enim calidum quam calida dixisse  
oportuit. Satius igitur fortasse fuerit, omisse singulorum  
in hoc fermone verborum declaratione, utpote confusa,  
ipsius ecphrasiu facere aut paraphrasin , sive ut lubet quis  
ntuninet, id est per plura verba enarrationem. Id vero  
fieri nequit, nisi unum falsem nomen interpretemur, quod  
est attrahere. Duorum enim alterutrum in excandefcen-  
tris dicendum est, aut pulmonem et cor ad: caput attrahi,  
autcor et pulmonem et caput ex inferioribus locis calo-.  
rem humoremque ad fe ipsos attrahere: verisimile nam-  
que est ex jecoris regionibus , unde fanguinis distributio  
fit, et calorem et humorem hauriri; Porro i*n* excande-  
ruentia cor atque infimus per totum animal discurrentes  
arteriae majorem vehementioremque pullatum efficere  
cernuntur. Aequum est; autem et cordis dilatationem ini-

plentia tunc plura adduci. In caput vero plus humoris  
caloiisque efferri, oculos totamque faciem occupans rubor  
significat; quin etiam si tetigeris, calidiores evasisse tibi ,  
hae partes apparebunt. Evidenter quoque et oculi emi-  
eant, unaque praeminentiores facti esse ridentur et uni-  
verstrm caput calidius. At laetitia, inquit, relaxat cor,  
hoc est ipsum derelinquunt antedicta. Nempe praedicto-  
rum cognitio utilis est, ut rica evitetur nonnunquam, in-  
terdum de industria excitetur. - Videtur quidem, quum  
cor- et caput naturali intemperie fupra modum calidiora  
sirnt aut aliquo adventitio calido affectu laborant; exui-  
tetur autem in frigidis vitiis et natura frigidiore corde et  
capite. Eodem modo et totius- corporis temperatura, si  
calidior quam par sit aut morbo aut natura fuerit, magno-  
pere iracundia offendetur; illi autem contraria magnopere  
hac juvabitur. Id enim et in fecundo de morbis popu-  
faribus ab nisio suesse traditum ostendimus, ubi dicebat:

danda est opera ut ira excitetur et coloris et succi. recu-  
perandi cau*t*a.

## x.

*Lab*o*r ar*ti*culis et carn*i*bu*s; *c*i*bu*s, som*nu*s *visceribu*s.

Quoniam hoc nomen *lab*o*r* saepius confuerit Hippo-  
crates pro exercitatione accipere , interdum .pro dolore,  
aut absolute pro qualibet noxa, ut in multis commenta-  
riis antea didicistis, idcirco igitur ex libri . explanatoribus  
alius aliud trium significatorum accipiens, aliquis arbitra-  
tur lane ap*t*um dicere, exercitationem articulis carnibus-  
que veluti cibum esse, id est alimentum, robur, adj.umen-  
tum; illico e*n*im augeri, confirmari ac roborari exercita-  
tionibus haud femus quam estus, Quidam vero articulis  
et carnibus multitudinem orbi dolorem cruciatumqueaf-  
ferre, per haec verba significari intellexit: nam repletio-

nem haud solum articulos ad motum tardos reddere et  
carnes, hoc est musculos, in istis enim carnium genus  
continetur , fed etiam fluxiones movere et ex eo dolorem  
excitare. Huic vero sententiae eL illud consentit; quod  
per tertium significatum intelligitur, nonnullis opluautibus  
multum cibum, hoc est plenitudinem,- articulis et carni-  
bus nocere. At non solum carnibus et articulis , . fed  
etiam omnibus corporis partibus plenitudo ,et noxam et  
dolores infer*r*e consuevit. Secunda quidem aphorismi  
hujus particula, ubi dicit, somnus visceribus, hanc habe-  
bit sententiam : quemadmodum labor articulis et carni-  
bus, sic et somnus visceribus aut exercitatio erit bonum  
creans habitum aut dolorem noxam ve inferet. Exerceri  
siquidem in *t*omnis viscera, quatenus tunc operantur ma-  
time et alimentum conficiunt, recte quispiam intelligere  
potest; noxam vero aliquam et dolorem in somnis exui-  
tari, id verum non est: indolentiam enim potius et re-  
medium quam contrarium afferre somnus *t*uapte natura

idoneus est, nisi. quispiam initiis accessionum haec ipsum  
facere dixerit ; . verum hoc loco sine ulla distinctione fcri-  
ptis verbis fermo neutiquam verus fuerit. *i*. Num igitur  
fortasse hoc modo legere satius est? labor articulis et car-  
nibus, deinde ab altero principio, cibus somnus visceri-  
hus, ut oratio hujusmodi sit: exercitatio quidem articulis  
et carnibus utilitatem praebet γ cibus vero et fomnus  
visceribus. Naturali enim calido in profundum vergente  
ut ipfe tradidit et ciborum co*n*coctiones meliores fiunt et  
tunc. vifcera nutriuntur; at in vigilia naturali calido ad  
cutem profuso, viscera fe ipsis frigidiora eyadunt et quae  
ipsis in simmia inerant, haec artubus omnibusque extimis  
partibus in vigilia.

## XI.

Ani*mae deambu*l*ati*o , *c*o*gitat*i*o hom*i*nibu*s. .

Deambulationem pro exercitatione omnes libri inter-  
pretes acceperunt, ut oratio ita se habeat: Hominis co-  
gitationes exercitatio, appellatione deambulationis pro  
exercitatione suscepta l vox enim haec, deambulatio, spe-  
ciem quandam exercitationis lignificat. Quum autem as-  
fectata quaedam narratio sit, haud iniuria ipsam Diofcori-  
deS repudianS, non scripsit, pelipatos , hoc est deambula-  
tio, sed litteram ν adiiciens legit, περὶ παντὸς, hoc est de  
omni, ut locutio talis sit: animae de omni cogitatio bo-  
millibus. Ejus vero sententia est, in qualibet re homines  
vim rationis exercitare debent: nam mentis volutationes  
cogitationes adpeIlantur. Unde et Socratem cogitatorem  
vocabant et prudentia hominis consilia cogitationes nomi-  
nabant, ut in AristophaniS Nebulis invenire Iicet, ubi So-  
cratem lacerat et tanquam inania garrientem vituperat.  
Si cui vero philosophicam speculationem , non medicina -  
lem sermone iste sapere videatur, primum animadvertite,  
ipsum omnium rationalium artium esse communem, in  
quibus vim ratiocinandi exercere convenit, ut et ab aliis

multis medicis et ab Erasistrato non raro dictum. Deinde  
et altia quaedam oboriuntur, .aliqua vires animae cogi-  
tandi ac memorandi. veluti stupefacientis , aliqua stupores  
graves atque profundos inducentia.- Sic affectis igitur  
utiles esse cogitationes putandumest, ut alibi ipfe pro-  
didit: excandescentia*e* utiles esse ad bonos. succos crean-  
dos et naturalem habitum recuperandum.

## XII.

*Ln vu*l*neribu*s *fangui*s *c*o*ncurr*i*t. subveniendu*m *ut vacuum  
i*m*p*l*eatur.*

obscura involutaque est et hujusmodi locutio : neque  
enim quid illud- verbum, *c*o*ncurrere*, significet, clarum  
est , neque item quid illud , *u*t *vacuum* im*pleatur.* Pro-  
pterea ergo nonnulli interpretes de sanguinis in vulueri-  
hus profluvio sermonem hunc este ajunt; aliqui de fuper-  
venieute inflammatione. Utrique enim in vulneratam

partem confluere sanguinem censent et in . omni corpore  
venas inaniri , quibus prospiciendum esse dicunt, ut ite-  
rum scilicet repleantur: ipsarum autem repletionem esse  
duplicem vulneratae partis, sanguine per frigida ad-  
strictoriaque medicamenta represso et per idoneum mem-  
bri situm relabente^ Alii vero quidam non de vulneribus  
solum., fed etiam de ossibus valde. contractis, maximeque  
ubi ap*t*orum aliqua pars extra cutem emineat; similiter  
vero et de hujusmodi omnibus t*a*xationibus verberib usque  
magnam in corpore contusionem facientibus sermonem  
hunc audiendum esse contendunt: . tromata enim , hoc est  
ictus, nominat Hippocrates, magnas noxas ab aliquo ex-  
terno etiam fine vulnere illatas. Quod autem concurrat  
ad haec sanguis et quod evacuatus repleatur , eodem et  
haec dicentes modo explanant. Verum quod Hippocrates  
hujusmodi laesiones tromata vocare consueverit, jam in  
multis ipsius libris didicimus; numquid vero et ηρηο ita  
intellexerit, temerarium est affirmare. Aliqui autem in

vulneribus sanguine manantibus replere opus esse dixe-  
runt, idoneis videlicet medicinis ac linamentis impositis.

## Xlll.

*Sin auris doleat, lana dig*n*o circumdata unguen calidum  
insundito. Deinde inliciens interius in volam, lanam  
auri subiicito, ut ipsi aliquid efeluere videatur. Deinde  
in ignem proiicite dolo.*

Nonnulli propter vocem in calce positam, *dolo*, hunc  
sermonem haud immerito aduIterinum interjectumque esse  
sufpicati funt. Narratio enim ante ipsam talis quodam  
modo est: si cui auris doleat, Ianam, digito indici vide-  
licet, interdum etiam postici circumdatam, unguine, id  
est aut oIeo aut adipe Iiquata lanam imbuens, in aurem  
instillato, quemadmodum et hisce temporibus Iacere sole-  
mus per specillum lana involutum non unguen solum, ut  
ipse nominavit, fed omne aliud liquidum medicamen in-

fundentes. Esto autem liquidum illud medicamen, quo  
lanam inficimus., ad lucernae flammam aut ad candelam  
ceream calefactum. lnstillare autem -.non . femeI. aut bis,  
sed saepius convenit; ut aliquid ad extimam partem fora-  
minis auditorii profluat; istud vero emanans, fubjecta  
dumtaxat lana nos excipiamus. lubet autem Hippocrates  
lanam hanc humorem ex ..ore defluentem exceptur*u*m in  
vola manus -nostrae, sinistrae scilicet poni. Ex eo constat,  
non. semel aut bis, sed etiam saepius nos infundere ab  
eo praecipi, Quod sequitur autem, si absolute quidem  
scriptum esset, deinde in ignem projicito, recte eos inter-  
pretari diceremus, qui ipfum propterea dicunt igni inii-  
ciendum esse putare , ut ab odore , qualenam sit , investi-  
getur; ap*t*e namque hoc pactum et quod ex pulmone per  
tussim extruditur, examinavit. Quoniam vero huic ora-  
- tioni adjectum est, ut ipsi aliquid effluere videatur, et haec  
vox, *v*i*deatur,* extremo hujus totius narrationis verbo,  
dolo scilicet respondere comprehenditur, propterea et ma-

gis laudati interpretes in hanc opinionem devenerunt; ut  
decipiendi aegroti: causa ad hoc. agendum accessisse Hip-  
pocratem. dicant:. interdum enim ex his rebus solatium  
capere aegrotantes, arbitrarique diligentiorem de fe ipsis  
curam haberi. Atqui majbra etiam quam sint vitia , la-  
borantibus apparere, utile esse tradunt, ut ne medicis  
tanquam non celeriter ea curantibus irascantur, utque  
certae et exquisitae victus rationi obtemperent; nonnulli  
etiam .addu*n*t et mercedes majores et munera ampliora,  
qui sanati fuerint, medicis esse daturos, utpote magnis  
languoribus fe Liberatos esse arbitrantes. - Hoc nonnulli  
rurfum haud fecundum Hippocratis sententiam esse du-  
eunt; ideoque totam. hanc partem ab alio interjecta*t*n esse  
suspica*n*tur. Neque enim de propositis verbis illud di-  
cendum est, quod nonnulli probabiliter invenisse sie exi.-  
sumant , doloris mitigatio*n*em dolum vocatum este putan-  
tes, perinde ac non idem sit et morbosum affectum cu-  
rare, radicem veluti exstirpantes et dolorem mitigantes

lenire. Porro nonnunquam id ipsum totum affectum pe-  
jorem reddit, quemadmodum in intestini laxioris dolori-  
bus antidota ex apio et alterco et mandragora et styrace  
composita: ita namque membra circum refrigerantia, ut  
iterum ab iisdem causis offendantur, paratiora efficiunt.  
Sed neque ob mitigandum dolorem, ut dixi, haec vox,  
*d*ol*u*s, feu deceptio adscribi potuit: adversatur enim illis  
verbis, ut aliquid ipsi exire videatur , eo , qui ita scripsit,  
indicante, decipiendorum aegrotantium caula ad hanc ma-  
nu ariam operam medicos accedere. Satius igitur fuerit,  
haec verba nequaquam esse Hippocratis existimare. o

## XIV.

*L*i*ngua lo*ti*um significat, l*i*nguae v*i*ride*s *bi*l*i*o*sus. R*i*l*io-  
*sum aute*m *a pingui,. rubrae vero a sanguine, nigrae  
ab atra b*i*le, ar*i*dae asulig*i*nosu exustione et ab uterino*m*embro , alb*i*das ver*o *a p*it*ui*t*a.*

Linguam cujusmodi sit lotium indicare ait, ut proprie  
sic vocatum quod quotidie mictu elicimus, aut succo*r*um  
fe*r*um. Uterque autem modus in eandem sententiam re-  
cidit: etenim lingua sicut et urina succorum affectiones  
detegit. Atque ita fructu ex his ve*r*bis decerpto, quidnam  
lotium significet, ex abundanti perqui*r*emus. Utile autem,  
quod in tota hac pa*r*te nos edocet , istud est , linguas  
aliquas bilis abundantiam significare; aliquas sanguinis aut  
id genus aliorum cuiuspiam , de quibus omnibus in fequeu-  
tlbus speculabimu*r. .* In luis enim, quae ad artis opera  
conducunt, diu ver*t*andum censeo; praete*r*eunda autem  
ea, quaecunque sophistice investigata *t*unt. Virides ita-  
que linguas dixit, ut in communi vitae usis mortales no-  
minant virides quosdam su vidisse dicentes, quibus in  
biliosis color mutatus suerit ob pallidam scilicet bilem.  
Hanc enim simpliciter appellant, non sicut alias cum ad-  
jectione aut atram aut aeruginosam aut rubram aut flavam  
aut vitellinam appellantes. Flava quidem bilis proxima

pallidae est et ejusdem fere generis. Dicunt autem ple-  
rumque non adiicientes pallidam , ita absolute hominem  
vomuisse bilem , fed de flava *r*aro quispiam absolute pro-,  
tulisse invenitur, statim enim ipsi coloris nomen adjiciunt,  
flavam bilem vomuisse quempiam dicentes aut puram bi-  
lem. Aeruginosam vero et atram bilem nullus neque  
medicus neque plebeius fine adjectione nominavit, quem-  
admodum neque isatodem , id est ifatidi herbae similem,  
nec porraceanr nec vitellinam : nam haec bilis nomlua a  
quibusdam medicis reperta sunt et a coloribus quibus in-  
fecta est derivata. Sic vero et rubram bilem vocant,  
quae sanguinis ferum est:, fed vitellina, flava bile *t*pisse-  
scente-, progignitur, quemadmodum pallida ex eadem  
aqueam quandam substantiam accipiente. Virides igitur  
linguae nunc evidenter pro eo, quod est pallidae, dictae  
sunt , a pallida scilicet bile coloratae. Etenim grandio-  
ribus venis praedita lingua et inani substantia *t*ponglam  
re*t*erens, aliis duris deusisque particulis paratior est, ut

sum*t*os intra *t*e humores admittat, ab illisque colores in-  
star lanarum suscipiat. lnterjectum est autem his verbis  
illud, biliosum a pingui, indicante Hippocrate biliosum  
sirccum plurimum ex pingui alime*nti* parte procreari.  
Pingue vero intelligendum est non suium ungui*n*osum,  
fed etiam dulce eti pronum quod naturaliter *t*e habenti-  
bus suave est: soli namque extra naturalem statum con-  
stituti, amaris, acerbis acidisque cibariis delectantur;  
naturaliter autem *t*e habentes et ab excrementis vacui  
pinguibus et dulcibus et nulla vehementi qualitate prae-  
ditis cum voluptate vefcuntur. omnia haec igitur nihil  
aliud quam pingue. in alimento funt. Quocirca pinguem  
agrum et unguinosum regionem multi veteres appellarunt,  
per ea vocabula illorum fructuum feracem indicantes, qui  
a nobis recte valentibus line ulla. noxa comeduntur. Ex  
melle autem omninoque ex dulcibus, quum vehementius  
incaluerint, amarae bilis. contrahi humorem, in quarto  
de simplicium medicaminum viribus commentario declara-

tum esu Quum hoc etiam , quam haec diutius in ventri-  
culo morata fuerint, neque prius distributa, neque con-  
coela sint, luteam ex ipsis bilem procreari evidenter per-  
cepi*t*nus. Quisquis igitur tunc evomuit, hujusmodi bilem  
evomuit. De pallida quidem lingua abunde haec sint.  
Rubras autem a sanguine fieri ait. Neque enim vel co-  
gitari potest ab alio abundante humore ulla in parte ru-  
bruna colorem fieri: color enim succorum est dominantium  
et exuberantium, non deficientium. Similiter e C nigras  
linguas a nigra bile fieri dicit, eadem enim ratio et in  
his est : aridas autem, id est admodum siccas, a perurente  
febre, quae ignis instar fauguluem inflammans fuligini  
potius quam vapori similem exhalationem efficit. Idcirco  
et nigrae saepius hujusmodi linguae efficiuntur. Tales  
vero linguae et ab uterino membro , id est ab utero fae-  
pius fiunt: nam et hoc phlegmone correpto calidissimae  
febres adveniunt. Verum quemadmodum pallidae linguae

a pallida bile, atrae ab atra, rubrae a sanguine, sic a pi-  
tuita albulae tinguntur. Nempe dictis signis omnino quae  
significantur eveniunt; rebus autem non accidunt signa  
necessario. Inflammato enim utero haud semper febres  
aestuantes adveniunt, quemadmodum neque redundante  
sanguine lingua rubescit, quin etiam atra bile in liene  
aut in aliquibus inferioribus venis contenta linguae color  
non evariat, sicut neque ob pallidam bilem, neque ob  
pituitam, sed quum aut in ventriculo hujusmodi aliquid  
continebitur aut multo calore fundente atque in spiritum  
humores vertente, in sublime halitus ferentur. In uni-  
versum igitur dicendum est, quodlibet ex narratis de lin-  
gua signis aut febrem perurentem adesse , fimulque singu-  
los succos ab Hippocrate dictos abundare, sive in ventri-  
culo contineri ostendere.

## XV.

U*rina c*i*bo e*t *potu*i *concolor a*t*que tali*s, *ut consuevit,  
ub*i *hu*mi*d*it*a*s, *coll*i*qua*ti*o.*

Urina ei nonnumquam, quod epotum est, colore simi-  
lis apparet, neque mutatis, neque in sanguinem recte  
versis cibis, cum quibus et ipse potus commutatur; non-  
nunquam et aliqua corporis particula liquescente , ut Sa-  
binus scripsit. Haec igitur utraque non ex naturae pro-  
posito administrato corpore eveniunt, naturaliter autem se  
habente creandis succis una commutatus potus et colore  
infectus, urinarum differentias facit, neque epoti humoris,  
neque membrorum in corpore liquatorum qualitatibus,  
sed creatorum humorum formis respondentes, quemadmo-  
dum et supra alias ostensum est. Quin igitur lotium rei  
potae colorem retinuerit, si aquae aut alicuius albi tenuis-  
que vini poti*o* fuerit; aqueum albumque conspicitur; si  
vinum orassem nigrumque fuerit, nigrior urina et crassior

apparebit, quemadmodum et flavior, si vetustum fulvum-  
que vinum sit. Indicat autem colliquatorum membrorum  
colorem, quum partes aliquae erui et hordei speciem re-  
ferentes una cum ipsa exeunt: a Iecore enim hujusmodi  
corpuscula veniunt, sicut carnosiora a renibus. Ita vero  
et foliorum similia a vesica ; unguinofa ab adipe : hordea-  
cea quidem magnitudine et duritie, fied nou albida, col-  
liquatae carnis notae funt; sicut et nigra lienis magis.  
Urinae quidem jumentorum lotio similes eliquationem non  
indicant , ut Sabi*n*us censebat; nam in aphorismorum ex-  
piscationibus id genus urinas eorum esse explicavimus,  
in quibus humor, qui crudus vocatur, plurimus abundat  
et a calore fusus est; tu*n*c enim ipsum in spiritum ver-  
*t*um flatuofas exhalatio*n*es ad caput submittere contingit,  
unde et dolores capitis excitantur.

## XVI.

*L*i*ngua ex*t*ensionibus c*o*ncolor. Qu*o*circa ex* i*stis succos  
cognosc*im*u*s. ..

Obscura hoc loco est haec vox, extensionibus non-  
nullis extensiones succorum e ventriculo adscendentium,  
dictas esse, nonnullis. vero concretos in llugua, aliquibus  
et ipsam malefacientes humores significari putantibus.  
Sed istos omnes intelligere praestiterit, ut de succis ut-  
cunque linguam attingentibus sermo fiat; ipsis enim con-  
color lingua apparet et si ex ventriculo fursum repant et  
si per venas ejus altrices affluxerint et si per vapores  
quosdam sublatos exterius ipsi adhaeserint ; atque peni-  
tiora minime humectantes circumcreti fuerint. Propter  
hoc igitur ipsum et humores internoscimus , siquidem vi-  
ridis lingua fuerit, biliosus; si vero nigra, melancholicos;  
ad istorum autem similitudinem et alios, de quibus dudum

dicebamus, quum eam partem explanaremus , in qua di-  
cit: linguae virides biliofae.

## XVII.

*s*i fal*sus carne*s *gustant*i, *supervacuae mater*i*ae signu*m.

Non modo linguae color, sied ejus etiam vis gustatu-  
ria supervacuos humores ostendit. Sic igitur quibusdam  
amaro sapore infectam linguam. habentibus omnia quamvis  
dulcissima indicantur amara, quemadmodum exempli  
causa regio morbo languentibus; nonnullis vero falsa  
propter saporem , qui - *l*assus dicitur. Hujus vero rei per-  
spieuum indicium in ipsis recte valentibus esu Si quis  
enim absinthio gustato , continuo ah ipfo aliquid degustet,  
amarum id apparebit et *t*ale commanducato, si quid aliud  
confestim post ipfum adfumtum fuerit, istud quoque gu-  
flatu falsum videbitur. Quamobrem sic et in morbosis  
affectibus cum lingua impura et excrementis affluens sit,

pro excrementi natura ciborum sapor linguae impressum  
saporem refert, si modo quae degustatur esca omni veho-  
tuenti qualitate spoliata fuerit. Sin fiscus fe habeat , mi-  
stus quidam in lingua duorum saporum Tensus erit, et ejus  
qui in ipfa excellit et ejus qui in cibo assumto domina-  
tur: quaedam enim admodum falsa sunt, quaedam amara,  
quaedam aeria, sicut iterum alia acida, alia dulcia, mix-  
tus igitur , ut dicebam , si quis haec gustaverit , fiet sapo-  
rutu istorum perceptio ..et ejus qui jam linguam infecerat  
et ejus qui extrinsecus ipfam attingit. Propterea igitur  
Hippocrates unum quoddam ex his memoriae causa sibi  
ipsi litteris mandavit, quemadmodum lusce in commenta-  
riis facere consuevit.

## i XVIII.

*s*i *mammaru*m *pap*i*llae e*t *rubru*m *viride sit , aegro*t*at  
concep*t*aculum.*

Uterum appellare conceptaculum Hippocratis phrasin  
non sapit , tamen quod dicitur perspicuum esu Nam si  
aliquod ex dictis signis mammis accidat, languere uterum  
significat : faepius enim alias uterum mammasque societate  
conjungi didicistis.

## XIX.

*H*o*m*i*nibu*s *sorde*s i*n aur*i*bu*s, *dulcis qu*i*dem* mo*rtifera,  
amara au*t*e*m *non.*

Fortassis quispiam aegrotans ipsis auris sordem degu-  
stare sustinuerit, medico autem id praecipue turpe ac de-  
testabile fuerit. Clarum est autem non alio tempore au-  
rium sordem fieri dulcem posse quam quo cerebrum ae-  
grotat, naturaliter enim amara videtur. Atque ideo ipsam  
dulcem; liquescente cerebro , fieri ducunt.

## XX. *. e*i., .i -m

*s*o*lu*m *vertere* i*n l*o*ng*is mo*rbi*s *c*o*nven*i*t.*

Sive navigans , sive terrestre iter faciens quispiam in  
alteram regionem migraverit vel motus in itinere aut na-  
vigatione vel acris mutatio proderit , et maxime quum  
in aerem contrariae temperaturae discesserit. Contrariam  
autem dico non solum aeris propriae aegrotanti regionis  
temperamento, sied etiam ipsius morbi: nam si humidus  
morbus sit, in sicciorem aerem migrandum erit; si siccus,  
in humidiorem. Eadem quoque ratione si calidus morbus  
sit, in frigidiorem; si frigidus, in calidiorem. Similiter  
si calidus sit morbus et siccus, ad humidiorem frigidio-  
remque aerem abeundum est; sic et in reliquis coniuga-  
lienibus. Adhuc vere magis iste terram mutans juvabi-  
tur, si pro modo, quo morbus a naturali statu discessit,  
ad contrarium aerem mutatio fiat. Morbus enim ad paulo  
frigidiorem a naturali temperie recedens, aerem paulo

mediocri temperie calidiorem postulat; morbus vero lon-  
gius recedens et multo in contrarium excessu eget. De  
regionibus quoque eundem sermonem tibi dictum putato;  
exquisite namque lute*e* fe contraria funt, a commoderato  
atque medio ad utrumque latus aequaliter recedentia.

## XXI.

J*mbecill*i*ora cibaria breve*m *v*it*a*m.

Imbecillus cibus haud alius intelligi potest quam  
qui parum alimenti corpori exhibet: talia vero sunt et  
olera et plurimi arborum fructus. Isti igitur, inquit, bre-  
vem vitam habent, id est ipsis vescentes brevis vitae red-  
dere apti funt, quoniam cibaris ipsa celeriter a corpore  
evacuantur. Sed affectatum quoddam est, ciborum in  
corpore moram vitam ipsorum intelligere.

## XXII.

*Cum adsunt cedmata , venae* i*n aur*i*bus p*o*steri*o*re*s sei*n-  
dendae sunt.*

Cedmata vocat fluxiones ru crura decumbentes et ex  
ipsis eas maxime quae primum articulum, ubi coxendix  
est, occupant. Non tamen de secanda vena praeceptum  
verum esse mihi persuadeo , quemadmodum etiam nulli  
eorum qui id laudant, exacte perfuafum est: id enim opere  
ipso significant, quum nunquam in aegrotantibus ad hoc  
remedium confugiant. In his quidem verbis locutio im-  
propria et viti*at*a est, ipso scribente, venas in auribus:  
neque enim venas in auribus, sed ciccum aures dicere  
oportebat; siquidem venae quaedam post aures grandiores  
sunt, in ipsis vero auribus perexiguae vixque adspectans-  
les et .plerumque neque perspicuae.

## XXIII.

*renu*s *a pi*t*uita* m*orbi*s *remed*io *est.*

Non cunctis ex pituita laborantibus , fed quibus vi-  
res firmae funt veneris usus prodest. Imbecilli namque  
ab ipfa in extremam debilitatem redacti magnopere Iae-  
dentur; at qui viribus excellunt, non dissolventur, fed  
contra Iuvabuntur veneris usu pituitae copiam resudante.  
Didicistis enim concubitum , quemadmodum et vigiliam  
exsiccare, quoniam scilicet humores abunde digerant. Quin  
etiam coitus robustorum corpus calefacit, infi*r*morum au-  
tem continuo quidem calefacit, fed postea vehementer re-  
frigerat.

## XXIV.

*Eo*s *qu*i *cal*i*d*o *ven*t*r*i*cu*lo *sunt, va*li*d*i *potu*s *et c*i*b*i *per-  
turban*t.

Non quemadmodum supra validum victum ciborum  
multum nutrientium esse dicebamus, ita et hoc loco ac-  
cipere debemus validos potus et cibos, hoc est multum  
alimentum corpori exhibentes, sed eos qui acrem vim ha-  
beht, hujusmodi sirnt caepae et allium et silphii succus  
et vinum vetustissimum, idque genus alia naturalem intem-  
periem augentia, huic autem contraria utilissima. Naturas  
namque omni labe carentes juvari a similibus; intempera-  
tas autem, quemadmodum et morbos ab iis quae eorum  
temperamentis adver*t*antur juvari saepius alibi didicistis.  
Verum aliqui voluminis hujus interpretes sequentis partis  
initium bujusce propositae finem esse voluerunt hoc pacto  
scribentes, iis qui calido ventriculo fiunt, validi potus et  
cibi perturbationem faciunt atrae bilis. Quod autem eo-  
runa potissimum, quae in ventriculo funt, ipsimi calidum  
habentibus talia perturbationem faciant, clarum est, non  
tamen in omnibus similiter ea perturbant, quae in toto  
corpore funt, fed quibus universi corporis temperamentum  
aut calidum est aut aridum aut utraque qualitate immo-

dica praeditum; quapropter in his non atram bilem fo-  
lum, fed etiam flavam hujusmodi cibaria perturbant. At-  
qui forsan atra bilis conturbata majus affert detrimentum,  
propterea et de ipsa per excellentiam sermonem intelligi  
noluerunt. Sed plurimi hoc sermone ipsi, per *t*e circum-  
script*o*, initium sequentis hoc fecerunt.

## XXU

*Atrae b*i*lis ad sim*i*le h*a*emorrho*i*des* o*ffendun*t.

Morbum sime melancholicum vocatum per haemor-  
rhoides levari evidenter constat, multosque clausis illis  
insanivisse animadvertimus; quosdam vero non fotum fe-  
mel aut bis , fed etiam ter et quater , simul atque hae-  
morrhois suppressa sit, in melancholiam incidisse. Non-  
nullos vero et singulis annis hoc vitio tentari solitos, nisi  
aut per venas hasce praesidium prius senserint aut atra  
bile medicamento purgata malum anteverterim. Nempe

istorum hominum plurimis ater sanguis per haemorrhoissa  
profunditur, attamen non omnibus. At vocata haemor-  
rhois, id est per sedis venas sanguinis profluvium, non  
una de causis efficitur, modo ipsis natura nigri fellis suc-  
cum repurgante, modo multitudinem evacua*n*te, quemad-  
modum et sanguinem per nares effundentibus accidit, non-  
nunquam vena sanguinis impetu in ipsam irruentis pate-  
facta, non id provide faciente natura; eo fit ut effusus  
fanguis interdum niger non fit. Quin etiam natura atri  
sanguinis evacuandi causa venam aperiente , nonnunquam  
accidit evacuato malo bonum subsequi, nisi prius con-  
ceptaculum occludatur, fed diutius patefactum maneat.  
In propositis igitur verbis non hoc ipsimi dicere cenfen-  
dum est, quod omnis haemorrhois atram bilem evacuet;  
atque ideo, quum fit, melancholicis prosit, repressa vero  
noceat, quodque ipfa si claudatur, operienda siti

## XXVI.

.  
f*ncrescentes morb*o*s m*i*stio.*

Utrum ipsius juvet missio aut laedat omissum est.  
omnibusque interpretibus, u*n*o Hercule Erythraeo ex-  
cepto , micio quo modo ipsius juvari pro certo habentibus  
et missionem pro concubitu cum muliere intelligentibus,  
omnibusque inter fe de significatu hujus vocis , i*ncresuen-  
tes*, dissidentibus, quod mihi ut in obscuris dictis fit,  
verisimillimum videtur, id siclum asseram r morbos incre-  
fcentes eos intelligo, qui procedente tempore augentur  
siemperque nisi prius solvantur, labuntur in pejus , ut po-  
dagras, articulorum dolores, renum vitia, comitiales, me-  
lanchollas, quae omnes coitu exacerbantur. Sabinus autem  
increscentes morbos eos esse vult, qui pueros corripiunt,-  
unaque cum ipsis ufque ad aetatem veneri aptam luere-  
fcunt, ut ipfe nominatim recensuit, comitialem morbum  
et renum affectum et quartanas febres et dolorem capitis.

Verum non omnes vitia haec iufestare videntur, praeter  
sacrum morbum, quem propter id ipsum a veteribus pue-  
rilem affectum nominari contigit. Creatur etiam pueris  
in vesica lapillus, sed haud ita multos, ut lacer morbus,  
invadit, quem quidem in puerulis aetatis mutatione ple-  
rumque, nisi magnopere in victu delinquant, removeri  
contingit, at vesicae calculus non aetatis lapsu , sed ma-  
unum opera dumtaxat curari potest. Porr*o* n*o*s et abs-  
que istis verbis cogn*o*scentes comitialem et omnes allos  
pituitosos morbos, ob mutationem ex puerili aetate in  
adolescentiam, omisso etiam venereorum usu, mirifice ju-  
vari; ad haec et illud scientes , neque renum vitia, ne-  
que quartanam febrem, neque articulorum dolores, coitu  
fedari, a propositis verbis perplexis et tenebricosis nihil  
addiscimus, quemadmodum neque ab ullis id genus aliis:  
concubitus enim interdum refrigerando prodest, foliis illis  
subveniens, inquilina ob naturalem intemperiem fuligi-

nosi halitus fumidique redundant. . Qui si retenti fuerint,  
illis graviter nocent , iidem et a veneris usu in tempore  
modiceque adhibito utilitatem capiunt.

## XXVII.

R*esmgera*ti*o quae* i*n ven*t*re sunt durat.*

In hac quoque parte aliquid est omnibus artem e*s*er-  
censibus utile, sive empirici sint sive dogmatici; aliquid  
vero solis cujusque affectus caulas scire velle sibi propo-  
nentlbus conducit. Dicam vero de eo prius quod omni-  
bus utile esu In hisce igitur verbis , : refrigeratio quae  
in ventre sunt durat,- omnes quos ego felem communi-  
ter de deiectionibus ab ipfo sermonem. fieri intellexerunt,  
qui idem velit atque ille in aphorismis.- Sin autem coe-  
lum sit aquilonium, tusses, fauces, ventres duri; utrum

vero extimarum corporis partium refrigerationem folum  
dicat, quae et in aquiloniis constitutionibus siti, an et in-  
ternarum, inter quae et ventris locus est, interpretes conside-  
rare omiserunt, quum tamen inter eas discrimen haud  
exiguum versetur. Etenim nos quae hominibus eveniunt  
observantes exteriorum refrigerationem semper ventrem  
durare cognoscimus; interiorum autem contra humectare,  
quae coeliacos etiam qui vocantur assectus, id est ventris  
profluvia, interdum concitat, quo tempore ipsis quidem  
interiorum membrorum corpora duriora fieri. contingit;  
liquida autem cibis neque recte concoctis neque distribu-  
tris dejicI. Haec plane medicis omnibus cognitu necessa-  
ria sunt, ipsorum autem causae solis praestantissimis. Ne-  
que enim quod hanc partem interpretantes dicunt, verum  
est, frigidum scilicet quae attingat corpora, cogens atque  
congelans , ita duriora efficere. Hoc enim de refrigeratis  
partibus, quae interius abstrusae non sunt, recte dici  
potest; partes autem ventris ideo rigere nequeunt, ut cibi

potusque congelati obdurentur, sicut alia extra corpus no-  
strum hieme frigore concreta durescunt: prius enim quam  
ita fingeret , homo interiret. Verum eo tempore demta-  
xat, quo ab aere extima corporis, iis quae in ventre funt  
incolumibus refrigerantur , dejectiones obduratae cernun-  
tur, calidiore scilicet ventre. reddito, ut ipfe dicebat:  
ventres hieme et vere calidissimi funt natura, atque sem-  
per dicentes explanatores invenies calidum a frigido cir-  
cumcessum in penetralia corporis refugere, quum exteriora  
frigesacta funt. Sic igitur et in praesentia dico, ventre  
calidiore affecto, dejectionibusque suppressis, ob cau*t*am  
paulo posterius dicendam, simul optime concoqui cibum  
et: omnem ex ipsi, succum dispertiri; ex quo dejectiones  
exsiccari consequens est, ex hoc vero et ip*t*as durescere  
accidit. Duae namque cau*t*ae quum sint corpora quibus  
appropinquant obdurantes, quarum una refrigerans est,  
altera exsiccans ; cau*t*a quidem refrigerans , ad ea quae in

ventre continentur, vivis nobis pervenire non potest, al-  
tera autem ob longam moram interius, quum neque con-  
coctio neque distributio lae*t*a fuerit, omnino continget.  
Adhuc autem illud quod hucusque distulimus, explicet,-  
dum fuperest, qua de causa quum coelum nos ambiens  
frigidius fuerit, quae in ventre funt, diutius ibi moran-  
tur. Quod autem evenit tale esu Naturale fane opus  
est ciborum per intestina delatio et in commentariis de  
facultatibus naturalibus, intestinorum circum illos con-  
strictione eam fleri monstratum; imis autem partibus mu-  
sicuti felem claudentes impositi funt, qui per frigus co-  
guntur, con stringo n torque contra affecti, atque quum  
quis eos calida aqua perfundit: tunc enim remollescunt,  
excreme*n*taque impulsu et constrictione intestinorum in  
felem detrusa. et maxime calido provocante suscipiunt;  
hoc enim et inter omnes -constat , excretiones a calido  
provocari. Partibus autem quae in fede funt frigescenti-  
bus, atque ideo contractis et in angustum redactis, con-

trarium symptoma sequitur, constrictoriam scilicet iutesti-  
norum actionem ab inferioribus partibus incipientem, fur-  
*t*um versus contenta propellere, quemadmodum evidenter  
plerumque conspicitur, quando aut bilem et mordacia ex-  
crementa ad sedem effusa sponte retinemus aut inviti;  
nonnunquam aliquo negotio illo tempore occupati aut a  
latrina procul absentes : sursum enim velociter recurrunt,  
ut neque vi facta postea. prom te obediant atque descen-  
dant. Causa plane ob quam cibi potionesque aere nos  
ambiente frigefacto, diutius in ventre morentur, jam pa-  
tefacta est et hanc siccitatem con*t*emti monstravimus,  
quemadmodum et siccitati duritia evidenter accidit. Quod  
si ventris particularum corpora contingat frigescere, ex  
eo et concoctionem violari et per eam dejectiones eli-  
quari magis quam siccescere necessum erit. Hactenus vero  
toto de priore lectione confecto fermone ad alias iutus  
rina scriptas transeamus.

## XXVlll.

*.l*thsti*o quae* i*n ventre sunt dura*t.

omne corpus venere exsiccari constat, fed non sem-  
per alvi excrementa propte*r*ea sicciora fieri cernuntur.  
Verum, quando ab ipsis valde oppressa fuerit et quando  
vires labefactatae et membra a quibus alimentum confici-  
tur et in ventre contenta distribuuntur, refrigerata fue-  
rint, tum coitus quae in ventre sunt frigefacit et du-  
riora reddit: volunt enim ex coitu in ventre contenta fri—  
gescere et frigore durari, atque duritiam non frigoris,  
fed siccitatis ratione evenire monstravimus. Ceterum  
quod in superioribus dicere dimisimus, forsitan hoc loco  
nar*r*are praestiterit. Nam cum extimorum refrigerationem  
dejectiones durare ostenderimus, forte quispiam fotam  
hanc durandi, quae in ventre funt, causam esse arbitra-  
retur. Non est autem sida haec, sed et ipsius constricto-

riae intestinorum facultatis imbecillitas et contentrscis ro-  
bur et ejus per quam ex ventre in jecuf fit distributio,  
praeterea et obtu*t*us intestinorum *t*ensus et alimenti qua-  
litas morsu carens. Si quis vero adstringentes cibos et  
potus a nobis silentio praeteritos esse opinabitur, .falso  
opinabitur: nam inter ea quae contentricem potestatem  
corroborant, reponuntur,

## XXIX.

*rer atru*m *epotum si ce*l*eriu*s *purgare vi*s, *lavare aut c*i-  
*bum su*m*ere oportet.*

Generalis quidem et cujusque purgationis communis  
ratio per hunc aphorismum traditur. Corpora ubi quis  
vult purgare, prius convenit fluxa facere. Hoc loco au-  
tem exemplo unius violentissime purgantis medicaminis,  
unius ad facilem fluxum praeparationis meminit, lavacri

scilicet humores quidem fundentis, ac ss qua in parte  
contentum duratumque corpus fuerit, relaxantis. Itaque  
veratro utentes lavare conducit; neque multo ante neque  
multo post quam ipfum acceperint , fed maxime quidem  
ante assumtionem, nonnunquam vero et illico postea fieri  
potest. Quod si purgatione aut jam incipiente aut mox  
inceptura, hominem laves, humorum a purga*n*te medicina  
tractorum ad interiora inclinationem retrahes ac retarda-  
bis. Quemadmodum igitur quibus sanguis crassas est , iis  
prius lotis nos venam rescindere, sic et in his qui pur-  
gaudi furit , balneo prius uti praecepit, quo celerius simul  
ac minus moleste purgatio fiat. Ipfe vero nunc suium  
ut celerius fiat memoravit. Satius autem fuerit non eo  
dumtaxat, quo medicinam assumit, die lavare . hominem,  
fed etiam superioribus, quibus ad purgationem fele prae-  
parabat. Ipfe namque Hippocrates et id in aphori*s*mis  
praeceperat, quum scripsit: ad veratra iis qui non facile  
purgantur, prius humectare corpus oportet alimento et

quiete. Quod si quiete et alimento et omnino corpus  
humectare imperat, constat etiam lavationibus nos pluri-  
rihus uti in aquis potabilibus ipsum velle , siquidem et  
hae humectant. Nunc vero et huic parti addidit, cibum  
fumere aut eo scilicet tempore , quo et veratrum homo  
devoravit aut etiam in superiore victus. ratione, cujus et  
aliud quoddam propositum este dicebamus, attenuare vi-  
delicet s*o*ccos et itinera humoribus in ventrem defcenden-  
tibus expedire: in illis enim verbis ; fluxa facere, quid  
in aphorifmis praecepit, haec continentur.

## XXX.

*sangu*is *in so*m*no ad in*t*erna mag*is *refugit.*

Superiore quoque aphorismo hanc scripsit sententiam:  
vigilanti exteriora magis calent, interiora magis frigent;  
dormienti res contra fe habet. Et nunc igitur ejus loci  
explanationem propositorum verborum communem . esse

putato. Nam. quae de caloris motu.Iocique in vigilantibus  
ac. dormientibus transmutatione audivisti, ea et de san-  
guine te audivisse existimato : natu*r*alis enim calor. in hoc  
et in iis quae ex hoc nutriuntur .maxima ex parte  
consistit.

## XXXI.

Eli*gor a super*i*ore ventre*, i*gni*s *autem ab* i*nferiore mag*is.

Ventris pars superior rigorem magis, inferior vero  
febrem gignit aut fenili aut inchoat; quod et maxime  
verisimile est et propter id ipfum hanc vocem, *mag*is,  
additam puto , tanquam se*t*e vicissim solae dictae partes  
contineant.. Verum etiam si istud concesserimus *i* altera  
quaedam exoritur dubitatio nobis ignorantibus utrum  
dictis partibus inflammatis istud accidere dicat, an quando  
in ipsas ex corpore succi aliqui mordaces confluxerint,  
an quando alimentum corruptum fuerit. Atqui rectius

illud mihi existimandum esse videtur, de noxa ex humo-:  
ribus contracta et. de illa sequente ciborum corruptione,  
ab Hippocrate sermonem fieri. Nam quum frigidus aut  
mordax soccus in ore ventriculi insederit, ex corruptis  
cibis aut prava qualitate vel etiam confluxu ex corpore  
contractus initium rigoris inde efficitur. ln commenta-  
rio namque de rigore monstravimus , ob frigidam aut mor-  
dacem cau*t*am , quae per sensoria corpora moveatur et  
impetu feratur, rigorem excitari. Quemadmodum vero id  
accidere conspicitur, ita et nonnunquam febrem ex cor-  
ruptis cibis accendi deprehendimus , quando scilicet cor-  
ruptus cibus in inferiorem ventrem depulsus fuerit ; tunc  
autem rigor non praevenit, sicuti quando ventriculi ostium  
mordebatur.

## . XXXll.

*At*t*rac*tio, *pulm*o, *ar*i*du*s *aestus, evacuatum sicca*t *sum-  
nu*s *mul*t*u*s.

Quod evacuatum somnus multus exsiccet et experi-  
mento quidem, quo omnes rationes dijudicantur, perci-  
ples et ante experimentum ad huic dicto assentiendum ex  
iis quae antea didicisti adduceris. Porro si in somnis  
sanguis et cum eo naturale calidum interius abditur, lu  
vigilia vero ad extima profunditur, quae in ventriculo et  
jecore sunt, per quietem concoquantur , in vigilia vero  
totum corpus aletur. Itaque si in exhaustis calor interius  
vergat, nihil habens quod conficiat, languescit et interit;  
primus enim omnium, ut ignis lignorum materia, ita ipse  
alimento nutritur. Caute autem adulta est ea vox, m*ul-*t*us*: -paucus enim praegressum laborem tollit, quando per  
ventrem homo evacuatus est; deinde si in jecore et in  
primis venis adsint crudorum humorum reliquiae , eas  
omnes concoquit. Haec quidem hujusce orationis secunda  
pars nullum insignem in verbis errorem habent. Sed  
prior hoc pacto scripta, *a*t*tract*io, pulmo aridus aestus,

multum a Graecorum dicendi consuetudine distat: sic enim  
ipsam enunciare oportuit; attractio .fit,.. quoniam aridus  
aestus in pulmonis temperatura est, attractionem nobis  
interpretantibus inspirationem. At Quintus, nec quia sic-  
cus calidtrsque esset pulmo, ob id celerem frequentemque  
spirationem fieri , sied . contra propter talem . spirationem  
siccari et incalescere pulmonem dixit. Attractionem nam-  
que haud simpliciter spirationem quamque, fed celerem  
tantum et frequentem significare voluit , a crebra vero  
spiratione pulmonem siccescere et in libro de acutorum  
victu ab. ipso comprehensum est.

## XXXHI.

*Erig*i*d*i*fum*i xi*bi len*t*e*s, *m*i*l*i*um, cucurbitae.*

r- ..Milium et cucurbita frigidi cibi evidenter sunt, etsi  
non frigidissimi; lentem vero haud sane frigidum cibum  
esse concesserim. Nam quemadmodum cucurbitae et cum

ipsis atriplex, bliton , lactuca et chondrilla et ex frumen-  
taceis hordeum atque milium, certissime refrigerare no.-  
fcuntur. Contrario pacto lens fe habet; nullam enim re-  
frigerationem prae fe fert aut statim ingesta in superiore  
ventre adhuc contenta, ut posterius in tenuia intestina  
vel in crassiora delapsa. At forsan quoniam in libris. de  
simplicibus medicamentis refrigeratorium quiddam in ad-  
stringente succo inesse monstravimus, lentem quispiam re-  
frigerare putaverit. . Sed iste in iisdem commentariis di-  
ctum fuisse non meminit, .quaeque id genus medicamenta  
simplicia videri atque dici, si ad ea quae per nos .per  
compositionem fiunt comparentur, non tamen exacte sim-  
plicis esse. ln primo namque de alimentorum potestati-  
bus libro mentem ex contrariis constare naturis asserui-  
mus, altera quidem alvum coercente, altera vero citante.  
Ex iis igitur .quae supprimit,; frigida terreaque est; quae  
citat, calida.. Quocirca siccum quidem edulium lens in-

est , frigidum vero *n*on , sicut neque calidum , sied ex utro-  
que mixtum , ac medium aut parum admodum a medio  
ad calidius recedens. Quando igitur neque absolute fri-  
gidam lentem quis concedere potest, qui ipsam excelle*n-*ter frigidissimam concesserit. Quin etiam inflammatis ul-  
ceribus instar cataplasmatis fuperdata lens, humores in  
asseclam partem defluentes coercere atque repellere vide-  
tur, per vim adstrictoriam id scilicet faciens, quin et vi  
quadam concoctrice et fuppuratoria praedita certe est,  
quod frigidis nequaquam inesse reperitur. Sive igitur  
ipse Hippocrates ita scripsit, sive quis alius haec verba  
interposuit, haud recte de lentium vilibus opinatus esu

## XXXIV.

U*lcera exoriuntur, si n*o*n purga*t*u*s *laboret.*

In laboribus , hoc est in exercitationibus , calorem  
auctum ex profundo ad cutem succos evacare atque uls-

sectere , alibi didicimus. Quando igitur prius in corpore  
hi vitiosi contracti sunt, acrimonia cutem erodit atque  
ulcera efficit. Quemadmodum, quum crassi glutinosique  
humores sunt, jecur renesque obstruunt, in cute autem  
affectus cum tumore excitant;

## XXXV.

*Mul*i*er, caprae, ela*t*er*i*u*m *au*t *cucu*m*ere*m *silvat*i*cu*m  
*edente*s, *puer*is *purgati*o.

Non elaterio dumtaxat, quod cucumeris silvatici fuc-  
cus est , quemadmodum neque ip*t*o cucumere susum ve-  
luentes, lac puerorum lactentium purgatorium gignunt,  
verum etiam si quod aliud medicamentum fubductorium,  
quod vocant, assumserit. Sive autem a muliere elaterio,  
a capra ip*t*o cucumere , sive utroque ab . utraque comesu,

infantes earum lacte purgari dicat, nihil interest, qnem-  
admodum neque si, comesi, aut devorato quis scrip*s*erit.  
Conducit autem haec oratio et ad medicorum usum et ad  
naturale decretum. Infantulos enim purgare volentes aut  
matri infantulum lactanti aut caprae hujusmodi aliquid  
afui dantes , sic eos purgabimus. Et ad naturalis decreti,  
de quo altercatio est , diiudicationem id utile esu Etenim  
quidam nullam vim ex iis, quae ab initio in alimentis  
erant, post concoctionem et in sanguinem conversionem,  
remanere contendunt. Aliqui e contrario validas vires  
diutius remanere volunt, adeo ut etiam sudores ipsos re-  
doleant. Huic vero sententiae, quae modo dicta suere,  
suffragantur: in istis enim comesurum qualitas fer*r*ata re-  
peritur. Quin et apud nos verno tempore, quando ca-  
prae scammoniae germina depastae suerunt, purgatorium  
ipsa leae generant, quod si tithymalo vescantur, idem acci-  
diti Nec non et in Doride et Boeotia et Thessalla omni-  
busque finitimis locis multi ex coturnicum efu musculorum

distentionibus correpti funt, quoniam veratrum scilicet  
illae comedunt. lstud idem et Athenis quibusdam acci-  
disse novimus, qui coturnicibus largiter nimis feste im-  
pleverant.

## XXXVI.

*Cal*i*d*i*ori qu*o*d comesu*m *est , intu*s *resu*i*gerat*io , *ex*t*er*i*u*s  
*labor, sule*, i*gne, veste, a*esti*v*o *te*m*pore, con*t*rar*i*o au-  
te*m *c*o*n*t*raria.*

Valde calido natura refrigerationem et aquae potum  
conducere dicebat et praeterea quiescere , hoc est a vehe-  
mentioribus exercitationibus abstinere. Quo pacto igitur  
hoc loco , ut nonnulli interpretantur, exercitari jubet,  
quo pacto in fole et ad ignem calefieri? Nam balneis id  
genus temperaturas frigefieri monstratum est, fuliginosis-  
que vaporibus qui fere in hujusmodi tempe*r*aturis absim-  
dant , discutiendis et inlidis membris humiditate refrige-

rante irrigandis; ignis autem et fol calefacit, similiter et  
vestis et tempus aestivum. Et ipfe igitur in aphorismis  
ita loquitur: tempore quidem veris et extrema aestate  
pueri et his aetate proximi optime degunt et rectissime  
valent , aestate vero et auctumno quadam tenus *t*enes ; re-  
liqua ejus partu et hieme qui medias aetates agunt. Ita-  
que fi calida aetas hieme, frigida vero aestate rectius ha-  
bet, valde calidos natura e side et igne et aestivo tem-  
pore non modo non juvari ,- feti etiam laedi ipsimi putere  
credendum esu Vox ergo illa initio sermonis posita, *ca-  
l*i*d*i*or*i, aliquid ipsi addendum subintelligi postulat, aut  
temperaturae aut naturae aut corpori aut homini. Sed  
eo quod in fine opposuit praecipitur corpori et homini  
magis quam temperaturae aut naturae subintelligendum:  
omnino enim dixisset, contrariae autem contraria, femi-  
nei generis articulum femininis nominibus , non musculi  
mafculis anteponens. Tota igitur narratio talis fuerit:  
calidiori corpori per cibos ac potiones interius refrigera-

tro conveniens est, . noxia vero caliditas exterior a Iule  
et igne et tempore aestivo et vestimentis, quibus omnibus  
arida caliditas significatur, humidam namque et medio-  
crem , qualis balneorum est, potestate refrigerare declara-  
vimus.. Liquet autem. nos in istis sermonibus consueta  
haec balnea intelligere, ubi non apponimus aquarum  
sponte .nascentium aut marinarum, aut sulphurearum , aut  
aluminosarum, quandoquidem illae. siccant balefaciuntque  
et non refrigerantur. Contrariae autem naturae corpori  
contraria rursum hic subintelligere oportet, juvantibus  
iuvantia et nocentibus nocentia, ea quidem ut eligantur,  
haec vero ut leniantur. Etenim si calidiores naturas ci-  
bis ac potionibus refrigerare jussit, frigidiores certe con-  
tramis calefacere praecipiet. Item si calidiores naturas a  
sole, igne et aestate male haberi dicebat, frigidiores uti-  
que ab his juvari , a contrariis laesum iri significat.

Solus ex his quos novi Capito pro hac voce , t*arde*scripsit, *contrarie,* orationem hoc pacto instituens: ciba.  
ria aliqua quidem celeriter vincuntur , aliqua vero con.  
trarie. Porro sententia in utraque lectione eadem est  
quae enim eduntur ; differre ea ratione inter *t*e inquit  
quod aliqua cito a corpore superantur, aliqua tarde. su.  
telligendum est autem superari, hoc est immutari, coneo-  
qui et apponi et corpori simile effici. Singulorum igitm  
ciborum alii quidem cito concoquuntur et in sanguineo  
mutantur et nutriunt, alii vero tardius; quae in tribue  
commentariis habentur, ubi de alimentorum viribus omni:  
diligenter persecutus *t*um.

# HIPPOCRATIS EPIDEM. VI. ET CALENI IN ILLUM QOMMEN- TARIUS VI. SECTIO VI.

## I.

*-vernes attractrices ex ventre et extrinsecus. s*i*gnificat  
sensus, qu*o*n*i*am exsp*i*rab*i*le e*t i*nspirabile.*

Trahere ad se ni*t*as inquit carnes ex ventre et ex-  
trinfecus: ex ventre quidem, id est ex ventriculo ciborum  
potionumque unde nutriuntur, succum; extrinsecus vero

non item similiter. Incertum est autem alimentumne  
dicat an aerem. Possunt enim carnes quemadmodum ex  
ventriculo alimentum hauriunt, sic et ab extimis partibus  
in profundum revocare; potest. et aer per arterias ad cu-  
tem pertinentes ad .carnes ferri ab ipsis attractus, quod  
etiam omni -verborum contextui magis quadrat. Verum  
de attractione decretum controversum est. Nonnulli enim  
philosophi ac medici funditus ipsam fttbstulerunt, non-  
nulli esse quidem affirmant, fed in carnibus esse negant.  
omnium autem rationes in commentariis explanaturus  
reddi non posse diximus:. multoties enim eadem saepius  
repetere cogeremur, commentariaque in longitudinem ac  
multitudinem paene innumerabilem excrescerent. Quin  
neque universum vitae tempus ad Hippocrati^ libros in-  
terpretandos satis esset, si cujusque dogmatis semper in  
qualibet particula ostensiones afferri debeant : lecturis  
praeterea molesta res esset et commentaria comparatoris,

longo tempore magnisque s*a*lutibus conscriberentur. Sa-  
tius itaque fore existimavi, si in lusce commentariis cujus-  
que partis sententiam enuclearem-, quod explanaturus oro-  
prium munus est; interdum vero et dictis ab ipfo caulas  
alibi demonstratis placitis congruentes adlicerent, ipfa  
autem placita hoc loco non adstruerem , fed quibus in li-  
bria olim a me scriptis asserta fuerint, tantum in- mento-  
riam revocarem, quemadmodum et nunc faciam. Iis enim  
quae nutriuntur, ad fe proprium soccum attrahentibus,  
ad ipfa moveri alimentum in commentariis da viribus na-  
toralibus disputatum esu Exfpirabile vero atque inspira-  
bile omne corpus esse, in commentario de usu spirandi  
et in libello de usu pulsuum egimus : in priore quidem  
utilitatem spirationis esse declaravimus, ut cordis calor  
moderatus fervetur; in fecundo vero, in toto corpore ca-  
loris mediocritatem arteriarum opera custodiri. Haec ita-  
que sula abunde sint ad prioris verborum Hippocratis par-

riculae explanaticnem. Ad secundam jam deveniamus, in  
qua illud, *significa*t *sensus,* neque secundum Hippocrate  
morem., neque omnino secundum .Graecam locutionem  
dictum est. Unde aliqui castigantes in dativo cafu pro-  
tulerunt *sensu*i scribentes; ut quod ab eo dicitur tale fit:  
perspicuum sensui est totum animalis corpus exspirabile  
esse atque inspirabile. Atque his deinde subjicitur illud,  
carnes attractrices ex ventre et extrinsecus, sensu teste  
confirmatum, quod idem est ac si diceret, ab iis, quae  
evidenter sensibus nostris apparent. Nonnullos profecto  
vulgares audivi, quod ipfis ex potabilium aquarum balneis  
acciderat admirantes. Prius enim per flagrantem salem  
confecto itinere domum reversi squalidum corpus osque  
aridissimum fe habere dicebant, nec non et ardentissima  
siti cruciari ; a lavatione autem sitim exstinctam esse,  
os humectatum pariterque corpus totum molle atque hu-  
midum affectum priorem deposuisse squalorem fatebantur.  
Alii vero et in fotis corpus *t*uum ad aquam attrahere in-

dubitanter se percepisse affirmarunt. Haec sane , quae vel  
imperitis patent, decreti testimonia ah ipsi, fen*ta* acceptu  
*t*unt; aliqua vero ex subtilioribus rationibus a medicis  
inventa sunt, quarum una et illa est., quam ipse posterius  
affert, quamque in sequentibus verbis .cognoscetis. Nam  
ad proposita intelligenda et haec satis funt, nobis ex recte  
dictis et prave ab explanatoribus scripta deprehendere  
valentibus.

## II.

*Cal*i*di*o*r venula sangu*i*n*is *mult*i*tud*i*ne exustum procreat*i*lli*s*que secernit..*

Per venulam calidiorem arteriam intelligite, omnibus  
Hippocraticorum librorum interpretibus venas non ab hoc  
solo , sed etiam a multis aliis veteribus et arterias appel-  
fari, confitentibus. Haec igitur, inquit, venula sanguinis

multitudi*n*e incalescens, exustum procreat et fecernit:  
exustum dicens quod ex calore gignitur, quod faeci ve-  
hementius calesacti tanquam- fuligo quaedam est ; id vero,  
utpote natura calidum et consistentia tenue, facile secerni-  
tui. Hanc ego probabiliorem explanationem esse ducoj  
siquidem oporteat verum simul et Hippocratis decretis  
consentaneum habere propositum. At placitum nunc a  
nobis memoratum verum esse, in commentariis de usu  
spirandi . et de usu pulsuum traditum est. - Nam infpira-  
tione qua per os et per omnem cutem animalia utuntur,  
duplicem capi utilitatem ostendimus, roborari quidem fem-  
per refrigeratum insitum calidum , ut ne dissipatum intereat  
et maxime quum ex qualibet cau*t*a adauctum est; excitari  
autem et valentius reddi, si quando frigidae materiae  
multitudine gravetur, quemadmodum et ignis ventilatio*n*e  
accenditur ; quin etiam et hunc duplicem motum ipsi pro-

prium naturalemque exercitationem esse ejus vires instau-  
rantem, haec enim est exercitationum natura et utilitas.  
Postquam igitur autedixit Hippocrates , carnes attractrices  
ex ventre et extrinfecus, deinde huic adjiciens, ex*t*pira-  
bile et insperabile esse corpus, inspirationis quidem ipsius  
ortum et utilitatem per illud indicavit, carnes attractri-  
ces, de exspiratione vero nihil dixit, jure in propositis  
verbis ipsius meminit, de arteriis verba faciens, quae et  
cordi communia *t*um, licet obscuriora de illo videantur.  
Communem autem hunc sermonem esse inde patet. Ab  
insito calido (uliginosum excrementum in sanguine creari  
diximus, ac potissimum quando est calidior. lllud igitur  
excerni opus est; et id quoque natura molita est, quae a  
corde expellenda sunt, efflatione propellens; quae vero ab  
universi, tempore per arteriarum compressionem, exclu-  
dens*i* FuIiginosa igitur partim ex istis et ex venis, osten-  
*t*um est enim inter ipsas communia ostiola interesse, per  
cutem quam primum arteriis compressis excluduntur; par-

tinr ex corde pulmo prior suscipit, -qui ipsi, quum qui-  
dem dilatatur , attrahenti , quum vero comprimitur , ex-  
pellenti, tanquam quoddam spiritus promptuarium prae-  
paratus est. Nempe haec est nostra de propositis verbis  
sententia et sequentia verba his ipsis ac superioribus con-  
nexa esse paulo post ostendam. Quicunque autem hoc  
loco ipsum de ardentis febris ortu loqui crediderunt, pli-  
mum quidem *s*ermonem de ea parte carnes attractoriae,  
imperfecte dictum reliquerunt; non modo enim sibi cou-  
veniens attrahunt, fed etiam alienum abjloiunt. Attrahendi  
quidem utilitas evidentior, abiiciendi vero et excernendi  
ignotior est et aliquam rationem ad fidem orationi famen-  
datu postulati Descendamus igitur jam ad sequentem par-  
tem , quae et ipsa, ut dudum dicebam, ad meliorem ex—  
planationem internoscend*u*m aliquid facit.

*Et qu*i*dem p*i*ngue, b*i*lis staoa; qu*i*bu*s *ver*o *fangu*i*s, a*t*ra.*

In proxime explanata parte duarum opinio*n*um me-  
minisse oportet. Nos enim diximus Hippocratem diffiatio-  
nis utilitatem demonstrare; per diffiationem autem intel-  
ligi spiritus per totum corpus ex arteriis emanationem,  
sicut ore factam exspirationem vocamus. Nonnulli vero  
de ardentis febris ortu sermonem esse putarunt, quibus  
non admodum favere illud dicebam, creat exustum et  
illico excernit: neque enim statim in ista ea excerni,  
quae ipsi vomitu aut per sedem evacuari dicunt, neque  
esse necesse aliquid ardentis febris symptomata in sermone  
de ejus ortu recenseri. At explanationem nostram me-  
liorem esse defendimus , primum quidem quod his crimi-  
nationibus caret; fecundo loco quod in hoc sermone omne  
de spiritus intro forasque motione decretum traditum esse

conspicitur. Quam motionem in quibusdam nostris com-  
mentariis non siclum per oris respirationem , fed etiam  
per diffiationem a toto corpore fieri explanavimus, non-  
nullis quidem caula spiritus animalis genera*n*di, ut dixit  
Asclepiades; quibusdam vero, ut Erasistratus, non hujus  
tantum, *t*ed etiam vitalis; aliis praeterea spirituum isto-  
rum alendorum causis inspirationem fieri dicentibus, ex-  
spirationis autem usum referre dubitantibus, Hippocrates,  
ut in praedictis commentariis declaravimus, non modo  
per os exspirationis, *t*ed ejus etiam, quae ex qualibet  
corporis parte fit, usum in prae*t*enti sermone perstrinxit.  
Aliter vero interpretantes accusare aequum est, cuiusnam  
auctoris librum interpretentur, obliquos; neque enim.ru  
aliorum virorum placitum deflexissent, eorum quae Hip-  
pocrates asseruit, con*t*en*t*um deferentes, ipsi, quidem cla-  
rissime dicente, carnes ex ventre et extrinsecus attrahere,  
quod longe ab ea opinione distat, quae cibi ex ventriculo

in co*r*pus digestionem inanis consecutione fieri statuit.  
Primo quidem non modo vim propriorum attractricem, fed  
etiam alienorum expultricem inesse in carnibus animad-  
vertere oportuit: hoc enim illis convenit dicere , quae  
praedicant a natura saluti animalium consuli , inter quos  
etiam fuit Erasistratus. Secundo quidnam excretione egeat,  
dicere debuerant; neque enim sanguinem ex quo corpus  
alitur .dicenti Horum quidem neutrum illi fecerunt. At  
Hippocrates ex sensiti manifestis utrumque evidenter .con-  
state praefatus , deinceps ad usum ex omni corpore diffia-  
*tin*nis explicandum transitum fecit, necessariam fuli*g*ino-  
surum excrementorum ortus causam asserens : etenim in  
corpore animantium calor hujusmodi recrementa perpetua  
evacuatio*n*e indigentia procreat . Hac igitur. in parte Ito-  
rum excrementorum generandorum materiam ostendit; nam  
sicut major ipsa generare aptus est, ita et materiae quae-  
dam istis generandis habiles reperiuntur. Recta. igitur  
ratione bilis atrae meminit-: ipsam enim dupliciter con-

trahi didicistis, ex crasso sanguine et ex flava bile com-  
busta; quod li de ardentis febris ortu fermo ipsi [oret,  
frustra bilis atrae meminisset. Quamobrem et ex hoc  
perspicuum est, explanationem nostram veram esse, juxta  
et Hippocratis decretis consentaneam, illorum autem dis-  
sentientem. Ad haec eadem plane verba in alia libri  
parte confcripfit nosque ipsi ea fuperius enodavimus, ubi  
et illud dicebamus, pingue non folum de unguinoso et  
adipali, sed etiam de omni dulci, dictum esse putandum,  
ut eo sermone mel contineatur et firaeum, quod hepsema,  
hoc est sapam in nostra Afia Graeci nominant.

## IV.

*.Mentis , memoriae, olsactus , aliorum etiam sumis insunt-  
men*s*orum exercitio.* L*abores, cibi, potus, somnus, res  
venereae, omnia medi*o*cria. Frigidior sagulo in tem-  
p ore et regione, calidior erit.*

Quod neque affectu aliquo, neque ob aetatem, frigi-  
dior in frigida regione et tempore possit calidior essici,  
omnes confitentur. Idcirco et Sabini sectatores de natura  
frigidioribus verum esse fermonem tradunt. Verum tamen  
neque de istis absolute prolatus verum est, nisi hujusmodi  
conditiones additae sint. Frigidum exterius circumfusum,  
quod denset resrigeretque cutaneas partes , -inter eVidenter  
apparentia ponendum est, non tamen corporis penetralia  
similiter assiciL Sed quemadmodum in aphorismis defini-  
tum est ea in parte, ubi inquit: nonnunquam in disten-  
tione sine ulcere juveni carnoso, aestate media , frigidae  
multae inspersio calorem revocat, sic et hoc loco a nobis  
definiendum est. Frigida namque corpori nostro iniecta  
aut ita alte subit, ut intima aeque atque extima refingo-  
ret aut sola cutanea frigore percellit. Ad profundum  
igitur descendens partes eas refrigerat et non levi noxa  
totum animal afficit. , ipfiusi frigore concussis labefactatis-

que viribus ; at quae superficiem tantum corporis laedit,  
non solum interiora non resrigerabit , sed etiam calidiora  
mutto, quam ipsorum prior temperatura esset, essicit.  
Ceterum quicunque de raram cutem rarasque sub ipsa  
carnes habentibus ipsum Ioquutum esse existimant, nunc  
quoniam ob difflatum calorem istos frigidiores affectos esse  
dicunt, atque ideo fpissefcente cute, retentoque quod  
prius exhalabat calido, incalescere, aliquid sane videri  
dicunt, sed eos opinari non decebat, qui ita digerantur,  
frigidiores dictos esse. Haec enim , ut didicistis , humidis  
calidisque corporibus maxime insunt; fecundo calidis,  
licet fine humore talia sint, nullum autem frigidum cor-  
pus facile dissolvitur, sed minusi quidem humida, magis  
autem arida hoc sustinent, utriusque vero naturaIiter ca—  
sida praestatu.. Hac itaque ratione isti mihi falsi esse  
videntur.

## V.

I*n doloribus proximum ventrem purgare oportet et sun-  
guin*i*s ventrem rescindere.* s*sti*o, *sectio, calesactio, re-  
feigeratio, sternutatio. , Stirpium humores, in quibus  
vim habent et c*y*ceon; male*d*icorum, lac, allium, vinum  
fervesuctum, acetum, sal.*

Remedia hoc loco enumerat et levibus et saevis do-  
Ioribus succurrentia, sicut in aphorismis oculorum tantum  
dolentium remedia scripsit, ubi inquit: dolores oculorum  
meri potio tollit aut balneum aut fomentum aut venae  
solutio aut cum medicamento purgatio. Hoc loco quae-  
dam adjecit remedia, oculorum doloribus non convenien-  
tia. Primum quidem omnium hoc in sermone enumera-  
tum purgatio est, quam in . . victoriae studiosa, irri-  
tant, neque stulta . . auxilia penitus, quemadmodum  
scripsit, explicaVdmus. Primum vero inter deinceps ensi-  
merata ustio est, quae pessime affectis locis ob pravorum

luccorum exuberantiam, ut in perquam ma*l*ignis u*l*ceri-  
bus evenit, adhibendum nonnunquam palam candentibus  
ferramentis, nonnunquam ustoriisi medicaminibuS , ea no-  
biS utentibus. Post ustionem sectio posita est et ipsa lo-  
corum multum jam pusi habentium dolorem finiens, post-  
quam ingentes phlegmonae praegressae sunt. Deinde cale-  
sactio , levationibusi scilicet atque fomentis arcessita. Alias  
vero fomentorum materias edocti estis, quibus vitiis do-  
lorem excitantibus admovenda sint, ut pectoris morbis  
per ea quae ipse in libro do ratione victus acutorum re-  
cenluit; oculis autem per mollem spongiam, non ferente  
loco per lacculos et cataplasmata calesactionesi ; quin et  
ex oleo conspersio in mediisi corporis partibus et capite,  
calelactio quum sit, doloribus remedio est. Ex aquae  
calissae Iotu extremorum membrorum dolor tollitur. At-  
que srequentissimusi et plurimus in dolentibus particuIis  
caIesactionisi usus apud medicos est, nam et contensa re-  
laxat, completa evacuat, resrigerata calesacit. Resrigera-

tione autem rarius sedandis doloribus utimur, membrorum  
quidem exteriorem superficiem densante et propterea dis-  
stationes impediente, distensa vero magis intendente.  
Solas igitur calidas intemperies sine materiae multitudine  
fractus refrigeratio discutiet; sicut in capitis dolore ob  
solis aestum aut febrium ardorem. Caput igitur oleo ro-  
sacco frigido perfundentes fymptoma Voramus et eryfipe.-  
lata, ob excellentem calorem dolorem inferentia . .  
nec non et podagras, in quibus biliosa calidave fluxio  
est. Post dicta autem deinceps scriptum est, stirpium  
humores, in quibus vim habent, quorum item verborum  
sententia talis plane mihi esse videtur. Dolorum medsci-  
nae tibi nonnunquam suerint et stirpium humores; isti  
vero permulti sunt, quidam liquidi permanentes, aliqui  
spiisescentesi. In primis sane oleum per multam nobis uti-  
litatem tollendis sedandisque doloribus, si calidum adhi-  
beatur, praestat. Deinde et alia multa longe plusquam  
ipsum calefacientia, ut Iaufistulll, cedrinum, recininum,

sinapmum et raphaninum. Haec quidem liquida : concreta  
vero alia plus, alia minus et resinae, maximeque inter  
eas, quae sponte sua destillant et thapfia et euphorbium  
et succi omnes, Cyrenaeus, Parthicus, medicuS, Assyrius,  
sagapeniusi , ex tethymalis, ex panace, qui et proprie  
opopanax dicitur. Hujus generis sunt et chaIbana et alia  
musta, quae omnia in commentariis de simpIicium medi-  
cinarum viribus didicisti: , sive enim succus sit alicujusi,  
sive Iiquor, sub humoris adpeIIatione comprehenditur.  
Hujus itaque generis sunt et liquida pix et piceum, quod  
vocatur et in Cilicia capnelaeon , aliaque innumerabilia,  
aliqua ex herbis, aliqua ex fruticibus, aliqua ex arbori-  
bus consecta, quorum commune vocabulum stirps habe-  
tur, cujus hoc loco Hippocrates meminit dicensi : stirpium  
humores. His vero adiecit, in quibusi vim habent, obfcu-  
rum brevitate sermonem faciens. Igitur haud abs re ex-  
planatores dissident, alius aliter non modo interpretantes,  
sed etiam fcIibentesi. Quamobrem, ne nimia fcribam, eosi

omittens, quae mihi simillima veri videantur, ea sola re-  
feram. Medicamentorum igitur quaecunque dolores se-  
dare apta sunt , sicut aliud alii affectui , ita et iliud alii  
membro prodesse idoneum est. Hac de re autem sermo  
quia commentarii modum excedit, breviter ipsum per  
exempla perstringere constitui. Porro quod non omnes  
cum dolore affectuS iisdem egeant medicamentis, istud tibi  
exemplo esto. Mordacibus fuccis in intestinis contentis  
cluentia quum prius per inferiores partes immiserimus,  
inter quae mulsa est, ptisanae cremor et excreta haec  
fuerint, morsus deinde mitigantia et quaecunque iubae-  
rentia et intestinorum tunicas operientia superne inciden-  
tes mordaces humores arcent, in sedem damus; edulia  
praeterea ipsis bonum succum creantia et quae difficulter  
corrumpantur, exhibemus. At in superiore ventre et  
maxime in ejus ostiolo id genus contractiS IrumoribuS in  
primiS eoS vomere jubemus. Quod si ad vomitum parati  
non sint , simplex oleum aut cum aqua temperatum aut

quiddam simile sorbendum praebemus, per quod citato  
vomitu exterius aliquid adstringenS odoratumque super-  
imponimus ; sumendos autem cibos exhibemus boni succi,  
aegre dissolubiles et nonnulla adstringendi vi praeditos.  
Oculis vero dolentibus horum nihil facimus, sed universi  
corporiS inutilem materiam priuS medicamento educimus.  
Quod si redundet fanguis, ad cubiti venam exteriorem,  
quam humeralem vocant, scindendam accedimus; deinceps  
medicamine aliquo quam mollissimo et neutiquam mordaci  
utimur; deinde per totum diem usque ad vesperam jeju-  
nantem ad balneum ducimus. Quod fi neque purgatione,  
neque venae scissione indigeat, dictis medicamentis et post  
ipsa IaVatione, sicut noVistisi, ejusmodi dolores medicamur,  
neque ad ventris morsus collyrion aliquod immittentes,  
neque oculis tragi succum aut caprae adipem aut seratum  
morlu vacans aut id genus aliquid adhibentes, quale in  
sedem injicere soliti sumus. Haec exempli causa dixisse  
satis esto ad illud edocendum eundem affectum diversis

locis excitatum non eadem remedia postulare. Ostendere  
enim propofitum est, in quo fenfu Hippocrates dixerit,  
stirpium humores in quibus vim habent: illud enim in  
quibus aut membris aut affectibus aut modiS utendi, in-  
telligere necesse est. Dico autem utendi modos, quum  
aut ipsam causam, ob quam affecta pars dolet, remove-  
mus aut flatuosilm spiritum ex illa creatum discutimus;  
idque ipsum duobuS modiS essicimus aut spiritali crassam  
flatuosamque partem extenuanteS aut continenS ipsum cor-  
puS raresacientes. Quin etiam ad haec moduS alius in-  
dolentia^ effector est, scilicet qui sensum habetat ac stu-  
pefacit, in quo prudentiae non vulgaris est, stupefactorio  
medicamento alia permiscere, neque eo solo uti. Quem  
enim praeterit, a Philonio, quod vocatur, medicamine,  
dolori finem stupore sensus imponi; stuporem vero et tor-  
porem papaveris succus et alterci semen essiciunt. Haec  
fi sola perpauca exhibeantur, dolorem sedare non pote-  
runt; quod si tantum ex istis detur, quantum acceptum

fedare dolorem possit, insigni noxa membrum dolens assi-  
cietur. Igitur ne ipsum magnopere offendatur, neque  
sensus obtorpeat, aliorum medicaminum permissio a Phi-  
lone excogitata est. Quaenam vero sit methodus, qua  
quis utens hanc medicamentorum structuram moliatur, in  
libris de ipsorum compositione proditum est. Et de Ilis  
hactenus. Nunc quae sequuntur, confideramus, inter quae  
prima est Vox illa, cyceon , nempe quod vinum dolores  
oculorum ex obstructione orientes mitiget , ex aphorismo-  
rum interpretationibus didicistis. Nunc vero aliorum,  
quicunque eadem ratione concitantur, dolorum nonnun-  
quam ob sanguinis crassitudinem, nonnunquam ob frigus,  
vobis in mentem veniat, quam faepiusi et in ventris do-  
Ioribus et in dolore capitis vocato hemicraera seu hemi-  
cranea, meracius vinum sumtum confestim quidem mani-  
felle juvifle , accedente deinde somno, in totum dolorem  
sustulisse , videritis. Vidisti autem me non illico jejuno,  
sed ab assumto cibo exhibere. At hoo loco Hippocrates

utrumque miscuit et cibum et potum : tale enim quiddam  
cyceon est , quemadmodum et apud Humerum didicistis,  
miscentibus quidem alia cum vino, commune vero omnium  
ipsum habentibus; fortasse et cum polenta vinum misce-  
banL Necessario autem et alia misceri ex hoc nomine,  
cyceon veteresi signare quispiam putaverit, sic eos adpel-  
lationem hanc in eum sensum magisi accipere indicans.  
Aliquando autem ego quempiam dolore vexatum sine cibo,  
vino uti jubens, ut opinionem meam confirmarem, multis  
subito caIidiS vaporibuS affectum Iocum peteotibusi, eum,  
uti fui veritus, cruciatum animadVerli: ab istis enim et  
inaequale intemperieS et repletio membro acciderunt.  
Alibi vero nos explicavimus repletionem quoquo verfus  
corpora distendentem, imbeciIIis partibus doIorem inferre,  
fed inaequalem intemperiem ea ratione, quod aliquae  
partes adhuc naturaliter affectae sint, aliquae refrigeratae  
ipsis sint proximae: in istis enim a male affectis partibus  
ad recte valentes molesta quaedam frigoris distributio fit ;

utrumque miscuit et cibum et potum: tale enim quiddam  
cyceonest, quemadmodum et apud Humerum didicistis,  
miscentibus quidem. alia cum vino, commune vero omnium  
ipsum habentibus; fortasse et cum polenta vinum mifce-  
bauto Necessario autem et alia misceri ex hoc nomine,  
cyceon veteres signare quispiam putaverit, sic eos adpel-  
lationem hanc in eunt *t*ensum magis accipere indicans.  
Aliquando autem ego quempiam dolore vexatum sine cibo,  
vino utiqubens, ut opinionem meam confirmarem, multis  
fubito calidis vaporibus affectum locutu petentibus, eum,  
uti -fui veritus, cruciatum animadverti: ab illis enim et  
inaequalis intemperies et repletio membro^ acciderunt.  
Alibi vero nos explicavimus repletionem quoquo ver*t*us  
corpora distendentem, imbecillis partibus dolorem inferre,  
fed inaequalem intemperiem ea ratione, quod aliquae  
partes adhuc naturaliter asseclae. sint, aliquae refrigeratae  
ipsis sint proximae^ in istis enim a male affectis partibus  
ad recte valentes molesta. quaedam frigoris distributio sit;

cohaerere a me ostensum est et male ab interpretibus in  
plures sermones fuisse divisa. Ad sequentem igitur partem  
transeamus, quae pIus etiam ab omnibus prioribus , quam  
istae inter se distare videtur. Potest autem et ipsa, ut  
ego sentio, de doloribus, sicut. et silae , suissa prolata,  
sed ab illis differre malitia. Exoriuntur enim dolores  
quidam maligni a maleficis seu medicamentis , quae dele-  
tersa, id est mortifera vocant, seu seris venenum ictu  
fundentibus, sive succis aliquibus ex improbo victu aut  
pestilenti coelo in corpore genitis. Ad hos itaque id ge-  
nus remedia enumerata fuisse dicimus, lac, allium, vinum  
fervefactum, acetum, salem. Lac namque venenis ero-  
sione interficientibus adVersatur, siquidem attemperatione  
opus est. Allium vehementi frigore laedentibus resistit,  
vinum mediocriter frigidis; sed quum ipsi adfectum fue-  
rit*, fervefectum*, intelligere possumus admodum calidum.  
Potest etiam intelligi vinum ita decoctum, ut sapa, quam  
vocant, facta sit: etenim haec corrodentes acrimonias tem-

p erat. Acetum vero, ut glutinosos, quales fungorum esit  
creantur, succos dissecet vel etiam refrigerandi cau*t*a, sicut  
adverfirs thapfiam requiritur. Postremo falam, ut totam  
maleficorum humorum medicameutorumque substantiam  
consumere possit. Ceterum quoniam utilitates et noxae  
non solum per simplices nos attingenti*a*m qualitates, sed  
etiam per totam substantiam corporibus nostris adveniunt,  
et hoc enim ex aliis commentariis didicistis, jure sane  
optimo et illud dictum suerit , stirpium humores et in  
quibus vim habenti Proprietates namque ex tota *t*uli-  
stantia progenitae aut corporibus nostris congruentes aut  
alienae, quatuor materiis continentur: aut enim purgato-  
riae medicinae fiunt aut alimenta aut ad haec tertio ea  
quae hic Hippocrates malefica nominavit aut quarto ipso-  
vum remedia. Quum vero tertium materiae genus et in  
medicamenta deleteria, hoc est mortifera vocata et fera-  
rutu venena, distribuatur, duplex. et.isse curantium ma-  
teria est. Adpellantur autem Graeco vocabulo alexiphar-

m aea , id est medicamentorum auxilia , quae mortiferis  
medicamentis adversantur; theriaca vero quae ferarum  
morsibus medentur. Verum fortasse quis existimavit et  
purgantium medicamentorum materiam inter mortifera esse  
censendam , nam et haec ultra modum assumta nos inter-  
finiunt.. Id si concesserimus, consequens erit etiam ut  
alexipharmaca et theriaea in mortiferis enumeremus, quan-  
doquidem et haec nos perdere possi*n*t, nisi si quis ex ipsis  
omnino valde. parum assumserit. Verum ea de caula mihi  
plura medicamenta non vocare mortifera medici viden-  
tur, quod ipforum temporibus quibusdam utilitas necessa-  
ria sit; ea vero appellare deleteria, id est perniciosa, quae  
nullo unquam tempore neque aegrotis hominibus neque  
valentibus operam ferunt, neque enim aconitum, neque  
argentum vivum, neque argenti fpuma, neque marinus  
lepus, intra corpus accepta, .ullum .nobis afferunt emole-  
mentum, quemadmodum et alia. pleraque, de quibus et in  
illis commentariis actum est, ubi de juvautibus atque no-  
censibus per totius substantiae proprietatem disputavimus.

## VI.

*Domo ex lassitudinibus ab itinere, imbecillitas, gravitas  
exspuit , tussiebat enim ex vertice. Febris acuta . ma-  
num submorden*n *Secundo die caput grave, lingua  
exusta suit, nares unguibus resicistae , sanguis non ma-  
navit; sinister lienis magnus et durus dolore insultabatur.*

Quaenam huic aegroto acciderint, narravit Hippocra-  
tes ; mortuusine fit an eraserit, quorum causa reliqua omnia  
scripta sunt, dicere praetermisit. At forsan quid ego de  
aegro hoc futurum esse praedicerem quispiam audire desse  
deret, cui vera hunc in modum dicenda funt. Si quis  
ejus mihi urinam ostendisset, clare sane quid de eo sen-  
tirem attulissem. Quantum enim ad dicta pertinet, per-  
niciose aegrotabat; at si urina optima fuisset, hominem  
quidam evasurum , sed a*c*uto aegrotaturum esse praedixis-  
sem ; sin autem prava apparuisset urina, brevi interiturum.  
Si mediocris, ut neque laudanda esset, neque vituperanda,

longiori tempori superstitem., tandem moriturum esse assit-  
arassent. Alia porro symptomata media quodam modo in-  
ter perniciem atque salutem sunt. Illud vero , nares au-  
tem unguibus rescissae, delude non. effundentes sanguinem :  
ita enim scripsit zeuxis , nares unguibus rescissae non  
effuderunt sanguinem ,. pessimum signum. esu Quod si  
scriptum esset, quemadmodum et in pluribus exemplari-  
bus scriptum reperitur, nares unguibus rescissae, sanguis  
non ma*n*avit, perniciosum quidem et hoc esset, sed mi-  
nus quam nullo modo sanguinem emittere. Patet autem  
quod et ma*n*us opera rite adhibita, fanguis tamen non  
emanavit ; neque enim ab initio hac in parte scripsisset,  
unguibus quidem nares esse proscissis , neque tamen fa*n-*guinis effluvium accidisse , si .absque manus opera id eve—  
ni*t*e potuisset. Referunt autem veteres medicos non pro-  
priis unguibus modo, fed etiam ferramento quodam ad id  
ipsum praeparato nares dissecare solitos. Videnturque in  
aegrota*n*te , de quo nunc sermo fit , ad ipsarum dissectio-  
nem propter capitis gravitatem curantes hominem medici  
devenisse. Illud vero de liene dictum, sinister lienis mag-

nus, nonnulli ita additum esse sinister putant, ut Iacti  
album poeta adjecit et iuibus humi cubantes, quum nul-  
lum lac non album sit, nulli sues non humi cubantes  
\* \* \* dissecta non erupit sahguis sinistra , tanquam  
dixisset^ ex sinistra nare et ea lieni e regione opposita esu  
Atque verisimile est medicum ad manus operam huic nari.  
adhibendam fuisse permotum. Errante autem primo Ii--  
brario accidit, ut erratum remaneret. Praeterea, quum  
in proposito sermone illud etiam sit , tussire ipsum ex  
vertice, de hoc etiam inter libri interpretes magna dis-  
sensio est orta, nonnullis quidem ex capite fieri tussim  
dice*n*tibus, non, sicut crebrius fieri consuerit,. ex pectore  
et pulmone et afpera arteria, quando haec primo affecta  
sunt ; aliquibus autem ex vertice proprie dictum esse pu-  
tantibus, ut non solum ex capite destillatio aliqua tussis  
caula sit, fed etiam ab ipsius capitis parte illa, quam  
verticem nominamus.

## VII.

*Quartana lab*o*ran*t*es* m*agno morbo non cap*i*un*t*ur. s*i  
*pr*i*u*s *au*t*em cap*i*an*t*ur et quar*t*ana superven*i*at, l*i*beran*t*ur.*

comitialem veteres et magnum morbum et affectum  
puerilem adpellant, ut ipfe Hippocrates in libro de aquis  
et aere et locis , quoniam pueritia tempore abundat. Non-  
nulli et Herculeum ipfum vocaverunt, non quod Hercules  
eo vexaretur; fed videntur illi, sicut alii etiam nomini-  
bus ejus faevitiam exprimere voluerunt , ita et nomen  
boe magnitudinem significans; herculeum scilicet effinxisse.  
Alii fac*t*um morbum, falsa opinione decepti, appella*r*e-  
runt, sicut in libro de sacro morbo explicatum esu ori-  
tur sane et ab aliis affectis partibus nonnunquam vitium  
hoc, fed in plurimis primum ipsum cerebrum afficitur,  
non alio affecto consentiens. Morbi autem cau*t*a frigidus  
crassusque humor est in cerebri sinibus collectus, nervo-

rumque origines ac praecipue dorsi medullae primum prin-  
cipium occupans. Huic humori igitur et aliae quidem  
febres prof*a*n*i,* fed maxime diuturnae et ex his omnibus  
quartana potissimum, itemque ea ipsis quartana , quae  
longissima sit et cum rigore invadat, ipsis namque rigor.  
\* \* \* \* vectes \* \* \* \* cerebri quidem  
initium hoc. obstruente humore, febris autem caliditas  
prius attenuans et ipsum discutere apta est, praeterea et  
totam temperaturam vehementibus rigoribus mutare et  
humidam eam frigidamque ad calidius sicciusque redigere.  
Ab hac vero pituitosos humor interdum procreatur in cor-  
pore, al excretiones sequuntur convulsionem juvantes, per  
fudores quidem saepius, aut vomitum, aut alui subductio-  
nem , quare et per haec expurgatur materia juxta id quod  
dixit in aphorismis, febrem convulsioni rectius accidere  
quam convulsionem fabri; comitialis autem est totius cor-

poris convulsio. ln primo quidem de morbis popularibus  
ita fcripsit de quartana: tutissima quidem omnium est et  
facillima, fed longissima quartana; neque enim ipsa stilum  
per fe ipsa talis est, fed etiam ab aliis ingentibus morbis  
tutum praestat. Id vero nulli dubium est, quod prius  
quartana febre laborantes comitialis morbus adoriri ne-  
quit, quandoquidem jam adortum superveniens quartana  
discutere consuevit; quocirca multo sane magis f alum  
nondum factum fieri non permittit.

## VllI.

*Pro quibu*s *qu*i m*orb*i.

Hoc supra positis congruit, hanc sententiam intuens.  
Pro quibus morbis qui morbi oriantur ferre bonum est;  
id vero subaudire opus esu Quemadmodum enim quar-  
ta*n*am comitialem sanat et febris quaeque convulsionem  
vel etiam destillationem et suspirium , eodem pacto ocu-

lorum phlegmonem, alui profluvium, laevitatem intestino-  
rum , acida eructatio et lateris phlegmone pulmonariam,  
vetemhm phrenitis; contra vero non utiliter phrenitis in  
veternum , phlegmone lateris in pulmonariam fe conver-  
tunt. Quin etiam atram bilem .haemorrhois plerumque  
incipientem prohibuisse al jam affectam removisse, nec  
non et duratum lienem fanavisse, conspecta esu At va-  
rices quoque hos ipsius morbos, podagras propterea et  
articularios dolores discutiunt.